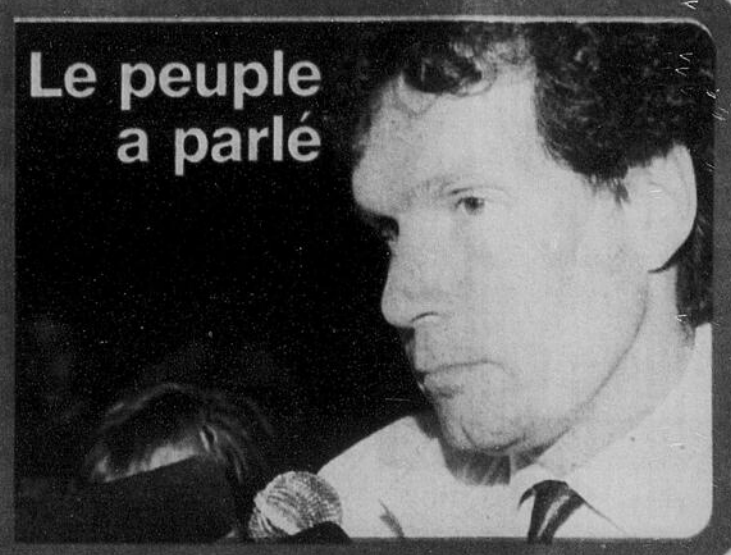


Je suis surpris

Cantley dit OUI à 83 %

page 3



Le peuple a parlé

Séoul 88

pages 35, 36 et 37

LeDroit

CIEL VARIABLE
Maximum 24
Minimum 13
Demain:
Averses

76e ANNÉE — NUMÉRO 108 OTTAWA-HULL, LUNDI 19 SEPTEMBRE 1988 50 CENTS

les femmes n'ont pas le droit de tuer



• c'est avant qu'elles ont le choix, pas après

tous les détails de la visite en pages 12 et 13

PENSEZ-Y

Plus ça change, plus c'est la même chose.

Alphonse Karr

La vie de l'athée est un effrayant éclair qui ne sert qu'à découvrir un abîme.

Chateaubriand

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 11.25 %
DOW JONES 2098.15
DOLLAR 81.73 $US
OR 503 $CAN
SOGECAR 1236.87

METS 6	RED SOX 9
EXPOS 3	YANKEES 4
BLUE JAYS 4	BULLS 6
INDIANS 0	67's 2

TIGER-CATS 35
ROUGH RIDERS 25

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnement	560-2525
Samedi	8h 00-12h 30
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi	8h 30-18h 00
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées .....23 à 30
Arts et spectacles.....17
Bandes dessinées.....38
Carrières et professions.....20
Calendrier LNH.....42
Cinémas.....17
Éditorial.....10
Économie.....19 à 21
Horoscope.....26
La région.....2 à 13, 31
Le carrefour.....9
Le monde.....11, 32
Loteries.....4 et 15
Mots croisés.....27
Mot mystère.....25
Nécrologie.....22
Séoul 88.....35 à 37
Sports.....33 à 48
Statistiques.....43 à 45

Autochtones prêts à s'emparer du pont

Presse Canadienne
CORNWALL ISLAND

Une bande indienne menace d'occuper les ponts qui relient l'île de Cornwall, en Ontario à l'Etat de New York, si Revenu Canada oblige les 24 employés autochtones chargés de l'entretien des voies à verser de l'impôt.

Le conseil de bande de la nation Mohawk d'Akwesasne affirme que la route qui traverse l'île ainsi que les ponts qui enjambent le fleuve Saint-Laurent sont toujours propriété des Amérindiens, parce qu'un accord d'expropriation qui remonte à 1956 n'a jamais été adéquatement complété.

Les résidants de l'île, où se situe la Réserve Mohawk Akwesasne, sont traditionnellement exemptés du paiement d'impôts.

Mais Revenu Canada a fait savoir aux six travailleurs à temps plein et aux 18 employés à temps partiel qu'ils devraient désormais payer de l'impôt, et acquitter les arriérés des cinq dernières années.

Le grand chef Mike Mitchell a expliqué vendredi en conférence de presse que les autochtones réclamaient le statut d'employés de l'Agence de développement économique d'Akwesasne, ce que leur refuse l'administration de la Voie maritime. Le chef Mitchell a fait cette mise en garde, hier: si aucune entente n'est intervenue le 1er octobre, les autochtones s'empareront des postes de péage et du bâtiment de l'administration.

Le conducteur de la Jaguar est mort

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
NEPEAN

Une collision, entre une Jaguar et une Ford Tempo, a fait un mort et deux blessés graves, dans la nuit de vendredi à samedi.

L'accident fatal est survenu sur le chemin Fallowfield, à l'ouest du chemin Merivale.

Plus de 24 heures après l'accident, la police de Nepean refusait toujours de dévoiler l'identité de la victime, qui serait le conducteur de la Jaguar.

Un homme et une femme, ayant subi de graves blessures, reposent à l'hôpital dans un état satisfaisant.

Record d'assistance au Festival de Saint-Tite

Presse Canadienne
SAINT-TITE

C'est par un record d'assistance que s'est terminé hier, en fin d'après-midi, le Festival western de Saint-Tite, à la grande satisfaction des membres du bureau de direction.

La plus grande attraction western de l'est de l'Amérique aura attiré plus de 400,000 personnes en dix jours de festivités, selon les estimés officiels du service de la sécurité.

C'est de tous les coins du Québec que l'on a accouru vers la «21e chevauchée», toujours aussi spectaculaire. Le temps et la température, deux facteurs déterminants du succès de ce Festival qui se déroule en plein air, ont été favorables.

L'ensemble des manifestations, particulièrement la venue de l'artiste André-Philippe Gagnon, ont répondu à l'attente du public. Le rodéo d'hier comprenait à lui seul onze compétitions différentes, toutes plus excitantes les unes que les autres.

Plusieurs invités d'honneur ont rehaussé de leur présence cette fin de festival. Le groupe d'instrumentistes Bobby Lalonde Band, découvert il y a trois ans par le président d'alors, Hartey Delisle, a fait de nouveau, cette année, les frais de la musique lors de ces tournois de rodéos, pour le plaisir et l'agrément des spectateurs.

On aurait souhaité que cet ensemble de très bon musiciens franco-ontariens, respecte le caractère français de ce festival western en exécutant des airs connus et popularisés par nos cow-boys québécois, les Lamothe, Martel, Bouliane et autres.

«C'est un très grand succès», a déclaré M. Pierre Hélie, président du festival, en conférence de presse à la fin du rodéo.

Entouré de son équipe, il a fait part de nombreuses statistiques démontrant les succès évidents obtenus dans tous les secteurs d'activités de cette année.

«L'expérience nous a démontré que ce sont les spectacles, lorsqu'ils répondent en tous points aux désirs du public, qui assurent la rentabilité financière du festival», a précisé M. Hélie.

Puis il a révélé un surplus financier de $30,000 à $40,000 au budget des opérations. Selon M. Hartey Delisle, président en 1986, le bureau de direction d'aujourd'hui a trouvé la formule pour assurer la rentabilité de l'événement. Pour sa part, M. Raynald Boulé, autre ancien président, a déclaré que la «21e chevauchée» s'inscrira comme faisant partie des meilleures années du festival depuis sa création.

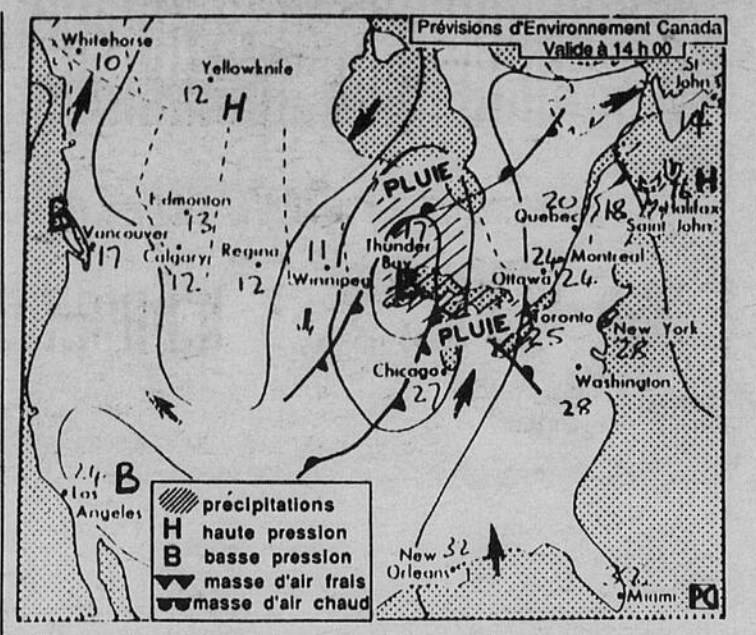
Une petite tornade à Toronto

Presse Canadienne
TORONTO

Une petite tornade à balayé une zone industrielle se trouvant au nord-ouest de Toronto samedi soir, fracassant les fenêtres et détruisant les affiches extérieures des bâtiments, a indiqué la police.

Les dommages aux usines et aux entrepôts sont évalués sommairement à entre $50,000 et $100,000. On ne rapporte aucun blessé.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Une crête de haute pression centrée sur le sud de la baie James entrainera avec elle des périodes de soleil aujourd'hui. Une série de dépressions en provenance du sud des États-Unis nous amènera des averses demain.

Prévisions régionales

On prévoit pour aujourd'hui une alternance de soleil et de nuages. Maximum 24. Même conditions pour la nuit prochaine suivies d'un ciel couvert avec risques d'averses et d'orages pour mardi. Maximum 20. Les probabilités de précipitations sont nulles pour lundi et de 70% pour demain. Le soleil se couchera ce soir à 10 h 06 pour se lever demain à 6 h 47.

Maximums: 30,6°C en 1946 (record) 19°C (normal)
Minimums: 0,6°C en 1943 (record) 8°C (normal)

Abitibi et Témiscamingue: ensoleillé en matinée; ennuagement en après-midi; le tout, suivi d'averses. Minimum au cours de la nuit dernière: de 8 à 10 degrés; maximum, aujourd'hui: près de 19 degrés. Probabilité de précipitations: 60 pour cent. Aperçu pour demain, mardi: pluvieux et venteux.

Réservoirs hydro-électriques Gabonga et Gouin: ensoleillé avec passages nuageux; ennuagement en fin de journée. Min.: de 8 à 10; max.: près de 19. Demain, ce sera pluvieux et venteux.

Pontiac, Gatineau et Lièvre: ensoleillé avec passages nuageux; brumeux, tôt le matin; ennuagement en fin de journée. Min.: de 8 à 10; max.: près de 22 degrés. Durant la journée de demain, il faudra s'attendre à des averses ou des orages, de même qu'à un temps venteux.

Cornwall: ensoleillé avec passages nuageux; brumeux en matinée. Min.: près de 11; max.: près de 24. Demain, ces régions seront servies par un cocktail de temps nuageux, des averses ou des orages débutant en matinée et du temps venteux.

Montréal: ensoleillé, aujourd'hui, avec des passages nuageux, quoique la matinée sera quelque peu sous l'influence de la brume. Minimum au cours de la nuit dernière: près de 11 degrés; maximum, aujourd'hui: près de 24 degrés. La journée de demain verra se produire un ennuagement, en matinée, et des averses ou des orages feront sentir leur présence à compter de cet après-midi. De plus, le temps ne s'empêchera pas d'être venteux.

Laurentides, Trois-Rivières, Drummondville et Estrie: brumeux en matinée; ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Min.: près de 10; max.: près de 22. Demain, le soleil persistera avec des passages nuageux jusqu'à la mi-journée; un ennuagement se produira en après-midi et sera suivi d'averses dispersées. Et ce sera venteux.

Québec, Beauce, Lac-Saint-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve faunique des Laurentides, Charlevoix et Rivière-du-Loup: nuageux et brumeux avec un peu de bruine, tôt ce matin; dégagement par la suite. Min.: près de 10 degrés; max.: près de 20. Probabilité de précipitations: 40 pour cent. La journée de demain réserve à ces régions du temps ensoleillé avec des passages nuageux, de même qu'un ennuagement en après-midi, suivi d'averses dispersées. Sans oublier que le temps sera venteux.

C'était un 19 septembre

1936 — Un ouragan au sud de la Nouvelle-Ecosse apporte des vents violents et de fortes pluies dans la province; en moins de 30 heures, Liverpool reçoit 184 mm de pluie et Halifax, 135 mm.

Au Canada

	Min.	Max.
Calgary	02	12
Charlottetown	09	16
Churchill	03	05
Edmonton	02	12
Fredericton	10	13
Halifax	10	16
London	16	25
Moncton	10	16
Montréal	15	23
Ottawa	13	22
Québec	11	17
Regina	04	09
Saint John, N.-B.	11	13
Saskatoon	03	12
St. John's, T.-N.	02	09
Toronto	16	27
Vancouver	07	13
Victoria	02	11
Whitehorse	02	10
Winnipeg	08	11

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	25	32
Barbade	29	30
Bermudes	27	28
Bruxelles		
Daytona Beach	25	31
Honolulu	24	32
La Havane	26	
Las Vegas	21	36
Londres		
Madrid		
Mexico	14	26
Miami Beach	26	32
Nassau	29	32
New York	17	25
Orlando	26	37
Paris		
Rome		
San Juan	30	31
Tampa	24	33
Washington	15	27

LeDroit

Seulement 323 NON à l'autonomie de Cantley

Le OUI a presque tout raflé

Michel Beauparlant
LeDroit
GATINEAU

Les Cantléens veulent leur municipalité propre, et fort.

Plus de la moitié des électeurs inscrits à la liste référendaire, c'est à dire 1,805, ont voté OUI, hier, à la question pour savoir s'ils voulaient l'autonomie de Cantley, tandis que seulement 323 ont dit NON.

En terme de pourcentage, le OUI a recueilli 83.17 % du suffrage exprimé et le NON s'en est attiré 14.88 %, selon les chiffres officiels fournis par le président du référendum Jean-Charles Laurin, président des élections à Gatineau.

Au total, 64.5 % des 3,360 votants éligibles se sont prévalus de leur droit de vote. Seulement 45 bulletin ont été rejetés.

Le OUI a fait un balayage, remportant 17 des 18 bureaux de votation, dont trois des quatre bureaux de la partie sud.

Seul le pole 5 est allé au NON qui, avec ses 80 voix, s'est valu une majorité de neuf votes. Encore que les tenants du OUI considèrent ce résultat comme une demi victoire, considérant que leurs adversaires ont profité de la révision de la liste de votants pour faire inscrire, dans ce bureau, 36 électeurs du secteur de la Montée St-Amour qui aurait normalement dû voter dans le bureau 6 que le OUI a remporté 94-17. Le bureau 5 est incidemment celui du secteur où habite le leader des Pro-Gatineau, Eugène Marquis.

Son lieutenant, André Grégoire, n'a pas eu le même succès dans le bureau couvrant son secteur du chemin Denis. Dans dans le bureau 3, le OUI a nettement déclassé le NON 122-28.

Le scrutin s'est déroulé sans anicroche sous la surveillance de quatre policiers de Gatineau. À l'ouverture des bureaux, à 9 h, une file d'une vingtaine de personnes attendait déjà pour voter et, toute la journée durant, l'affluence a été régulière. Seulement quelques votants, qui avaient revêtu le gilet symbolique des autonomistes de Cantley, se sont vu refuser l'accès aux bureaux. Tous ont pris les moyens pour amender leur tenue vestimentaire.

Il n'y aura donc pas eu de violence, d'intimidation ou de menace au cours du vote. Les deux clans avaient convenu d'une «zone libre», soit le parterre devant l'école Ste-Élisabeth, et chacun s'est campé à distance l'un de l'autre. Le OUI a accaparé le côté sud du chemin Ste-Élisabeth et ses sympathisants ont formé un groupe assez important toute la journée. Le NON a choisi l'extrémité est de l'école, derrière une rangée de remises à poubelles et ses rangs ont varié entre trois à sept personnes.



ARMAND LEGAULT, collaboration spéciale

Le principal artisan de la victoire du OUI, Michel Charbonneau.



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Des Cantléens partisans du «oui» savouraient leur triomphe hier soir. Michel Charbonneau, le maire fantôme, s'est dit surpris par cette victoire écrasante.

Les vaincus veulent partir

Germain Dion
LeDroit
GATINEAU

Défaits à plate couture, même dans leur patelin immédiat du sud qui leur a refusé une majorité en faveur de rester avec Gatineau, les chefs de file du camp du NON ont affirmé que plusieurs d'entre eux allaient déménager après le vote massif en faveur de Cantley, dimanche.

Eugène Marquis, le président du maintenant défunt comité pour le NON, s'accordera encore quelques heures pour réfléchir, tandis que son lieutenant André Grégoire a affirmé qu'il allait mettre sa maison en vente dès aujourd'hui.

M. Marquis était surtout déçu de voir que le groupe des pro-Gatinois n'ait pas convaincu une majorité des 847 électeurs du sud des dangers que la sécession du Gatineau urbanisé représente pour une Cantley rurale. «Mais la démocratie a parlé. Je crois qu'il faut s'incliner devant le désir populaire», a répondu M. Marquis, à la presse, à l'extérieur de l'école Ste-Élisabeth, où avait lieu le vote.

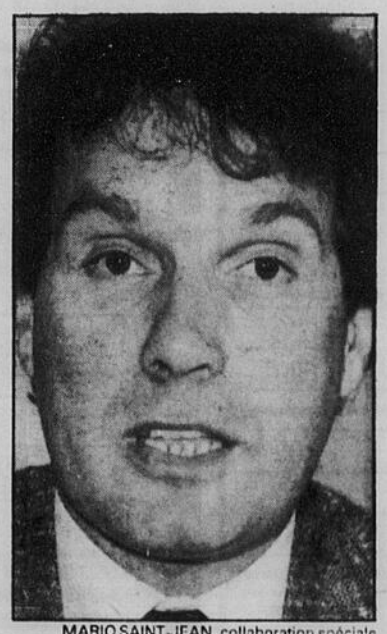
Pour le camp du NON, la défaite était amère, un seul des quatre bureaux du sud, le bureau numéro 5, a donné une majorité de 80 contre 71 la séparation d'avec Gatineau.

Bien que le sud soit le plus urbanisé et le plus près de Gatineau, seulement 60 % des gens de ce secteur se sont dérangés pour aller voter, dimanche, tandis que le nord a apporté une réponse de près 90 % au référendum. «Pourtant, nous avions mené une campagne très positive pour les informer», a ajouté M. Marquis, à l'égard de ses concitoyens du sud.

Il ne faudra pas attendre d'autres actions collectives de la part du groupe du NON, dissout à partir de dimanche soir, comme promis, et M. Marquis ne contestera pas le résultat du référendum.

Mais M. Marquis a estimé que plusieurs citoyens du sud déçus vendront maison et biens pour ne plus habiter dans Cantley.

«Chose certaine: d'aucune façon, je ne veux participer à la vie collective de Cantley», a déclaré M. Marquis, critiquant, une fois de plus, le maire de Gatineau, Robert Labine, de n'avoir pas mieux soutenu la lutte de ses Gatinois anti-cantléens.



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale

Eugène Marquis

«Pourtant j'ai deux enfants. Il y a 15 ans, je déménageais ici (à Gatineau). On me met dehors de ma ville», a répété, déçu, M. Marquis.

Le OUI surprend par son ampleur

Michel Beauparlant
LeDroit
GATINEAU

Michel Charbonneau n'en revenait pas après que ses travailleurs des bureaux de vote lui aient apporté leurs résultats. C'est une victoire écrasante qui me surprend moi-même, a-t-il essentiellement lancé aux journalistes pendant que quelques centaines de Cantléens savouraient leur triomphe à la salle paroissiale Ste-Elisabeth.

Selon le maire fantôme, l'option Gatineau a été clairement rejetée. La prochaine étape se déroulera aujourd'hui et devait consister en un appel téléphonique au ministre des Affaires municipales Pierre Paradis pour lui demander une rencontre visant à engager dans les plus brefs délais un projet de loi décrétant Cantley municipalité autonome à compter du premier janvier.

M. Charbonneau estime que les premières élections générales auront lieu en fin novembre et il sera candidat à la mairie.

Dans l'intervalle, il continuera à occuper sa charge de conseiller du quartier 1 de Gatineau et, justement ce soir, il occupera son fauteuil à l'occasion de la réunion du conseil. Il a dit qu'il ne démissionnera de ce poste qu'après son élection dans Cantley.

M. Charbonneau, sans portevoix, a crié ses remerciements aux sympathisants agités «pour avoir voté si fortement pour eux-mêmes. A partir d'aujourd'hui, on va être en mesure de travailler pour nous-mêmes et nous faire notre propre municipalité qui va être la plus belle du Québec».

Il a ensuite invité les artisans de l'autonomie à l'entourer: Bertrand Boily, Bernard Bouthillette, Arthur Pommeroy, Raoul Larocque et les membres du conseil fantôme.

M. Bouthillette a rapporté aux fêtards qu'un homme se réjouissait à distance du triomphe du OUI. C'est Jeremie Giles qui venait de téléphoner pour s'informer des résultats du vote référendaire. Président de la commission instituée par le ministre André Bourbeau, alors aux Affaires municipales, sur l'avenir de Cantley, M. Giles avait recommandé de lui accorder son indépendance. Il avait promis d'être là pour hier, de dire M. Bouthillette, mais il s'est décommandé vers midi à son retour de la Gaspésie, accablé qu'il était par la fatigue.

Thérèse Cyr, conseillère de Gatineau, est venue offrir ses félicitations aux travailleurs du OUI. A titre de maire par intérim après la démission de Gaétan Cousineau en février, Mme Cyr avait été du comité de négociations au sujet du protocole de séparation.

Mme Cyr s'est dite très contente que le vote ait été aussi clair, surtout dans le sud, parce qu'autrement ça aurait été à recommencer. Le conseil (de Gatineau) va être soulagé, a-t-elle dit.

75e anniversaire du diocèse de Mont-Laurier

Une célébration spéciale réunit évêques et diocésiens

Michel Gauthier
LeDroit

MONT-LAURIER

La petite cathédrale de Mont-Laurier et les fidèles qui s'y sont entassés ont vibré d'émotion, hier.

La communauté catholique régionale s'était réunie pour la troisième et dernière célébration spéciale marquant le 75e anniversaire du diocèse et elle a accueilli à cette occasion les principales figures de l'Eglise canadienne.

Le primat de l'Eglise canadienne, le cardinal Louis-Albert Vachon de Québec, le cardinal Paul Grégoire de Montréal, l'archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde, ainsi que 21 autres évêques des diocèses du Québec et de la francophonie ontarienne et une cinquantaine de prêtres, se sont joints à l'évêque de Mont-Laurier, Mgr Jean Gratton.

Les évêques coiffés de mitres blanches, Mgr Plourde, l'évêque métropolitain et le père spirituel de Mgr Gratton, les deux cardinaux habillés de rouge et l'évêque de Mont-Laurier portant sa crosse pastorale sont entrés en procession dans la cathédrale sous les applaudissements des participants.

C'était la première fois que le diocèse recevait autant d'ecclésiastiques de haut rang et la première fois aussi qu'il recevait la visite d'un cardinal depuis 1934.

Les député Barry Moore et Damien Hétu, ainsi que plusieurs élus de la région ont également marqué de leur présence cette occasion.

C'est le maire de Mont-Laurier, Jean-Claude Lebel, qui a adressé le mot de bienvenue aux dignitaires. Il a profité de l'occasion pour rappeler combien le «grand diocèse des cantons du nord» avait été omniprésent dans le développement de la ville pastorale de Mont-Laurier.

Le clergé, à partir de l'époque du curé Alphonse Génier, avant même la fondation du diocèse, a été à la source de nombreux développement qui ont permis à la ville de progresser et, aujourd'hui, de rayonner dans tout le Québec, a-t-il dit.

Le diocèse de Mont-Laurier a été érigé en 1913 par le Pape Pie X. Avant Mgr Gratton, il a connu seulement trois évêques, Mgr F.X. Brunet, Mgr Joseph-Eugène Limoges, qui est demeuré en poste pendant 41 ans, et Mgr André Ouellette. Le territoire desservi est immense et recouvre les régions de la vallée de la Gatineau, de Labelle et de Ste-Agathe. Quelques 75,000 personnes y habitent 54 paroisses, trois dessertes et une mission.

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

LOTTO 649

MERCREDI, 14 septembre, 1988

10	27	30	33	36	48	NUMÉROS BONI (s'applique seulement au lot 5/6 +)	9

NUMÉROS		GAGNANTS	LOTS
Gros lot	6/6	0	2,088,933.00$
2e lot	5/6 + Boni	4	197,288.10$
3e lot	5/6	146	4,133.30$
4e lot	4/6	11,304	102.60$
5e lot	3/6	226,765	10.00$

SAMEDI, 17 septembre, 1988

2	4	15	24	28	41	NUMÉROS BONI (s'applique seulement au lot 5/6 +)	34

Gros lot	6/6	1	4,542,487.10$
2e lot	5/6 + Boni	6	154,483.00$
3e lot	5/6	341	2,078.60$
4e lot	4/6	19,526	69.80$
5e lot	3/6	367,297	10.00$

GROS LOT MERCREDI*

1,700,000.00$

*ESTIMÉ

LOTO-NOUVELLES

NOUVEAUTÉ DU MOIS — le boni instantané Provincial! Vous pouvez doubler l'argent gagné avec le boni instantané à gratter. Outre les lots réguliers, il y a plus de 40 000 lots boni hebdomadaires à gagner avec les billets du 2 au 30 sept.

Si vous trouvez deux montants identiques **et un symbole de soleil**, vous doublez ce lot. Les lots boni doublés sont de l'ordre de 10$ à 10 000$. Les lots instantanés réguliers sont encore offerts pour trois symboles identiques.

Tirages Wintario de septembre:

1er septembre ..... Kinmount
8 septembre ..... Stratford
15 septembre ..... Winchester
22 septembre ..... Hamilton
29 septembre ..... Ottawa

LA LOTERIE AIDE LES DANSEURS

Le Quinte Dance Centre de Belleville est une école professionnelle de ballet. Celui qui rêve d'une carrière de danseur peut travailler fort six jours par semaine pour réaliser son rêve.

Grâce à une loto-subvention de 40 000$, des étudiants de 11 à 19 ans fréquentent l'école le matin, l'après-midi et le soir. Entretemps, ils ont juste le temps de fréquenter leurs classes régulières.

Poursuivre un rêve est pénible. Les loteries ontariennes aident des écoles spéciales comme le Quinte Dance Centre à défrayer leurs coûts d'exploitation et offrir à ceux qui le désir la chance d'essayer.

Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront

Wintario

JEUDI, 15 septembre, 1988

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
■ 204007	1	200 000 $
204007	3	100 000
• 04007	36	1 000
• • 4007	360	100
• • • 007	3 600	10
20400 •	36	1 000
2040 • •	360	100
204 • • •	3 600	10
• 36941	40	1 000
36941 •	40	1 000
6640 • •	400	100
• 6640 •	400	100
• • 6640	400	100
070 • • •	4 000	10
• 070 • •	4 000	10
• • 070 •	4 000	10
• • • 070	4 000	10

1	4	WIN'FALL	5 BILLETS GRATUITS
Dans l'ordre.		200 000 PRIX	

E & OE

LOTTARIO

SAMEDI, 17 septembre, 1988

3	6	21	22	26	31	NUMÉROS BONI (s'applique seulement au lot 5/6 +)	15

NUMÉROS		GAGNANTS	LOTS
Gros lot	6/6	1	211,371.00 $
2e lot	5/6 + Boni	5	19,647.40 $
3e lot	5/6	114	1,724.10 $
4e lot	4/6	5,551	35.40 $
5e lot	3/6	79,240	5.00 $

MISE-TÔT*

NUMÉROS (4 Numéros dans n'importe quel ordre)			16	24	30	33
GAGNANTS	240	LOTS	$208.30			

*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU JEUDI

Provincial

VENDREDI, 16 septembre, 1988

NUMÉRO	GAGNANTS	LOTS
3838616	1	1 000 000 $
• 838616	4	50 000 $
• • 38616	45	1 000 $
• • • 8616	450	100 $
• • • • 616	4 500	25 $
• • • • • 16	45 000	10 $

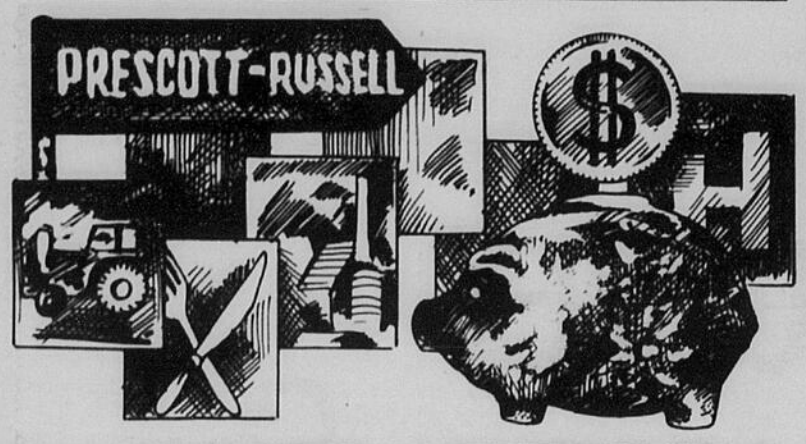
Une preuve de notre bonne foi.



Bell Cellulaire croit énormément en l'excellence de son service. Et pour vous le prouver elle est prête à annuler votre contrat de service si vous n'obtenez pas entière satisfaction au cours des 30 premiers jours.
Le tout, sans qu'il vous en coûte un sou, si ce n'est les frais normaux d'utilisation. Pour en savoir davantage, appelez au 1 800 361-5551 dès aujourd'hui.

Bell Cellulaire
Cellulaire Plus





Le suivi du sommet

Trois tables créent leur propre comité

Les commerçants s'en remettent au bureau de développement économique de Prescott-Russell pour la réalisation de leur principale résolution, la création d'un poste d'agent de développement commercial.

Le bureau déterminera le mandat de l'agent et un comité consultatif où sont représentés les chambres de commerces et associations de gens d'affaires orientera son travail.

Les autres tables de concertation du sommet socio-économique ont préféré former leurs propres comités de travail.

Les intervenants en agriculture ont préféré former un comité de mise en oeuvre d'une vingtaine de représentants d'organismes à vocation agricole et économique dont le quart sont des personnes-ressources.

Le comité aura pour tâche de dégager les priorités, préciser les plans d'action, les échéanciers de mise en oeuvre, répartir les responsabilités et rapporter au comité sur l'industrie, le tourisme, l'agriculture et le commerce du Conseil des comtés unis.

La table sur le tourisme a convenu de restructurer en premier lieu l'Association touristique de Prescott-Russell, la doter d'un budget avant janvier. L'ATPR veillera ensuite à régler le problème de la signalisation touristique et former un comité sur le plein-air avec la collaboration des municipalités et de personnes-ressources de ministères.

La table sur l'industrie lancera l'invitation à des représentants des ministères fédéraux de l'Emploi et de l'Immigration, de l'Expansion économique régionale ou son successeur, et du ministère ontarien de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, du comité ITAC, d'institutions financières, du secteur privé et de chacune des autres tables de concertation.

Le Conseil des comtés unis s'attend, quant à lui, à recevoir des documents finaux de chaque table. «Il va falloir une synthèse de tout ça et ordonner les priorités au comité ITAC», indique son président, Denis Pommainville.

Le Sommet socio-économique

Lépine-Fontès hérite de la coordination du suivi

«Je ne fais pas de construction d'empire», se défend le directeur de développement économique de Prescott-Russell, Gérard Lépine-Fontès. Il retient du sommet socio-économique régional qui a pris fin, samedi, que la coordination du suivi du sommet se fera à son bureau.

Textes
Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
LeDroit

«Si on veut être la porte d'entrée dans le système gouvernemental d'aide aux entreprises, il faut que les personnes-ressources ne soient pas loin.»

Il considère que le personnel de son service est déjà pleinement occupé. «Si vous voulez qu'on fasse le travail des tables, il nous faut un agent de développement commercial et un agent de développement touristique. Les structures de rentabilité se feront en conséquence.»

Il soutient que le comité de coordination du sommet, formé de hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux, lors d'une réunion spéciale, à Ottawa, a bien insisté pour que les efforts de développement régional de Prescott-Russell soient coordonnés à son bureau de Plantagenet.

«Les gens n'ont pas compris la nuance entre juridiction et incubateur. Je ne fais pas de construction d'empires. La décentralisation des bureaux est très importante. Ce n'est pas pour rien que je fais de 6,000 à 8,000 kilomètres par mois.»

L'organisation du sommet aura coûté $60,000, dont $35,000 proviennent du ministère ontarien de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie. La condition première était que le sommet ne soit pas l'occasion de distribuer des chèques. «Ce qu'ils voulaient, c'était un plan stratégique.»

Le directeur régional de ce ministère, Richar Wagner, croit en la réussite du sommet. «Pour que le processus de développement économique soit sur une bonne voie de réussite, il faut une structure et une organisation forte. Vous l'avez avec le comité ITAC (Industrie, Tourisme, Agriculture et Commerce du Conseil des comtés unis de Prescott-Russell) et le bureau de développement. On s'est tracé un chemin. Il faut passer à la mise en oeuvre.»

Mais la centralisation des services n'est pas acceptée

Les intervenants refusent au directeur du développement économique de Prescott-Russell, Gérard Lépine-Fontès, que les services revendiqués lors du sommet socio-économique régional soient centralisés à son bureau de Plantagenet.

Au terme d'une réunion plénière où ont abouti les objectifs des quatre tables sectorielles du sommet, M. Lépine-Fontès a expliqué que: «Un sommet, c'est comme un départ. On va continuer à mettre en place des stratégies.»

«Il faut un cadre sur lequel on s'est tous entendu. On a suggéré que le lien se fasse au Bureau de développement économique.»

Le directeur du Centre des services aux entreprises de Hawkesbury, Daniel Gigault, s'est inscrit en faux à cette assertion. «À chaque fois que la centralisation des services a été proposée, elle a été battue.»

À la table sur le tourisme, on a préféré élargir le mandat de l'association touristique existante. En agriculture, on s'est aussi démarqué du bureau de développement économique pour plusieurs de ses résolutions.



ROBERT BOUSQUET, LeDroit
Gérard Lépine-Fontès

Le président du Comité d'aide au développement aux collectivités de Prescott-Russell, Pierre Glaude, a indiqué qu'une politique de centralisation risque de faire perdre $2 millions à la région par la disparition de son comité ou de celui en force dans la région de Hawkesbury.

Richard Wagner, directeur régional du ministère ontarien de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, a expliqué: «Nous n'avons jamais insisté sur la centralisation. Nous souhaitons une coordination et une planification de stratégies pour l'ensemble du territoire.»

Le député fédéral, Don Boudria, a manifesté sa méfiance à une politique centralisatrice: «Ce qui est bon pour Russell n'est pas nécessairement vrai pour Chûte-à-Blondeau. On a bien des choses en commun mais pas tout.»

Les 150 participants ont consenti à ce que les efforts de développement régional soient coordonnés et concertés à la direction du développement économique de Prescott-Russell.

BRACONNER c'est voler! SOS 1-800-463-2191 Québec

VOTRE C.A.
avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.,
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Samson Bélair
333, ch. River Suite 1750 Ottawa 741-6250
144, boul. de l'Hôpital Gatineau 243-6020
Bureaux dans les principales villes du Canada
Deloitte / Samson

PICHARD LAFLAMME POTVIN & ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS
768, boul. St-Joseph suite 200 Hull, Québec J8Y 4B8 (819) 776-3119
604, rue Principale Buckingham Québec J8L 2X2 (819) 986-8525

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGRÉÉS
J.-Bernard Marcil, C.A.
Serge Lavallée, C.A.
André Loyer, C.A.
Michel Coulombe, C.A.
Joanne Chenail-Trépanier, C.A.
214, ch. Montréal Vanier, Ontario K1L 6C9 745-8387

Verville, Sasseville
comptables agréés
257, boul. St-Joseph suite 202 Hull, J8Y 3X7 (819) 776-2221

Lévesque Marchand
Géo. A. Welch & Company, Comptables agréés
Hull 975, boul. St-Joseph Suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
Gatineau 430, boul. de l'Hôpital Suite 200, J8V 1T7, 568-4234
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Ronald J. Bélisle, C.A. — Louis Brûlé-Sirois, C.A. — Guy E. Côté, C.A. — Daniel Amyotte, C.A.
FISCALISTE
Edgar Chénier, LL.L., M. Fisc.
CONSEILS
Jean-Paul Mermand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton, Trenton, Brockville, Tweed, Cambellford.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés
Bureaux dans 58 villes au Québec, à Ottawa et en Europe
Plus que jamais Numéro 1
325, rue Dalhousie Bureau 800 Ottawa (Ontario) K1N 7G2 (613) 236-2211
15, boul. Gamelin Hull (Québec) J8Y 1V4 (819) 770-9833
144, boul. de l'Hôpital Gatineau (Québec) J8T 7S7 (819) 243-5588

Charette, Fortier, Hawey Touche Ross COMPTABLES AGRÉÉS
Bureaux dans les principales villes du Canada et dans 91 autres pays.
HULL 25, rue Laurier
Ottawa 90, rue Sparks
Gatineau 151, boul. Labrosse
Hawkesbury 250, rue Principale est
Cornwall 100, 2e rue, ouest
...UN PARTENAIRE DE CHOIX

Ordre des comptables agréés du Québec



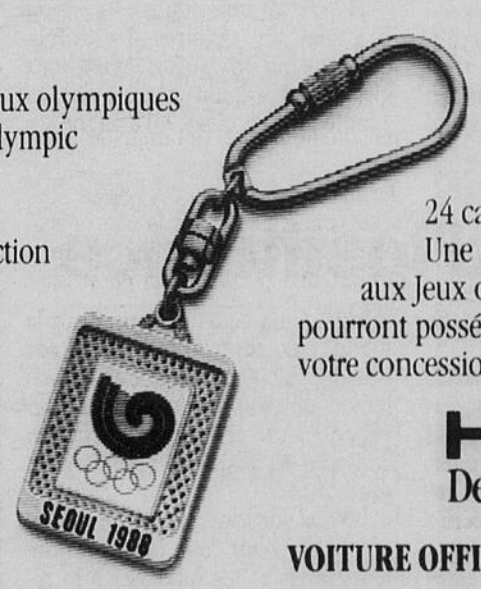
L'excellence dans les sports olympiques

Excellez avec Excel!

Puisque Hyundai est la voiture officielle des Jeux olympiques de Seoul, nous avons tenu à vous présenter cette Olympic Excel, Edition spéciale 1989.

Son allure est celle d'une championne est ses performances sont à l'avenant: traction avant, direction à crémaillère, moteur de 1,5 litres à arbres à cames en tête...plus d'équipement standard que toute autre voiture de sa catégorie!

Cette édition spéciale comporte en plus des sièges sport, des roues de magnésium, un compte-tours, la finition-peinture intégrale (soit blanc, soit bleu et argent), la radio AM/FM ETR avec lecteur de cassette et 4 haut-parleurs, ainsi que l'identification olympique.



De plus vous recevrez en cadeau un porte-clés olympique plaqué or 24 carats.

Une infime minorité d'athlètes se rendent aux Jeux olympiques...et peu d'automobilistes pourront posséder l'Olympic Excel. Courez vite chez votre concessionnaire Hyundai – maintenant!

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.

VOITURE OFFICIELLE DES JEUX OLYMPIQUES DE SEOUL.

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655, rue Bank
Ottawa 822-6565

Automobiles Thurso Enrg.
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

«Je marche pour ceux qui ne peuvent plus le faire»

— Pierrette Lortie Carignan

Gisèle Goudreault
LeDroit
GATINEAU

Franchement belle, réellement charmante, Mme Pierrette Lortie Carignan, 52 ans, de Touraine, sait mieux que tout le monde ce que Terry Fox a pu endurer lors de sa longue marche.

«Quand j'ai vu son film, quand j'ai regardé chacun de ses gestes, quand je l'ai vu lancer sa prothèse, je savais ce qu'il ressentait. Parce que ça pince marcher avec une prothèse, et ça fait mal.»

Amputée de la jambe droite, il y a deux ans, à la suite d'un cancer tout à fait semblable à celui qui a emporté Terry Fox, Pierrette Carignan participait, hier, au volet québécois de la course Terry Fox, qui se déroulait dans les sentiers du parc du lac Beauchamp, à Gatineau.

Elle projetait et a probablement réussi à faire le parcours de cinq kilomètres qu'elle effectuait en compagnie de son époux Maurice, lui-même amputé d'un poumon, à la suite d'un cancer, de ses filles Lucie et Renée, respectivement âgée de 13 ans et 17 ans, ainsi que de quelques amis.



Pierrette Carignan

Je suis pleine d'admiration pour Terry Fox, disait-elle, avant le départ, et je ne sais vraiment pas comment il a pu faire, dit celle qui a effectué une marche de huit kilomètres pour une première fois, en Gaspésie, cet été.

À la moitié du parcours, les joues toutes rosies par l'effort, cette ancienne infirmière de l'unité de soins palliatifs du Centre Élisabeth Bruyère, disait «qu'elle marchait pour ceux qui ne peuvent plus le faire.»

Réaction en chaîne

Sitôt l'annonce de sa participation connue, ses amis n'allait pas tarder à participer, eux aussi, à cet effort, tant et si bien qu'en prenant le départ hier, Mme Lortie Carignan était commanditée pour pas moins de $1,313 et qu'il restait encore à découvrir l'apport de cinq autres commanditaires dont celui de son ancien milieu de travail. Pas moins de 150 personnes s'étaient empressées de la commanditer, dont plusieurs amies de Québec qui avaient eu vent de son projet.

À une semaine de son grand Tour de Gatineau, l'équipe de bénévoles, associée à la direction de Sport et loisirs de la ville de Gatineau, a rassemblé pas moins de 200 coureurs, dont quatre conseillers municipaux et le maire Robert Labine.

Des centaines de courses semblables avaient lieu partout au pays, dont deux à Ottawa. Huit autres pays avaient aussi, cette année, leurs courses Terry Fox, dont la totalité des profits est utilisée à trouver des façons de vaincre le cancer.

RAPIDE, EFFICACE, ABORDABLE

Parlez l'anglais pour seulement 199.00$*

Vous pouvez maintenant profiter du même enseignement de haute qualité qu'offre Berlitz dans ses programmes privés, pour seulement 6 $ la leçon.

- Un prix extraordinaire. Le forfait comprend 27 leçons, un manuel et les droits d'inscription.
- Apprenez dans une ambiance amicale et détendue, en groupes de 5 à 7 étudiants.
- Nos instructeurs qualifiés parlent couramment la langue qu'ils enseignent.
- Cours offerts le soir ou le samedi.

*s'applique à un minimum de 5 étudiants.

En raison du nombre limité de places disponibles, il est recommandé de s'inscrire le plus tôt possible. Appelez dès aujourd'hui et renseignez-vous sur le programme Club Berlitz.

Cours aussi offerts dans d'autres langues.

BERLITZ

350, rue Sparks
234-8686

Montréal, Québec, Trois Rivières, Ottawa, Toronto, Edmonton, Calgary, Vancouver

© Centres De Langues Berlitz 1987

L'école Larocque: le coeur de Wrightville

Gisèle Goudreault
LeDroit
HULL

Le sportif Michel *Bunny* Larocque, le musicien François Dompierre, le juge Louis-Philippe Landry, les ministres Gilles Rocheleau et Michel Gratton, ainsi que le député Gaston Isabelle en sont issus. «Dans la région, il ne doit pas y avoir une seule entreprise qui n'ait pas au moins un ancien de l'école Larocque à son service.

«L'école Larocque, c'était le coeur de Wrightville, un Wrightville qui s'étendait, aux alentours des années 1940, du boulevard Taché jusqu'au chemin Freeman.»

Pour M. Jacques Paquette, l'âme dirigeante des *Retrouvailles des anciens de Larocque*, c'était un bien grand jour, hier. Pas moins de 600 anciens s'entassaient dans la grande salle du Centre récréatif de la rue Berri qui paraissait bien petite pour la circonstance.

Parmi tous ces costumes gris et marine, on décelait parfois un tailleur de couleur clair: c'était celui d'une ancienne enseignante parce que l'école Larcoque était, bien sûr, comme c'était la coutume à l'époque, une école strictement réservée aux garçons.

Ils y étaient d'ailleurs nombreux et on ne compte plus les extensions qui en ont conduit certains d'entre eux dans des locaux situés non loin.

Un début de carrière

C'est à Larocque, alors qu'il effectuait sa neuvième année, que l'échevin Fernand Nadon a vu naître sa vocation d'homme public. «C'est là qu'on m'a appris à me dégêner et à prendre la parole en public. Le Frère Armand, titulaire de la classe de 9e, avait fondé un cercle littéraire où nous apprenions à lire des textes. J'en avais lu un sur les ondes de CKCH, en 1945, et je me souviens encore qu'on s'adressait aux étudiants et qu'on y parlait de prudence et de l'art de se faire des amis.»

Le ministre Michel Gratton a pour sa part des souvenirs moins intellectuels de l'école qu'il n'a fréquentée que deux ans. Mais c'est quand même là, au cours de sa 5 e année et de sa 7e année (il a sauté sa 6e), qu'il est devenu un mordu du tennis et qu'il a peut-être appris à renvoyer les balles, comme diraient certains malins. M. Marcel Chartrand, aujourd'hui planificateur et estimateur à l'imprimerie nationale, et M. Gratton devaient d'ailleurs devenir l'une des meilleures équipes double en tennis dans la région qu'ils ont d'ailleurs représentée partout, même à Toronto. Vers les années 55, se souvient M. Chartrand, la ligue junior de tennis de l'école Larocque n'a pas perdu une partie contre l'extérieur en trois ans.

Il n'y a pas qu'au tennis que les élèves de Larocque se distinguaient. M. Pierre Caron, fils de l'ancien maire et député Alexis Caron, qui aimait bien le hockey et la balle, se souvient que les équipes de Larocque remportaient les victoires plus souvent qu'à leur tour. «Les frères des Écoles chrétiennes étaient bien forts sur le sport», dit-il, «et nous, nous aimions bien cela».

Hier, c'est sans doute en pensant à toutes ces victoires d'autrefois, que ceux qui ont parfois les cheveux gris maintenant ont entonné avec vigeur le fameux chant «Il a gagné ses épaulettes». Cette fois, il était destiné à M. Jacques Paquette, l'organisateur de cette rencontre extraordinaire qui devait permettre, entre autres, aux anciens de remettre les pieds dans leur chère école, ouverte de 1922 à 1974.

Emma Massie et Jeannette Couroux

Leur premier poste d'institutrice

Gisèle Goudreault
LeDroit
HULL

Lorsque l'école Larocque a ouvert ses portes, en 1922, elles avaient 18 ans et occupaient leur premier poste d'institutrice.

Emma Massie héritait d'une classe de 3e année, où il y avait 60 élèves, et Jeannette Couroux, devenue Jeannette Couroux Labelle, devenait responsable d'une classe de petits anglophones qui devait bien regrouper 45 enfants de la première à la troisième année.

«Je suis tombée en amour avec l'enseignement dès ma première journée à Larocque», dit Mlle Massie.

À cette époque, raconte-t-elle, il n'y avait pas de manuel scolaire et être institutrice, c'était une tâche sans fin.

«Nous partions toujours de l'école avec une grosse pile de cahiers sous le bras et nous passions nos fins de semaine à corriger. «Pour enseigner des choses aux enfants, par exemple, il fallait écrire nous-mêmes l'exemple des lettres à tracer ou de la phrase à copier dans chacun des cahiers.

«Dimanche, nous devions encore venir à l'école pour conduire nos élèves à la messe, en rang s'il-vous-plaît.»

Les salaires étaient de $57.50 par mois, «pas même $1 par mois par élève», dit-elle. «Pour économiser, Jeannette et moi faisions le trajet à pied, soir et matin, plutôt que de prendre le tramway vers les rues Wright et Hôtel de ville, où nous habitions. Cinq cents d'économisés le matin, cinq cents le soir, $0.50 par semaine, $2.00 par mois, c'était finalement une somme importante pour l'époque», dit celle qui a finalement consacré 50 ans de sa vie à l'enseignement.

«Nous sortions dehors, été comme hiver, pour leur faire prendre leurs rangs et les surveiller à la récréation.»

En 1922, l'école Larocque ne comprenait que des enseignantes qui agissaient sous la direction de la Révérende Mère St-Honoré, soeur Grise de la Croix.

En 1924, les Frères des Écoles chrétiennes prenaient la relève jusqu'en 1961 alors que le ministère de l'Éducation allait à son tour assumer la destinée de l'école Larcoque jusqu'en 1974.

DERNIÈRE SEMAINE!

J'AI PERDU 160 LB

... et passé d'une taille 20 à une 5!



"Maigrir a été plus facile que je croyais. Je peux maintenant acheter mes vêtements n'importe où. Et je peux porter un maillot de bain pour la première fois depuis des années. Merci, Weight Loss Clinic."

PERDEZ DU POIDS pour seulement $39.00

- Perdez jusqu'à 5 lb par semaine.
- Surveillance d'infirmières spécialisées
- Pas d'aliments pré-emballés à acheter.

Nouveaux clients seulement
Les résultats varient selon le sujet

WEIGHT LOSS CLINIC
Our Nurses make the difference ™

HULL: 425, boul. St-Joseph, 3e étage, **595-0405**
OTTAWA EST: 150, chemin Montréal, pièce 213, **748-9555**
GALERIES LINCOLN HEIGHTS: 2525, avenue Carling, **820-0985**
BILLINGS BRIDGE: 1355, rue Bank, pièce 212, **523-7712**

VISA et MasterCard acceptés. De 9h à 19h du lun. au ven.
Weight Loss Clinic International, Inc. 1986

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Loisirs

■ L'Association Épilepsie Outaouais tiendra son assemblée générale annuelle, ce soir à 19 h, à la salle Terrasse, de la maison du Citoyen. Invités: Mme France Picard, directrice générale de la Ligue de l'épilepsie du Québec, et le Dr Alain Guberman, directeur de la Clinique d'épilepsie à l'Hôpital général d'Ottawa. Info: 595-0792.

■ La *Vie montante* vous invite à une rencontre, le mercredi 21 septembre, à 13 h 45, au Foyer du bonheur, 125, Lionel Émond, à Hull. Le thème sera: *Ouvre ton coeur à la parole de Dieu*. Bienvenue à tous les aînés. Info: 663-2094.

■ Il y aura une session d'information sur le programme de maîtrise en administration publique, organisée par l'École nationale d'administration publique, le 20 septembre, à 17 h 30, au 165, Wellington, à Hull.

■ La prochaine réunion du conseil d'administration de l'agence de garde en milieu familial *Aux nids des petits* se tiendra demain, à 19 h, à l'agence, 122, rue Berri, à Hull.

■ L'Association missionnaire de Marie-Immaculée reprend ses activités. À cette occasion, le père Guy Brault, o.m.i., présentera un témoignage vivant, vécu et inédit sur la Bolivie, pays aux cent révolutions et d'extrême misère. Mercredi, à 13 h 30, à l'église Sacré-Coeur, angle Laurier et Cumberland, à Ottawa.

■ Assemblée générale des Chevaliers de Colomb, conseil 1693, de Hull, mercredi, à 20 h, à la salle du conseil située au 690, boulevard St-Joseph, à Hull.

■ Dans le cadre des Mercredis culturels, conférence *Evergon par Evergon*, à l'auditorium du Musée des beaux-arts du Canada, mercredi, à 14 h.

■ La Chorale de l'Université d'Ottawa reprend ses activités et est à la recherche de nouveaux choristes pour la saison 88-89. Les personnes qui aiment le chant choral n'ont qu'à se présenter, le mercredi 21 septembre, à 19 h, à la pièce 113, du nouveau département de Musique de l'Université d'Ottawa, 50, University Private. Info: 564-2481.

■ Le club Toastmasters le Marquis présentera, à compter du 21 septembre, de 18 h 30 à 20 h 30, un cours d'art oratoire au Patro d'Ottawa, 40, rue Cobourg. Ce cours, d'une durée de huit semaines, s'adresse tout particulièrement aux gens qui désirent s'exprimer plus facilement en public. Info: Yvan Forgues, 778-1734, après 18 h; Dolorèse Deschamps, 998-4043 (jour), 235-3949 (soir).

Une clinique de médecine familiale ouvre à St-Pierre

Michel Gauthier
LeDroit

WAKEFIELD

Une nouvelle clinique de médecine familiale ouvrira ses portes, le 3 octobre prochain, dans le secteur de St-Pierre-de-Wakefield.

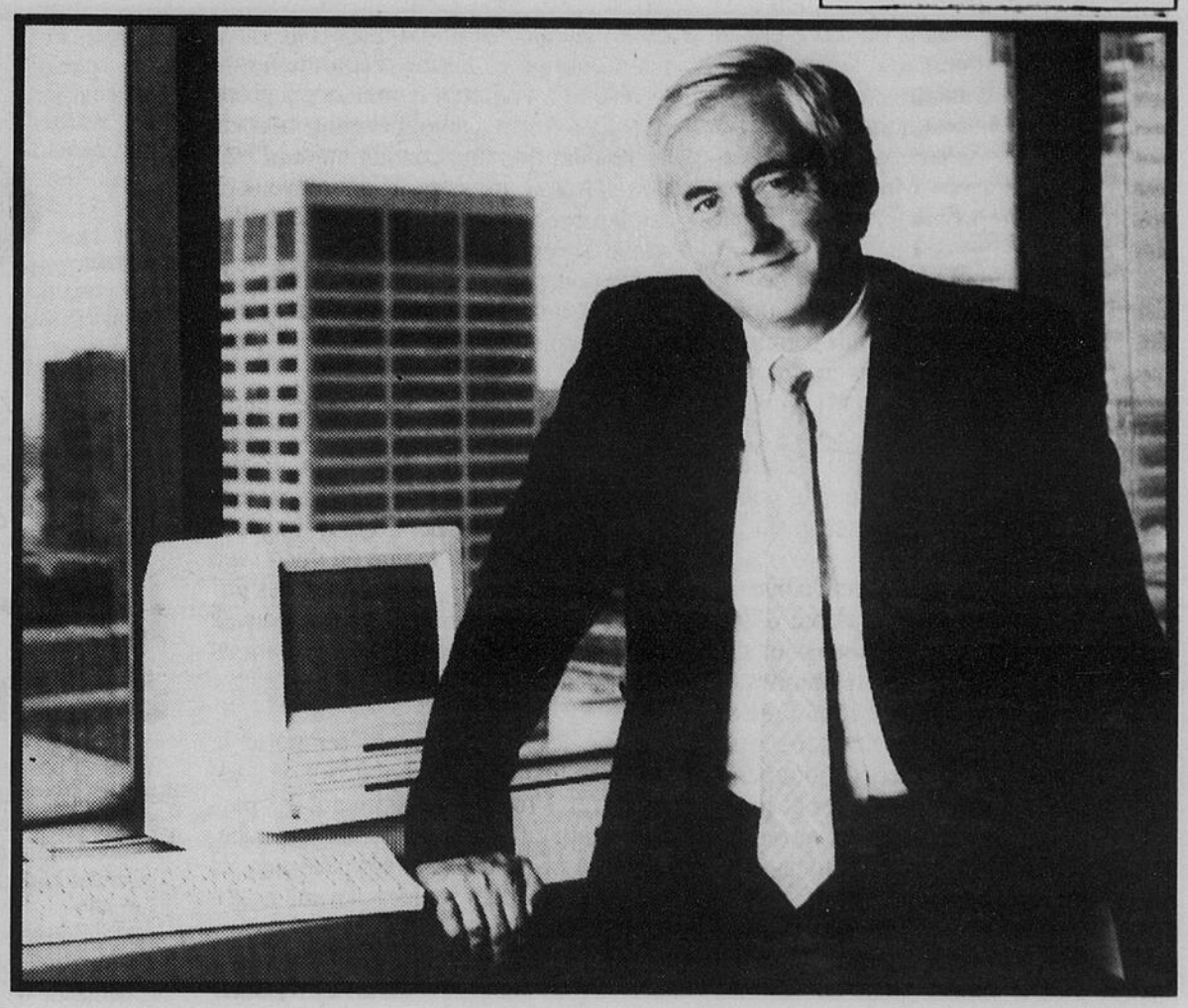
Située à l'intersection des routes 366 et 307, près du chemin du lac McGregor, elle permettra de desservir la population rurale du secteur.

Le nouveau service est une initiative des sept médecins de la clinique familiale du village de Wakefield. Ceux-ci assureront, à tour de rôle, une présence, tous les après-midi de la semaine, à St-Pierre-de-Wakefield.

La décision d'ouvrir de nouveaux bureaux a été prise afin de dispenser un meilleur service, en rapprochant la clientèle de leurs médecins.

On estime que la clientèle de la nouvelle clinique se composera de bénéficiaires qui se rendent pour le moment à Wakefield et de personnes qui, pour le moment, se rendent à Buckingham ou à Gatineau pour rencontrer un médecin.

BRACONNER
c'est voler!



BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Le Bureau central des bénévoles (BCB) recrute des volontaires pour toutes sortes d'activités. Qui sont ces volontaires? C'est vous qui faites la lecture à un aveugle. C'est moi qui visite une quadraplégique. C'est papa Jean-Pierre qui est grand frère pour un orphelin. C'est Marie, la cousine devenue la secrétaire d'un groupe musical. C'est le voisin d'en arrière qui donne des cours d'alphabétisation. C'est tout le monde qui aime consacrer son temps au mieux être de la communauté.

Désirez-vous donner du temps aux très jeunes, jeunes et moins jeunes pour leur parler du beau côté de la vie. Le BCB a trois suggestions pour vous:

Garde de jour pour aînés

Le bénévole aide à accomplir les tâches d'accompagnement de la personne âgée dans toutes ses activités journalières conçues pour la stimuler et la divertir. Une attitude positive, un sens de l'humour, avec des qualités de patience et de discrétion sont des atouts importants. Les lundi, mercredi et vendredi, entre 9 h 30 et 17 h 30.

Programme rencontre du Canada

Un centre de conférence, dont le but est de développer un esprit de compréhension et de fraternité parmi les Canadiens, aurait besoin d'un bénévole pour assister la personne responsable à l'entreprosage, l'exposition et la distribution d'affiches et de brochures. On souhaite trouver quelqu'un qui serait libre le vendredi, entre 13 h et 17 h.

Travail de bureau

Un organisme luttant contre l'endettement et l'exploitation, situé dans la basse-ville, est à la recherche d'un bénévole intéressé à faire, une journée par semaine, de la dactylographie et du classement de dossiers.

Pour plus d'informations, appelez le Bureau central des bénévoles, 232-4876.

«Le libre-échange. Soyons prêts à en profiter».

Monsieur Pierre Ducros
Président du conseil et chef de la direction
Groupe DMR inc. Montréal (Québec)

«Nous pensons au marché américain depuis longtemps. En 1981, huit ans après avoir fondé DMR, nous ouvrions le premier de nos cinq bureaux aux États-Unis. Nous profiterons de la période de transition que nous offre le libre-échange pour bien nous préparer. Pour une entreprise spécialisée en informatique comme la nôtre, il le faut.
Tout en conservant évidemment notre siège social à Montréal, nous comptons profiter de la compétence et de l'expérience de nos 1 000 employés canadiens pour pénétrer le vaste marché américain.
Les États-Unis représentent pour nous un marché essentiel non seulement pour son ampleur, mais aussi pour ses technologies. Il s'offre donc comme un tremplin pour notre expansion mondiale. Chez DMR nous pensons sincèrement que nous avons tous, à long terme, besoin du libre-échange.»

Les Canadiens se préparent pour le libre-échange. Le gouvernement du Canada est là pour les aider. Si vous avez des questions au sujet de l'Accord de libre-échange, veuillez appeler sans frais au 1-800-267-8527 (8h à 20h - heure de l'est - du lundi au vendredi, sauf les jours fériés), ou écrire à cette adresse: Ministère des Affaires extérieures - DMTN - Ottawa (Ontario) K1A 0G2.

L'honorable John C. Crosbie,
Ministre du Commerce extérieur
Honourable John C. Crosbie,
Minister for International Trade

Affaires extérieures Canada External Affairs Canada
Canada

ÉDITORIAL

Cantley: un choix clair et net

Les résultats du référendum de Cantley parlent d'eux-mêmes: avec plus de 83% des votes pour le OUI, les partisans de son maire «fantôme» Michel Charbonneau ont remporté hier une éclatante victoire.

Le camp du NON mord même la poussière dans le sud, là où il prétendait être fort: il n'obtient que 218 voix (36,7% des suffrages), comparativement à 375 pour le OUI (chiffres non-officiels). Tel un dernier carré de combattants, les partisans de M. Eugène Marquis n'ont pu résister, sur leur propre terrain, à l'assaut final du OUI.

Mieux préparées, les troupes de M. Charbonneau oeuvraient avec la plupart des élus de Gatineau à un but commun, qui faisait consensus dans la région. Quant aux partisans de M. Marquis, ils ne défendaient qu'eux-mêmes.

Parfois les ressemblances s'avèrent frappantes entre la médecine et la politique. Cantley constitue à ce chapitre un bel exemple.

Il faut qu'un médecin soit habile et clairvoyant pour dépister le début d'une maladie. Un examen minutieux peut s'avérer insuffisant; il doit alors manifester de la clairvoyance. Qu'un sympthôme se déclare et il sera peut-être trop tard. Aussi, plus notre médecin choisit d'intervenir tôt, plus le traitement sera léger et meilleures seront les chances de prompte guérison, dans la mesure où son diagnostic se sera révélé juste.

Mais qu'un mal pernicieux ne soit découvert qu'après de longues années, quand tout le monde peut en voir les cruels effets, de deux choses l'une: ou le malade mourra, ou l'intervention pouvant lui sauver la vie sera risquée et difficile, suivie de graves séquelles.

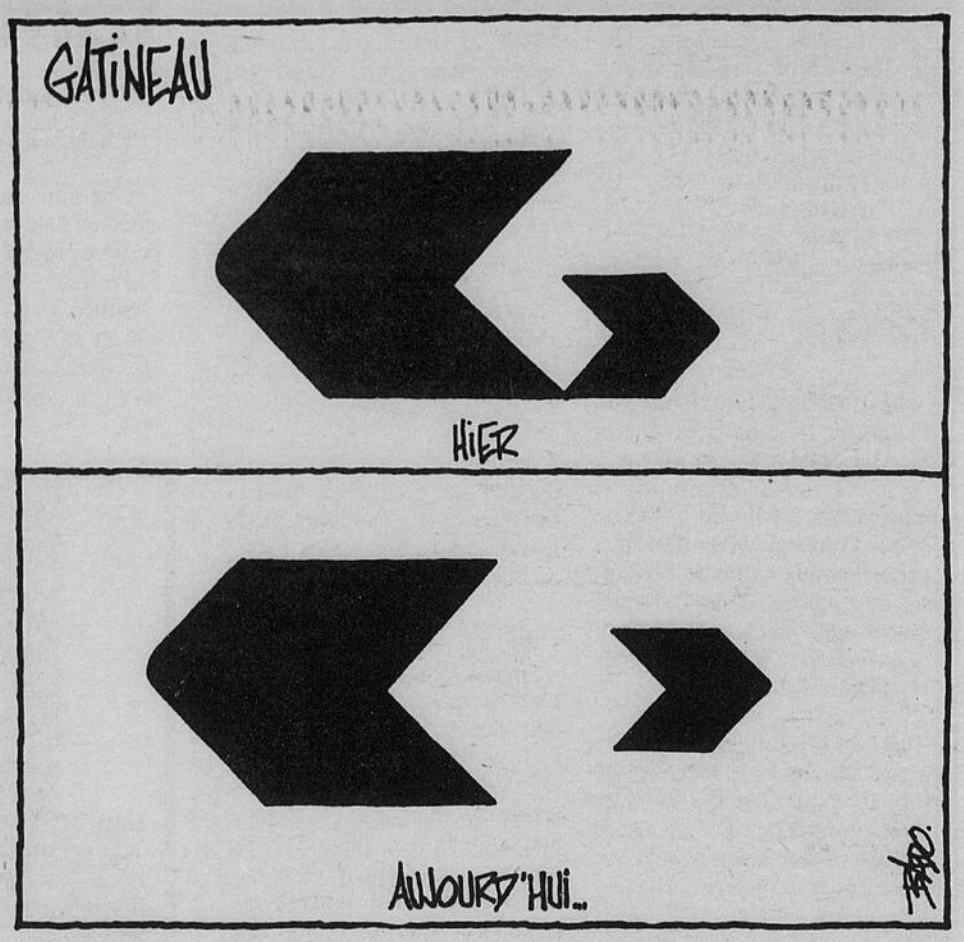
Cantley avait contracté sa maladie dès la fusion de 1975. Mais elle n'était pas apparente. Ce n'est guère qu'au moment où les Cantléens ont été taxés par Gatineau pour payer l'usine d'épuration que la révolte a vraiment commencé à gronder. Elle devait s'amplifier pour aboutir au résultat que l'on connaît aujourd'hui: une chirurgie majeure et définitive sera appliquée. Souhaitons que les séquelles soient légères.

On pourrait aussi dire qu'il vaut mieux divorcer quand un mariage va mal, surtout lorsque les deux parties sont d'accord pour se quitter.

Il reste au ministre des Affaires municipales, Pierre Paradis, à déclencher des élections municipales dans les meilleurs délais, afin que les nouveaux représentants dûment élus de Cantley puissent s'organiser, démêler le tien du mien avec la ville de Gatineau, et négocier des ententes de services. Sans vouloir verser dans le pessimisme, ces négociations pourraient être musclées.

Hier, les Cantléens ont remporté la première manche, en choisissant de s'administrer. Voyons voir comment ils y parviendront: c'est la seconde manche. Quant à M. Marquis et ses partisans, ils ne peuvent que s'incliner devant la volonté populaire.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Le transport scolaire: de surprise en surprise

Il n'y a pas que du côté ontarien que l'on retrouve des situations révoltantes en ce qui concerne le transport scolaire. A l'inscription de mon enfant à la maternelle on nous dit: «Inscrivez l'adresse de votre gardienne pour l'autobus».

Début septembre, on m'informe que l'autobus ne passe pas à la garderie: surprise! On me demande de changer mon enfant d'école, car un autre autobus prend un autre enfant à la garderie; je concède mais... Surprise! La direction de l'école Le Petit Prince l'accepte dans la classe mais... refuse à lui laisser prendre l'autobus.

J'ai aussi rencontré le directeur général des services éducatifs. Leur réaction: enlever l'autobus du deuxième enfant. Ils m'expliquent, froidement, qu'ils se sont fait voter un règlement qui ne les oblige pas de transporter un enfant à partir de chez sa gardienne.

Parents qui travaillez et qui aurez un enfant à la maternelle, prenez garde! On vous demandera peut-être de rester à la maison pour attendre votre enfant...

Après m'avoir cavalièrement répondu qu'ils ne feraient rien pour m'aider, ils ont proposé une solution: changer de gardienne! Y comprenez-vous quelque chose? Non... moi non plus. Ce que je sais c'est qu'on se fout de l'enfant.

Doran Pitre
Gatineau

À VOUS LA PAROLE

Les chemins à Orléans

En réplique à
Mme Rollande Robert
(Le Droit, 2 septembre):

Je désire rassurer Mme Robert et vos lecteurs que le conseil municipal travaille toujours pour le bien et la qualité de vie de la collectivité.

En ce qui concerne la fermeture du boulevard Belcourt et du chemin Boyer, des consultations publiques longues et approfondies ont été faites avec les résidants d'Orléans et un plan directeur pour l'aménagement des terres de la Société canadienne d'hypothèque et du logement et du secteur entier d'Orléans-sud fut approuvé en 1976.

Ce plan directeur prévoyait la fermeture des deux artères après la construction des boulevard Orléans et Jeanne D'Arc. Les résidants du chemin Boyer furent les premiers à exiger que cette artère soit fermée. Ceci fut fait de façon temporaire avant les élections de 1985, au grand plaisir des résidants du secteur.

Des réunions publiques, cette année, ont confirmé le désir des résidants de voir le chemin Boyer fermé de façon permanente. Ce travail a été entrepris au début septembre.

Au mois de juin 1988, le conseil municipal a entrepris une démarche semblable pour le boulevard Belcourt. Le conseil a débuté le processus de consultation final visant à la fermeture de ce boulevard.

Pour l'accent aigu dans Orléans, à ma connaissance, Gloucester n'a jamais tenté de le faire enlever. C'est la bureaucratie de Toronto qui refuse d'accepter que les colonisateurs venus d'Orléans (France) auraient bel et bien nommé leur hameau **«Orléans»,** avec un accent aigu.

Certains de vos lecteurs se rappelleront peut-être de l'article paru au printemps dans votre journal au sujet de l'enseigne que j'ai fait ériger sur le boulevard St-Joseph, près du *Canadien Tire*, et de l'accent que j'ai fait placer sur l'enseigne près de la rue Champlain.

En ce qui a trait au chemin Innes, nous connaissons trop bien les problèmes qui y existent et ce n'est pas par mauvaise volonté que rien de très visible ne s'est fait à ce jour. Votre conseil a négocié avec la CCN pendant plusieurs années avant d'obtenir la permission de construire la voie d'évitement à Blackburn Hamlet. Ce n'est pas la solution parfaite, à mes yeux, mais cela devrait d'ici quelques années améliorer la situation sur Innes. Le travail de dédoublement des voies enjambant les ruisseaux Green et Mud est déjà avancé. Nous espérons que ce chemin sera élargi à au moins quatre, peut-être six, voies dans un avenir rapproché et ce , jusqu'au chemin de la dixième ligne à Cumberland.

Ne craignez pas, nous sommes à l'écoute!

Richard Cantin
échevin, Gloucester

Un appel pour les étudiants

Lettre adressée à la
commission de transport de la
Communauté régionale de l'Outaouais
(CTCRO):

Je tiens à vous entretenir du service de transport aux étudiants de Gatineau fréquentant le collège de l'Outaouais à Hull, plus particulièrement de la ligne «72 Campus Gabrielle Roy».

Le trajet comprend plusieurs arrêts importants comme les Promenades de l'Outaouais, le centre Place Cartier, le Centre hospitalier régional de l'Outaouais, l'école secondaire Darcy Mc Gee et enfin le CEGEP où tout près se trouve l'école secondaire Mont-Bleu.

Depuis les «modifications mineures» (ainsi appelées) apportées à cette ligne, je pourrais vous citer quelques situations pitoyables: des étudiants et même des personnes du troisième âge obligées de rester debout faute de place, des passe-au-nez insupportables dus aux autobus trop pleins et des retards fâcheux qui font manquer des transferts aux gens utilisant plus d'un autobus pour arriver à leur destination. Sans parler de l'humeur très désagréable des chauffeurs et des passagers qui en résulte.

Nous attendons avec impatience que la CTCRO se préoccupe des étudiants qui ont vraiment besoin de ces services.

Brigitte Breton
Gatineau

Merci aux pompiers volontaires

Le soir du 2 août, un violent incendie réduisit en cendres notre grange- étable.

Nous voulons louer le travail inlassable de nos pompiers volontaires de la municipalité de Pontiac- Luskville- Quyon qui, pendant plus de 30 heures, ont combattu l'élément destructeur.

Grâce à la compétence de leur chef André Renaud et au savoir-faire de ses hommes, ils ont réussi à limiter les dommages en préservant une partie de la dernière construction, les silos à grains, le réservoir à lait, la moulange automatique et le réservoir de gaz propane, évitant une conflagration.

La sympathie et la générosité de nombreux amis et voisins a grandement contribué à alléger la peine vécue lors de cette grande épreuve.

Madeleine et Gérard Perrier
Luskville

LE MONDE

AUTOUR DU GLOBE

Ferdinand Marcos serait inculpé

Après des mois d'impasse juridique, les autorités américaines auraient finalement trouvé le moyen d'inculper légalement, dans les semaines qui viennent, l'ex-président des Philippines Ferdinand Marcos pour fraude, rapporte samedi le Los Angeles Times.

Toujours selon le journal, l'enquête va maintenant s'attacher à démontrer que M. Marcos et sa femme Imelda auraient conspiré avec l'homme d'affaire saoudien Adnan Khashoggi pour transférer secrètement des capitaux provenant de la vente d'un immeuble à Manhattan et d'oeuvres d'art, achetés avec des fonds détournés aux Philippines en violation de l'injonction d'un tribunal de Californie qui avait décrété le gel sur les avoirs des Marcos.

1,500 morts au Bangladesh

Plus de 1,500 personnes ont trouvé la mort depuis le début des inondations au Bangladesh et 107,000 personnes ont été atteintes de diarrhée au cours des dernières 48 heures après avoir bu de l'eau contaminée, ont annoncé samedi les autorités.

Le Centre de contrôle des inondations a indiqué que 21 nouveaux décès ont été enregistrés samedi, alors que plus de 50,000 cas de diarrhée ont été rapportés à travers le pays au cours de dernières 24 heures, s'ajoutant aux 57,000 malades enregistrés vendredi. Le nombre total des malades atteint 400,000 personnes.

Gallup vendue à Selection Research

La fameuse société de sondages et d'enquêtes Gallup de Princeton (New Jersey) a été rachetée par la société d'études de marché Selection Research.

Le vice-président de cette dernière — employant un millier de personnes à Lincoln (Nebraska) qui en détiennent aussi le capital —, M. Gale Muller, a déclaré que la rachat de Gallup, connue pour sa «prodigieuse intégrité» allait l'aider à avoir des informations «plus fiables».

Les dirigeants de Gallup, Allec et George Gallup, resteront en place.

L'armée birmane ouvre le feu

Pour la première fois depuis les émeutes du mois d'août (un millier de morts), l'armée birmane a ouvert le feu samedi sur des manifestants qui entouraient le ministère du Commerce à Rangoon ainsi que deux autres bâtiments publics, afin d'obtenir la démission du gouvernement.

Alors que 500,000 personnes — notamment des étudiants, des policiers et des fonctionnaires — défilaient dans les rues de la capitale, des coups de feu ont été tirés depuis le ministère du Commerce, pourtant peu gardé par les forces de l'ordre.

Armes chimiques

Un chercheur, M. Yuri Tanaka, a accusé le Japon d'avoir produit des armes chimiques qui auraient été lancées sur la Chine et expérimentées sur des prisonniers durant la Dernière guerre mondiale.

Il indique que les archives militaires chinoises font état de 2,000 tués et 35,000 blessés.

M.Tanaka précise également que des chercheurs de l'université de Keio ont obtenu, en 1983, un rapport sur les expérimentations d'armes chimiques et bactériologiques menées sur des prisonniers de guerre chinois, soviétiques, américains et polonais.

Heurts sporadiques en Cisjordanie

Des heurts sporadiques entre manifestants palestiniens et soldats israéliens ont éclaté dimanche matin, en Cisjordanie et dans la bande de Gaza occupées, au lendemain de violents affrontements, qui ont fait deux morts et une quarantaine de blessés, a-t-on indiqué de sources palestiniennes.

Plus d'une centaine de Palestiniens ont été arrêtés hier, a-t-on précisé de sources militaires israéliennes. Une grève générale avait été organisée samedi par la Direction unifiée du soulèvement populaire dans les territoires occupés et par «Hamas» (mouvement de la résistance islamique), en souvenir des massacres, perpétrés en 1982, dans les camps de Sabra et Chatila, près de Beyrouth.

Mercenaires en congrès

On aurait dit un concours de sosies de Rambo: des milliers de mercenaires et de passionnés des armes ont envahi au cours du week-end un hôtel de Las Vegas, pour leur huitième congrès annuel.

Tandis que ces petits soldats comparaient leurs armes et se mettaient au courant des dernières nouveautés, les organisateurs du congrès ont fait la quête pendant tout le week-end. But de la manoeuvre: rassembler, dans de grandes bouteilles de verre, suffisamment d'argent pour payer une partie de l'amende de $9.4 millions US infligée par un tribunal du Texas à leur magazine Soldier of Fortune, accusé d'avoir passé une petite annonce d'un lecteur pour recruter un tueur...

Encore les sergents de la garde présidentielle d'Haïti

Namphy déposé; Prosper Avril prend le pouvoir

Dominique Levanti
Agence France-Presse
PORT-AU-PRINCE

Les sergents de la garde présidentielle d'Haïti ainsi que la base de cette unité forte d'un millier d'hommes sont à l'origine du coup d'Etat qui a abouti au renversement, sans effusion de sang, dans la nuit de samedi à hier du général Henri Namphy et à son remplacement par le général de brigade Prosper Avril, 50 ans, nommé par la troupe lieutenant-général pour la circonstance.

Le coup d'Etat s'est déroulé dans le calme et dans l'indifférence générale sauf dans le quartier populaire de La Saline à Port-au-Prince où des habitants ont célébré brièvement hier matin la chute du maire de la capitale Franck Romain, réfugié avec sa famille à l'ambassade de la République dominicaine. Franck Romain est en effet accusé par la rumeur publique d'être un des auteurs du massacre du 11 septembre dernier à l'église Saint-Jean Bosco qui avait fait 12 morts et au moins 70 blessés.

Cinq partisans supposés de M. Romain qui auraient participé au massacre ont été tués par la foule hier matin et les cadavres de deux d'entre eux brûlés dans la rue, selon Radio-Métropole.

Calme

Mis à part ces incidents, le reste du pays et de la capitale étaient parfaitement calmes et les villes de province ont appris la nouvelle du coup dans l'indifférence, selon des informations recueillies par téléphone.



ASSOCIATED PRESS

Le lieutenant-général Prosper Avril

Selon de nombreuses informations, le massacre de Saint-Jean Bosco semble avoir joué le rôle de détonnateur parmi une partie de la base de l'armée, indignée par la tuerie et déjà fort mécontente de la façon dont le général Namphy conduisait les affaires du pays.

Le leader du mouvement des sous-officiers, le sergent Joseph Heubreux, qui s'est exprimé le premier à la télévision, y a fait directement allusion en déclarant que «les forces armées d'Haïti ne pouvaient plus marcher la tête haute». La conduite des auteurs du coup, a-t-il ajouté, est «justifiée» par les actes commis récemment.

Le général Avril, intervenant après le sergent Heubreux, a également traduit ce mécontement en parlant d'un «pays où la liberté fleurit, où les droits de l'homme sont garantis et le dialogue a l'honneur pour la réconciliation nationale».

Ce coup d'Etat marque la deuxième intrusion spectaculaire sur la scène politique Haïtienne des sergents de la garde présidentielle qui étaient déjà allés chercher dans leurs blindés le général Namphy, le 19 juin dernier, pour l'installer au palais national et renverser ainsi le président civil Leslie Manigat.

Jean-Paul II lance un appel en faveur des enfants mozambicains

Agence France-Presse
NAPUTO

Jean-Paul II a lancé hier à Maputo, au cours de la dernière messe de son voyage en Afrique australe, un appel en faveur de l'enfance au Mozambique.

«Préparez un futur meilleur pour les enfants de ce pays», a demandé le Saint Père aux 35,000 fidèles massés au stade Machava de la capitale, en les exhortant à prier pour leurs propres fils, «ces êtres innocents».

«Travaillez en faveur de la justice et de la paix, a-t-il dit, pour que ces enfants ne soient plus les victimes de la haine et de l'injustice».

Selon les organisations internationales, plusieurs centaines de milliers d'enfants meurent chaque année au Mozambique, décimés par la faim, la maladie et les séquelles de la guerre.

Dans son homélie, Jean-Paul II a évoqué les déséquilibres au plan international, les divisions et les conflits, toutes ces situations, a-t-il souligné, que l'Eglise dénonce comme «péchés sociaux» parce qu'ils sont le résultat de comportements collectifs.



ASSOCIATED PRESS

Une fillette mozambicaine place une guirlande au cou de Jean-Paul II.

Abordant la situation intérieure du Mozambique, il a souligné qu'il fallait «prier pour que le malaise que l'on perçoit dans ce pays cède la place à une volonté pour l'épanouissement de tous les hommes».

Appel à la réconciliation

Le pape a invité les Mozambicains à ouvrir la voie qui mène à «la réconciliation par le dialogue», fondé sur un programme politique «qui soit clair et favorise l'élévation sociale de la population». Afin, a-t-il dit, que «cesse de couler le sang» et que «se purifie le climat de haine».

L'affrontement entre les troupes gouvernementales du régime marxiste présidé par Joaquim Chissano et les rebelles antimarxistes de la RENAMO ont créé dans de nombreuses régions du pays un véritable climat de guerre civile.

Jean-Paul II a souligné les souffrances que cette situation entraîne pour les familles «desagrégées» dans leur structure de base et «menacées» par la guerre et les déplacements forcés. Il a déploré le manque de vivres, l'indigence, le manque de travail, et la désolation, qui frappent le peuple du Mozambique.



Mère Teresa en visite



Devant plus de 15,000 personnes

Mère Teresa en appelle à la morale naturelle

Gisèle Goudreault
LeDroit
OTTAWA

Plus de 15,000 personnes se sont réunies, samedi, sur la colline parlementaire, pour entendre, voir, si possible toucher, mère Teresa de Calcutta.

Le prix Nobel de la paix, qui prenait la parole, dans le cadre d'un rassemblement pancanadien visant à presser le gouvernement d'adopter une loi coercitive pour arrêter le mouvement de libéralisation de l'avortement au pays, a tenu un discours pacifique, faisant plutôt appel à l'amour et à la morale naturelle.

Ce n'est qu'au cours d'une conférence de presse qu'elle a indiqué que les mères qui se faisaient avorter devraient être traitées comme ceux qui enlèvent la vie «puisque c'est un meurtre qu'elles commettent au plein sens du terme.»

Selon elle, on ne devrait même pas avoir besoin de loi pour empêcher l'avortement dans un pays, tant il est évident qu'on n'a pas le droit d'enlever la vie. «Les femmes, a-t-elle dit à la presse, doivent faire face à la réalité: elles n'ont pas le droit de tuer.»

Expliquant que ses compagnes et elle instruisent les femmes, partout dans le monde, des méthodes naturelles de contraception, la religieuse de 78 ans a indiqué que «c'est avant la conception que les femmes ont le choix, pas après.»

Fidèle à la doctrine catholique, Mère Teresa ne reconnaît pas les avortements thérapeutiques et estime que les dangers de mort de la mère font partie des risques inhérents à la maternité.

Un peu auparavant, sur la colline, le Prix Nobel de la paix, avait indiqué que «chaque avortement tue deux personnes: l'enfant et la conscience de la mère.» Elle est cependant restée muette sur les effets qu'un tel geste pourrait avoir sur la conscience du père.

Mère Teresa, dont les paroles ont déclenché des salves d'applaudissements, à plusieurs reprises, a suscité un véritable tollé, lorsqu'elle a indiqué que «nous ne permettrons jamais à l'avortement de se poursuivre». Elle a invité chacune des personnes de la foule à aider les mères en difficulté et à aimer leur enfant.»

Enfin, a-t-elle dit, à deux reprises, à l'intention des mères en détresse, «si vous ne voulez pas de cet enfant, donnez-le moi, moi je le veux.»



Textes
Gisèle Goudreault
Photos
Gilles Benoit
LeDroit

Un rêve réalisé

LeDroit
OTTAWA

Chatal Pary était de celles qui rêvaient de voir Mère Teresa un jour.

Cet été, sans se douter que ce bonheur allait lui arriver sous peu, elle composait une chanson parlant de Mère Teresa.

Samedi, sur la colline, elle a eu l'occasion de la chanter, alors que Mère Teresa l'écoutait en égrenant son chapelet.

Pour Chantal Pary, qui sortira bientôt un microsillon intitulé *L'Amour pourrait changer le monde*, il n'y a pas lieu de condamner personne mais bien d'accueillir.

«Un message clair aux parlementaires»

Gisèle Goudreault
LeDroit
OTTAWA

«Nous avons encore besoin d'une marche constante, d'un effort constant, mais je sens que nous sommes à un tournant. L'opinion publique change et j'ai bon espoir.»

Et si Norman Donnely parlait ainsi, samedi soir, lors d'une entrevue réalisée dans le cadre du *Rassemblement pour la vie 1988*, c'est qu'il a pu, l'an dernier, organiser un genre de conférence pro-vie, dans une école de sa région, et rejoindre ainsi 6,000 étudiants. «Cela n'aurait pas été possible, il y a 20 ans, ni il y a quelques années. Et c'est ça qui me fait dire que les choses changent.»

Président du comité Pro-vie d'Hamilton, M. Donnely connait bien son sujet. Il dit qu'il n'y a pas moins de 60,000 avortements qui se produisent au Canada à chaque année et que nous avons perdu au moins un million de Canadiens, de cette façon, au cours des dernières années.

Ça fait 20 ans qu'il combat l'avortement sur demande, six ans qu'il fait partie d'un mouvement Pro-vie et trois ans qu'il assume la présidence du chapitre d'Hamilton, qu'il se rend à des rassemblements et qu'il en organise.

Pour Ken Campbell, président fondateur de Choose Life Canada, l'organisme qui a son siège social dans le même édifice que celui d'Henry Morgentaler, à Toronto , («en fait nous avons la porte de droite et Henry celle de gauche»), estime lui aussi qu'il y a lieu d'espérer. «La foule, rassemblée sur la colline, lance un message clair aux parlementaires.»

Invité à commenter les raisons psychologiques qui suscitent le choix de plus en plus fréquent de l'avortement, M. Campbell, qui appartient à l'Église baptiste, a reconnu que le rejet, par l'Église et la communauté des mères célibataires, il y a quelques années, n'était pas étranger au phénomène. «La chrétienté n'a pas eu de réponse de compassion envers qui que ce soit en état de crise.»

Il reconnaît également que les hommes sont encore exonorés de tout blâme dans cette question et c'est justement «pour dire aux pères qu'ils ont le devoir de fournir aide et amour à la mère de leur enfant et non pas $300 pour une solution *cheap* à la Morgentaler», que son groupement a officiellement été fondé le Jour de la fête des pères, il y a quatre ans. Depuis, il organise un grand rassemblement de sensibilisation à chaque année, le jour de la fête des Pères.



Mère Teresa en visite

Un engouement pas ordinaire

Gisèle Goudreault
LeDroit
OTTAWA

Alors que la pluie battait, que le tonnerre grondait, que les éclairs zébraient le ciel, près de 4,000 manifestants Pro-vie ont quitté silencieusement la colline parlementaire, en soirée, samedi, pour une marche funèbre dans le centre-ville d'Ottawa.

Les marcheurs dont certains portaient des chandelles devaient prier intérieurement tout au long du parcours les conduisant sur les rues Rideau, Sussex, Murray, Cumberland et George, avant d'effectuer un retour sur la colline.

Tout au long de cette marche, comme au cours de la journée, la sécurité du *Rassemblement pour la vie 1988* était assurée par la Gendarmerie royale du Canada (GRC), mais aussi par les Christian Bikers, Motorcycle Ministry ou si l'on veut les motards chrétiens.

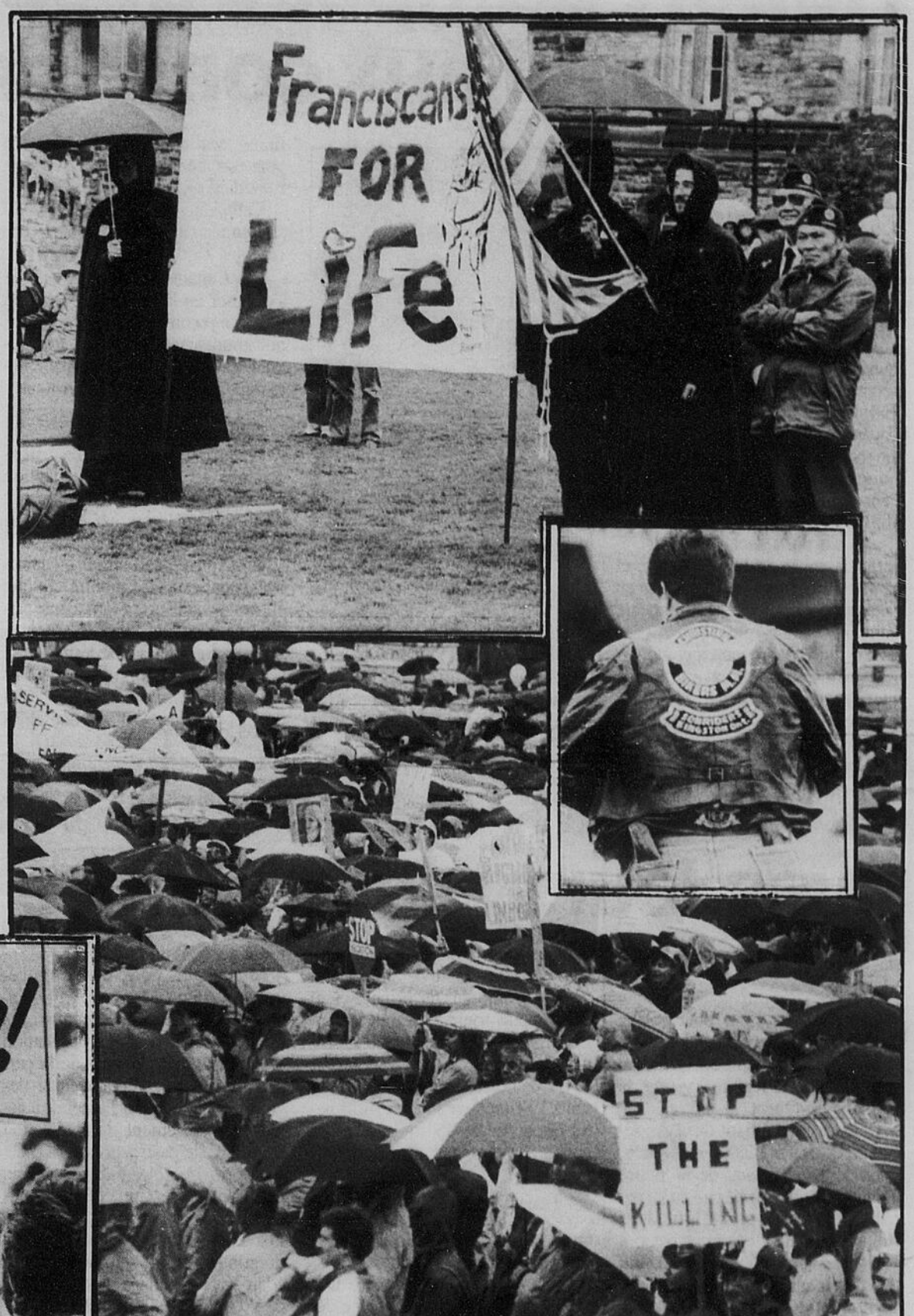
Partie de Toronto vendredi soir, Edna McLeod, 47 ans, avait fait la route sur son Kawasaki en compagnie de son époux et de sept autres motards pour venir prêter main forte à leurs 60 confrères d'Ottawa. «Nous avons l'habitude de ce genre de rassemblement à caractère chrétien et nous aimons assurer la sécurité.»

Et la presse était très bien encadrée! Des journalistes habitués à la couverture des grands événements commentaient que mère Teresa était mieux gardée que Ronald Reagan!

C'est que cette petite femme toute ridée qui se promenait en sari blanc, protégée du froid et de l'humidité par un gros chandail de laine bleue royale, mais pieds nus dans des sandales de cuir brun, suscite un engouement pas ordinaire.

De bonnes dames, à l'allure tout à fait respectable, ont prétendu être journalistes afin de pouvoir assiter à la conférence de presse, mais ont été éconduites par la GRC qui demandait à voir leur carte de presse.

C'est littérallement à pas de tortue que la voiture conduisant Mère Teresa a franchi la distance des marches de la colline jusqu'à l'édifice de l'Est, les agents de la GRC devant constamment former un cordon pour repousser la foule, dont chacun des membres espérait un regard, un sourire de Mère Teresa, ou, du moins, juste la voir de près ou dans une situation la révélant légèrement plus dans on intimité.







GRAND BALAYAGE
DES MODÈLES 1988 EN INVENTAIRE
Encore plusieurs modèles 1988 en inventaire,
venez en faire l'essai et rencontrez un de nos représentants.
• Service de financement disponible
HYUNDAI
Nous vendons des voitures bien pensées
Garantie 5 ans/100,000 km/
Hyundai voiture officielle des Jeux Olympiques de Séoul
AUTOMOBILE
CANAKOR INC.
561-7331
346, boul. Gréber, Gatineau

LeDroit

AU PAYS

Robert Campeau accorde son appui aux conservateurs

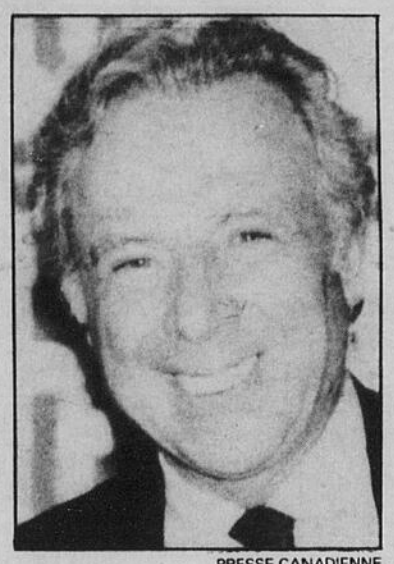
Presse Canadienne
MONTREAL

Le chef des libéraux fédéraux John Turner, qui s'oppose au libre-échange, ne mérite pas l'appui des électeurs canadiens, selon l'homme d'affaires Robert Campeau, qui a longtemps été un partisan libéral.

«Nous n'avons pas d'autre choix que celui de voter pour le Parti conservateur», a déclaré le magnat de l'immobilier et de la vente au détail devant l'assemblée annuelle de la Chambre de commerce du Canada, qui réunissait plusieurs centaines de gens d'affaires à Montréal, dimanche.

«M. Turner a déclaré qu'il déchirerait le traité de libre-échange, et pour cela il ne mérite notre appui en aucune façon», a dit M. Campeau, dans un discours remarqué.

Plus tard, s'adressant aux journalistes, M. Campeau a ajouté que le premier ministre Brian Mulroney était le mieux placé pour réduire le déficit fédéral, qu'il a qualifié de problème majeur pour le Canada.



PRESSE CANADIENNE
Robert Campeau

Campeau a longtemps été considéré comme un partisan libéral, et accusé par certains d'avoir utilisé ses contacts avec l'ancien gouvernement libéral pour faire fortune dans l'immobilier.

Campeau a récemment étendu son empire aux Etats-Unis avec de récentes acquisitions.

Les Canadiens seraient naïfs de s'opposer au libre-échange avec un pays qui reçoit 75 pour cent des exportations canadiennes, et avec lequel le Canada a un surplus commercial de $17 milliards, a-t-il dit.

Clé de l'expansion

«Pour le Canada, le libre-échange est la clé de l'expansion économique», a déclaré le dirigeant de Campeau Corp., un empire de plusieurs milliards de dollards.

En dépit de son appui à Mulroney, Campeau s'est montré critique envers le gouvernement conservateur, parce qu'il n'a pas encore réussi à réduire le déficit fédéral.

Le déficit fédéral, d'environ $28 milliards, est plus élevé que celui des Etats-Unis, per capita, et la dette nationale augmente deux fois et demie plus rapidement qu'aux Etats-Unis, a-t-il souligné.

Il a exhorté le gouvernement à réduire radicalement les dépenses, surtout dans les programmes sociaux et de santé, qui, selon lui, sont trop généreux et coûtent trop cher.

Si le gouvernement réduisait ses dépenses et, par conséquent, son déficit, la Banque du Canada n'aurait pas besoin de monter ses taux d'intérêt comme elle l'a fait, a-t-il dit. Il estime d'ailleurs que les taux d'intérêt de la banque centrale sont déjà trop élevés.

«D'après moi, nous n'avons pas besoin de tripoter les taux d'intérêt au Canada pour ralentir l'économie, avec un taux de chômage de huit pour cent», a-t-il dit, ajoutant que la banque se servait des taux d'intérêt pour «consolider le dollar».

«Je crois que la Banque du Canada et le gouvernement exagèrent en voulant garder le dollar à son niveau actuel», a-t-il dit.

À Val d'Or, des étudiants votent avec leurs pieds contre les BPC

Presse Canadienne
VAL D'OR

«Moi je suis venu pour mieux comprendre ce qui nous pend au bout du nez. Evidemment que je ne veux pas que la région devienne la poubelle du Québec.»

Comme cet étudiant du cégep régional, de 1,500 à 2,000 Abitibiens, selon les évaluations de la police municipale qui n'avait jamais vu pareille affluence, dont une forte délégation de la ville de Senneterre, ont voté avec leurs pieds, hier à Val d'Or, en manifestant contre le parachèvement du projet Sélenco d'entreposage et de destruction des BPC (biphényles polychlorés).

«Il y a du monde en h... Je me demande comment Sawyer va prendre ça», commentait, réjoui et un peu sadique, un journaliste de la région. Denis Sawyer, maire de Senneterre, fervent promoteur du projet Sélenco, a depuis toujours réduit les opposants au rôle de troubles-fête marginaux.

«A peine une vingtaine d'opposants à Senneterre même», affirme-t-il depuis plusieurs mois. Hier, le maire Sawyer en a pris pour son rhume.

Finalement, c'est une grande peur qui réunissait, hier, tous ces manifestants. Celle de n'être pas bien informés des dangers et de l'ampleur du projet Sélenco. Des craintes avivées encore par une délégation de citoyens de Saint-Basile-le-Grand, près de Montréal, venus conjurer les Abitibiens de refuser les BPC en provenance de leur municipalité... «Ce serait criminel de notre part», a dit l'un d'eux.

Mgr Houle, porte-parole de l'évêque d'Amos, Mgr Gérard Drainville, a mis en exergue, lui aussi, les manipulations dont la population abitibienne a été le sujet de la part des compagnies impliquées et des gouvernements pour l'amener à accepter passivement l'implantation du centre de destruction des BPC.

A tour de rôle, Gérald Larose, président de la Confédération des syndicats nationaux, Fernand Daoust, secrétaire général de la Fédération des travailleurs du Québec, Jean-Yves Couillard, vice-président de l'Union des producteurs agricoles, Henri-Ulysse Tremblay, président du Front commun anti-BPC, ont invité les manifestants à durcir leurs positions.

«Des maires, des évêques, bref des gens qui se tiennent debout... c'est très encourageant, a commenté Gérald Larose. Il se vit ici un moment important dans l'élaboration d'une véritable politique en environnement au Québec, qui tienne compte de la volonté de la population.»

«Les même compagnies qui sont à l'origne de l'égout, voudraient en plus être à la sortie pour rentabiliser davantage leurs opérations», a accusé le président de la CSN, une allusion à la participation de la compagnie Noranda dans le groupe Sanivan.

L'ensemble des orateurs de même que le député d'Abitibi-Ouest, François Gendron, ont réclamé du gouvernement un moratoire sur le projet de Senneterre et la tenue d'une enquête publique.

Des exigences qui visent à réduire l'utilisation des pesticides au Québec

Presse Canadienne
TROIS-RIVIERES

Dans le but de réduire l'utilisation des pesticides au Québec, une classification permettra dorénavant d'ajuster les exigences légales aux niveaux de risque que ces produits représentent pour la santé et l'environnement.

La nouvelle loi adoptée par le ministère de l'Environnement du Québec prévoit que tous les utilisateurs commerciaux, privés, agricoles et forestiers des produits les plus nocifs ainsi que les grossistes et détaillants de pesticides devront obtenir permis et certificats.

L'Association des spécialistes en extermination du Québec a profité de son 11e congrès provincial, tenu à Trois-Rivières en fin de semaine, pour informer le public que toute entreprise ou individu, qui utilise des pesticides dans le domaine de l'extermination, doit être détenteur d'un permis de la direction régionale du ministère de l'Environnement.

De plus, chaque employé, qui travaille pour un utilisateur, détenteur d'un permis, doit être inscrit auprès de la même direction régionale. Ce permis ou certificat émis selon les normes du ministère, sera obligatoire à compter du 30 avril 1989.

L'ASEQ émet une carte personnalisée pour démontrer que l'exterminateur a obtenu l'attestation d'une étude émise par l'Université du Québec (Télé-Université, cours de sept crédits universitaires sur l'usage des pesticides et leurs effets sur l'Environnement.)

Le public est même appelé à être sa propre police, à exiger de lui montrer la carte personnalisée émise par l'ASEQ et de vérifier auprès de la direction régionale du ministère de l'Environnement si l'individu ou l'entreprise où il s'apprête à faire affaire est détenteur d'un permis et que l'employé ait sa carte d'attestation. Selon le code des pratiques professionnelles, l'exterminateur doit informer l'occupant ou le client des produits appliqués.

Mulroney maintient le suspense

Presse Canadienne
OTTAWA

Le premier ministre Brian Mulroney doit rencontrer les membres de son cabinet nouvellement remanié aujourd'hui afin de passer en revue les quatre années de gouvernement conservateur et de les entretenir d'une possible élection cet automne.

Mais quoique M. Mulroney ait laissé entendre aux journalistes la semaine dernière qu'il pourrait les rencontrer aujourd'hui, la plupart des observateurs estiment qu'il attendra un peu plus longtemps, peut-être jusqu'à la semaine prochaine, avant de dissoudre le Parlement et de déclencher les élections.

Depuis des mois, M. Mulroney promettait de prendre le temps de réviser la situation au moment du quatrième anniversaire de son assermentation, qui était samedi.

En dépit des indices d'une élection, M. Mulroney affirmait qu'il y avait encore du travail à faire, les projets de loi sur les garderies, la radiodiffusion et les conflits d'intérêt étant devant le Parlement.

«Nous devons mener les affaires de la nation et, lorsque ce sera terminé, j'aurai quelque chose à annoncer», a-t-il déclaré.

Le spécialiste des sondages libéral Martin Goldfarb a toutefois estimé vendredi qu'il existait une autre raison expliquant ce délai, soit la possibilité que le scrutin se termine par l'élection d'un gouvernement minoritaire, selon les sondages.

«Visiblement, il retarde l'échéance parce qu'il espère que ses numéros s'améliorent. Pour certaines raisons, ses propres données lui indiquent, j'imagine, qu'il ne pourra s'en sortir avec un gouvernement majoritaire, et il ne veut pas aller (aux urnes) avant de croire pouvoir y arriver».

J'espère avoir une majorité

Presse Canadienne
OTTAWA

Le premier ministre conservateur Brian Mulroney est confiant que sa formation politique formera un gouvernement majoritaire le soir des prochaines élections fédérales. Mais il garde encore pour lui la date où les Canadiens iront aux urnes.

«Je crois que nous allons gagner avec un gouvernement majoritaire; je l'espère. Sinon, ce sera la voix de la démocratie qui se sera exprimée», a dit M. Mulroney lors d'une entrevue télédiffusée par Global.

La politique canadienne vis-à-vis d'Haïti

Indécision, crédulité, complaisance

Marie Tison
Presse Canadienne
OTTAWA

Piètre, piètre, piètre.

Appelé à commenter la politique extérieure du gouvernement conservateur envers Haïti au cours des quatre dernières années, un représentant de la communauté haïtienne de Montréal n'a pu souffler que ces trois mots, avant de pousser un profond soupir... et de se lancer dans un long réquisitoire.

Les personnes intéressées aux relations canado-haïtiennes contactées par la Presse Canadienne ont avant tout parlé d'indécision, de crédulité, de complaisance, et même de mépris, lorsqu'est venu le temps de qualifier la politique extérieure canadienne vis-à-vis d'Haïti.

Depuis son arrivée au pouvoir, en septembre 1984, jusqu'à la fuite précipitée du président à vie Jean-Claude 'Bébé Doc' Duvalier, le 7 février 1986, le gouvernement conservateur n'a pas émis la moindre condamnation à l'endroit du régime duvaliériste.

Le gouvernement canadien a commis l'erreur d'écouter et de croire les technocrates haïtiens qui promettaient des réformes «de l'intérieur», a affirmé M. Renaud Bernardin, secrétaire général de la Conférence haïtienne des religieux, au Québec pour quelques semaines.

Peu de temps après les émeutes meurtrières de décembre 1985, le consul du Canada en Haïti Robert Elliott déclarait qu'il y avait «des formes d'ouverture à une démocratie», et qu'il existait «une certaine liberté de presse».

La ministre des Relations extérieures d'alors, Monique Vézina, déclarait que la «tradition du gouvernement canadien voulait qu'Haïti soit un État reconnu», et que cette même tradition voulait que le Canada «collabore avec les gouvernements légitimes».

Ce n'est que lorsque Jean-Claude Duvalier a quitté le pays en toute hâte que le gouvernement canadien a reconnu qu'il s'agissait d'une dictature, a affirmé M. Serge Boucher-eau, du Comité de coordination de solidarité du Canada avec le peuple haïtien.

Au lendemain de ce départ, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures Joe Clark rompait le silence pour accueillir favorablement la fin de la dictature duvaliériste.

Le départ de M. Duvalier est «une promesse de plus grande stabilité», avait-il déclaré.

En novembre 1986, la ministre Landry se rendait en Haïti pour promettre une aide de $80 millions étalée sur cinq ans, afin d'«encourager les efforts de démocratisation du peuple haïtien».

Le séjour de Mme Landry et de sa délégation avait été défrayé par le Conseil national de gouvernement, qui avait proposé l'hôtel El Rancho, géré par nul autre que le frère du général Namphy.

Répression

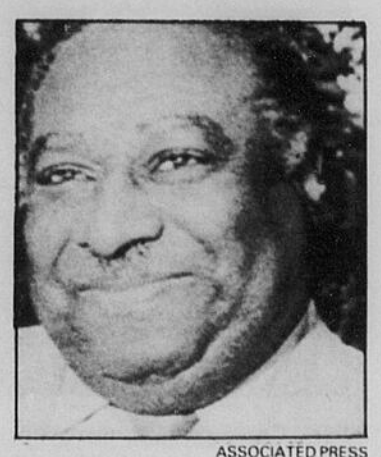
Des grèves, des émeutes, réprimées brutalement par l'armée au prix de nombreuses vies, ont éclaté en Haïti au cours de l'été 1987. Le gouvernement conservateur indiquait qu'il n'avait pas l'intention de modifier sa politique envers Haïti.



PRESSE CANADIENNE
Jean-Claude Duvalier



ASSOCIATED PRESS
Leslie Manigat



ASSOCIATED PRESS
Henri Namphy

«Haïti est un pays souverain, et ce n'est pas à un pays étranger comme le Canada à lui dire quel gouvernement avoir», avait déclaré un porte-parole du ministère des Affaires extérieures.

Les conservateurs ne se sont jamais gênés pour condamner le gouvernement d'Afrique du Sud et sa politique d'apartheid, a répliqué M. Bouchereau.

La situation haïtienne «n'a rien de comparable avec celle de Pretoria», expliquait Mme Landry.

C'était de la complaisance, a soutenu M. Bouchereau.

Au cours de l'automne 1987, deux candidats à la présidence ont été assassinés. Le gouvernement canadien était encore confiant. Il envoyait même des observateurs en Haïti.

Les élections du 29 novembre 1987 ont été annulées après le massacre d'une trentaine d'électeurs. Un des observateurs envoyés par le Canada, le président général des élections du Québec, M. Pierre-F. Côté, a frôlé la mort.

«Pour vous dire franchement, dans notre scénario, cela figurait au bas de la liste», avait déclaré l'ambassadeur du Canada en Haïti Claude Laverdure après l'annulation du scrutin.

Le manque de clairvoyance, la crédulité de l'ambassadeur ont été maintes fois critiqués par les personnes intéressées aux affaires haïtiennes.

M. Laverdure a commis une erreur de débutant: il n'a pas diversifié ses sources d'informations, a affirmé M. Bernardin. Il ne puisait ses informations qu'auprès du gouvernement en place.

Un ambassadeur se doit d'être en contact avec les autorités, mais il doit également être à l'écoute des 2,000 Canadiens présents en Haïti, a soutenu Soeur Suzanne Loiselle, de l'Entraide Missionnaire.

Hésitation

Au début de 1988, le Conseil national de gouvernement a rendu publique sa nouvelle loi électorale: abolition des listes électorales et du vote secret, interdiction de tout observateur dans les bureaux de scrutin.

Le ministère canadien des Affaires extérieures déclarait que ces règles «laissaient à désirer».

Le 7 février 1988, cependant, le Canada reconnaissait le nouveau gouvernement élu de Leslie F. Manigat en envoyant un représentant à son assermentation.

Le groupe de parlementaires, dans un rapport rendu public en mai 1988, recommandait le maintien des relations diplomatiques avec Haïti, une augmentation de l'aide canadienne et une reprise de la planification de l'aide bilatérale avec les autorités haïtiennes. Le gouvernement canadien approuvait.

Selon M. Jean-Claude Icart, du Bureau de la Communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal, le groupe de parlementaires a mal évalué la situation et a surestimé la capacité du gouvernement Manigat à mener à bien ses réformes.

Effectivement, un coup d'État, mené par le général Namphy, a écarté M. Manigat du pouvoir le 19 juin 1988.

En réaction, le gouvernement canadien annonçait un deuxième gel de la planification du programme d'aide bilatérale.

Au cours de l'été, il remplaçait M. Laverdure par un nouvel ambassadeur, M. Pierre Giguère.

Il a fallu attendre jusqu'au massacre de Saint-Jean-Bosco, le 11 septembre dernier, avec ses cinq morts et ses dizaines de blessés, pour que le gouvernement canadien supprime toute négociation avec les autorités haïtiennes au sujet du programme d'aide, et qu'il «déplore vivement» les violations des droits de la personne perpétrées en Haïti.

Pour la plupart des observateurs, il s'agit d'un signe encourageant.

Le Canada attend avant de se prononcer sur le nouveau régime

Presse Canadienne
OTTAWA

Le gouvernement canadien attend, avant de se prononcer sur la situation en Haïti, de voir comment agira le nouveau gouvernement sur les questions du maintien de l'ordre et du respect des droits humains, a déclaré dimanche à Ottawa un porte-parole du ministère des Affaires extérieures.

Les Canadiens en Haïti, —environ 1,800 sont inscrits à l'ambassade canadienne—, seraient tous sains et saufs, a ajouté M. Robert Peck, responsable des relations publiques au ministère.

loto-québec **Résultats**

Tirage du **1988-09-17**

LOTTO 6/49 — Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le mercredi et le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	4,542,487.10$
5/6 +	6	154,483.00$
5/6	341	2,078.60$
4/6	19,526	69.80$
3/6	367,297	10.00$

2-4-15-24-28-41
No. complémentaire: 34
Ventes totales: 20,278,472.00$
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 1,700,000.00$
PROCHAIN TIRAGE 88-09-21

Tirage du **1988 - 09 - 17**

SELECT 4/2 — Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	547,493.00$
5/6 +	1	42,451.00$
5/6	66	428.80$
4/6	2,814	45.20$
3/6	42,353	5.00$

3-11-23-27-36-39
No. complémentaire: 30
VENTES TOTALES: 1,528,009.00
MISE-TÔT: 6-9-27-41
GAGNANTS 184 LOTS 271.70$
PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 800,000.00$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Commission de la Capitale nationale — National Capital Commission

JOURNÉE D'ACCUEIL

La Commission de la Capitale nationale et les consultants Pluram-Resscoplan vous invitent à une journée d'accueil pour discuter de la révision du plan directeur du parc de la Gatineau.

le lundi 19 septembre	Centre des congrès d'Ottawa Salle de la capitale, 3B 16 h à 21 h 11, promenade Colonel By Ottawa (Ontario)
le mardi 20 septembre	Maison du Citoyen Salle de la Terrasse 16 h à 21 h 25, rue Laurier Hull (Québec)
le mercredi 21 septembre	École des lacs 19 h à 21 h 30 La Pêche (Québec)
le jeudi 22 septembre	Centre communautaire de Luskville 19 h à 21 h 30 Pontiac (Québec)
le vendredi 23 septembre	Chelsea Elementary School 19 h à 21 h 30 Hull-Ouest (Québec)
le mardi 27 septembre	la marina d'Aylmer 19 h à 21 h 30 Aylmer (Québec)

Canada

Rien n'a changé en Haïti

Presse Canadienne
MONTREAL

Rien n'a changé en Haïti. Et s'il doit y avoir du changement, ce sera probablement pour le pire.

Telle est l'opinion qui prévalait parmi les quelque 500 Montréalais d'origine haïtienne qui ont manifesté, hier, dans les rues de la métropole, au lendemain du coup d'État militaire qui vient de renverser le régime du général Henri Namphy.

«Nous voulons dénoncer le génocide et les massacres qui se poursuivent en Haïti et qui ont fait 60,000 morts en 32 ans de dictature», a expliqué le principal organisateur de la manifestation d'hier, M. Serge Jovin, représentant du Congrès national des mouvements démocratiques d'Haïti.

«Trente-deux ans de fascime, c'en est que trop», clamait la pancarte portée par l'un des protestataires.

Les manifestants se sont rassemblés devant Radio-Canada, en milieu d'après-midi, et ont marché en chantant et en criant «à bas les macoutes» jusqu'à la place Bonaventure où est logé le consulat d'Haïti à Montréal.

Le coup d'État de samedi n'a pas surpris les représentants de la communauté haïtienne à Montréal. Il y en aura d'autres, tant et aussi longtemps qu'on n'aura pas en Haïti un gouvernement démocratique représentant la population, estime M. Jovin.

Même son de cloche chez M. Serge Bouchereau, du Comité de coordination de la solidarité avec le peuple haïtien. «Je ne suis pas étonné, je m'y attendais», a-t-il affirmé quelques minutes avant que le défilé ne se mette en marche.

Depuis le départ de Jean-Claude Duvalier, le 7 février 1986, Haïti en est à son quatrième gouvernement et deuxième coup d'État militaire. Il y a eu d'abord le gouvernement de transition présidé par le général Namphy. Puis, les «élections» de janvier dernier ont placé à la tête du pays Leslie Manigat, renversé en juin par le même général Namphy.



PRESSE CANADIENNE

Diane Carré est réconfortée par sa soeur Mitzi Langlois pendant la conférence de presse au sujet de son ami Joseph John Kindler.

Kindler lutte contre l'extradition imminente

Presse Canadienne
MONTREAL

Le gouvernement canadien devrait s'assurer que les autorités américaines n'ont pas l'intention d'envoyer Joseph John Kindler à la chaise électrique avant d'accepter de l'extrader aux Etats-Unis.

C'est ce qu'ont demandé, hier, Amnistie Internationale, la Fédération internationale des droits de l'homme et l'Office des droits des détenus qui veulent empêcher l'extradition imminente de Joseph Kindler, l'un des dix criminels les plus recherchés par le FBI américain et qui avait été capturé le 6 septembre dernier à Saint John, Nouveau-Brunswick.

Kindler avait été condamné à mort par un jury de Pennsylvanie pour meurtre au premier degré en 1983, alors qu'il était âgé de 23 ans. Il s'était évadé de prison et s'était enfui au Canada où il avait été arrêté en 1985 pour s'évader du Centre de détention Parthenais l'année suivante.

Vendredi soir, le ministère fédéral de la Justice informait l'avocat de Kindler, Me Julius Grey, que son client serait extradé aux États-Unis aujourd'hui ou demain, même si la Cour d'appel fédérale n'a pas encore rendu de décision dans sa cause.

Kindler demande à la Cour d'obliger le ministre fédéral de la Justice Ray Hnatyshyn d'invoquer l'article six du traité d'extradition entre le Canada et les Etats-Unis, et d'exiger des autorités américaines l'assurance que Kindler ne serait pas exécuté advenant son extradition.

Innocent

Le père de M. Kindler, Joseph Kindler Sr., a rencontré son fils samedi et a soutenu que celui-ci se portait bien «même s'il a très peur d'être extradé aux Etats-Unis». M. Kindler, père, a soutenu que son fils affirmait toujours être innocent.

«Il y a eu tellement d'erreurs lors du procès. On a vu le greffier de la cour s'entretenir avec les jurés à plusieurs reprises pendant leurs délibérations, par exemple. Mais de la façon dont les choses se passent actuellement aux Etats-Unis, nous aurions bien peu de chances d'obtenir d'être entendus en appel», a soutenu M. Kindler.

Championnat d'orthographe

Presse Canadienne
MONTREAL

Les demi-finales régionales des Championnats du monde d'orthographe de langue française ont été disputées, vendredi, dans 16 écoles du Québec.

Un total de 1,462 concurrents juniors et seniors ont été sélectionnés parmi les 5,000 participants qui avaient pris le départ.

Les anglo du Québec recevront plus

Presse Canadienne
SUTTON

Le ministre au secrétariat d'État, M. Lucien Bouchard, augmentera de 10 à 15 pour cent les subventions aux associations anglophones du Québec, lors de son prochain exercice budgétaire quinquennal.

C'est ce qu'a rapporté Mme Gabrielle Bertrand, députée fédérale de Brome-Missisquoi, à l'issue d'une rencontre informelle tenue à huis-clos dans une auberge de Sutton lors du «Townshipper's Day» (samedi) entre le ministre et les porte-parole de cinq associations anglophones régionales du Québec.

Profitant du laxisme des organisateurs, le journaliste de La Voix de l'Est a pu assister à une partie de la discussion où les communautés anglophones ont rassuré à maintes reprises M. Bouchard sur la bonne utilisation des fonds d'assistance directe et indirecte octroyés par son ministère.

L'aide financière a atteint $250,000 en 1987.

Et selon les représentants des associations, les projets mis en branle s'inscrivent tout à fait dans le sens des politiques du gouvernement fédéral.

Les anglophones n'ont pas manqué, d'autre part, de faire état de leurs doléances au ministre, notamment au sujet des subventions que touchent les francophones hors-Québec, subventions cinq fois plus élevées per capita que celles versées aux anglophones.

Ils ont aussi rappelé à leur interlocuteur que ce sont les associations anglophones qui, très souvent, prennent la relève de l'État québécois dans un domaine aussi important que la culture où ils doivent coordonner certains services à la demande du ministère des Affaires culturelles.

C'est avec beaucoup de circonspection que les représentants anglophones ont abordé le chapitre du maintien des services en anglais dans les affaires sociales et la santé, soulignant combien il est difficile pour les anglophones plus âgés et à faibles revenus de faire affaire avec du personnel francophone dans les hôpitaux et centres locaux de services communautaires (CLSC) de la région.

Minorité dans la minorité

Le ministre Bouchard a préféré parler de «minorité dans la minorité», reprenant ainsi les termes d'un des intervenants, pour demander à la communauté anglophone de comprendre les problèmes des francophones.



ÉVITEZ LA PERTE DE CHEVEUX
AVEC LA FORMULE HELSINKI AMÉLIORÉE

FORMULE SPÉCIALE POUR AIDER À CONTRÔLER LA PERTE DES CHEVEUX ET PROMOUVOIR UNE CHEVELURE PLUS ÉPAISSE CHEZ LES HOMMES ET LES FEMMES
- COÛTE QUELQUES CENTS SEULEMENT PAR TRAITEMENT
- PAS DE VISITES MALCOMMODES À UNE CLINIQUE

— PLUS — **GARANTIE DE REMBOURSEMENT À 100%** SI VOUS N'ÊTES PAS ENTIÈREMENT SATISFAIT(E) CAUTION DU GOUVERNEMENT POUR VOUS PROTÉGER

SPÉCIAL DE SEPTEMBRE

3 MOIS DE TRAITEMENT..... 69.95
6 MOIS DE TRAITEMENT .... Rég. 139.95 .... RÉDUIT À SEULEMENT 95.95

INCLUANT TAXE DE VENTE, EXPÉDITION ET MANUTENTION
POUR COMMANDER ENVOYEZ VOTRE CHÈQUE OU MANDAT À:

BIO-GENERATION LABS. INC.
(DIVISION DE LA RECHERCHE CAPILLAIRE)
4, CR. ADELENE, PIÈCE 100, ST. CATHARINES (ONT.) L2T 3C7
OU APPELEZ LE 1-800-263-2431 (SANS FRAIS). VISA, MC ACCEPTÉES, C.R. + 4.00
COMMANDES TÉLÉPHONIQUES LIVRÉES EN 2 SEMAINES OU MOINS

LeDroit
L'INFO-MATIN
QUI SE PREND BIEN
Abonnez-vous 560-2525

A R T S E T S P E C T A C L E S

Le concert pour les droits de la personne

Ambiance survoltée au Stade olympique

Philippe Zeller
Presse Canadienne

MONTREAL

Ambiance survoltée, samedi soir, au Stade olympique de Montréal, où plus de 60,000 personnes ont assisté au concert pour les droits de la personne, dans le cadre de la tournée Human Rights Now, d'Amnistie Internationale.

Les Américains Bruce Springsteen et Tracy Chapman, les Britanniques Sting et Peter Gabriel, ainsi que le Sénégalais Youssou N'Dour, principaux acteurs de cette aventure de six semaines à travers le monde, en compagnie des Québécois Michel Rivard et Daniel Lavoie, étaient de la partie pour cette neuvième étape.

La série de concerts, donnée dans une vingtaine de villes de tous les continents, est organisée afin de souligner le quarantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'Homme. Le but avoué d'Amnistie est de sensibiliser les jeunes, qu'elle juge insuffisamment renseignés sur la question.

Au moment d'écrire ces lignes, Gabriel venait presque de donner le coup de grâce à une foule jusque là comblée, seuls Sting et Springsteen, le Boss, devant le relayer sur scène.

L'ex-chanteur de Genesis, qui a toujours joui d'une immense popularité à Montréal, n'a décu personne par ses interprétations de «Games Without Frontiers», de «Red Rain» et de «Sledgehammer».

Gabriel a même eu droit au premier rappel de la soirée, durant lequel il en a profité pour jouer la chanson «Biko», à propos de l'exécution de Steven Biko, ordonnée par le gouvernement sud-africain. Et les briquets s'allumaient pour la troisième fois, comme pour témoigner de la puissance incendiaire du rock.



PRESSE CANADIENNE

Bruce Springsteen et Sting ont chanté ensemble au concert pour les droits de la personne d'Amnistie internationale au Stade olympique de Montréal, samedi.

Rythmes africains

Youssou N'Dour a été le premier à se produire sur l'immense scène encadrée d'une mappemonde verte et bleue, alors que la majorité des spectateurs étaient encore à la recherche de leur siège.

Les rythmes et les chants africains envoûtants du Sénégalais ont rapidement plu à la foule, visiblement venue pour s'amuser.

Auparavant, les sept vedettes avaient donné le ton à la soirée en interprétant le chant de liberté «Get Up, Stand Up», du regretté Bob Marley.

Par la suite, elles devaient, en effet, entonner durant plus de six heures un long et émouvant plaidoyer en faveur de la paix, de la justice et, surtout, de la liberté.

Volet québécois

Deuxième à prendre d'assaut la scène à la suite d'une brève pause, Daniel Lavoie a été accueilli par des applaudissements nourris malgré une sono déficiente, qui s'améliora toutefois ultérieurement. «Ils s'aiment» et les premiers briquets s'allumèrent.

A peine une demi-heure plus tard, Michel Rivard venait compléter le volet québécois du marathon et jeter la frénésie dans les gradins, déjà presque bondés.

Rivard devait revenir sur scène pour introduire Tracy Chapman, cette chanteuse noire de Boston qui était totalement inconnue il y a seulement un an.

De ses seules voix et guitare accoustique, elle est parvenue à générer un enthousiasme étonnant, son style musical ne se prêtant guère aux vastes salles. Deuxième flambée de briquets.

La Boutique de l'orfèvre du pape Jean-Paul II

Première en Amérique le lundi 5 décembre

Presse Canadienne

MONTREAL

Le long métrage 'La Boutique de l'orfèvre', tiré d'un roman du pape Jean-Paul II, aura sa première nord-américaine le lundi 5 décembre.

Un porte-parole du producteur Denis Héroux a précisé que l'événement, sous l'égide du Conseil pour l'unité canadienne, rendra hommage à l'archevêque de Montréal, Mgr Paul Grégoire, élevé au rang de cardinal.

L'événement est également tenu sous le patronage du gouverneur général, Mme Jeanne Sauvé. La projection aura lieu au cinéma Place du Canada où, coincidence, est sorti au Québec le film de Martin Scorsese, 'The Last Temptation of Christ'.

Tourné en anglais par Michael Anderson, en Pologne et à Montréal, 'La Boutique de l'orfèvre' sera présenté doublé en français. Le roman original avait été publié en 1960, lorsque le pape était évêque de Cracovie.

Le long métrage est une production à 70 pour cent de la RAI (télévision d'Etat en Italie) et à 20 pour cent d'Alliance Entertainment, de Toronto.

Il avait été question au printemps que le film soit lancé fin août à Montréal mais cela ne s'est pas avéré. La sortie commerciale au Canada est prévue pour le 21 décembre; en Italie il doit être lancé dès le mois d'octobre mais, si la RAI en décide autrement, sa première mondiale aurait lieu à Montréal.

Jackson le mieux payé avec $92 millions

Agence France-Presse

NEW YORK

Michael Jackson est devenu l'homme de spectacles le mieux payé du monde, en gagnant $97 millions sur les deux ans 1987-88, selon une liste publiée dans l'édition du magazine Forbes à paraître le 3 octobre.

Le chanteur supplante maintenant le numéro un de l'an dernier, l'acteur noir américain Bill Cosby, héros de séries télévisées familiales, qui a gagné $92 millions pour la même période, alors que le cinéaste Steven Spielberg est troisième avec $63 millions.

Le plus jeune figurant dans cette liste des 40 membres du show business (au sens large) les plus fortunés, est le boxeur Mike Tyson, champion du monde des poids lourds à 22 ans, qui est huitième avec $55 millions.

Deux autres boxeurs sont sur la liste, Sugar Ray Leonard ($27 millions) et Michael Spinks ($17 millions).

Après Steven Spielberg, figurent dans l'ordre les acteurs Sylvester Stallone ($63 millions) et Eddie Murphy ($62 millions), l'auteur de la bande dessinée «Peanuts», Charles Schulz ($62 millions), le chanteur rock Bruce Springsteen ($61 millions), Mike Tyson ($45 millions), la chanteuse-actrice Madonna ($46 millions) et l'acteur Arnold Schwarzenegger ($43 millions).

En dehors de Madonna, la liste ne compte que quatre autres femmes, l'animatrice de télévision noire Oprah Winfrey, les chanteuses Whitney Houston et Tina Turner et l'actrice Jane Fonda. Au total, une personne sur quatre de la liste est noire.

Lawrence Brown est mort

Agence France-Presse

LOS ANGELES

Le tromboniste Lawrence Brown, qui fit partie de l'orchestre de Duke Ellington pendant une trentaine d'années, est mort, la semaine dernière, à Los Angeles d'une crise cardiaque à l'âge de 81 ans, a annoncé, hier, son frère, Harold.

FAMOUS PLAYERS $5.00 (du lun. au jeu.) EN SEMAINE

BRITANNIA 3090 AV CARLING 828-8121
A FISH CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 7:00 - 9:25
NIGHTMARE ON ELM STREET 4 (AA) Horreur — Soirs à 7:00 - 9:30
COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Soirs à 7:00 - 9:30
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Soirs à 7:00 - 9:30
JACK'S BACK ( ) Soirs à 7:25 - 9:25
BETRAYED (R) Soirs à 7:00 - 9:30

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-8655
A FISH CALLED WANDA (AA) Lang. vulgaire — Soirs à 6:45 - 9:20
DEAR AMERICA - LETTERS HOME FROM VIETNAM (SP) Sujet adulte, violence — Soirs à 7:15 - 9:30
HANDFUL OF DUST (SP) Sujet adulte — Soirs à 7:00 - 9:25

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
BETRAYED (R) Peut offusquer — Soirs à 6:45 - 9:30
COCKTAIL (AA) Lang. vulgaire, sexualité — Soirs à 7:00 - 9:35
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Soirs à 6:50 - 9:15

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
A WORLD APART (SP) Sujet adulte — Soirs à 7:00 - 9:30
STEALING HOME (AA) Soirs à 7:10 - 9:20

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
NIGHTMARE ON ELM STREET PT. 4 (AA) Horreur — Soirs à 7:15 - 9:30
JACK'S BACK ( ) Soirs à 7:00 - 9:15

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS FAMOUS PLAYERS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
1 John Cleese Janie Lee Curtis A FISH CALLED WANDA Soirs à 7h 00 — 9h 20 V.O. ANGLAISE G
2 Charlie Sheen Emilio Estevez YOUNG GUNS Soir à 7h 05 — 9h 25 V.O. ANGLAISE G
3 Bruce Willis DIE HARD Soirs à 6h 40 — 9h 20 V.O. ANGLAISE 14
4 Tom Hawks BIG Soirs à 7h 10 — 9h 30 V.O. ANGLAISE G
Pour location de salles Tél.: 568-7065

Presse Canadienne

Les Micmacs à la chasse

Les Micmacs ont ouvert leur propre saison de chasse à l'orignal, au Cap Breton samedi, mais tout laisse croire qu'ils devront bientôt se confronter à du gibier de taille encore plus imposante: le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse.

La police a en effet arrêté six personnes quand plus de 100 chasseurs micmacs provenant de tous les coins de la province se sont rassemblés peu après l'aube samedi matin, près de Braddeck, pour partir à la chasse, même si la saison officielle n'est pas commencée.

Ils affirment qu'il est dans leur droit de chasser hors saison en vertus de très vieux traités.

Avertissement

La compagnie Bell Canada devra mettre en place, avant Noel, un système combiné d'avertissements par téléphone et par courrier pour les usagers des numéros de téléphone commençant par l'indicatif 976 et dont le compte aura atteint plus de $50.

C'est ce que vient de trancher le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes qui avait déjà demandé à Bell Canada, cet été, de lui soumettre sans plus tarder un système pouvant limiter les cas de facturation abusive reliée au service 976.

Le 976 donne accès à divers services facturables à l'appel, dont l'horoscope, des jeux interactifs et des loteries.

Saisie de stupéfiants

Aidée de différents corps policiers, la Gendarmerie royale du Canada a procédé. samedi, à une vaste opération qui s'est soldée par l'arrestation de 16 personnes et la saisie d'une valeur de plus de $500,000 de stupéfiants.

Les 16 individus, dont deux femmes, doivent comparaître aujourd'hui devant les tribunaux. Ils sont âgés entre 35 et 40 ans et sont bien connus des milieux policiers.

Outre la GRC, les corps policiers de Saint-Hyacinthe, Sorel-Tracy et Mascouche ont participé à cette opération, qui a permis de démanteler cet important réseau de trafiquants, soupçonnés d'être les principaux fournisseurs des revendeurs de rue.

L'exploration des métaux

Le Canada devra multiplier par au moins trois fois les montants investis dans l'exploration des métaux de base, soit le cuivre, le zinc et le plomb, pour renouveler ses réserves et éviter une pénurie dès le milieu des années 1990.

C'est ce qui ressort du congrès de l'Association des prospecteurs du Québec qui a lieu à Val d'Or.



PRESSE CANADIENNE

Des vétérans de la guerre du Vietnam à St-Bernard-de-Lacolle.

Un cimetière dédié aux combattans du Vietnam

Presse Canadienne
ST-BERNARD-DE-LACOLLE

En sortant du cimetière, hier,en compagnie d'anciens combattants canadiens de la guerre du Vietnam, Jacques Dextraze pensait à son frère cadet, Richard Paul, tué lors de ce conflit.

«Il était du genre batailleur, il aimait les sports violents», se rappelle-t-il. «Je suppose que lorsqu'il est entré dans l'armée, les Forces canadiennes n'offraient rien d'excitant pour lui. Alors, comme l'armée américaine était au Vietnam, il est allé vers l'action.»

Durant deux jours, des cérémonies à la mémoire de 70 Canadiens morts au Vietnam comme Richard Paul Dextraze se sont tenues à St-Bernard-de-Lacolle. Le cimetière de l'église catholique de St-Bernard, vieux de plus d'un siècle, a été déclaré cimetière national des anciens combattants canadiens du Vietnam, et nommé à la mémoire de Dextraze. Une parade de l'armée et de l'aviation américaines a été le point culminant des cérémonies.

L'événement a été décrit par les organisateurs comme l'«accueil au pays» officiel des anciens combattants canadiens du Vietnam, et une autre tentative d'obtenir de l'aide de la part d'Ottawa.

C'est la grève en Colombie-Britannique

Presse Canadienne
VANCOUVER

Les 27,000 fonctionnaires du gouvernement provincial de la Colombie-Britannique sont en grève ce matin et seuls ceux qui ont été désignés comme faisant partie des services essentiels devraient rentrer au travail.

Le mot d'ordre de grève a été lancé samedi après un marathon infructueux de 39 heures de négociations entre les parties.

Le gouvernement s'apprêtait d'ailleurs hier soir a demander une injonction pour forcer les 1,500 gardiens des 33 institutions de détention la province à s'acquitter de leur tâche.

Ces derniers refusaient depuis hier midi de se plier à l'ordre du Conseil des relations de travail. Les agents de la Gendarmerie royale du Canada ont dû les remplacer en attendant une décision de la cour.

Jusqu'à nouvel ordre, la plupart des prisonniers ont été confinés à leur cellule.

Le négociateur en chef de gouvernement, M. Bob Plecas, a déclaré hier soir que le président du syndicat n'avait pas tenu sa parole et que la situation était devenue grave dans les prisons. Il a cité des cas de bagarres et de deux évasions d'un pénitencier à sécurité minimum.

Les traversiers entre l'île de Vancouver et le continent poursuivront leurs navettes puisque leurs employés ne font pas partie du même syndicat.

Sans contrat de travail depuis le 31 juillet, les fonctionnaires de la Colombie-Britannique, ont voté à 85 pour cent en faveur de la grève.

Pour deux tiers des couples, pas de problèmes

Presse Canadienne
MONTREAL

Même si le partage des tâches ménagères est encore bien inégal, cette question ne suscite pas de problèmes dans plus des deux tiers des couples québécois.

C'est ce que révèle un sondage de la maison CROP qui a réalisé une enquête pour le quotidien La Presse concernant la dénatalité au Québec. Les résultats de ce sondage sont publiés dans l'édition du week-end du quotidien montréalais.

Soixante-neuf pour cent des 604 répondants à ce sondage ont dit qu'il ne leur arrive jamais d'avoir des problèmes sur le partage des tâches ménagères, alors que 25 % ont répondu que ça leur arrivait quelquefois et 5 %, souvent.



ÉCONOMIE

Dans une industrie forestière en évolution

Une place plus grande pour l'informatique

Presse Canadienne
QUÉBEC

La technologie informatique dans une foresterie en évolution sera marquée dans les années 90 par une augmention de l'informatisation sur le terrain et par les développements de l'intégration des systèmes informatiques qui serviront mieux les entreprises.

Au salon de l'informatique forestière (400 participants, 35 exposants) qui a lieu à Québec à l'occasion de l'exposition d'équipement forestier en Beauce, la société Fraser de Colombie-britannique illustre ces tendances.

Son système électronique de collecte de données fait partie intégrante du processus d'aménagement forestier de l'entreprise. Il s'appuie sur des pratiques solides et des informations stables. La planification de ses futurs développements comprend, sur informatique, un inventaire de plantation après un an, un inventaire après-coupe, des applications en pépinière et un système pour utiliser le transfert téléphonique des données enregistrées.

Dans un autre domaine, le millier d'incendies forestiers qui a eu lieu au Québec entre 1972 et 1987 oblige présentement le Service de la protection contre le feu du ministère de l'Energie et des Ressources à se tourner vers l'informatique.

Ainsi les progrès réalisés dans trois techniques de pointe — l'ordinateur, la télédétection et les sciences de la gestion — vont aboutir à la mise au point de systèmes perfectionnés de gestion informatisée des incendies et à la possibilité d'un renouveau total dans les opérations d'interventions. L'expérience est en cours dans l'Outaouais.

Ecofor constitue de son côté l'approche d'une équipe de l'université Laval dirigée par le professeur Louis-Jean Lussier pour aider les aménagistes forestiers à répondre aux questions suivantes: Quoi produire? Où vendre? Combien investir en aménagement? Comment et où traiter les forêts? Quelle est la valeur d'une forêt? Quelles sont les valeurs sur pied? Quel est le coût du bois à l'usine? Quelle est la possibilité économique et l'offre de bois?

Les machines à calculer sont en mesure de donner des réponses aux aménagistes mais elles doivent être alimentées en informations sur un nombre incroyable de sujets: depuis les informations tirées des images satellites jusqu'aux informations recueillies sur place sur des ordinateurs de mains.

L'approche d'Ecofor se distingue des autres par l'intégration d'informations sur l'écologie, par exemple, le nombre d'orignaux, de chevreuils, etc. Ces informations s'ajoutent à celles recueillies sur la forêt, le milieu et dans une prochaine étape sur l'économie.



ARCHIVES, LeDroit

La collecte des données est la première étape d'un système complet et informatisé de gestion des données forestières.

Desjardins sur la sellette

Bernard Racine
Presse Canadienne
QUÉBEC

Les faiblesses du Mouvement Desjardins ont été soulevées et discutées implacablement cette semaine devant la commission parlementaire qui a étudié le projet de réforme de la Loi des caisses d'épargne et de crédit.

Les courtiers d'assurances se sont opposés à ce que le Mouvement reçoive le droit de vendre de l'assurance dans les caisses. Le Regroupement des cabinets de courtage d'assurance du Québec (RCCAQ) ainsi que l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec ont tous deux déposé des mémoires dans ce sens.

Ces derniers ont rappelé dans leur mémoire l'expérience américaine qui a démontré que les institutions prêteuses utilisent systématiquement leurs banques d'informations relatives au crédit afin de promouvoir les ventes d'autres produits.

Le député libéral de Mille-Iles Jean-Pierre Bélisle a vu dans toute la question un problème beaucoup plus important qui transcende la réforme des caisses populaires. La question soulevée par les courtiers, a-t-il déclaré, est la question la plus importante pour la société québécoise de l'an 2000.

«La question la plus importante, ce n'est pas de savoir si tel ou tel pouvoir va être accordé à telle ou telle institution financière, mais c'est de savoir si l'Assemblée nationale du Québec et non le gouvernement est capable de mettre une limite raisonnable dans l'intérêt des Québécois à la concentration du capital au Québec.»

Blé canadien contaminé à l'ergot

Presse Canadienne
KITCHENER, Ont.

L'Afrique du Sud poursuit la Commission canadienne du blé pour lui avoir livré une cargaison de 30,000 tonnes de blé qu'elle a jugé impropre à la confection du pain.

Le blé, qui a été livré en septembre 1987, était contaminé par l'ergot, une maladie de certaines céréales causée par un champignon et qui peut entraîner chez ceux qui en consomment la démence, des fausses couches ou même la mort.

Cette livraison est survenue quelques mois avant que le Canada ne suspende les ventes de blé à l'Afrique du Sud, dans le cadre des sanctions économiques appliquées par Ottawa pour tenter de persuader Pretoria d'abolir l'apartheid.

Interrogé sur la poursuite, un haut responsable de la Commission sud-africaine du blé à Pretoria, M. Yvan Hemingway, s'est montré peu loquace.

Il s'est contenté de confirmer que l'Afrique du Sud avait bien logé une poursuite devant un tribunal de Pretoria dans l'espoir d'obtenir compensation, et a nié que son pays ait intenté ces procédures en guise de représailles contre l'embargo canadien.

Mme Dianne Kirkpatrick, du ministère de la Santé à Ottawa, a affirmé qu'elle n'avait pas eu connaissance d'un problème d'ergot dans le blé canadien.

M. Brian Stacey, de la Commission canadienne du blé, a dit «avoir entendu parler» de la poursuite, mais il n'a pas voulu faire d'autre commentaire.

Commission scolaire Outaouais-Hull
225, rue Saint-Rédempteur, Hull, Québec J8X 2T3 Téléphone: 771-4548

APPEL D'OFFRES
HUILE À CHAUFFAGE
1988-89-15

La Commission Scolaire Outaouais-Hull recevra jusqu'à 11h00 le 3 octobre 1988 des soumissions pour la fourniture d'huile à chauffage.

Les documents de soumissions sont disponibles au Service des ressources matérielles, 225, rue Saint-Rédempteur, Hull (Québec) J8X 2T3, téléphone 771-4548.

Les soumissions seront ouvertes publiquement à la même adresse le 3 octobre 1988 à 11h00.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la Province de Québec.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes.

Jean-Pierre Legault
Directeur général par intérim

Besoin d'assurances?
APPELEZ 746-4383
PIGEON-ROY
COURTIERS D'ASSURANCE LTÉE / INSURANCE BROKERS LTD
1052, boul. ST-LAURENT, OTTAWA

EN BREF

Tecrad remporte la palme d'argent

La compagnie Tecrad inc. annonce qu'elle a obtenu une palme d'argent au Prix Canada pour l'excellence en affaires, dans la catégorie invention. Cette distinction lui a été accordée pour la création de l'appareil TC-1400, développé pour la détection et le dimensionnement des fissures de fatigue dans les alésages au niveau de la structure qui fixe les ailes sur le fuselage de l'avion.

Hartco: une excellente année

Entreprises Hartco inc. a réalisé un bénéfice net de $1.3 million pour les six premiers mois clos le 30 juillet dernier, soit une augmentation de 125 % par rapport à $592,169 pour la même période en 1987. Les revenus sont passés de $43.3 millions à $59.5 millions. Selon le président de la société, Harry Hart, les revenus de l'exercice 1989 devraient atteindre $140 millions.

Michelin en baisse

Légère baisse du résultat net des Etablissements Michelin au premier semestre de cette année: moins 1 % par rapport aux six premiers mois 1987, a annoncé vendredi le fabricant de pneumatiques. Le bénéfice consolidé s'établit à 1.251 milliard de ff contre 1.266 milliard en 1987 alors que le chiffre d'affaires a augmenté à 25.552 milliards de ff.

L'inflation grimpe en Grande-Bretagne

Le taux d'inflation en Grande-Bretagne a nettement grimpé au mois d'août s'établissant à 5.7 % sur les 12 derniers mois contre 4.8 % de hausse en rythme annuel en juillet. Le chancelier britannique de l'Echiquier, M. Nigel Lawson a cependant affirmé que la hausse des prix de 1.1 % intervenue en août n'était qu'un phénomène temporaire dû à l'inclusion dans le calcul de l'indice des prix des taux pratiqués sur les prêts. Il reste cependant que le 1.1 % de hausse enregistré en août est le résultat le plus élevé depuis huit ans.

Maxwell passe à la contre-attaque

Le magnat britannique de la presse Robert Maxwell a contre-attaqué en force et à la surprise générale dans la bataille boursière pour le contrôle de l'éditeur américain MacMillan. Il a surenchéri sur l'offre de son adversaire — soutenu par le conseil d'administration de MacMillan —la firme d'investissement Kohlberg, Kravis, Roberts. M. Maxwell se dit prêt à payer 86.80 dollars pour chacune des actions de MacMillan ce qui porte la valeur de l'entreprise à 2.41 milliards de dollars contre 2.36 milliards pour l'offre de Kohlberg. Le Britannique a également proposé de payer le dividende de 20 cents que MacMillan s'apprêtait à verser à ses actionnaires.

Montréal courtise les pays asiatiques

Le maire Jean Doré est de retour dans le Pacifique

Guy Robillard
Presse Canadienne
SÉOUL

Convaincu que «d'ici 30 ou 40 ans le centre économique mondial sera déplacé vers l'Asie du Pacifique», le maire de Montréal, Jean Doré, est de retour dans ce coin du monde pour la deuxième fois en 10 mois.

Après avoir assisté aux cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques, il passera la semaine au Japon et à Hong-Kong avant de rentrer à Montréal.

Disant planifier a moyen et long terme, il compte dire a ses interlocuteurs que le Canada, «ce n'est pas que Vancouver, Calgary, Edmonton et Toronto, et qu'il y a une grande ville plus a l'est qui se trouve a moins d'une journée de route des plus grands centre nord-américains. «Le court terme va probablement venir du Japon», a precisé M. Doré, rappelant que «la plus importante entreprise de courtage au monde, Nomura, s'établit à Montréal à cause du Centre financier international. Habituellement, les entreprises suivent parce qu'il y a de l'argent a prêter».

Malgré tout, c'est à Hong Kong que le maire aura ce qu'il appelle «des contacts plus précis avec des investisseurs». Au Japon, il s'adressera a «des secteurs industries, des équivalents de chambres de commerce».

Pénurie possible de métaux de base

Camille Beaulieu
Presse Canadienne
VAL D'OR

Le Canada devra multiplier par trois ou quatre les montants investis dans l'exploration des métaux de base, cuivre, zinc et plomb, pour renouveler ses réserves et éviter une pénurie dès le milieu des années 1990.

Alors que l'industrie canadienne y consacrait à peine $85 millions en 1986, les investissements devraient atteindre les $300 millions par année, pendant au moins les prochaines cinq années, ont averti deux géologues-économistes du ministère fédéral de l'Energie Mines et Ressources, MM. André Lemieux et Donald A Cranstone, et le sous-ministre associé Pierre O. Perron.

Les trois hauts-fonctionnaires prenaient la parole hier à Val d'Or, devant les congressistes de l'Association des prospecteurs du Québec.

Depuis le début des années 1980 les investissements dans les métaux de base ont connu une chute constante, causée par les bas prix payés sur le marché international, et la concurrence des métaux précieux, particulièrement l'or. Les investissements annuels moyens en exploration de métaux de base au pays ont chuté au cours de cette période de $170 à $85 millions.

Les réserves actuellement connues de cuivre, zinc et plomb sont à peine suffisantes pour traverser l'intervale de six ou sept années nécessaire à l'entrée en exploitation de nouvelles découvertes sans diminution importante de la production.

Des sujets bien payés

Hari Maniam
Associated Press
BANDAR SERI BEGAWAN

L'homme le plus riche du monde, Hassanal Bolkiah, qui règne sur le petit sultanat pétrolier de Brunei, n'a pas de problèmes avec ses sujets.

Les 227,000 Brunéiens ne jalousent pas son palais de 1,788 pièces mais apprécient sa générosité qui se traduit par un revenu par tête d'habitant de $18,000, le plus élevé du monde. Il faut dire aussi qu'il n'y a pas d'impôts, que l'essence est bon marché et que la criminalité n'existe pratiquement pas.

«L'éducation est gratuite, les logements bon marché, les retraites confortables et quiconque réussit dans ses études peut facilement obtenir une bourse payée par le gouvernement pour étudier à l'étranger», déclare un diplomate.

Dans ce pays idyllique situé à l'extrémité nord-est de l'île de Bornéo, toutes les ressources proviennent du pétrole et du gaz naturel. En 1986, les exportations (des produits pétroliers à 99 %) se sont élevés à $2.03 milliards tandis que les importations — automobiles, vivres et autres produits — atteignaient $785 millions.

Le sultan selon le magazine Fortune possède une fortune évaluée à $25 milliards.

Formé à l'école militaire de Sandhurst, en Angleterre, cet homme âgé de 41 ans avait été couronné en 1967, après l'abdication de son père, Omar Ali Saifuddin.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Papeterie Stationery 2000 INC.

Faites carrière dans la vente d'ameublement et de systèmes de bureau.

Bilingue, dynamique et ambitieux.

Auto nécessaire.

Condition: salaire et commission, territoire protégé, avantages sociaux.

Pour rendez-vous

643-1306

PICHARD LAFLAMME POTVIN & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

VÉRIFICATEURS

COMPTABLES AGRÉÉS

(2 à 4 années d'expérience)

L'essor que connaît actuellement notre cabinet permet d'offrir une expérience de travail enrichissante et d'intéressantes possibilités de carrière.

Pichard, Laflamme, Potvin & Associés offrent à ces jeunes professionnels l'expérience de la vérification d'entreprises commerciales et d'organismes publics et para-publics ainsi que des mandats autres que la vérification.

Le salaire sera en fonction de l'expérience et des qualifications et les avantages de notre cabinet sont intéressants.

Les intéressés sont priés de soumettre leur curriculum vitae sous pli confidentiel, avant le 30 septembre à l'adresse suivante:

Monsieur Robert Poissan, associé
PICHARD, LAFLAMME, POTVIN ET ASSOCIÉS
760 boul. St-Joseph
Suite 200
HULL (Québec)
J8Y 4B8

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

PICHARD LAFLAMME POTVIN & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
CHARTERED ACCOUNTANTS

VÉRIFICATEURS

Stagiaire C.A. ou Stagiaire C.G.A.

L'essor que connaît actuellement notre cabinet permet d'offrir une expérience de travail enrichissante et d'intéressantes possibilités de carrière.

Pichard, Laflamme, Potvin & Associés offrent à ces jeunes professionnels l'expérience de la vérification d'entreprises commerciales et d'organismes publics et para-publics ainsi que des mandats autres que la vérification.

Le salaire sera en fonction de l'expérience et des qualifications et les avantages de notre cabinet sont intéressants.

Les intéressés sont priés de soumettre leur curriculum vitae sous pli confidentiel, avant le 30 septembre à l'adresse suivante:

Monsieur Robert Poissan, associé
PICHARD, LAFLAMME, POTVIN ET ASSOCIÉS
760 boul. St-Joseph
Suite 200
HULL (Québec)
J8Y 4B8

CARRIÈRE DANS LA VENTE
ainsi que
GÉRANCE DANS LA VENTE

Vous avez besoin de:
— reconnaissance pour un travail bien fait
— une connaissance de diriger les gens
— un avenir avec défi
— revenu et commission validés
— bonis encourageants
— programme de formation
— salaire durant votre formation
— bénéfices de groupe payés par la compagnie

Possédez vous:
— une fiche qui démontre de la détermination
— sens de motivation
— habitant la région de 3 à 5 ans
— un véhicule automobile
— un désir brûlant de réussir dans la vente
— une bonne volonté à suivre un programme qui vous amènera le succès
— 25 ans et plus

L'occasion que vous cherchiez, nous l'avons peut-être. Pour une entrevue, contactez M. Ken Squire, le 19 septembre (lundi) entre 10h et 15h au 514-462-3413 à frais virés.

La sécurité financière, un choix se pose

Placer son argent ou acheter une maison?

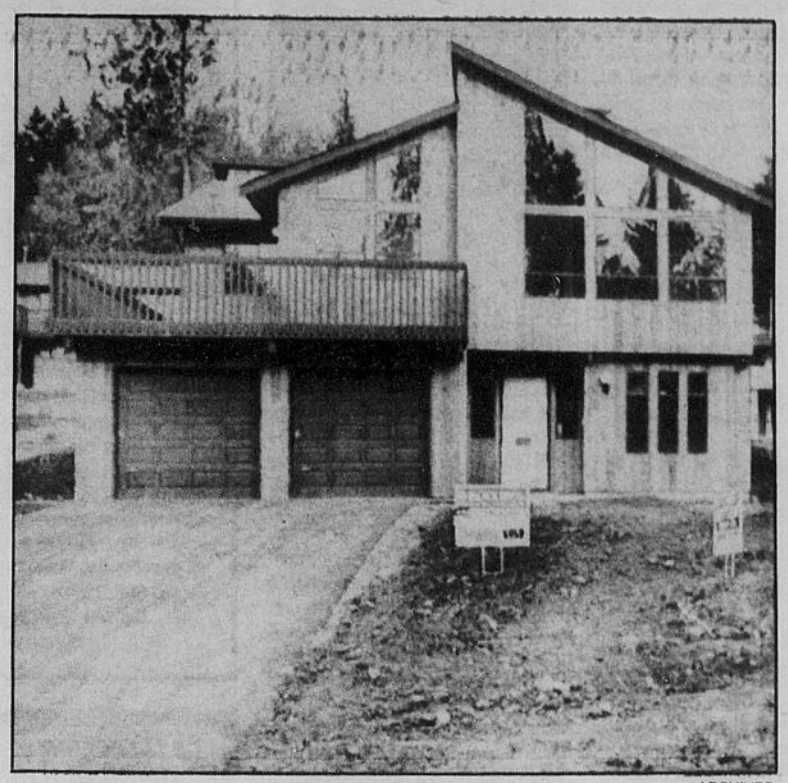
Kevin Ward
Presse Canadienne

Avec la hausse des taux d'intérêt et du prix des maisons, les candidats potentiels à l'achat d'une première maison se demandent s'ils ne feraient pas mieux de se loger à loyer. Ils pourraient investir la différence entre le montant de leur loyer et ce qu'ils auraient payé en versements hypothécaires.

Prenons les cas de Jean et de Paul, tous deux dans la trentaine et préoccupés par la sécurité financière de leur famille.

Chacun gagne environ $32,000 par an, mais ils ont des projets différents quant à la façon d'épargner de l'argent pour réaliser leurs objectifs financiers.

Craignant un ralentissement de la demande sur le marché de l'immobilier, à mesure que la génération des «baby-boomers» vieillit, Paul a décidé de ne pas acheter de maison. Il continuera plutôt à louer un appartement, et se servira de l'argent ainsi économisé pour l'investir dans quelque chose de sûr, comme des Bons du trésor.



ARCHIVES

S'il est important de considérer l'aspect financier dans l'achat d'une maison, il faut aussi tenir compte du fait qu'on en tirera sûrement du plaisir.

Va pour la maison

Wayne, lui, a choisi d'acquérir une maison de $100,000, avec une hypothèque de 25 ans. (Pour les besoins de la comparaison, disons que Wayne a emprunté le coût total de la maison, même si les institutions financières exigent habituellement le versement de 10 pour cent du coût de la maison avant d'accorder l'hypothèque.)

Qui a fait le meilleur placement?

Selon Jeff Halpern, directeur des services aux retraités pour Royal Trust, il y a de bonnes chances que Wayne sorte gagnant.

À un taux d'intérêt de 12 pour cent, les paiements hypothécaires de Wayne s'élèvent à $1,032 par mois, plus $168 en taxes foncières, pour un total de $1,200.

En présumant que taxes et taux d'intérêt restent au même niveau, Wayne aura payé, à l'échéance de son hypothèque, dans 25 ans, un total de $329,600 pour acheter sa maison.

Mais sa maison devrait avoir pris de la valeur pendant cette période. Si l'augmentation atteint six pour cent par année, au bout de 25 ans, la demeure devrait valoir $429,187, indique M. Halpern.

Plusieurs facteurs

Cette augmentation de valeur est fondée sur plusieurs facteurs: la ville et le quartier où la maison est située, son entretien et l'impact de l'inflation sur les prix. Il est difficile de prédire l'évolution du taux d'inflation, particulièrement à 25 ans de distance. S'il demeure au niveau actuel d'environ quatre pour cent, la maison devrait valoir $266,584 après 25 ans, selon Halpern.

Paul, par contre, préfère louer un appartement pour $750 par mois et investit $450 par mois dans un placement sûr, dont le rendement, au taux actuel, se situe légèrement sous le seuil des six pour cent par an, après impôts.

En présumant que ses augmentations de salaire couvrent les augmentations du loyer, et qu'il continue à investir $450 par mois, à la fin des 25 ans il aura ramassé un pécule de $268,821. C'est un investissement qui vaut environ $160,000 de moins que la maison de Wayne si sa valeur grimpe à un rythme annuel moyen de six pour cent.

Mais si cette majoration se situe plutôt aux alentours de quatre pour cent, alors les Bons du trésor de Paul vaudront à peu près $2,000 de plus que la maison

ERRATUM

Dans l'annonce de l'Association publicitaire des concessionnaires Jeep/Eagle du Québec Inc. qui a paru dernièrement, il aurait dû être dit que seulement la Chrysler Eagle Premier a été nommée "meilleure voiture construite au Canada" en 1988 par l'Association des Journalistes Automobile du Canada. La Eagle Vista est importée par Chrysler et distribuée par les concessionnaires Jeep/Eagle partout au Canada.

Nous nous excusons de tout inconvénient que cette erreur a pu vous occasionner.

Construction de Défense Canada
Defence Construction Canada

DOSSIER: WAB9820	BFC Ottawa (Sud) Ontario Réparer et remplacer le système de toiture en CPV, Hangar 12
DATE DE FERMETURE:	MARDI, le 27 septembre 1988
DÉPÔT POUR DOCUMENTS	NIL

Les deux premiers ensembles seulement sont remboursables.

DOSSIER: WAB9823	BFC Ottawa (Ouest) Ontario Aménagement du terrain, travaux de démolition, champ de tir Connaught
DATE DE FERMETURE:	MARDI, le 27 septembre 1988
DÉPÔT POUR DOCUMENTS	NIL

Les deux premiers ensembles seulement sont remboursables.

Les soumissions, sous pli cacheté, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-haut seront reçues jusqu'à 3h 00 p.m., heure locale, adressées au SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, Construction de Défense (1951) Limitée, Immeuble Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, aile "A", 3e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K3.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant à notre Service des plans à Ottawa à l'adresse suivante: Construction de Défense (1951) Limitée, Immeuble Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, aile "A", 3e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K3, (téléphone 513-998-9549, fax 613-998-1061 ou numéro du télex 053-3726/3727), et en déposant le montant indiqué.

Les plans, les devis et les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'Association des constructeurs à:

Kingston, Toronto, Ottawa, Hull, Pembroke ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto.

Canada

Société de construction des musées du Canada, Inc.
Canada Museums Construction Corporation Inc.

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
(anciennement Musée national de l'Homme)

APPEL D'OFFRES

Les soumissions cachetées pour le(s) lot(s) mentionné(s) ci-après seront reçues jusqu'à 15 heures à la date limite déterminée. Les documents de soumission peuvent être obtenus de la Société d'Administration Corcordia Ltée, 100 rue Slater, Hull (Québec) J8X 4G1 (819) 777-4477, sur versement de dépôt établi. On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de construction d'Ottawa, Hull et Montréal.

Lot de soumission	Steel stair, Sales Shop
Contrat	40-440.1
Date limite	mercredi 28 septembre 1988
Dépôt	$100.00

INSTRUCTION

Le dépôt afférent aux documents de soumission sous forme d'un chèque visé établi à l'ordre de la SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DES MUSÉES DU CANADA INC., est remboursable sur retour des documents en bon état.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Canada

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux

APPEL D'OFFRES

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

On demande des soumissions pour la réparation des fondations de la barrière du Centre correctionnel et de traitement Rideau situé à Burritts Rapids.
KEM-087-89.

On demande des soumissions pour la modification du système de sécurité des détachements de la police provinciale de l'Ontario de Maxville, Hawkesbury, Rockland et Casselman.
KEM-088-89.

ENTREPRENEURS — FENÊTRES D'ALUMINIUM

On demande des soumissions pour l'installation de fenêtres d'aluminium au Centre correctionnel et de traitement Rideau situé à Burritts Rapids.
KEM-089-89.

ENTREPRENEURS — PAVAGE

On demande des soumissions pour l'aménagement de trottoirs d'asphalte au Centre régional Rideau situé à Smiths Falls.
KEM-090-89.

CHAQUE SOUMISSION ne doit porter que sur un seul appel d'offres. LES SOUMISSIONS portant sur plusieurs appels d'offres seront rejetées.

On peut consulter les PLANS ET DEVIS aux bureaux de l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

On peut se procurer les documents de soumission auprès du bureau de district du ministère de Services gouvernementaux, chemin Concession, sac postal 2008, Kemptville (Ontario) K0G 1J0 (613) 258-8255.

Les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à 14h, le 6 octobre 1988; elles seront ouvertes en public immédiatement passé ce délai. Fermeture des appels d'offres à Kemptville.

NOTA: Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. George R. Clauson à l'adresse susmentionnée.

Le gouvernement ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux

MODIFICATION

Le projet annoncé le 12 septembre dans le présent journal a été modifié comme suit:

APPEL D'OFFRES
ENTREPRENEURS

Le Ministère des Services correctionnels demande des soumissions pour l'amélioration du système interne de sécurité à la prison de Brockville.

On peut se procurer les documents de soumission auprès du ministère des Services gouvernementaux, Bureau de district de Kemptville, sac 2008, chemin de la Concession, Kemptville (Ontario) K0G 1J0, téléphone: (613) 258-8255 et du ministère des Services gouvernementaux, Bureau des appels d'offres, Bureau MI-43A, édifice Macdonald, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1N3, téléphone: (416) 965-1152.

On exige une caution de soumission de $14,000, une garantie d'exécution de 100 pour cent et une garantie de paiement de 50 pour cent.

Les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à 15 heures le 6 octobre 1988, au Bureau des appels d'offres et au Bureau de district de Kemptville.

Elles seront ouvertes en public à Toronto, le 11 octobre 1988 à 15 heures.

REMARQUE: our tout renseignement, s'adresser au Bureau des appels d'offres à Toronto, ou au Bureau de district susmentionné.

Veuillez indiquer le numéro de référence suivant: T.O. N° 114, Projet/Dossier N° W-37006.

Le gouvernement ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

NÉCROLOGIE

BOURBONNAIS — M. Mazinod (Elie) de Casselman, est décédé dans un hôpital d'Ottawa le 16 septembre 1988, à l'âge 74 ans. Epoux bien-aimé de Oliva Lafontaine. Père de 5 fils: Gilles (Hélène), Jean-Guy (Gisèle), tous deux de Rochester, New York, Réjean (Françoise) d'Embrun, André et Pierre (Wynola) tous deux de Rochester New York; 2 filles: Denise (Mme Claude Dicaire) et Jeanine (Mme Ronald Cousineau) toutes deux de Casselman. Il laisse 2 frères: René et Lucien tous deux d'Embrun; 6 soeurs: Mme Doralice Lafontaine de Vanier, Oviette de Buckingham, Rita Martel de Cornwall, Claudette de Montréal, Gisèle Giroux de Limoges et Réjeanne de Vanier ainsi que 18 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 53 rue ST-Euphémie de Casselman. La célébration eucharistique aura lieu mardi le 20 septembre à 11h, en l'église St-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial de Casselman. Heures de visites: lundi de 13h à 17h et de 19h à 22h. Mardi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 443-3286.

COUSINEAU — M. Léo, de Gatineau, est décédé samedi le 17 septembre 1988, à l'âge de 80 ans. Epoux de Reina Brunet, fils de feu Maxil Cousineau et de feu Alexina Chauret. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Paul (époux de Denise Baulne) d'Ottawa, Jean-Maurice (époux de Jeannine Potvin) de Gatineau et Pierre (époux de Chantal Gauthier) de Gatineau; 2 filles: Micheline (épouse de Alain Deevy) d'Ottawa et Hélène de Gatineau; 2 frères: Dr. Jean Cousineau et Père Emile de Rigaud; 4 soeurs: Yvonne Gleeson de Détroit, Alice Larose de Gatineau, Albertine Cousineau de Gatineau, Marie-Jeanne Millette de Montréal et Rita (épouse de Nick Anka) de Hull. Il laisse également 5 petits-enfants: Luc, Guy, Michel Cousineau, Colleen et Jill Deevy ainsi que 1 arrière-petit-fils: Steve Cousineau. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu mardi le 20 septembre à 11h, en l'église St-François de Salles, Gatineau. Inhumation au cimetière St-François de Salles, Gatineau. Pour de plus amples renseignements, 561-1969.



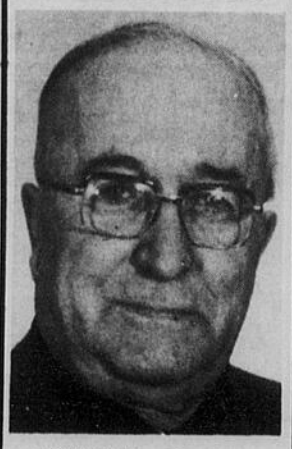
GOUR — M. André, est décédé subitement à Gatineau, vendredi le 16 septembre 1988, à l'âge de 59 ans. Il était à l'emploi de la C.I.P. de Gatineau. Outre son épouse Huguette Lalonde, il laisse 1 fils: Luc de Gatineau; 3 filles: Line d'Ottawa, Suzelle (épouse de Jean-Marie Hamel) de Gatineau, Joanne (épouse de Gilles Brunet) de Hull; 2 frères: Vincent d'Ottawa et Edgar d'Alfred, Ontario; 5 soeurs: Agathe de Clarence Creek, Madeleine de Fournier, Ontario, Dolorès et Simone de Lefaivre, Laurette de Gatineau; 4 petits-enfants: Michael Gour, Julie et Isabelle Hamel et Mélissa Brunet. Il laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par 2 frères: Laurent et Lionel et 1 soeur: Bernadette. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 boul. Maloney Ouest Gatineau. Funérailles mercredi le 21 septembre, en l'église St-Rose de Lima de Gatineau à 14h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi et mardi de 13h à 17h et de 19h à 22h. Mercredi à compter de midi. Des dons pour la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés. Pour informations: 663-5321.

MARCEAU — M. Joseph Roger, de Hull est décédé le 17 septembre 1988, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Gloria Thibault. Il était fils de feu Edouard Marceau et de feu Léontine Gagné. Outre son épouse, il laisse 1 fille: Diane (Jean-Marie Robillard) d'Aylmer, 2 frères: Charles (Simone Coté) de Rimouski, Omer de Rimouski; 1 soeur: Anne-Marie (Adrien Daigle) de Rimouski. Il laisse également 1 petit-fils, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un service religieux sera célébré à 11h, le mardi 20 septembre en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull, suivi de l'incinération au Crématorium de Hull. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais. Pour plus de renseignements, veuillez composer 778-2425.

MARCHAND — M. Guy, est décédé dans un hôpital local, jeudi le 15 septembre 1988, à l'âge de 52 ans. Guy Marchand époux de Kathleen Chabot. Fils de Simone Dignard et de feu Réal Marchand. Cher père de Jacques (époux de Linda Szili), Daniel (époux de Lynn Dubien), Richard (époux de Jane St-Jacques), Patricia, Ghislaine tous d'Ottawa. Grand-père de Michel et Daniel. Frère de Lise (épouse de Michel Poirier). Il laisse aussi plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, nièces et neveux. A la requête du décédé, il n'y aura pas de visite. Célébration eucharistique lundi 19 septembre, en l'église Marie-Médiatrice à 11h. Incinération au cimetière Beechwood. Dons à la Fondation du Cancer d'Ontario à l'hôpital Général, 501 chemin Smyth, Ottawa, K1H 8L6 seraient appréciés. Direction des funérailles à été confiée à la maison Racine, Robert et Gauthier, 237-3680.

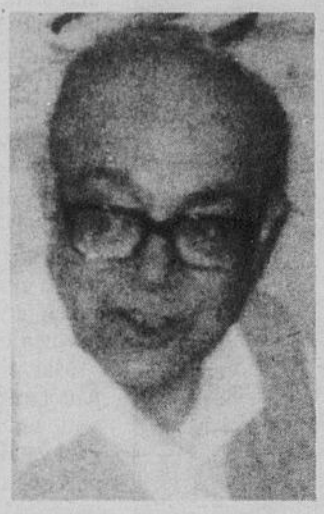
MONAST — M. Georges (employé de la compagnie de construction Doran pendant 34 ans), est décédé le samedi 17 septembre 1988, à l'âge de 83 ans. Georges Monast, fils de feu Louis Monast et de feu Laura Boucher. Il laisse 1 soeur: Mme Jeanette Payer de Gatineau, sa nièce Louise (épouse de Wally Rozanski) cher ami de Régina ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick (angle Dalhousie) à compter de 19h à 22h dimanche, de 14h à 17h et de 19h à 22h lundi. la célébration eucharistique aura lieu mardi à la Basilique Notre-Dame à 11h, suivie de l'incinération au Crématorium Beechwwod. Des dons au Centre Santé Elisabeth Bruyère seraient appréciés.

REMERCIEMENTS



LEGUERRIER — Son épouse et les enfants remercient sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Ernest Leguerrier, survenu le 30 juillet 1988, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société Canadienne du Cancer et au soins palliatifs Elizabeth Bruyère, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

MORAN — Mlle Pearl, de Buckingham, est décédée samedi le 17 septembre 1988. Fille de feu Thomas Moran et de feu Luvina Morys. Elle laisse 1 frère: Laurier de Buckngham et 1 beau-frère: M. Antoine Bouladier. Elle repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue McLaren, Buckingham . Funérailles, mardi le 20 septembre, en l'église St-Grégoire à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Mardi, à compter de 9h.



RAYMOND — M. Albert, Ptre, de Hull, est décédé samedi le 17 septembre 1988, à l'âge de 71 ans. Il était fils de feu Rosario Raymond et de feu Alphonsine Gauvreau. Il fit ses études théologiques de 1942 à 1945 et fut ordonné prêtre au Viet Nam où il demeura pendant 25 ans. Il fut vicaire à la paroisse Ste-Rose de Lima, aumônier au CHRO de Hull, vicaire à la paroisse St-Jean Bosco de Hull et également aumônier des Soeurs de la Charité, rue Amherst à Hull. Il laisse 2 demi-frères: Jean-Claude de Gatineau et Gérard d'Ottawa; 1 demi-soeur: Claudette Fournier de Hull et 1 soeur adoptive: Lucie Cayen (épouse de Pierre Deblois) de pointe Gatineau. Il laisse égalemnet 2 tantes: Berthe Raymond et Théodora Gosselin, toutes deux de Masham. Service religieux à 14h, en l'église Notre-Dame du Très Saint Rosaire de Pointe Gatineau mardi le 20 septembre 1988, suivi de l'inhumation au cimetière Ste-Cécile de Masham. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi, à compter de 11h30. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul Maloney Gatineau, au 663-2468.

ROBITAILLE — M. Marcel, est décédé à sa résidence le samedi 17 septembre 1988 à l'âge de 64 ans. Marcel Robitaille, époux bien-aimé de Paulette Frenette. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Raymond (époux de Sylvie Bertrand) de Gatineau, Gilles de Gatineau et Stéphane de Hull Ouest; 7 filles: Mme Maurice Laviolette (Jacqueline) d'Orléans, Mme Wayne Young (Suzanne) de Breckenridge, Mme Gilles Berthelette (Carole) d'Orléans, Mme Mike Sheehan (Monique) de Hull Ouest, Mme Richard Miron (Francine) de Gatineau, Mme Richard Brunet (Lynn) d'Aylmer et Mlle Julie Robitaille de Gatineau; 1 soeur: Mlle Ange-aimée Robitaille; 17 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant, 2 tantes: Marie-Anne Clairmont et Reine-Aimée Maisonneuve. Il fut pré-décédé par 1 fille: Lou-Anne. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Parents et amis sont invités à une messe commémorative le mercredi 21 septembre en l'église St-Charles à 9h. Pour de plus amples informations, S.V.P. composer le 237-3680.

REMERCIEMENTS

MAUVIEL — Gilles, Normand, Sylvie et Charles désirent remercier sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de Mme Jeannine Mauviel, survenu le 1er juillet 1988, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société Canadienne du Cancer ou assistance à la messe.



TELMOSSE — Mme Marie-Blanche née Michaud, est décédée le 15 septembre 1988, à l'âge de 62 ans. Elle était l'épouse de Louis Telmosse et fille de feu Isidore Michaud et de feu Joséphine Leblanc. Elle laisse 2 fils: Jacques (Janet Syrnyk) d'Aylmer et Yves de Hull. Elle laisse également 5 soeurs: Jeannette (Gaston Tassé), Antoinette (René Clavelle), Ida, Pauline (Dominique Crégheur), Thérèse (Henry Sadler) ainsi que 2 petits-enfants: Richard et Marc. Prédécédée par 2 frères: Jean-Charles (Yvette Hébert) et Louis-Philippe (Gilberte Lambert) de Hull. Le service religieux aura lieu à 11h, le lundi 19 septembre, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Fondation Québécoise des maladies du coeur seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la Coopérative Funéraire de l'Outaouais. Pour informations: 778-2425.

TREMPE — Gérard, de Hull, est décédé dans un hôpital local, jeudi le 15 septembre 1988, à l'âge de 65 ans. Il était le fils de feu Charles Trempe et de feu Antoinette Kenney. Outre son épouse Jeannine Laflamme, il laisse 4 fils: Marcel (Debby Gross) de Joliette, Albert de Hull, Jean-Pierre (Monique Sauvé) de Touraine et Denis à la maison; 2 filles: Marie-Paule (Michel Girouard) de Cantley et Diane (Michel Delisle) de Touraine. Prédécédé par 1 fils: Bernard (Dolly Mallys) de Hull. Il laisse 5 frères: Henri (Marie-Rose Laflamme) de Hull, Jean-Louis (Marie Vandebouch) d'Ontario, Rodolphe (Dolorès Auclair) de Maniwaki, Gaston (Laurette Blais) de Pte-Gatineau, Paul-Emile (Annette) de Montréal; 3 soeurs: Soeur Cécile Trempe de Gaspé, Soeur Jacqueline Trempe de Montréal et Thérèse (Joseph Leveillée) de Gracefield. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs petits-enfants. Heures de visites: samedi le 17 septembre de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h et lundi à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu lundi le 19 septembre, à 10h30, en la paroisse Sacré-Coeur de Hull, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. La direction des funérailles à été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples informations communiquez au 771-6289.

IN MEMORIAM



DUBOIS — Marie-Berthe. Il y a déjà un an que tu nous as quittés. Nous conservons toujours ton souvenir dans nos coeurs. Nous t'en prions, veille sur nous tous. Une messe anniversaire sera célébrée mardi le 20 septembre 1988 à 19h15 en l'église St-Raymond, Hull.

Carmen, Jean-Maurice
et leur famille.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

FUNÉRAILLES

MARDI

BOURBONNAIS — M. Mazinod (Elie)
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 53 rue St-Euphémie, casselman, pour célébration eucharistique à 11h, en l'église St-Euphémie de Casselman.

COUSINEAU — M. Léo
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau, pour funérailles à 11h, en l'église St-François de Salles, Gatineau.

MARCEAU — M. Joseph Roger
Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull.

MONAST — M. Georges
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick (angle Dalhousie), pour célébration eucharistique à 11h, à la Basilique Notre-Dame.

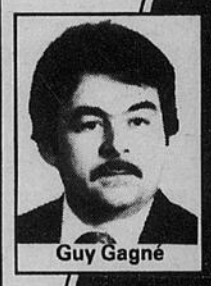
MORAN — Mlle Pearl
Départ de la maison funéraire Brunet, 115 rue McLaren, Buckingham, pour funérailles à 11h, en l'église St-Grégoire.

RAYMOND — M. ALBERT
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau, pour service religieux à 14h, en l'église Notre-Dame du Très Saint Rosaire de Pointe Gatineau.

Maison funéraire St-Laurent

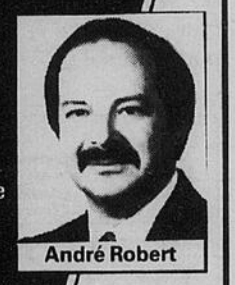
1200, ch. Ogilvie, Gloucester — 748-1200

Le personnel de la maison funéraire St-Laurent peut également vous servir à ces adresses.



Guy Gagné

Centre-ville
315, McLeod
à O'Connor



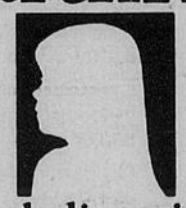
André Robert

Ottawa Ouest
1093, Byron
à Woodroffe

et pour un service non traditionnel
584, Sommerset Ouest

Directeurs: A. Robert, G. Gagné, D. Kennedy, B. McGarry

L'arthrite



Une maladie qui frappe seulement les personnes âgées? Rien de plus faux!

APPUYEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
SOYEZ GÉNÉREUX

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
109 rue Wright, bureau 300
Hull, P.Q. J8X 2G7
(819) 777-2373

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 A 18H

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles dc sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHAT gris tigré, dégriffé, pattes arrières blanches, perdu dans Parc de la Montagne, 771-4953.

PETITE chatte noire perdu dans Village Normandie, 771-1038.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Française. But sérieux, lundi au vendrdi, midi à 19h, 777-0747.

L'AUTRE VERSANT

Un service de rencontre pour personnes homosexuelles (femme ou homme). Confidentialité assurée. Hull: 771-7103, Ottawa: 230-0500.

LOLA est revenue. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

106 TROUVE

CHAT tout noir, environ rue Normandie, Hull, 776-2286.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Lecture gratuite. Pour célibataire. 749-4140.

CELIBATAIRE(S), divorcé(e)s. Consultantes, professionnelles à votre service. Entrevue gratuite, planification, système de rencontres, suivi. Agence de rencontres Transit, 770-7365.

"DIS-MOI qui tu es et je te dis qui tu cherches". Vous avez le goût de rencontrer une personne sérieuse répondant à vos affinités? N'hésitez plus! Contactez INTER-UNION, 770-7207 pour un service professionnel et discret. Lundi au vendredi de 13h à 20h.

FEMME de carrière, maintenant à la retraite, 54 ans, financièrement autonome, célibataire et en bonne santé, recherche veuf ou célibataire dans les même circonstances, désireux de partager et de jouir des meilleures années de nos vies. Ecrire à case B76 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

FUTUR par ordinateur, tarot, carte du ciel, numérologie, biorythme, 595-0521.

JEUNE fille entre 20 et 25. Est-tu à la recherche d'un compagnon? L'Agence de Rencontres Transit l'a trouvé, 770-7365 entrevue gratuite.

MONIKA Cartomantienne, thé et astrologie chinoise. 568-9650.

NOUVEAU

SPECIAL d'ouverture, Romance Escorte Enr. Escorte pour toutes occasions. Personnel masculin et feminin. Qualité et discrétion assurée. 235-4651.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise, 770-2932 777-0810, 770-8078.

SHAKLEE, pour mieux vivre en santé. Vitamines, minéraux, produits de soins personnels et d'entretien ménager. André 731-7674.

SI JE TE disais que la femme que tu recherches a fait le premier pas, est-ce que tu ferais le deuxième? Agence de rencontre Transit 770-7365 entrevue gratuite.

109 MESSAGES PERSONNELS

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

TU ES HOMOSEXUEL(LE)?

Il existe quelque part une personne qui te cherches pour vivre une relation sérieuse et agréable. Confidentialité assurée.
L'AUTRE VERSANT: Hull 771-7103, Ottawa, 230-0500.

VEUVE 68 ans, aimerais rencontrer compagnon affectueux entre 65 et 70 ans. But sérieux. 595-3125.

120 AMEUBLEMENT

2 MOBILIERS de chambre complet à vendre, $700 chacun. 643-1807.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS, vendons appareils ménagers, meubles usagés. Vendons à crédit. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

BUFFET de salle à manger, antique, en chêne $250; buffet en noyer environ 40 ans $400; 2 lits simples antiques avec matelas neufs le tout $700; "Moorse electrophonic stereo $250; stéréo avec bar et foyer artificiel, $350; air climatisé 22,500 BTU, $500. Le tout en excellent état, 770-4486.

BUREAU de secrétaire en noyer, $250. 776-6220.

BUREAU, portes et bicyclette 10 vitesses $40. 643-5330.

DIVAN-LIT et causeuse Futon, demande $400. Après 18h: 770-2057.

DIVAN-LIT rose-saumon, de qualité, vaut $500 demande $250. 777-1686.

DIVAN, style contemporain, couleur or, comme neuf, $400, 771-7039.

EMSEMBLE 2 lampes de table et 1 lampe suspendu, base laiton, abajour coquille de tortue. Après 18h 771-4092.

ENSEMBLE 3 tables de salon, fini chêne, laiton et rotin, 24X55X16", 27X27X22", 24X29X22". Après 18h 771-4092.

ENSEMBLE de dinette, cuirette brun, 4 chaises, parfaite condition, $250, 568-2389.

ENSEMBLE de salle à manger, 6 chaises, en chêne, $450; ensemble divan-lit en cuirette, $450. 663-0674.

ENSEMBLE de salle à manger en chêne, table, 4 chaises et vaissellier, ensemble ou séparément, 684-4160.

ENSEMBLE de salle à manger, antique, prix à discuter, 427-5471.

ENSEMBLE de salon complet, parfait état, prix à discuter, 561-1843.

ENSEMBLE de salon, sofa et chaise, $125. Après 17h 561-0021.

ENSEMBLE fauteuil divan, idéal pour étudiant ou chalet, soir 770-3870.

ETAGERE style Colonial érable massif, 4 tablettes 16X21X44". Après 18h 771-4092.

LIT d'eau comme neuf, valeur $750 pour $450. Cause déménagement, 568-9842.

LIT d'enfant, 39 pouces en bois, avec matelas. 568-6748.

LIT électrique neuf à vendre moitié prix, 685-1992.

LIT plate-forme, double, chêne, $375, sofa, $100, 770-7948.

LIT simple blanc et or avec matelas et sommier, très propre, $125. Après 17h 663-7523.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre, matelas queen, 2 lampes et bureau, bon état, $250, 561-2098.

MOBILIER de chambre en chêne, $1,100; 2 lampes en laiton, $400; chaise Ikea, $125; télécouleur 26", garantie 5 ans, $600. Le tout style moderne, cause départ du pays. 771-2608 776-2192.

MOBILIER de salon moderne divan et causeuse, couleur sable, table de coin, table centre et lampe, 4 mois d'usage, $900. Poêle réfrigérateur, Admiral, couleur amande, 6 mois d'usage, $900. Télécouleur 1988 (meuble), Panasonic, 4 mois d'usage, $600. 663-8109.

MOBILIER de salon, 2 morceaux, beige et brun, 2 lampes suspendues, beige, $100, (819) 986-6609.

MOBILIER de salon 2 morceaux $100, 663-5593.

MOBILIER de salon, $1,200, miroir en fer forgé $100, humidification $60, stéréo avec 70 disques (33) $400, encyclopédie Super Chef, 24 volumes, $60, 561-3331.

MOBILIER De salon complet en orme, très bon état, 568-8638.

POELE et réfrigérateur neufs, laveuse et sécheuse, 2 lits 39 pouces, prix à discuter. Se présenter au 13B Ste-Marie entre 17h et 19h.

SECTIONNEL divan-lit, couleur beige, 1 an d'usage, demande $700, 748-7088.

SOFA et chaise, $200. Sofa-lit $250. Poêle, ton or, $150. 568-3316 après 17h.

SOFA et chaise Sklar, beige et rouille, excellente condition, 561-7671.

SURPLUS-FAILLITES

ENSEMBLES matelas, sommiers neufs, 39", $159, 54" $199, 60" $259. Garantie 5 ans. Aussi, ensembles matelas, sommiers remis à neuf, prix imbattable. COMME NEUF, 145 Eddy, Hull, 595-4898.

TABLE de cuisine plus 4 chaises; 1 commode; ensemble de chambre à coucher, régional français; prix à discuter. Après 19h 685-0939.

TABLE ronde 48" et 4 chaises en pin, art Canadien, très bon état, $600. 568-0834 après 16h.

122 ANTIQUITES

LOUIS ICART

OFFRE LES MEILLEURS PRIX pour le graveur LOUIS ICART, objets de verre par Tiffany, Gallé, Lalikue et Daum. Frais virés, Thérèse (514) 849-4579, (514) 486-8842.

MEUBLE Vitrola (ancien tourne-disques 1903) avec disques très bon état. $650; fauteuil remis à neuf $50, 771-4500.

124 APPAREILS MENAGERS

150 APPAREILS ménagers à vendre et achat. Ameublement 105, 827-3312.

1 POELE et réfrigérateur demandés, 568-3768.

$500, poêle auto-nettoyant; frigo 17 pi.cu., or. Cause départ 778-3527 après 17h.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

124 APPAREILS MENAGERS

B & B APPLIANCES

MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CONGELATEUR 26 pieds cubes. 770-1534.

CUISINIERE 30 pouces, couleur avocado, $150; grosse en cage en fibre, pour chien, $90 et glacière, prix à discuter, (819) 986-7561.

CUISINIERE Baycrest, 30 pouces, avocado, $195, 643-2818.

CUISINIERE et frigo, bon état, bonne marque, $200 chacun, 684-9605.

CUISINIERE et réfrigérateur Kelvinator; congélateur Kenmore; laveuse-sécheuse combiné marque Frigidaire; aspirateur Electrolux et coffre de rangement, 568-8371.

CUISINIERE et réfrigérateur, couleur or, lave-vaiselle, mini-laveuse et sécheuse, table de cuisine, buffet, lazy-boy, 568-5688.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GRATUITEMENT. Ramassons poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle qui fonctionnent ou pas. (7 jours). 643-5330.

LAVEUSE, couleur blanc, bon état, $225, 643-5330.

LAVE-VAISSELLE Admiral, peut-être encastré ou non, $225. 663-7523 après 17h.

LAVE-VAISSELLE portatif, G.E., comme neuf, garantie. $475, 771-0017.

MINI LAVEUSE et sécheuse à vendre, meilleure offre, 663-2147.

POELE au propanne, 30 pouces, $200. 669-5045 après 16h30.

POELE blanc, 30 pouces, parfait état. 643-5330.

POELE, couleur or, Westinghouse, $200, sécheuse Inglis, $150, 243-2833 après 17h.

POELE et réfrigérateur, $400. 777-6499.

POELE Kenmore, couleur or, excellent état. 685-0455.

POELE très bon état, 30 pouces, $270. Le matin 776-1664.

REFRIGERATEUR 24", blanc, avec garantie, $280. 595-2930.

REFRIGERATEUR blanc, 17 pi.cu., sans givre, environ 3 ans d'usage; poêle pour camper, 3 ronds, Propanne avec four. 561-4363.

REFRIGERATEUR Coldspot brun et poêle McCLary brun, $450 pour les deux, 770-4534.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

STEREO 1984, demande $450 ou meilleure offre. 671-1265 avant midi ou soir.

SYSTEME de son à vendre, neuf, prix négociable. 643-5268.

TELECOULEUR meuble 26 pouces, $250, 684-6690.

TELECOULEUR Zénith 26 pouces, $250, 776-4349.

TELEVISEUR Electrohome avec table, $135 négociable, 778-1724.

130 VIDEO

2 VIDEOS caméra "Cam corder" Hitachi 5,000 VHS et 8 mm Sony, comme neufs, 663-9376.

130 VIDEO

CAMERA Vidéo 8mm, Sony, garanti 1 an, tout équipée, $2,800 ou meilleure offre. 777-4099.

JEU Gimini d'Atari, avec 10 cassettes, après 16h 663-3564.

TRANSFERT de film 8 mm et Super 8 sur vidéo cassette. $0.30 le pied. Diapositives $0.07 chaque. 568-6775.

132 ORDINATEURS

TRAITEMENT DE TEXTE

MICOM et équipement, bonne condition, prix à discuter, après 17h: 243-2035.

134 MUSIQUE

BASSE BC RICH, amplification Combo, à vendre, 243-3095 après 18h.

CLAVIER électronique, Technics modèle SX-K200, comme neuf, avec support, valeur $1,500 demande $600. Après 22h 770-5030.

DISCO Le Studio, musique toutes occasions, 8 ans d'expérience, 595-4657.

EVEIL Musicale, cours piano, flûte à bec, pour enfants et adultes, 3 ans et plus. 776-3005.

LOWREY Magic Pageant, modèle de luxe M-155, comme neuve, $2,200, jusqu'à 21h30, 771-1404.

ORCHESTRE Sensation pour vos soirées, jour: 561-1317, soir: 561-6321.

ORGUE Kimball Vallancia, avec rythme, 2 claviers de 26 notes, très peu d'usure, $1,000, 561-4004.

PIANO d'appartement Addison, très bon état, demande $900, 684-0544.

PIANO droit ancien, marque Lindsay, bon état, $800. Soir 663-1905.

PIANO droit Mendelssohn à vendre, excellente condition, Lucie: 770-0525.

PIANO Heintzman, bon état, $1,200, 568-9598.

PIANO Nordheimer, bon état, $950, 684-6751.

POSERAIT système de son dans votre auto. Le jour 643-4474.

VIOLON Suzuki, 4-4 à vendre, bon ?tat, demande $125, 684-0544.

YAMAHA DX-7 avec étui $1,150; Roland juno-106 avec étui $550; Korg SQD-1 seqenseur $500; tascam console M-30 $850. Demandez Sylvain: 684-1375 après 18h.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

SOUFFLEUSE à neige, 8 forces, électrique, servie 3 fois aussi 5 forces, en parfaite condition, 749-3933.

142 MATERIAUX

4 PORTES de garages électriques, 12X13; 1 porte de garage, 14.9X13.6; 1 porte de garage 16x14; blocs de ciment: 6, 8 et 10 po.; 20 chassis thermo, 5X14 pi.; 300 fluorescents de 4 et 8 pi.; portes commerciales aluminion pour devant de magasin; Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

BARDEAUX d'asphalte 10 ans no. 1, $8.50 paquet. Quantité limitée, René J. Cayer Ltd, 613-764-5787.

PORTES de garage sectionnelle, en bois 8'X7' avec ferronnerie, $260, quantité limité. René J. Cayer Ltée. 613-764-5787.

142 MATERIAUX

VENTE de fermeture. Tous les soirs jusqu'à 21 heures. Porte à venir $30; porte en pin $35; porte masonite $15; porte coupe-feu $65; moulures de tous genres, boîte de porte en métal $25, 663-0637, 986-1947.

148 VETEMENTS A VENDRE

3 MANTEAUX pour dame grandeur 12-14 et autres, 777-9181.

MANTEAU/CHAPEAU, vison, grandeur 12, meilleure offre, 663-2147.

MANTEAU de fourrure, vison pastel avec renard roux, pointure 10/12, 568-7714.

MANTEAU de rat musqué, grandeur 10/12. Très propre. Aubaine! 568-5609.

MANTEAU fourrure court, renard argenté, femme, grandeur petit, très bonne condition, prix à discuter, Michelle 993-3506, (819) 986-3709.

ROBE de mariée, grandeur 9 ans, peau de soie et dentelle, neuve. Moitié prix, 561-3695.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE, parc 36X36 et chaise-haute; robe de mariée, 5/6, avec chapeau, grosse laveuse, jour: 771-9174.

152 DIVERS A VENDRE

2 BILLETS d'avion pour Hawai à moitié prix, 777-4053.

2 FENETRES avec carreaux et battants, 21X65". Après 18h 771-4092.

4 PORTES de garages électriques, 12X13; 1 porte de garage, 14.9X13.6; 1 porte de garage 16x14; blocs de ciment, 6, 8 et 10 po.; 20 chassis termo, 5X14 pi., 300 fluorescents de 4 et 8 pi.; portes commerciales aluminion pour devant de magasin; Cardinal (613) 487-2180, Bourget.

ALLIANCE avec diamant, neuf, $350, 663-4923.

ARC à poulie, Golden Eagle MK II, tout équipée, comme neuve, valeur $850 demande $500. Paul, après 17h 778-3241.

ARMOIRES de cuisine avec lavabo double, brunes, $550. 568-1426.

A VENDRE costume de motocross, casque de motocyclette, rime chromé grandeur 14. 568-7462.

BAIN à vendre avec robinet, bon prix, 643-1395.

CAUSEUSE neuve beige, valeur $900; vélo Peugeot 10 vitesses, excellent état; ski Atomic 170 cm avec fixation Salomon, 643-2340.

CONGELATEUR debout 9 pi.cu.; équipement d'exercice. 663-0503.

DIVERS effets neufs à vendre. Entre 16h et 18h 771-2004.

ENSEMBLE de salon, ensemble de cuisine, jeu Nintendo, aspirateur Electrolux, neufs, cause déménagement. 595-2070.

ENSEMBLE d'haltère à vendre, 243-1343.

EQUIPEMENT plongée sous-marine, jour: 561-2228, soir: 459-3803.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FOURNAISE à gaz, accessoires, 3 réservoires 100 livres. 456-3788.

MACHINE à bord industrielle, prix à discuter, 827-4943.

152 DIVERS A VENDRE

MARCY BODYBAR 2,000, tapis roulant pour marche ou jogging. Prix à discuter. 643-1762.

METIER à tisser Leclerc, contre-balancé, 45 pouces avec fibres. Cause manque d'espace. $350, 446-5262, 446-4225 (répondeur).

MOBILIER de cuisine avec bahut en pin, $200; table pliante, $50; meubles IKEA, équipement de gardien de but, prix à discuter, 243-4595.

NOUVEAUTE

VENTE en gros, balance de stock, tout doit être vendu. 778-7171.

OR PLAQUE 4K

VENTE en gros seulement. Contactez Denis 778-7171.

PORTE-MOUSTIQUAIRE métale brune, 32X80. 777-2925.

RIDEAUX de dentelle, valeur $1,600 pour $400. 568-5003.

SUPER liquidation d'automne. Plywood 1/2 $10.95; 5/8 $12.95; aspenite 1/4 $3.95; 7/16 $5.95; 5/8 $8.95; 2X6X8 $1.50; 2X10X14 $7.00; 2X8X12 $4.80; bardeau numéro 2 $6.95. Plancher de chêne .75 sous le pi. ca. Mélamine $23.95 Pour tout bois d'épinette vérifiez nos bas prix. Livrons $. 1-819-986-5720.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

BUREAU-MAISON-COMMERCE 10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT. Sélectionné, vérifié, nettoyé et sans cesse renouvelé. LE PLUS GRAND CHOIX DE: classeurs, pupitres, chaises, coffre-fort, étagères, tables, armoires, comptoirs, bibliothèques, dactylos, équipement de dessin complet. PLUS, PLUS, PLUS des centaines d'articles pour toutes les professions. 10% DE RABAIS sur tout achat aux étudiants et organismes non lucratif. "COMME NEUF". 595-4898.
6 jours semaine, 9h à 17h30, jeudi/vendredi 9h à 21h, stationnement gratuit.

TELEPHONNE CELLULAIRE portatif, de marque Novatel, prix à discuter, (819) 459-3911.

TENTE pour 2 personnes, $55, 745-0752.

TENTURES velours couvrant 20' large. Après midi 771-5210.

TOILETTE, lavabo et robinet, couleur blanc. Après 18h 771-4092.

154 DIVERS A LOUER

FLAMANTS EN PARTY!

FLAMANTS roses avec ou sans ballons pour signaler un événement heureux, après 14h 684-5295.

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

NOUS payons les meilleur prix pour réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, qui fonctionne ou non, 230-9211.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161B St-Louis, Gatineau. 561-7132. Aidez-moi à aider les démunis. Besoin de prothèse de tout genre: chaise roulante, marchette, béquille, etc...

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARC Indian Stacker, 55 forces, $150. 561-1272.

ARMES à feu 410, 12 à canaux superposés; 30-30; 30-06 et cabinet à arme à feu, 568-8371.

BOTTINE ski de fond (8 1/2) et costume de ski (16), 777-4789.

CARABINE 32 Spécial Winchester, $250, 561-1271.

CHASSE au chevreuil, site idéal avec forfait et territoire privé. Maniwaki (819) 449-5399.

170 TRANSPORT DEMANDE

ETUDIANT demande transport de Hull à Poly. Nicolas Gatineau, environ 7h30 matin. 771-5984.

174 ANIMAUX

2 CHOW-CHOW, femelle et mâle, 7 mois, pure race, $250 chacun, 561-4966.

BERGER Allemand, femelle, 1 an, prix à discuter, 771-6872.

CAGES, Pinsons, Perruches à vendre et lapins à donner 776-4909.

CANICHE (Poodle), mâle, blanc, propre, $150, 568-6946.

CHATTE persan grise, dégriffée, 684-5574 après 18h.

CHEVAL de selle, 3 ans, 16 mains, doux, docile. Faut voir. Après 18h, 682-0267.

CHIOTS Berger Allemand, 1 1/2 mois, 827-2484.

174 ANIMAUX

CHIOTS Berger Allemand à vendre, après 16h 777-9112.

CHIOTS caniches, mâles et femelles, mini toy abricot. Vermifugés, 1er vaccin, enregistrés. 827-2905.

CHIOTS Labrador, enregistrés, tatoués, vaccinés. Après 18h; 1-766-2515.

DOBERMAN, mâle, 9 mois, propre, vacciné, prix à discuter. Acheteur sérieux 561-0683.

FURETS, 3 femelles/1 male Albinos, jour: 561-2228, soir: (819) 459-3803.

IGUANE domestique, mâle, 43 po., 3 1/2 ans, à vendre avec pierre chauffante. $300. Demandez ian: 827-4780.

JUMENT Canadienne brune foncé, enregistrée, 5 ans, en gestion; 2 poulliches noires enregistrées Canadienne, 15 et 17 mois, prix à considérer, 613-833-3373 après 20h30.

TAUREAUX Simmental, pure race, de 8 mois à 1 1/2 ans. 819 985-3129.

TONTE pour chien, aussi nourriture gros sac 20 kilo, $17.00. 663-7832 demandez Lise.

182 PHOTOGRAPHIE

1 8x10 COULEUR, familial ou seul, seulement $10.95, 771-8885.

196 ENSEIGNEMENT COURS

AIDEZ votre enfant à réussir. Cours de français, anglais et mathétiques, 595-5883 ou 568-7370.

ANGLAIS base pour jeune de 8 à 10 ans. Professeur 25 ans d'expérience, 243-3747.

ANGLAIS tout niveau, enfant et adulte. Professeur qualifié, 230-6502.

CONVERSATION anglaise, professeur qualifié, donnerait des cours privés, Bob, 731-1092.

COURS de maquillage et de soin de la peau. Débutant le 3 octobre. Pour information demandez Josée, maquilleuse-visagiste 568-3658.

COURS PRIVES de violon, guitare et clarinette. Pour jeune et adulte, 237-7591, 684-3203.

PIANO, cours donnés à domicile, centre-ville Ottawa, débutant, avancé, professeur expérimentée, 233-9699 téléphonez mercredi et samedi soir.

SPECIAL, retour en classe, cours d'ordinateur. Désirée 744-7950.

VIOLONCELLISTE donne leçons de violoncelle, 237-2588.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE, érable et merisier sec, Les Bois Fournier, 778-3913, 684-4772.

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

BOIS franc sec, fendu, livraison rapide. $55 la corde, 685-1835, 684-8861.

BOIS franc vert, 16 po., $35 la corde; sec, $50 la corde après 17h 663-0769.

BOIS PHARAND, érable sec, 16 pouce, (819) 983-7360.

POELE A BOIS, antique, blanc, à vendre, (819) 986-9229.

Y n'a pas de problème, avec BO-FEU. Fini le cordage, le coupage. Idéal pour condo. BO-FEU. Information CAR-ON distribue 595-3566.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

IDEAL Pour P.M.E. machine à écrire Olympia 70i avec accessoires; photocopieuse Thoshiba BD 3110, utilisation 3 mois, 771-0129 après 18h30: 684-9656.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de casse-croûte: poêle, hotte, plaque-chauffante, grille-pain commercial, 643-2227.

EQUIPEMENT de coiffure à vendre, prix réduit, 243-3076.

PRESENTOIR pour boutiques de toutes dimensions et caisse enrégistreuse, 663-0493.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

PEPINIERE LE ROUGE ERABLE, service paysager complet, 455-9479.

APPAREILS MENAGERS

LEDUC & LAROCQUE SERVICES, réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et congélateur, 568-8888, 724-8237.

ARBRES

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

CHEMINEES

VENTILLATION VENMAR ENTREPRISES JACCON INC. Vente de foyers, installation, réparation et ramonage, 663-5636.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE au comptoir, temps plein et partiel. Se présenter chez Dunkin Donuts, 69, boul. Gréber, Gatineau.

AIDE-CUISINIER/ERE, serveur/-euse et plongeur/euse, temps plein et partiel. Communiquez avec Lyne Chabot 778-8717.

AIDE-GENERALE pour cuisine dans une maison religieuse. Entre 9h et 11h 237-0580.

Si tu as moins de 25 ans, as quitté l'école et es sans travail,tu peux gagner de l'argent tout en retournant á l'école.

Appelle L'AVENIR dès aujourd'hui au

1-800-387-0777. 311

AVON

AUGMENTEZ vos revenus. Gagnez $$$ grace à Avon. Composez 663-5385 232-8585, pour région Hull-Aylmer 663-3883.

AVONS besoin de téléphonistes et nettoyeur de tapis. Appelez au 595-5884.

COMMIS demandé pour salon vidéo, 568-3336.

CONCIERGE occasionnel pour fin de semaine. Travail intéresant pour étudiant(e). Appelez Roger: 233-7733.

COUPLE CONCIERGE demandé/e entretien ménager 24 logis, devra demeurer dans immeuble, réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.



311 AIDE DEMANDEE

SANS TRAVAIL?

Tu as quitté l'école et tu as moins de 25 ans, appelle L'AVENIR au

1-800-387-0777 311

DAME demandée pour aider une personne handicapées physique à domicile, les fins de semaine. Appelez après 13h 771-9921.

DUNKIN Donuts cherche personnes à former comme gérants adjoints. Si intéressés, vous présenter au 69, boul. Gréber, Gatineau.

GERANT(E), assitant(e)-gérant(e) et commis temps partiel. S'adressez aux dépanneurs Tassé: 791 rue Georges, Buckingham; 21 Principale, Aylmer; 22 Des Flandres, Gatineau entre 7h et 16h.

LAVEUR de vitres demandé(e) avec au moins 2 ans et plus d'expérience, travail en hauteur, 643-2579.

LIVREUR demandé(e), avec voiture, $6 de l'heure. Se présenter entre 9h et 15h au Dépanneur Ti-Jean au 125 Berri, Hull et demandez Jean.

NETTOYEUR à temps partiel au centre-ville d'Ottawa, 741-2999 entre 9h et 15h.

PERSONNE demandée, pour dépanneur, à temps partiel. S'adresser au Provi-Soir, 335 chemin de le Montagne, Hull.

PERSONNEL de fabrication pour fourniture de bureau, assemblage d'albums pour bébés. De 8hà 16h30, semaine de 40 heures, $4.75 l'heure pour débuter. 100, avenue Champagne sud, Ottawa. Le jour, 728-5803.

PERSONNE pour entretien ménager, bureau de médecin, secteur Dalhousie St-Patrick, 5 soirs/semaine, 233-9029.

PERSONNE pour faire le ménage. Salaire à discuter. Auto de préférence. Ouvrage dans la région Hull, Ottawa, Gatineau, 663-9112, 777-7721.

PERSONNE pour travailler dans un stationnement. Permis nécessaire. 4 ans d'expérience. Belle apparence. Se présenter au Center Parking, 99 rue Bank entre 9h et 17h.

RECHERCHE 3 représentants pour distributeur d'alimentation, salaire $400 à $700 par semaine, véhicule fourni, bel apparence et un désire de succès. Programme d'entrainement. Pour une entrevue contactez M. James au 731-7774.

RECHERCHE commis bilingue, temps plein et temps partiel, avec possibilité d'avancement. Mac's, 333 rue Rideau, Ottawa. 236-7798.

RECHERCHE employé(e) pour travail d'entretien ménager en soirée à temps plein et partiel. $5.00 l'heure. Se présenter entre 17h et 18h au 381 Kent, Ottawa et rencontrez Pierre Monette dans le Lobby.

SERVEUR/EUSE pour travail au comptoir dans café bistro dans centre-ville d'Ottawa, bilingue de préférence, temps plein. Expérience non nécessaire mais préférable. A.L. Van Houtte 235-1273.

SUCCES !!!

JEUNE homme de 23 ans ouvrira 4 nouvelles succursales à Ottawa. Les commandes rentrent plus vite que je peux distribuer. Besoin de personnel pour distribution. Position de gérance disponible. $350 à $900 par semaine après entrainement. Mon personnel n'a jamais eu d'expérience. Appelez pour entrevue: 746-2232.

312 AIDE DOMESTIQUE

AIDE-DOMESTIQUE pour deumeurer à la maison, nourrie, couchée, 770-0954.

AIMERAIS faire ménage dans résidence privée, du lundi au samedi, 561-7131 Nicole ou Marc.

AYLMER, cherche personne responsable pour travailler dans résidence privée. 5 demi journée par semaine. 13h30 à 17h30. Voiture nécessaire. Références. Après 18h: 771-4973.

PERSONNE avec expérience demandée, 5 jours par semaine pour faire entretien de maison, 663-2386.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS entretien ménager dans résidence privée, bonne référence. 243-4095.

TEMPS PARTIEL, soir et fin de semaine, travail de bureau et entrée des données, cote sécuritaire secret. Après 17h, Marcel 231-4029.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

CHRISTOPHER ROBERT INT.

EQUIPE dynamique recherche 10 coiffeurs (euses) avec ambition. Demandons esthéticienne avec expérience. Demandez Sylvie P., 243-5234.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle et assistant(e) demandés(es), 236-3679.

COIFFEUR/EUSE demandé/e avec expérience. Galeries de Hull. Demandez Johanne 771-2222.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) à temps plein ou partiel, avec expérience et clientèle de préférence, pour centre commercial, 777-8547.

CREE ET PENSEE

UNE EQUIPE DYNAMIQUE est à la recherche d'un(e) coiffeur(euse) avec expérience, demandez Jo-Ann 568-7711 ou 568-6941.

JEUNE coiffeur(euse) demandé(e) avec ou sans expérience, 824-5435 749-6396.

LUSKVILLE recherche assistant(e)-coiffeur(euse) temps plein aussi une esthéticienne avec expérience. Condition à discuter. Intéressé seulement demandez Hélène. 455-2310, 455-9416.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

LOCAL pour esthéticienne Salon Chantal, 293 Notre-Dame Gatineau à côté du magasin Croteau, téléphone, électricité, chauffage, petit lavabo dans cabine, eau chaude, tout compris $350 par mois. Demandez Claudette Raymond 643-4979, soir: 663-9372.

NOUVEAU salon de coiffure recherche coiffeurs(euses), assistants(antes), techniciens(ennes) en couleurs, réceptionniste bilingue et artiste en maquillage. Centre ville d'Ottawa, en toute confidence: 231-3243.

RECHERCHE coiffeur(euse) secteur Touraine, 568-3410.

SALON de coiffure à vendre, établi sur une base solide. Occasion exceptionnelle située dans l'Outaouais Québécois. Communiquez 819-778-0847.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ MOI à Cantley, 2 1/2 jours semaine, 2 enfants 9 mois et 2 1/2 ans, références, $30 par jour, 827-2553.

CHEZ-MOI, secteur Mont-Luc, bébé 6 mois, 5 jours/semaine, non fumeuse. 243-4227.

GARDIENNE à la maison, logée si désiré, 827-2484.

GARDIENNE chez moi projet Le Carrefour, 2 enfants avant et après école, 561-2035.

GARDIENNE demandée, lundi au vendredi, 3 heures par jour en échange de chambre. Après 15h 778-3702 demandez Robert.

GARDIENNE demandée 3 enfants, 5 jours semaine, Limbour, 568-7884.

322 GARDERAIS BEBES

AGE scolaire et pré-scolaire. Chez moi, secteur Eardley. 684-9605.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

BEBES naissants à 9 ans, de 5 à 7 jours/semaine. 1-819-986-5435.

BIENVENUE enfants de 2 ans et plus, jour ou soir, références, Mont-Bleu, 595-6866.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi, 2 ans et plus, 778-2615.

DONNERAIS diner aux enfants de l'école Cote du Nord, bienvenue à tous. 595-4721.

DU LUNDI au vendredi, rue P. Labine, Gatineau, 663-5636.

GARDERAIS 2 à 3 enfants de naissance à 4 ans, du lundi au vendredi. 770-7879.

GARDERAIS chez moi enfants près de l'école La Sablonnière, 663-1207.

GARDERAIS enfants. Bienvenue aux dîneurs. Secteur Lac des Fées, 777-7473.

GARDERAIS enfants près école Parc de la Montagne. Bienvenue au dîneur. 770-0609.

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi, rue St-Luc, 663-4757.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, donnerais repas chauds aux écoliers, près école St-Raymond, 663-2574.

GARDERAIS enfants chez moi, 684-1607.

GARDERAIS enfants à la maison, secteur Mont-Bleu, 771-5523.

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Le Baron, 561-4370.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, 561-2197.

GARDERAIS enfants chez-moi, le jour, du lundi au vendredi. 643-4704.

GARDERAIS enfant chez-moi, près Promenade du Portage, reçu disponible. $65 par semaine, 595-0946.

GARDERAIS enfant chez-moi, projet La Sablonnière. 663-7265.

GARDERAIS enfants de tout âge, près école La Source, 568-7939.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, près école Renaud, 568-0897.

GARDERAIS enfants, secteur Mont-Bleu, en face de l'école Côte du Nord, de 3 ans à 12 ans. 776-6233.

GARDERAIS enfant, lundi au vendredi, 2 ans et plus, secteur St-Raymond, 770-3960.

GARDERAIS fille pour diner et journées pédagogiques, école Parc de la Montagne, Hull, 777-7503.

GARDERIE BRIN DE SOLEIL d'Ottawa, quelques places libres, enfant de 4 à 9 ans, 741-4025.

GARDERIE PRIVEE, naissance à 5 ans. Appelez Dominique 827-4957.

GRAND-MAMAN garderais enfants 2 ans et plus. Expérience, 778-2705.

HULL garderais enfants de tout âge chez moi. Bons soins. Rue Dufferin, 770-8928.

LA GARDERIE COOP LIBELLE à Hull a présentement des places disponibles pour des enfants de 2 à 6 ans. Pour informations composez 770-2195 entre 7h30 et 18h.

MAMAN aimerais garder enfant 3 ans et plus, repas nutritif et cour clôturée, 684-8702.

MAMAN anglaise d'expérience, 2 enfants, cherche compagnon/e français/e pour sa fille de 4 ans. Bons soins pour enfant de 3 ans et plus, chez-moi. 770-7380.

MAMAN garderais enfants 2 à 4 ans, rue Bourque, dineur bienvenue, bons soins, bon repas, 778-7003.

MAMAN garderais enfants 2 ans et plus, 568-9583.

MERE bilingue de 2 enfants garderais chez-moi, près école De La Montée. 663-4374.

MINI-GARDERIE Mont-Bleu. Personne qualifiée. Programme éducatif. 778-3783.

MINI-GARDERIE établie depuis 15 ans. Programme éducatif. Personne avec formation. 685-0613.

MONT-BLEU, rue Pelletier, désire garder enfants 3 à 5 ans, lundi au vendredi. Expérience, 770-8823.

PROJET Le Baron, enfants tous âges, près école, 568-2451.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

PEPINIERE LE ROUGE ERABLE, service paysager complet, 455-9479.

APPAREILS MENAGERS

LEDUC & LAROCQUE SERVICES, réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et congélateur, 568-8888, 724-8237.

ARBRES

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

CHEMINEES

VENTILLATION VENMAR ENTREPRISES JACCON INC. Vente de foyers, installation, réparation et ramonage, 663-5636.

CONSTRUCTION

AVEZ-VOUS DES TRAVAUX A FAIRE? Démoliton et rénovations de tous genres. Petits/moyens travaux. Encouragez Les Entreprises Gentilhomme Enr. au: 778-1113, 777-7849.

COUVREUR

BEL-RAY Toiture. Estimation gratuite, 643-1108.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, louer camion avec chauffeur. $30 l'heure. 663-7808.

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons. Estimation gratuite. 663-7808.

DEMENAGEURS Gentilhomme, 778-113 ou 777-7849.

ENCOURAGEZ les déménageurs Gentilhomme Ltée, 778-1113, 777-7849.

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

FINI DE CHERCHER! Livraison ou déménagement au meilleure prix. Estimation gratuite. 777-1686.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION

PUCES, perce-oreille, fourmis, rongeurs. 45 Montclair, Hull, Qc 777-8171.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture. 28 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable concassé, bulldozer pour égalir. 455-2376.

MACONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminées, etc. 643-9623.

FORTIN Maçonnerie, spécialiste en pierres naturelles ferais réparation de joint de pierre, plastrage, tout autres genres de travail en maçonnerie. 595-0638.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

CLOTURES et rampes de balcon, en P.C.V. de NORACEL, 561-2486.

MENUISERIE

MENUISIER ferais travaux de tous genres, béton et rénovation. 561-3928.

POUR tous genres de rénovation. Estimation gratuite, 663-2092.

TOUTE rénovation, sous-sol, finition intérieure, gyproc et joint et aussi plomberie résidentielle, 827-3631.

NETTOYAGE MENAGE

BESOIN d'une personne de confiance! Partez sans soucie. Ferait votre ménage le jour. Estimation gratuite. Mireille 776-6799 après 17h.

NETTOYAGE commercial, 5 ans d'expérience. Sanicentre Enr., Serge Beaumier: 682-0168.

PLATRIERS PEINTRES

A prix réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

DANIEL LANTHIER peinture résidentiel et commercial. Estimation gratuite, 446-4454.

EPOXYFIX L.O. INC

SPECIALISTE commerciale et résidentielle.
Pourquoi achetez un bain neuf! Réparations et peinture des bains et éviers de tous genres, changement de couleurs selon votre choix. Nouveau 1988, tuiles de bains et céramiques, murs et planchers, garantie 5 ans.

561-1701, pagette 782-1818.

FERAIS tous genres de peinture. Très bon prix. Estimation gratuite, 770-6555 après 16h.

PEINTURE intérieure et extérieure, estimation gratuit. Raymond 595-9098.

SPECIAL D'AUTOMNE, peinture intérieur/extérieur. Estimation gratuite. 12 ans d'expérience. Prix raisonnable, 771-9532.

STUCCO de tout genre, ciment roulé, plâtre. L. Cayer, 770-0543.

TIRAGE de joint, plafond texturé, expérience. Travail garanti. 777-2545.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. Service 24 heures. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

REPARATION de plomberie de tout genre, spécialiste en chauffage, 771-5691.

RENOVATIONS

20 ans d'expérience, ouvrage général (intérieur et extérieur) installation de turbine, revêtement, toiture et finition de sous-sol et autres. Prix compétitifs sur petits et gros travaux.

561-8881.

FERAIS rénovation de tous genres: céramique, peinture, planchers de ciment, drywall, etc. 684-1918, 568-7671.

M. SIM

RENOVATIONS de tous genres. Construction de chalet. Réparation de fondation, 643-4993.

PETITS travaux de réparation, C.O.C.O. 777-3832.

RENOVATION et finition intérieur et extérieur. Estimation, 561-6376.

RENOVATIONS intérieures céramique, plomberie, peinture, tapisserie, 568-1186.

REPARATIONS, rénovations, construction de tous genres, la petite à la plus grosse, 20 ans expérience. Construction A & R Roussell 827-0241 827-0256 827-1095, pagette 593-7189.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

LES ENTREPRISES D'ELECTRICITE BOURASSA

Appel de service et rénovation résidentiels

131 Jean-Proulx, suite 6, Hull **778-2101** 268

VIDEO

HISTOIRE DE FAMILLE, vous offre une nouvelle découverte qui vous fait revivre les souvenirs inoubliables sur cassettes du passé, présent et avenir ainsi que mariage, baptême, réceptions, commercial, construction, etc. Appelez Denise, (819)671-3417.

REPARATIONS de vidéo de toutes marques, travail professionnel garanti et à bon prix, 663-0720.

322 GARDERAIS BEBES

PTE-GATINEAU mère de 2 enfants garderais enfants 2 ans et plus, 561-5657.

SECTEUR Du Dôme, Hautes Plaines, famille de garde chaleureuse, expérience et références. Repas équilibré. Salle de jeux, 18 mois et plus, 595-4607.

SECTEUR Edelweiss garderais enfant chez moi, 459-3474.

SECTEUR Mont-Bleu, garderais enfants de 2 à 12 ans. Francine 778-8571.

TOURAINE, garderais bébé à 5 ans, septembre à juin, référence, 568-7808.

325 OFFRE D'EMPLOIS

CAPITAL Maid Service. Nettoyeur demandé, travail à temps plein, permis de conduire un atout. Région d'Ottawa. Du lundi au vendredi. Expérience demandée mais non essencielle. $6.00/h ou plus. Téléphonez Denis au 837-4028.

CHANTEUSE-guitariste, besoin pour compléter projet original. Appellez Marc après 17h au 746-1935.

CHAUD-BOIS INC., recherche un installateur d'armoires de cuisine. Exigences: 2 ans d'expérience, possède outils de travail. Disponible immédiatement. Pour entrevue 827-3100, 561-3222 code 340 Pierre Desforges.

CHAUFFEUR avec permis de taxi demandé, Claude Taxi 561-4907.

COMPAGNIE de sécurité recherche des techniciens en alarme, préférable expérience si non entrainement. Bilingue. 748-5445.

CONSEILLER en voyage demandé. Qualifications nécessaires. Apporter un C.V. à Club Voyage Outaouais, 180 Montclam, Hull.

COUPLE fiable demandé pour entretenir petit motel à Hull. Hébergement inclus. Ecrire à case B77 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

COUTURIERE à temps partiel, avec expérience, dans la production de qualité, 722-8999.

DEBOSSELEUR d'auto avec expérience. Temps plein de 8h à 17h. Jour: 568-1134 ou après 17h; 568-8835.

DEMANDE apprenti frigoriste avec ou sans expérience, après 18h 827-0378.

DEMANDE femme ou homme pour travaille de nettoyage de condo (après construction) env. 30 heures par semaine. Joanne ou Daniel 561-6412.

EMPLOYEES, bilingues, bonne personnalité, temps plein et partiel, formation incluse, pour salon d'exercices. 778-7318.

HOMME d'instrument, avec expérience sur travaux de routes et autoroutes, pour travail région Hull. Salaire selon qualifications et expérience. Faire parvenir C.V. à M. Gaston Mercier, 7690 boul. Marie Victorin, Brossard, Québec. 514-671-5944.

MECANICIEN d'expérience, avec outils, salaire à discuter, 663-3388.

PROFESSEUR de piano, d'orgue ou de guitare à temps partiel ou temps plein. 561-2232.

ROCK AND ROLL
$350 PAR SEMAINE

RECHERCHONS personnes responsable bilingues, pouvant travailler sans supervision, plus de 15 emplois, excellente opportunité d'avancement, expérience non nécessaire. Appelez immédiatement Tina 749-6766.

Homme ou femme
d'entretien demandé(e)

40 heures/semaine pour effectuer réparations majeures: électricité, plomberie, pose de gypse.

Pour renseignements, téléphonez
776-0396
325

VOUS AVEZ un petit véhicule? Vous voulez gagner $20,000 à $30,000. Demandez à devenir membre de l'heureuse famille de Speedy Messenger, pièce 701, 251, rue Bank, Ottawa, de 10h à midi.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BEAUCHAMP, SAVAGE
AVOCAT

RECHERCHE secrétaire avec expérience de préférence, excellent français, bilingue, salaire selon expérience. 778-3778.

C.L.A. PERSONNEL
URGENT
SCY-2-BILINGUE

AFFECTATION à compter du 26 septembre 1988 jusqu'au 7 octobre 1988. Expérience requise "Word Wand". N'hésitez pas, contactez le 771-0830.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
D'EXPÉRIENCE

Pour étude de notaire en expansion

Région de Hull

Envoyez votre C.V. à:

Gagné, Isabelle, Patry et Laflamme
975, boul. St-Joseph
Suite 207
Hull, Québec
J8Z 1W8
372

COMMIS A L'IMPRIMERIE

BILINGUE, travail inclus imprimerie Off-set, livraison de boites aux clients et production de livres et de couvertures. 1206 rue Bank. Voiture essentielle. Salaire et bonis. Appelez Louis 235-1115.

COMMIS A PAYER
ET AUX REVENUS

POUR une entreprise manufacturière en pleine expansion, région de Hull. Envoyez votre c.v. au plus tard le 21 septembre 1988 à M. Paul St-Louis Controleur, Entreprises Bernel, 130 rue Jean Proulx, Hull, Qc J8Z 1V3.

Pour une carrière en
SECRÉTARIAT MÉDICAL
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward Ottawa
236-0443
372

MANOEUVRES
MANOEUVRES
MANOEUVRES

DEMANDE immédiatement pour des emplois temporaires au centre-ville d'Ottawa. Veuillez vous présenter chez MacDonald et Brisson Personnel, 234 rue Nepean entre Bank et Kent ou téléphonez 233-1457.

SECRETAIRE bilingue à temps plein, pour bureau de médecin à Vanier, 745-1313.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE
RECEPTIONNISTE

IMMEDIAT. Maison de production vidéo et audio, situé dans l'est d'Ottawa recherche une secrétaire-réceptionniste bilingue avec une bonne formation en secrétariat. Si le poste vous intéresse communiquez avec Wanda, entre 9h et 16h: 741-9851.

SECRETAIRE
RECEPTIONNISTE
BILINGUE

SERVICES aux clients, traitement de texte, typographie et facturation. Doit être parfaitement bilingue. Salaire et bonis, 1206 rue Bank. 235-1115.

TOUS TRAITEMENTS
DE TEXTES

NOUS avons toujours besoin de personnel qualifié. Bilinguisme et cote de sécurité un atout. Contactez Personnel Outaouais, 778-7020.

Pour une carrière en
SECRÉTARIAT JURIDIQUE
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward Ottawa
236-0443
372

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

PREPOSE(E) au bar, service aux tables. Se présenter au Salon Bar l'Igloo, 18 rue Champlain, Gatineau de 11h à 16h demandez Gilles.

375 PERSONNEL DE METIER

MÉCANICIEN(NE) d'expérience, emploi stable, bon salaire, avantages sociaux. Consultez Barry Koffman, 339, av. King Edward, Ottawa.

MONTEUR/EUSE de bâtiment d'acier préfabriqué, genre Buthler, Amco, American Style, expérience préférable. 830-1139.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir de cafétéria et aide-caissier(ère) bilingue, temps plein et partiel, 5 jours/semaine, 6h à 16h. Se présenter au 150, promenade du Portage (édifice du gouv.), Restaurant Escale, Hull.

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

AIDE-CUISINIER(E) demandé(e) à temps complet. 776-2420.

AIDE-SERVEUR(EUSE). Cuisine française. Se présenter au 345 rue Notre-Dame, Gatineau, entre 9h et 11h.

BUSBOY(GIRLS) demandé(es) pour jour ou soir à temps plein pour service français, 771-1689.

CAISSIER(E) demandé(e) 18 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph entre 9h et 17h.

CUISINIER(ERE) demandé(e), 2 ans d'expérience, temps plein, $7.50 de l'heure. Ferme Rouge, Jean: (819) 986-6862.

375 PERSONNEL DE METIER

Pour une carrière en

PROCÉDURES BANCAIRES

Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
Ottawa

236-0443
372

Pour une carrière en
COMMIS COMPTABLE
Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
236-0443
372

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PLONGEUR(EUSE) et aide cuisinier(e) demandé(e)s, temps plein et temps partiel. Ferme Rouge, Jean: (819) 986-6862.

RESTAURANT Bloom's du Centre Rideau, recherche chef section, caissier(e), serveur(euse), commis débarasseur. Salaire à discuter. Se présenter ou appelez 230-4466.

SERVEUR(EUSE) à temps partiel. Bilingue, avec expérience. Appelez Arthur: 778-2636.

SERVEUR(EUSE) à temps plein, plongeur(euse), à temps plein et partiel à l'Agaric, Old Chelsea, 827-2562.

SERVEUR(EUSE) avec expérience, bilingue. Aylmer. 684-4227.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) 18 ans et plus. Expérience si possible, Masham, Québec, 456-3650, 456-3037.

SERVEUR(EUSE) pour emploi à temps plein ou partiel, personne mature et fiable, possédant une année d'expérience. Se présenter au Restaurant Chez-Nous, 791 bl. Maloney est, Gatineau.

SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s. Se présente de 9h à 11h au 345 rue Notre-Dame, Gatineau.

377 PERSONNEL SPECIALISE

FIRESTONE GATINEAU

RECHERCHE une(e) assistant(e)-gérant(e) de service. Etre bilingue un atout. Posséder bonne connaissance en mécanique. Communiquez avec P. Drouin, 561-1102.

MECANICIEN(NE) avec 5 ans d'expérience en mécanique générale sur tous genres de voitures et camions. 561-3587 demandez Jos ou Charles.

378 PERSONNEL DE VENTE

CELUI OU CELLE de la région qui est très ambitieux ou ambitieuse, qui veut gagner beaucoup d'argent, sans long délai (avec auto). Informations 663-5328 après 18h 561-7260, pagette 594-9750.

COMPAGNIE internationale est à la recherche de 3 représentants(es) à temps plein et 2 à temps partiel pour livraison et services. Salaire débutant $400 et plus par semaine plus bonus. Si vous vous qualifiez. Auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes: 778-2881.

MATERIAUX INOVACO LTEE
RECHERCHE
CONSEILLER-VENDEUR(H-F)

A temps plein et à temps partiel. Avec expérience dans la vente de bois, quincaillerie, plomberie. Postes à Gatineau et à Aylmer. Nous offrons salaire et avantages sociaux compétitifs. Contactez Jean-Louis Saumure au 568-3400 pour rendez-vous.

RECHERCHE 3 représentants pour distributeur d'alimentation, salaire $400 à $700 par semaine, véhicule fourni, bel apparence et un désire de succès. Programme d'entrainement. Pour une entrevue contactez M. James au 731-7774.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour pâtisserie. Emploi régulier. Du mercredi au dimanche, 18 ans et plus, 561-2331.

VENDEUR/EUSE temps partiel, 21 heures minimum par semaine, Astral Photo 561-7806.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

PROFESSEUR/SE de français langue seconde pour Ottawa. Doit posséder un BAC et expérience de l'enseignement langue seconde aux adultes. Contactez Dominique 748-2869.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

CURRICULUM VITAE, lettre, thèse, rapport, etc... 776-6369.

ETUDIANT CONSULTANT pour travaux divers, exécutés sur traitement de texte, 643-3083 après 17h.

SERVICE de traitement de mots, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702.

SERVICE de traitement de texte et de gestion de donnée. Les Entreprise Marie Roy, 174 bl. Gréber, suite 203, Gatineau. 561-9163.

375 PERSONNEL DE METIER

PRODUITS FORESTIERS E.B. EDDY LTÉE
HULL — OTTAWA
La compagnie cherche à combler immédiatement un poste

d'INGÉNIEUR DE MACHINES FIXES DE 3e classe

Fonctions:
Remplacer le chauffeur et le surveillant: exécuter les fonctions générales à la centrale thermique; opérer deux B&W, et une Foster Wheeler (chaudière au gaz et à l'huile) et une chaudière électrique avec surchauffeur de même qu'un adoucisseur au zéolite fin.

Exigences:
Avoir complété son secondaire et posséder un certificat d'ingénieur fixe de 3e classe du Québec et de l'Ontario.

Soumettre sa candidature ou faire parvenir son curriculum vitae en toute confiance au:

Chef à l'embauche
Produits forestiers E.B. Eddy
3, rue Eddy
Hull (Québec)
J8X 3Y7

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Le conseil des écoles séparées (C.R.) du district de la rive nord est présentement à la recherche d'un(e)

ENSEIGNANT(E) QUALIFIÉ(E)

au cycle moyen pour une de ses écoles élémentaires.

Traitement selon l'entente en vigueur.

Entrée en fonction immédiate.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae au plus tard le 26 septembre 1988 à:

M. Gérard Lefebvre
Surintendant des écoles séparées françaises
Le conseil des écoles séparées du district de la rive nord
8 avenue Woodward
C.P. 460
Blind River, Ontario
P0R 1B0

J.M. Duguay — *Président C.E.L.F.C.*
D.R. Hubbert — *Directeur général*
380

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er septembre, 685-0269.

1 CHAMBRE à coucher, $265 par mois. 776-0884.

2 CHAMBRES à coucher, app. neuf, disponible immédiatement, 684-1943, 684-6317.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour, 684-7397, 684-8887.

GARCONNIERES, à partir du 15 septembre, très belles, chauffées, éclairées, poêle et réfrigérateur, face parc et rivière, bail $335, 685-1395.

NOUVELLE GESTION
450 WILFRID LAVIGNE AYLMER
- Stationnement intérieur
- Concierge résident
- Chauffage

Libre immédiatement
Jour 568-5988
Soir 685-1730
1-2-3 chambre à coucher
400

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

LE STRASBOURG
APPARTEMENTS DE 1 À 3 CH. À COUCHER
AVEC CUISINES TRÈS LUXUEUSES

- 2 piscines extérieures
- Court de tennis
- Ascenceurs
- Buanderie
- Chauffage électrique
- Stationnement intérieur et extérieur
- Cuisinière et réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Comptoirs et planchers de cuisine en céramique
- Planchers en parquetterie de chêne
- Ménage lors de l'emménagement

3 MOIS GRATUITS
5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

PRIX IMBATTABLES, à quelques minutes d'Ottawa
Bureau de location au **60, rue Cormier**
AYLMER
685-0585
400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, près des Promenades, micro-onde gratuit. 568-4095.

150 BOUL. GREBER

STUDIO 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. 1 mois gratuit. 561-3324.

184 LA SAVANE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très grand, 561-3108 ou 561-6463.

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée, soir: 663-0296.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, eau chaude fourni, 663-0574.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, libre et tranquille, 561-2000.

1 CHAMBRE à coucher, $350/mois, non chauffé, non éclairé, 663-5699.

1 CHAMBRE à coucher, entrée privée, installation laveuse, sécheuse, stationnement, très propre, $360/mois. 663-8461.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $340, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 643-9233.

MOT MYSTÈRE 839

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

7 lettres	Le mot clé: Un pays

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Admettre	Cabré	Faiblesse	Imper	Parka	Sombre
Amarre	Canicule	Flan		Puce	Sommaire
Antre	Concis	Frère	Levier		Sortir
Auto	Confier		Licou	Quêter	Souffler
	Crier	Galerne	Lien		Surtout
	Cube	Grain	Livrée	Raban	
Baba	Culotte		Loden	Rester	Tiède
Babil		Hadith	Lourd	Riper	Tuer
Beau	Écrire	Halo			
Biais	Élancé	Hères			
Bourrasque	Envie	Hiver	Nuée	Savarin	

Solution du problème précédent: Graphie

L	I	C	O	U	E	C	U	P	N	N	A	L	F	H
G	R	E	A	D	E	U	E	N	V	I	E	B	A	A
A	S	E	E	B	U	C	Q	R	N	V	A	D	F	L
L	B	I	T	R	N	H	O	S	I	B	I	R	O	O
E	T	I	A	E	V	T	E	E	A	T	E	U	G	L
R	E	P	M	I	U	I	R	R	H	R	R	S	S	E
N	E	G	E	A	B	Q	L	B	E	D	R	O	L	F
E	L	I	E	N	I	R	A	V	A	S	M	U	S	A
E	R	T	F	R	N	R	C	K	H	B	C	F	O	I
E	T	I	U	N	T	A	R	O	R	I	I	F	E	B
R	C	T	A	O	O	T	B	E	N	A	V	L	R	L
R	E	N	O	M	T	C	E	A	T	C	P	E	I	E
A	E	P	A	L	M	R	C	M	R	S	I	R	R	S
M	I	U	I	L	U	O	U	A	D	R	E	S	C	S
A	A	N	T	R	E	C	S	S	C	A	B	R	E	E

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, secteur Limbour, 561-4079.

1 CHAMBRE et 3 chambres à coucher, neuf, luxueux avec foyer, système anti-vol. Près des Promenades, 663-4547 après 18h.

1 CHAMBRE, meublé si désiré, balcon, laveuse-sécheuse, un stationnement, libre 1er octobre, $370 par mois, 830-2497.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $290, 1er octobre, 663-4848.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre 1er octobre, 643-2227.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $325. Après 18h: 643-3625.

1 CHAMBRE, tranquille, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350, 827-0429.

1er MOIS GRATUIT

APPARTEMENTS NEUFS 3 et 1 chambre à coucher, rue La Savanne, Gatineau, 568-4992, 568-9629.

1er OCTOBRE, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $402, 243-4681 ou 777-2810.

1ER OCTOBRE, neuf, 3 chambres à coucher, $550 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

1 ET 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

1 ET 2 CHAMBRES, rue East, rénové, très propre, prise lav./séc., stationnement, $300 et $375, 243-5465.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. Libre immédiatement. $435/mois, 561-5263.

220 DUQUETTE, 2 chambres à coucher, repeint, près de tout, chauffé, éclairé, $465 par mois, 243-5260.

2 CHAMBRES, 147 La Savanne, Octobre ou Novembre, très propre, 561-6580, pagette 561-3222 code 520.

2 CHAMBRES, 1er octobre, pas chauffé ni éclairé, grand, prise lav./séc., $450, 561-9060 après 18h.

2 CHAMBRES, 1er septembre, rue East, prise laveuse, sécheuse. A partir de $330, non chauffé, non éclairé, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, 23 O'Farell, $455, libre immédiatement. 663-6909, 663-1529.

2 CHAMBRES, $425, 643-2848, 663-8585, 128 Nelligan.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, 663-6469 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, après 17h: 568-4971.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $465 mois. Libre immédiatement. Avenue Gatineau, Touraine. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, spacieux, tout inclus. Libre, 568-7917.

2 CHAMBRES à coucher, poêle/réfrigératgeur, secteur tranquille, 561-2661 ou 663-6414.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $465/mois, 1er décembre. 568-9854.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, sous-sol, prise laveuse, sécheuse, stationnement, libre 2 octobre, 663-1061 ou 613-446-6859.

2 CHAMBRES, boulevard de l'Hôpital, $450 à $480, 568-6152.

2 CHAMBRES, chambre de travail, décore moderne, balcon, prise laveuse-sécheuse, boul. de l'hôpital $475, 243-3746.

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, poêle/réfrigérateur, foyer, $475. 663-2074.

2 CHAMBRES chauffé, non éclairé, libre, $400, 643-3822, 663-0193.

2 CHAMBRES dans duplex rénové, secteur tranquille, prise laveuse sécheuse, chauffé, éclairé, stationnement, $460, 568-0654.

2 CHAMBRES, luxueux, salle de lavage, 2 balcons, stationnement, chauffé, $460, 748-6959.

2 CHAMBRES, neuf, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, $460, 1er octobre, 568-3370, 568-8294, 561-4838.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $375 par mois, 643-2672.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $375. 663-0438 561-4976.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $340, 643-5772.

2 CHAMBRES, on vous donne un appareil ménager, grand, frais peint, salle à manger et plus. $435, 663-7682.

2 CHAMBRES, salle à manger séparee, cuisinière, réfrigérateur, chauffage et électricité inclus, $399, gens tranquilles, 243-0385.

2 CHAMBRES SUPER-COMPAREZ!

CENTRAL chauffé éclairé verticaux 2 appareils $465 561-3767, 243-0560.

Appartements TASSE

Gatineau

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 334, 352 et 360 Principale

1, 2 et 3 chambres chauffé et éclairé

561-9135 568-9842

568-7028 — 561-8081

4, 6, 14 et 16 Des Flandres

1, 2 et 3 chambres non chauffé, non éclairé

568-2105 568-2028

243-1971 568-9491

178, Chemin de la Savane

2 chambres seulement, chauffé et éclairé

1 MOIS GRATUIT

Réparti sur le premier bail

561-2205

401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 ET 3 CHAMBRES, triplex neuf, site paisible, spacieux, 2 stationnements, prises lav./séc.. Un mois gratuit. $475 à $540. 663-7946, 643-2871.

2 MOIS GRATUITS. 23 Orléans, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur; 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, meublé. Stationnement avec prise. 243-3332.

Option d'achat

Carrefour de la Capitale

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements

Occ. octobre à mars '89

243-5353

401

3 1/2 PIECES, eau chaude fourni, $350 par mois. 643-4737.

3 CHAMBRES, 1er octobre, $458 non chauffé non éclairé, jour: demandez Francine, 770-2452.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fourni, $420, libre immédiatement, 568-0419.

3 CHAMBRES à coucher, Carrefour de la Capitale, construction récente, luxueux, septembre, $700, 243-5353 Daniel Piché.

3 CHAMBRES à coucher, salle de lavage, libre 1er octobre, $500, 663-6911, 663-1302.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, 1er étage, $475 mois, 663-1425 après 17h.

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $550, rue De Maria, 561-5976.

3 CHAMBRES, très spacieux, neuf, prise lav./séc. et lave-vaisselle, stationnement, 10 minutes du parlement, $600, 1er octobre, 243-4715, 523-7169.

450 NOTRE-DAME, 1 chambre, chauffé, éclairé, $380 par mois, (819) 986-8701, 684-6873.

4 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, 748-9522.

5 PIECES, non chauffé, $325/mois, 561-2880.

A CANTLEY, propre et beau logis 1 chambre avec pièce de rangement, $325. Après 18h: 827-0733.

AIMERIEZ-VOUS être le premier locataire dans un logis neuf. Triplex, entrée individuelle, un mois gratuit, secteur Templeton. Réservez au plus tôt. 783-9825 pagette, 827-4614 maison.

APP. 3 CHAMBRES, Edelweiss, Qué., surplombe le lac et les pentes de ski, $500/mois. 459-1372.

APP. 3 CHAMBRES, non chauffé, non chauffé, $400 mensuel; garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, libre 1er octobre, 663-2035.

APPARTEMENT 2 chambres, chauffé, $300 et $350. 663-4398.

APPARTEMENT neuf, luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, style moderne, stationnement pour 2 voitures, 1er octobre 1988, $475 et plus, 663-6909, 663-2626.663-1529.

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres, $350, avec cuisinière/réfrigérateur $475, 561-0905.

AUBAINE! 1 MOIS gratuit, 2 chambres, frais peint, $380 mois. 568-7480 après 18h.

BOUL. GREBER, 3 chambres, pas équipé, $550 non chauffé, non éclairé, 235-5050.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, plus four micro-onde, immédiatement, janvier 89, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, boul. De L'Hôpital, grand 2 chambres à coucher, semi s/sol, prise lav./séc., entrée privée, stationnement, patio, libre 1er novembre, $465. 663-0058.

GRAND 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $420 mois. 243-5544.

GRAND 2 chambres, foyer, cuisine spacieuse, s/bains finie céramique, $450 non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. 643-3240.

IMMEDIATEMENT, 1 chambre, très grand, poêle/réfrigérateur et stationnement, $355/mois, 643-1861 ou après 17h 568-9113.

INFO-GESTION PARABAR INC

1-2-3 CHAMBRES à louer.
Libre 1er octobre et 1er novembre.
Pagette: 783-2333.

LIBRE 1er octobre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $325 non chauffé, non éclairé, 243-6526.

LIBRE immédiatement, 3 et 2 chambres, chauffé, non éclairé, 663-7321.

LIBRE IMMEDIATEMENT, 2 chambres à coucher, à partir de $380, chauffé, éclairé, jour demandez Francine, 770-2452.

LIBRE, maison mobile, 2 chambres, lav./séc., après 18h 663-0414.

LIMBOUR, 1 chambre, $375; 2 chambres $400; 3 chambres à coucher, $425, 770-1616 Dolorès.

MAISONNETTE

IMMEDIATEMENT, 3 chambres à coucher, installation laveuse et sécheuse, 568-7940 ou 243-6436, entre 9h et 17h 568-4498.

PRES des Promenades, 1er sept., 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $429. 685-1540.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine extérieur, frais peint, endroit paisible, 1 mois gratuit, 561-3324.

PRES des Promenades, luxueux 2 chambres, 1,000 pi. ca., entrée privée, prise laveuse, sécheuse, stationnement. Beaucoup d'extra. Propriétaire occupant. Libre immédiatement, $495, 568-2951, 568-9446.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PRES des Promenades, libre immédiatement, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $460, 1 mois gratuit, jour demandez Francine 770-2330.

PRES HOPITAL, neuf, 2 chambres, 5 appareils, garage intérieur, 1er décembre, $575. 568-2514.

PTE-GATINEAU, 11 Est du Progrès, adultes, 237-0735, 561-1582.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, avec four micro-onde, immédiatement et novembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, nouveau grand 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, s/lavage, immédiatement ou 1er octobre, $450. 243-1929.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, septembre 1-2-3 chambres, octobre et novembre 2 chambres, décembre 1-2-3 chambres, janvier 89-1 chambre, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 568-7940 ou 243-6436, entre 9h et 17h 568-4498.

SOUS-SOL de bungalow 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement. Pas d'animaux. Non fumeur. Personne fiable, $350, par mois, 663-5915.

TEMPLETON, grand 2 chambres, neuf, $450, 1er octobre, 663-9738, 663-4213, 643-2867.

TEMPLETON, secteur paisible, haut de duplex, 2 chambres à coucher avec grand balcon et cour arrière, $415. Renald 746-7070 ou 744-3176.

TOURAINE 442 av. Principale, superbe, $499, foyer, 237-0735, 568-7898.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 1/2 OU 3 CHAMBRES, rue St-Etienne, stationnement, $360 ou $400, non chauffé, non éclairé, 663-0438 après 16h.

SECTEUR HAUTE-PLAINE

2 ch. à coucher

$415. **par mois**

Cuisinière et réfrigérateur inclus

OCCUPATION IMMÉDIATE

771-2787

402

175 MUTCHMORE

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, et décembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449 entre 9h et 17h: 568-4498.

17 MORIN, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, tranquille, $295; aussi garçonnière pour seulement $265, 778-0520.

17 RICHELIEU, 2 chambres, rénové, $450, 745-2204, 563-0350.

1 CHAMBRE, $325, près des Galeries, non chauffé, non éclairé, stationnement, 777-7887.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle/réfrigérateur, stationnement, buanderie, 1er octobre. 79 Prévost. $395. 595-3727 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $320, entre 18h et 20h, 243-2820.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, cuisinière/réfrigérateur, pas d'animaux, 1er octobre, $350. 771-4292 après 18h.

1 CHAMBRE à coucher, très grand et propre, appareils inclus, buanderie sur les lieux, stationnement inclus, 1er octobre, $325, 725-2045 après 19h 225-4310.

1 CHAMBRE à coucher, libre immédiatement, 684-0581.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $420, libre, 595-1347.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $425, 15 octobre, 777-9487.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, 770-2343.

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, immédiatement, $360, 771-6848, 230-7551.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

60, rue Taylor

Hull (Québec)

À une distance de 5 minutes des Terrasses de la Chaudière, surplombant le Ruisseau de la Brasserie, garçonnières et 1 chambre à coucher disponibles. Cuisinière et réfrigérateur, stationnement, salle de lavage, à compter de $290/mois. S'informer à:

Philippe Duquette

239-5471

402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 MOIS GRATUIT

Heures: Du lun. au vend. de 9h à 21h, sam. et dim. de 11h à 17h

Les Jardins Radisson

2 Radisson, suite 106

Hull, Québec

771-7441

*Sur 1 et 2 chambres à coucher seulement

LES JARDINS Radisson

1 CHAMBRE, rue Papineau, $290 non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, rue Plessis, libre, $300 chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1er OCTOBRE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement. Près des Galeries, $365/mois, 771-9133.

1ER OCTOBRE, 1 chambre, propre et tranquille, chauffé, éclairé, entrée privée, poêle/réfrigérateur, stationnement, $385. 778-7009.

1er OCTOBRE, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 5 Davis, 776-3346.

1 MOIS gratuit, Mont-Bleu, 2 chambres, à partir de $370 non chauffé ni éclairé, prises laveuse sécheuse, jour demandez Francine 770-2330.

2 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, $390, 778-1925.

2 CHAMBRES, 1er octobre, Mont-Bleu, très propre, grand salon, prises lav./séc., 6 logis, beau terrain, $390, 771-9372, 685-0613.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, prise lav./séc. A partir de $415. Un mois gratuit. 595-1036.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $475, 199 rue Eddy, 568-7158.

2 CHAMBRES à coucher, septembre/octobre, possibilité poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $410 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $425. 84 Richard: 770-6907, 778-1045.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, complètement rénové, libre 1er octobre. Dernier mois gratuit. A 5 minutes des Galeries de Hull, $475, 770-4657.

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bain complète, fraichement rénové, centre-ville de Hull, disponible 1er octobre, 771-0190 avant 20h.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $485, 23 Boucherville, 684-5818.

2 CHAMBRES à coucher, poêle/réfrigérateur, stationnement, libre, 21 rue Roy. 776-1367.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, $435, 778-2677.

2 CHAMBRES à coucher, complètement rénové, frais peinturé, très grand, cuisine très grande, non chauffé, non éclairé, balcon, prise lav./séc., stationnement inclus, central, s/sol $375, haut $435. 15 Daniel Johnson, Mont-Bleu. 778-3898 après 16h.

2 CHAMBRES à coucher, rue Laval, non chauffé, non éclairé, $325. Rue Laramée, garçonnière, $225. 771-4454.

LE NORMANDIE

240, boul. Taché

1 et 2 c.c. avec ou sans balcon; eau chaude, chauffé, poêle, réfrigérateur; emplacement central; stationnement. Très tranquille; construction de béton. Loyer raisonnable.

777-9261

402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, tout près de St-Joseph et St-Raymond, $385 mois. Jour: 956-1132, soir: 770-4715.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, près des Galeries de Hull, poêle/réfrigérateur, adulte. 771-1380.

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis neuf, peinture fraiche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, novembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $420 et $430/mois, octobre, novembre et décembre. Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

SPACIEUX

1 et 2 chambres à coucher

Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé et stationnement

$395. — $495.

LE MONTMAGNY

158, Mont-Bleu

App. 3

777-8857

SPECIAL 1 mois gratuit sur le premier bail

402

2 CHAMBRES, centre-ville de Hull, appartement de luxe, foyer, stationnement, 777-3262.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, rue Courchene, 561-5976.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi sous-sol, près centre-ville et Université, $450, 770-0205.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er octobre, $475, 771-0532, 770-0960.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er octobre, $485, 684-6751.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, poêle et réfrigérateur, immédiatement, $400, 771-9855.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $525, 1er novembre, 771-6548 après 17h.

2 CHAMBRES, chauffé, adultes tranquilles, après 17h. 776-6160.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, très grand, chauffé, éclairé, 771-7703, 561-6463.

2 CHAMBRES, luxueux, 2 balcons, foyer, stores verticaux, 10 minutes parlement, $600, 995-7749, 776-6461.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, stationnement. $425, 771-9925.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, poêle/réfrigérateur, stores, rénové, locataire tranquille, semi s/sol, $395. 777-8345.

2 CHAMBRES, octobre, $375, chauffé, 776-1068 lundi au samedi, 8h30 à 17h.

2 CHAMBRES, près Palais des Congrès, centre-ville d'Ottawa, stationnement, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, laveuse et sécheuse, 829-1552.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., tapis, stationnement, très propre, $390. 770-3307.

2 CHAMBRES, prises laveuse sécheuse, très propre, endroit tranquille, 1er novembre, $410 non chauffé non éclairé. Jour: 684-8245, soir: pagette, 778-9428.

2 CHAMBRES, rue Normand, à partir de $350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.

2 CHAMBRES, stationnement, $400, secteur Mont-Bleu, 828-2133.

2 CHAMBRES, très grand et propre, appareils inclus, laveuse/sécheuse sur les lieux, stationnement inclus. 1er octobre, 725-2045, après 19h 225-4310.

301 CHAMPLAIN, 1 chambre à coucher, 4 appareils ménagers, store et câblovision inclus, balcon, très moderne, $475 non chauffé, non éclairé, références, Yvon Brunet, 771-1110.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

3 1/2, laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $325 mois, 568-5361.

3 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, près Place du Centre, immédiatement. Après 17h 561-0596.

3 1/2 PIECES, chauffé, prise lav./séc., $375 mois, adulte seulement. 770-0523.

3 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, libre, 770-4110.

35 PREVOST, chauffé, eau chaude, câblovision, 1 chambre, 1er novembre, 777-4688.

3 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, $350 par mois, 1er octobre, après 18h 778-3804.

3 CHAMBRES, chauffé, près Université, stationnement, buanderie, 1er octobre. 230-6440.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., 1 stationnement seulement. Près des Galeries de Hull. Libre 1er octobre. $475 mois, 243-2171.

3 CHAMBRES, salon, dinette, cuisine, 2 salles de bain complètes, sous-sol fini à la grandeur, près Place du Centre, 776-4673 après 16h30.

4 1/2, près tous services, Mont-Bleu ou St-Raymond, poêle, réfrigérateur, stationnement, octobre, 771-8019, 778-1043.

4 CHAMBRES à coucher, 9 St-Henri, poêle et réfrigérateur, $500 par mois, non chauffé, non éclaire. André Langelier 561-3222 code 236

57 LUCIEN BRAULT, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410. Un mois gratuit. 568-2398.

58 DEMONTIGNY, 2 chambres, chauffé, non éclairé, octobre, 3e étage d'un 6 logis, $445 mois, balcon, stationnement avec prise, aucune prise lav./séc., 771-8707.

58 SHERBROOKE, immédiatement, 2 chambres à coucher, haut d'un duplex, très tranquille. Seulement $380, 595-5853.

AMHERST, Hull, 1 chambre, poêle/réfrigérateur, 1 stationnement, $335 par mois, Robert Leduc 663-2192.

BOUL. Des Trembles, appartement luxueux, 1200 pi. ca., idéal pour professionels, grande chambre à coucher climatisé, 1 1/2 salle de bains, stationnement, $550/mois, 771-2740.

CENTRE-VILLE

78 Hotel de Ville, rez-de-chaussée, 2 chambres, spacieux, rénové, plancher bois-franc, $495.
78 Hotel de Ville, 2e étage, 2 chambres, rénové, plancher bois-franc, $385.
65 Laval, semi sous-sol, 1 chambre, chauffé, $300. 777-2777 entre 9h et 17h, lundi au vendredi.

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, 1 mois gratuit, pour 55 ans et plus, très tranquille et moderne, demandez Monique jour: 770-2330 soir: 456-3655.

CENTRE-VILLE de Hull, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, $350 par mois, 643-9507 776-5661.

CENTRE-VILLE, petit 2 chambres, poêle/réfrigérateur, stationnement, immédiatement ou 1er octobre, $280. 770-5786 avant 21h.

COIN Victoria/Laval, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrigérateur, $350. 778-6659.

SPÉCIAL 2 chambres 1 mois GRATUIT pour un temps limité

À partir de **$360.00**

1, 2, 3 chambres

- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage • Stationnement
- Optionnel — Chauffé, éclairé
- Câblovision, incluse dans certains logis

HULL — 561-5222, local 537

HOROSCOPE

Lundi 19 septembre 1988

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Vous vous acquittez d'une obligation. Message intéressant. Ne soyez pas extrémiste. Dépense inattendue. Toute vérité n'est pas bonne à dire. Vous imposez facilement votre volonté. Une flamme brille.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Une personne éloignée vous donne son appui. L'autre sexe est magnétique. Vous êtes sensible. On interprète différemment vos attitudes. Un projet s'élabore.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Une erreur est rectifiée. Filez tout droit et pas de halte. Vous tenez mordicus à vos vues. Les confidences abondent. On apprécie vos mérites. La vérité est évidente. Vous ne pouvez souffrir la contradiction.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous procédez sur des indices. Un problèmes trouve sa solution. Vous entreprenez une démarche douteuse. L'autre sexe est bien malléable. Souvent il faut faire la sourde oreille. Propos très intéressants.

LION — du 23 juillet au 23 août

Une décision est trop hâtive. On vous veut du bien. Hâtez-vous de finir rien à vous taire. On vous accapare de toute votre besogne. Votre tour est arrivé. L'affection n'est pas un vain mot.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous oubliez une personne fidèle. Un charme vous fait songer. À bas le formalisme. Vous êtes en face d'une énigme. Vous devinez ce que l'on ne vous dit pas. Vous bénéficiez d'une expérience.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

De nouvelles mesures s'imposent. Un ami survient. Vous ne risquez rien. Vos sentiments s'étalent au grand jour. Agréable conversation. Vous savez à quoi vous en tenir.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Une personne allège votre tâche. Tout votre entourage est en émoi. Nuage dissipé. Vous recevez un judicieux conseil. On vous fait une proposition. Un ami vous vante.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Les paroles s'envolent tôt. Un incident vous justifie. Vous vous demandez toujours qui a raison. Appel urgent. Vous lancez un mouvement opportun. Vous êtes logique.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous acquérez une nouvelle expérience. L'autre sexe vous attire. Parlez franchement. On vous tend la perche. Charmante invitation. Les nouvelles se multiplient.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Un sentiment s'extériorise. Grande nouvelle. Toutes les plaisanteries ne sont pas de mise. Votre délicatesse est admirable. Ne vous fiez à personne. Vous avez raison des commérages.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

On vous captive malgré vous. Vous vous tirez d'affaire habilement. On vous soumet une énigme. Votre talent se manifeste à vue d'oeil. Entretien décisif. Vous retirez d'excellents avantages.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

GRAND 2 chambres, plancher bois franc, poêle/réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 35 Viger app: 6., $465. Entre 18h et 21h 777-1903.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, prises lav./séc., propre, tranquille, à partir de $415. 563-0873 ou 778-7060.

HULL, centre-ville, 1 et 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, planchers de bois franc, chauffé, 770-8068.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $395, 777-8835.

JARDINS du Chateau, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, air cli., stationnement intérieur, 3 appareils ménagers, vue sur la montagne, $745 mois. 770-3336 après 19h.

JARDINS MAISONNEUVE

CENTRE-VILLE, libre 2 chambres, cuisinière et réfrigérateur, garage intérieur, unité redécoré, $610. Jour: 770-9911 ou 663-4027 soir.

LE CARILLON, septembre, octobre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $430. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LES JARDINS du Chateau, 5 pièces, 1 1/2 salle de bains, air climatisé, garage. libre 1er octobre. Demandez Suzanne au 770-9911.

LOGIS 2 chambres à coucher, près du CHRO, $450 par mois, après 14h 685-1882.

LOGIS MODERNE $450

2 CHAMBRES, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 9 Etienne Brulé, 595-2021, 771-6266.

MONT-BLEU, 1er octobre, 1 chambre, poêle/frigo, tapis, balcon, prise lav./séc., stationnement, 771-7020.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, salle de lavage, stationnement, non chauffé, $400, 771-5069.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, balcon et stationnement, 777-6252.

MONT-BLEU, 2 chambres, appareils inclus. A partir de $400. Johanne: 770-1616 ou 443-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement. Libre à partir de $385, 770-0849, 561-4976.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, spacieux, face à un parc, 2e stationnement disponible, $475, septembre. 561-3222 poste 191.

MONT-BLEU 2 chambres, semi sous-sol et 3e étage, $375 et $395. Jour: 663-5214 soir: 770-7579.

MONT-BLEU, Cité des Jeunes, grand 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 1er décembre, $530, 684-6521.

MONT-BLEU près du Cegep, 1 chambre chauffé, $365 et 2 chambres chauffé, $465. Libre 1er octobre, 770-8389.

MONT-BLEU, rue Richard, 1 chambre, chauffé, éclairé, $385, 1er novembre. 778-1531.

MONT-BLEU semi sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $385, 776-4392.

PETIT logis 1 chambre, idéal pour une personne, meublé, chauffé, éclairé, $350, 777-9123.

PRES Des Galeries, 1 et 2 chambres à coucher, à partir de $325. 595-9144, après 16h 770-3516.

PRES de St-Joseph, 2 chambres, chauffé $450, 1er octobre, de 9h à 16h: 777-2173, soir: 595-0376.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre septembre. 643-2294 entre 10h et 20h.

RUE Lessard, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er octobre, $395, 568-8431 ou 243-0546.

STUDIO près du Matador, $360 chauffé, éclairé, appareils, 1er octobre ou novembre, 778-7268, 957-5355.

TERRASSES CHAVOIN, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, 770-2170.

TRES grand 3 chambres à coucher, chauffé, comprenant foyer, prise laveuse-sécheuse, très bien situé, $605/mois, libre 1er octobre, 778-3740 ou 561-2362.

VAL-TETREAULT, 1 chambre, chauffée, éclairée, libre immédiatement, 770-2578.

VAL TETREAULT, 1er octobre, 3 chambres, $478 chauffé, jour demandez Francine 770-2330.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 777-0781.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, équipé, chauffé, $445, 770-3521.

Coopérative D'habitation
Reboul
La Coopérative d'Habitation Reboul
tiendra une soirée d'information, le 20 septembre 1988 à 19h 30 au Centre Diocésain, 115 rue Carillon, Hull. Cette soirée a pour but de recruter de nouveaux membres. Pour information 771-4914 entre 8h 30 et midi. 402

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

PETIT logis, chauffé, éclairé, pour femme qui travaille, $350/mois, 319 St-Andrew, Ottawa, 233-9907.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

OTTAWA-EST, luxueux appartement, vue panoramique, 2 chambres plus salle familiale, 2 salles de bains, stationnement 2 voitures, piscine et autres extra. Occupation 1er novembre. Sous location: Novembre, Décembre, Janvier. $770 chauffé éclairé, $845 Février. 745-3309.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE à coucher, 4 appareils, chauffé, stationnement, $475, 595-7008 ou 744-6792.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 1er octobre, pour adultes, $475, 748-0583.

OCTOBRE, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $450/mois, après 17h 748-0657 ou 745-1236.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

1 CHAMBRE, au Fer à Cheval, Masson, personne tranquille, 986-6259.

1 CHAMBRE, St-Pierre de Wakefield, $300, 523-2212.

3 CHAMBRES, 1 oct., 794 Laurier, Rockland, $475, stationnement, terrain de jeux, 824-3516 de 18h à 22h.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

ANGERS, sous-sol 1 chambre à coucher, libre immédiatement, $325/mois, 986-7102.

ANGERS, sous-sol, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains et de lavage, chauffé, éclairé, $350/mois. 1er novembre. 986-8051.

BEAU SITE, Lac McGregor, pour couple seule, libre 1er octobre. 663-5277 671-3764.

CHELSEA 2 chambres, très calme, entre 18h et 21h: 827-4816.

LIMOGES, 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, chauffé, $375 mois. Soir: 443-3456.

MASHAM, logis 3 1/2 pièces, libre immédiatement, 456-2488.

PERKINS, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, 1er octobre, $365, 1-613-256-2217.

ROCKLAND 2 chambres à coucher, stationnement, pas d'animaux, libre 1er octobre et un 1er novembre, $410 par mois chauffé, 446-5537.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, neuf, très luxueux, 1,200 pi. ca., 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, SPA, piscine, balcon, 3 appareils. Un mois gratuit. Après 18h: 457-2219, 457-2252.

406 GARCONNIERES

1er OCTOBRE, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur inclus. Remise à neuf, $350/mois, 770-9377.

2 1/2 PIECES, neuf, stationnement, centre-ville, $340. 568-0535.

$350, moderne, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 9 Etienne Brulé, 595-2021, 771-6266.

AYLMER, à partir du 15 septembre, très belles, chauffées, éclairées, poêle et réfrigérateur, face parc et rivière, bail $335, 685-1395.

CENTRE-VILLE, chauffée, meublée, libre 1er octobre, stationnement de 17h à 8h a.m., près du Musée, 771-0520 Ronald.

CHAUFFEE, éclairée, semi meublée, salle de lavage, stationnement. Près des Promenades. Immédiatement. $315/mois, 561-3222 poste 537.

CHAUFFEE, éclairée, semi-meublée, 5 minutes du centre-ville, libre 1er octobre. 771-2912.

CHAUFFEE, meublée, Hull, $295 mois. Après 17h: 568-8720.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, 105 Jeanne d'Arc, $350, par mois, 568-2305.

GATINEAU, 2 1/2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, propre, personne seule, $325. 643-3101.

GATINEAU, $310/mois, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre 1er novembre, 663-0183.

GRANDE, chauffée, éclairée, meublée, Gatineau, 561-1309, 777-6112.

GRANDE garçonnière, centre-ville de Hull, chauffée, éclairée, meublée, 1 stationnement privé, très propre, $325 mois. Bureau 748-7812, après 18h 777-6380.

HULL, $350 mois, chauffée, éclairée, 777-8141.

HULL, 6 rue Scott, poêle et réfrigérateur inclus, non chauffée, non éclairée, $275, 731-8695, 568-2398.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis mur à mur, $330 mois, libre 1er octobre, rabais $100 sur le 1er mois, 771-9850.

HULL, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, $325, 771-4140.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière, libre, $350, 777-8835.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $380. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MAISON privée, chauffée, éclairée, meublée, $350. 243-0539.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, $325, libre. Après 17h 776-1042.

PRES Université Québec, 2 1/2 tout compris, $340, 771-9264.

SECTEUR St-Raymond, 146 rue Archambault, meublé, chauffé, éclairé, $350/mois, 724-9472.

SECTEUR St-Raymond, $315 mois, accès buanderie. 778-8757 770-3287.

SEMI-MEUBLEE, tapis neuf, garage intérieur, arrêt autobus à la porte, 200 Cité des Jeunes, Hull. 778-2761.

406 GARÇONNIERES

ST-PIERRE de Wakefield, lac McGlasham, chauffée, éclairée, poêle/réfrigétareur, $299. 457-4891.

TRES GRANDE, près Polyvalente Nicholas, meublée, chauffée, éclairée, stationnement privé, $350/mois, 663-1693 après 16h30.

VAL TETREAULT, garçonnière, décor neuf, rue tranquille, appareils, services, stationnement inclus. $285. 771-5206, 598-8209.

VIEUX HULL, garçonnière, poêle/réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $350. 745-6717.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, propre, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, meublé, chauffé, éclairé, $350/mois, Gatineau, secteur Limbour, libre immédiatement, 561-6315.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE à coucher, meublé au complet, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er octobre, $290, 663-3615, 643-5246.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, 561-5550, 561-4101 Gerry.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $360, Gatineau, 561-5976.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, entrée privée, prise laveuse, sécheuse, $415/mois, 663-3100.

GATINEAU, 3 1/2 chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 561-5572.

HULL, rue Hadley, 3 1/2 meublé, chauffé, buanderie, libre 1er octobre, $450, 669-5012.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1-2 CHAMBRES, $475-530; 3 chambres avec foyer et 6 appareils, terrain paysager, $750; 561-3767, 243-0560.

PRES DE ST-JOSEPH, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, $335, 771-5069.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES, avec femme, pas meublé, $250, 770-5311 après 18h.

MONT-BLEU, $275 mois, 5 1/2, femme non fumeuse seulement. 771-9822.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, air climatisé, piscine intérieure, tennis, haltère, stationnement, $465, 595-0517.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, stationnement, $350, 1er octobre, rue Mutchmore, Hull, 770-6794.

1 CHAMBRE à coucher, poêle/réfrigérateur, s/bains neuve, tapis neuf, près Promenades. 568-4910.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $410 par mois, libre immédiatement, 561-5380.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, soir: 595-0092.

2 CHAMBRES, poêle/réfrigérateur, tapis, air cli., chauffé, éclairé, face au Centre d'Achat Emivale. 526-1009.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, près Cégep, fraichement repeint. Après 21h 776-3349.

GATINEAU, sous-sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement gratuit, poêle, réfrigérateur fournis, $455. 561-2779.

HULL, 2 chambres à coucher, $430, libre, 771-7990.

LE MONT ROUGE

707 ST-JOSEPH, superbe 2 chambres à coucher, coin tranquille sur plancher supérieur. Poêle et réfrigérateur. Près de tout. Vue sur piscine. Stationnement et sauna. Libre 1er novembre, 770-0384.

LIBRE, Mont-Bleu, 2 chambres, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, $400, 770-0763.

TRES grand neuf, $450, 2 chambres. Demandez André 243-2722.

432 MAISONS A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, incluant foyer, lave-vaisselle, réfrigérateur, cuisinière. Hull-Ouest 15 minutes du centre-ville. Grand terrain, $550 mensuel. 771-5542.

2 CHAMBRES, St-Pierre Wakefield, $350, 523-2212.

3 chambres, 2 stationnement, près école, central, nég., 613 592-5893.

3 chambres, 2 stationnement, Gatineau, négociable, (613) 592-5893.

3 CHAMBRES à coucher, garage, secteur Du Dôme, Hull, 595-3796, 459-2326 demandez Pierre.

3 CHAMBRES, Gatineau, sous-sol au complet, 2 salles de bains. A louer ou à vendre. Pour plus d'informations: 663-1840.

APPARTEMENT DE LUXE
2 chambres, 2½ salles de bains, 5 appareils ménagers, entièrement meublé, literie, vaisselle, câble, foyer, tennis et piscine extérieure. Possibilité d'entretien ménager. Disponible dès le 25 septembre.
Sous location.
561-7575
643-4285 (le soir) 432

432 MAISONS A LOUER

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Occ. octobre à mars '89
243-5353 432

3 CHAMBRES, Gatineau, nouveau quartier, très propre, spacieux, foyer, lave-vaisselle, abri auto, près écoles autobus, immédiatement, $700/mois, 561-3222 poste 537.

4 chambres, piscine, lave-vaisselle. 1, rue Queen. $550 par mois, 523-0508.

AVEC OPTION d'achat, maison 3 chambres, 1,056 pi.ca., chemin De La Rivière entre Farmpoint et Wakefield, face à la rivière, $450 par mois, chauffage et électricité non inclus. 243-5179 après 18h.

AVEC ou sans option d'achat. Semi-détaché neuf, Projet Belvedère, Gatineau $650. Pierre Trottier 684-6634, pagette 778-9898.

AYLMER, condo 3 chambres, 1 1/2 salle de bain, sous-sol fini, tapis, cour clôturée, complètement rénovée, $550/mois, 1er novembre, 684-2125.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, garage, cour clôturée, 1er octobre, $585, 684-2125.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, unité de bout, 1er novembre, 684-6634.

AYLMER, maison jardin, immédiatement, 3 chambres à coucher, tapis, $550/mois, 684-4931.

AYLMER semi-détaché, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salle familiale, garage, $650/mois, 684-6863.

AYLMER, très grande maison, 4 chambres à coucher, salle familiale, voisinage de qualité, 15 minutes du centre-ville, autobus, bail de 12 mois ou plus, $850, 684-1257.

CANTLEY, 3 chambres, $795 par mois, 827-4226, 561-3270.

CARREFOUR, grande maison en rangée, 1er décembre, $600, 684-6634.

CLARENCE CREEK, Village, 2 chambres, garage, $500. Demandez Roger: 992-4776 ou 746-7039.

CONSTRUIT en 1982, 3 plus 1 chambres, 1 1/2 salle de bain, bien isolée, à vendre $55,000/Financement ou à louer $500/mois, après 19h 457-2110.

DOMAINE Ville Joie, maison de ville neuve, 3 chambres, plus sous-sol, 2 stationnements, occupation immédiate, $675, 243-0225 Daniel Piché.

FERME LIMBOUR

MAISON unifamiliale, 3 chambres à coucher, 1,600 pi. ca. (clôturé), pas de voisin à l'arrière. Disponible 1er octobre, $825/mois. Demandez Linda Aubry jour: 243-2128, soir: 561-9480.

GATINEAU, bungalow 2 chambres, s/familiale, cour clôturée, garage attaché, 1er novembre, $600. 643-9390.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, $530, 1er octobre, 243-2884.

GRANDE maison en pierres des champs, 2 étage plus sous-sol, 3 chambres, St-Pierre de Wakefield, $520, 514-699-2434 692-3250.

HULL 1er décembre, 4 chambres à coucher, 5 appareils, $750, 770-0880.

HULL, centre-ville, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $485 par mois, 1er novembre. 643-2294.

HULL, ch. de la Montagne près Taché, maison de ville condo, 3 chambres, propre, 3 ans, secteur plaisant, $625. 771-9011.

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTE, 2 chambres à coucher, $525, libre, 777-8835.

JOLI bungalow neuf, 2 chambres à coucher possibilité d'une autre, salle à manger, cuisine et dînette, abri d'auto. Isolation supérieur. Près du golf et ski. 827-0241, 827-0256.

LIBRE 1er octobre, maison de ville, 4 chambres à coucher, non chauffé non éclairé, Aylmer, $525/mois, 820-9014.

LIBRE, Gatineau, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol non fini, garage inclus, prise laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, $660/mois, 568-2728.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

MAISON-JARDINS, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, impeccable, disponible immédiatement, 684-1943.

NEPEAN, 4 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, garage, $800/mois, 225-9369.

OGILVIE COURT, maison jardin 4 chambres à coucher, sous-sol, prix négociable, 1er octobre, 745-7312.

ORLEANS, maison de 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, non chauffé, $750 mois, immédiatement. 824-6710.

OTTAWA EST, 3 chambres à coucher, stationnement, $835, 1er novembre. 230-3158 236-5373.

POURQUOI payer un loyer? Pour moins cher devenez propriétaire! Aucun comptant requis. André Heurtaux, Re/Max Vision, 243-3111.

PROJET LE CARREFOUR, split-level, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, air climatisé central, garage. Libre immédiatement, $675 mois. 829-1391 après 17h.

SECTEUR Ferme Limbour, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, poêle et réfrigérateur, $750, libre, 568-5339.

GATINEAU semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, très propre, porte patio, deck, remise, sous-sol avec salle familiale, cour clôturée, secteur très paisible. $650/mois, novembre, 728-6684 après 18h.

432 MAISONS A LOUER

SEMI-DETACHE, luxueux, 3 chambres à coucher, 1er novembreà partir de $600/mois, 663-1529.

ST-PASCAL BAYLON, maison 3 chambres à coucher, $390 par mois, libre immédiatement, 741-6130.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, maison type chalet suisse, 1 chambre à coucher, 1er novembre, 457-2692.

THURSO, semi-détaché neuf, 2 chambres à coucher, grande cuisine, grand terrain clôturé avec remise, mur mitoyen (pour insonorisation total). Comme si vous aviez votre propre maison pour beaucoup moins $ $ $. Disponible immédiatement. Pour rendez-vous (819) 985-3036.

TOURAINE, 1er novembre, maison en rangée, 3 chambres à coucher, $545 par mois, 568-6877.

TOURAINE

MAISON en rangée, à louer ou à vendre, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, stationnement, cour arrière clôturée, $550/mois. Libre 1er octobre. 568-3380.

433 MAISONS A PARTAGER

GATINEAU, personne autonome, tout inclus, $275, 643-3132.

PERSONNE autonome, non fumeuse,tout inclus, $325, 561-5201.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-9647.

1 CHAMBRE, meublée, $200/mois, chauffée, éclairée, 235-2238.

93 GAMELIN, grande, propre, bien située, $190 par mois. 749-7447.

ACCES à la maison, stationnements pour autos, $250 par mois. Rue Boulogne, près Av. Gatineau, secteur Touraine. Demandez Claude Poirier 561-0296, 776-0100.

CENTRTE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer, libre immédiatement, 770-9554.

CHAMBRE entrée privée, style garçonnière, poêle, réfrigérateur, table, stationnement, $225 mois, 243-4680 après 18h.

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur, immédiatement, idéal pour étudiant, 729-6852.

GATINEAU préférence étudiant(e). 663-0161.

GATINEAU, travaillant tranquille, meublée, chauffée, 561-0697.

440 CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre, meublée, buanderie, câble, stationnement, non fumeur. 5 jours/semaine, 1er octobre. $300, 230-6440.

HULL, boul. Gamelin, meublée, poêle réfrigérateur, salle de lavage, $235, 777-3582

HULL, chauffée, éclairée, meublée, avec télécouleur, libre, $150 par mois. Stéphane pagette 782-4891.

HULL, permis cuisson, chambre meublée, $60/semaine, 776-3609.

HULL près des Galeries, chambres meublées, propres et tranquilles. Permis de cuisson. Pour homme $225 et $250, 777-6150.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757, 770-3287.

LITERIE fournie, centre-ville Hull, $50 semaine, pour homme, 777-0267.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $250, 776-0400.

NON MEUBLEE, de préférence une femme, accès à toute la maison, stationnement et piscine, prix à discuter, Ottawa-sud, 521-5694.

OGILVIE/BLAIR, non fumeur, chambre meublée, $225 avec service, $200 sans service. 749-2823.

PRES HOPITAL Gatineau, 2 chambres. Après 17h, 561-7569.

PTE-GATINEAU, entrée privée, permis cuisson, chambre meublée, Daniel 230-7166, soir: 568-8751.

PTE GATINEAU, meublée, $135, immédiatement, 561-1511 entre 10h et 18h.

SECTEUR Le Baron, accès à la cuisine, chauffée, éclairée, meublée, stationnement. 568-6847, 561-3860.

SECTEUR Mont-Bleu, chambre meublée avec accès à tout l'appartement. Parfait pour étudiant. A 5 minutes de marche du Cegep, $230 tout inclus, 777-9078.

SPECIAL SAISONNIER

20% réduction sur location régulière par mois et semaine, semi-garçonnière et entretien ménager, stationnement intérieur disponible. 236-1068.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour personne âgée, 643-1217.

GATINEAU, bons repas, propre, 643-1172.

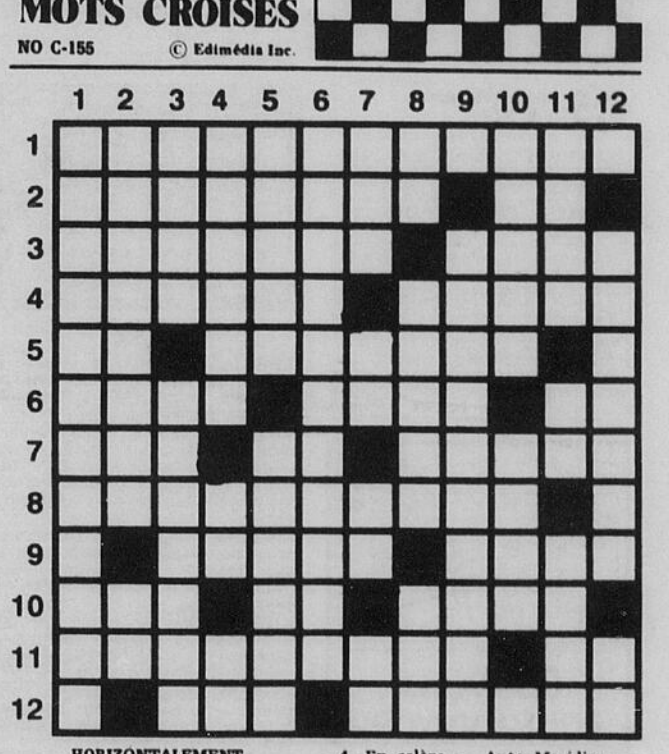
GATINEAU pour personne qui travaille, 643-4805.

GRANDE chambre et pension, 46 Garneau, Hull, 771-6880, 777-0096.

MONT-BLEU près Cegep, étudiante non fumeuse de préférence. 770-0424.

MOTS CROISÉS

NO C-155 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Prophétie rabâchée et pompeuse.
2—Habituer un équipage à la mer. — Colombium.
3—Connaissseur en bonne chère. — Bénéfice.
4—Relatif aux autochtones de l'Amérique. — Enduit de cire, pour rendre plus glissant.
5—Scandium. — Souveraine russe.
6—Se débarrasse de. — Suite de personnes placées sur la même ligne. — Préposition.
7—Nommé par suffrage. — Infinitif. — Principe odorant de la racine d'iris.
8—Parties du squelette du pied.
9—Animal unicellulaire. — Plaque de neige persistante.
10—Femme de lettres américaine. — Artcle espagnol. — Généiteur.
11—Petit appareil en verre pour aspirer le lait. — Laize.
12—En plus de (en...). — Faciles.

VERTICALEMENT

1—Cris des enfants nouveau-nés.
2—Réuni en grand nombre, en tas. — Idem Est.
3—Tente qui protège les barques de la pluie. — Si dit d'animaux qui présentent des caractères nouveaux par rapport à leurs ascendants.
4—En colère. — Ante Meridiem. — Possédé.
5—Sommets. — Canaux qui amènent l'eau de mer dans les marais salants.
6—D'un comique extraordinaire.
7—Sec. — Roulement bref. — Note. — Article.
8—Argon. — Terminés. — Ride.
9—Nécrosées.
10—Il s'éleva trop près du soleil et perdit ses ailes. — Tenter avec audace.
11—Service religieux funéraire. — Dans. — Met bas, en parlant d'une vache.
12—Propreté. — En les.

SOLUTION DU PROBLÈME C-154

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	M	A	T	O	P	O	I	E	S	E
2	I	N	A	M	O	V	I	B	L	E	S	
3	P	T		E	P	I	S	S	E	S		B
4	P	E	O	N		N	E	T		T	E	L
5	O	R	V	E	T	S		I	M	I	T	E
6	T		A	R	A		A	N	E		R	V
7	E	S	T		R	A	M	E	U	T	E	
8	C	U	I	S	T	A	E		R	E		M
9	H		O	T	E	A		S	T	A	I	E
10	N	O	N	E		I	N	E	A	M	E	S
11	I	N		L	A	V	E	A	I	E		S
12	E	U	M	E	N	E		F	E	S	S	E

466 CHAMBRES ET PENSIONS

RESIDENCE pour retraités, Aylmer, ambiance familiale, bons repas, à partir $575/mois, 684-6634.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, luxueux, foyer, solarium, garage, split-level, près Hôpital Gatineau, $600, 568-4355.

AYLMER, 2 chambres, tapis mur à mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur. A partir de $429, 685-1451.

AYLMER, condo 2 chambres, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur, place pour laveuse et sécheuse, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $489, 685-1451.

CONDO Champlain, Hull, 2 chambres, foyer, bains sauna, chambre d'exercice, stationnement intérieur, balcon, piscine extérieure, $699, 745-0265.

CONDO luxueux, 2 chambres, 6 appareils ménagers, tous les stores inclus, 2 espaces de rangement, stationnement inclus. Près de l'hôpital de Gatineau. $650. OCTOBRE GRATUIT, 770-3807.

GATINEAU luxueux et spacieux penthouse avec terrasse sur le toit. Au Faubourg Quatre-Saisons. 5 appareils ménagers et 1 foyer inclus, 2 stationnements extérieurs. Libre 15 octobre. $750/mois. Jour: 243-2267.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prises laveuse sécheuse. A partir de $460. Un mois gratuit. 777-9423.

HULL, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, prise laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, stationnement. A partir de $489, 685-1451.

HULL, condo 2 chambres, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur, place pour laveuse et sécheuse, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $489, 685-1451.

MONT-BLEU, 2 chambres, stationnement, repeint, poêle/réfrigérateur, $500 par mois. 568-3756.

OCTOBRE, Novembre ou Décembre, Mont-Bleu, 2 chambres, salon, salle à manger, chauffé, éclairé, patio, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $550, 820-6820.

OPTION d'achat. Location $750/mois, 1er octobre, 2 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, air climatisé, 748-3695 après 16h.

Condominiums à louer

Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure. Frais de location

À partir de **$450**

Téléphonez **770-7200**

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES, balcon, frais peint, $55,900. Alain Dussault, Trust Général, 684-6363.

707-555 PL BRITTANY OTTAWA

A VENDRE sans agent, $79,500, 2 chambres, 1 1/2 salle de bain, air climatisé et chauffage central, garage intérieur, 7e étage, près St-Laurent et chemin Montréal, 746-2331.

A VENDRE ou à louer, condos de 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, air climatisé central, stationnement intérieur, 2 ou 3 appareils inclus. 663-1999 ou le 663-8188 après 17h.



CONDOS À LOUER/VENDRE

avec ou sans locataire

777-3262/770-4740

sur rendez-vous seulement

475

CHATEAU CHAMPLAIN, plusieurs condos luxueux, insonorisation supérieur, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage intérieur, piscine et sauna, YVON BRUNET, G.R. Lauzon, 771-1110.

CHATEAU VANIER, condominium de coin, 2 chambres, décor et tapis neufs, piscine intérieure, stationnement, possession immédiate, 733-9179.

CONDO 3 chambres à coucher, 1 1/2 s/bains, Ottawa Est, immédiatement. 744-2544 745-8576.

CONDO luxueux de 1,275 pi. ca., frais peint, split level avec garage, vente privée, $73,900. Yves 561-4548.

GATINEAU, près de l'hôpital, élégant condo, 1er étage, 1,050 pi. ca., 2 chambres, foyer, très bien décoré. Vaut une visite! Jacqueline Couture, I.C.R., 778-0098.

GRAND CONDO

PRESQUE neuf (2 ans), 2 chambres, incluant tous les appareils ménagers. Sérieux avantage de remboursement. Prix à discuter. Après 17h 568-4359

HULL, joli condo dans secteur tranquille, 2e étage, 1,100 pi. ca., 2 chambres, foyer, près du centre-ville, $73,500. Jacqueline Couture, I.C.R., 778-0098.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

HULL secteur St-Raymond, luxueux condo de 3 chambres, foyer, garage intérieur, à proximité de l'autoroute. Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111 Re/Max Vision Inc.

HULL, Tourelle sur le Parc, 2 chambres, 5 appareils, stationnement, $87,900. 830-7447.

LATOURELLE, Centre-ville Hull, 25 Victoria, 2 chambres, dernier étage/coin, $89,000 ferme. 770-5029.

LE PARC, privé, prix réduit, 545 boul. St-Laurent, neuf, 3 chambres à coucher, 3 salles de bains, grand balcon, air climatisé central, stationnement intérieur, lave-auto, salle de lavage dans le logis, entreposage, club de santé complet, remise à bicyclettes, sécurité 24 heures, piscine. 8% comptant. E. Lacroix, 824-1414 ou Carole 835-3247.

OTTAWA est, Cyrville, 3 chambres, 1 1/2 salle de bain, air climatisé central, système d'alarme, lave-vaisselle neuf, poêle, réfrigérateur, rideaux, condition facile, 232-8558, 837-4340.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

CASSELMAN, rue Laurier, au centre du village, 3 chambres, grande cuisine, salon, salle de bains, garage, 613-764-2939, 764-5570.

CONDOMINIUM à vendre, unité de bout, face à la lumière, récemment rénové, prix raisonnable, demande Roch ou Danielle 746-7534.

DANS L'EST, Carson Grove, bungalow 4 chambres, 1 3/4 salle de bain, très grand terrain, piscine creusée, terrasse de cèdre, nombreux autres suppléments. $143,500. Vente privée. Soir: 745-1936.

ROCKLAND, 25 minutes d'Ottawa, maison pierre et brique, 1400 pi., sous-sol mi-fini, 3 plus 1 chambre, grand salon cathédrale, foyer et poêle combustion, salle à manger, 2 salles de bains, abri d'auto, grand terrain paysagé, piscine creusée 16x32, 2 patio, $138,000. Info. 446-5103.

VENTE PRIVEE, domaine Casselman, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, salon, salle familiale, 764-2832.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

2 1/2 ACRES de terrain, très privée, piscine hors-terre 24 pieds, 2 grandes chambres à coucher, cuisine avec jen-air, grandes fenêtres Chanteclerc, sous-sol semi fini. Prix demandé $89,900, 459-3173.

2 MAISONS modèles ouverte aux visiteurs. Lundi au vendredi de 9h à 16h, samedi et dimanche de 13h à 17h. Bienvenue à tous. 28 De Charny en haut du boul. Labrosse, 663-0637, 986-1947.

$5,000 DE RABAIS. Centre-ville Gatineau, rue Watt, construction 1985, 2 étages, $67,000, 741-3873.

Achetez sans comptant

Carrefour de la Capitale

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements

Taxes payées pour 2 ans

Occ. octobre à mars '89

243-5353

480

$54,500

PERKINS, maison très propre, 2 chambres, salon, cuisine, s/bains complète, terrain 75X100, très bien paysagé. 671-0916.

AIMERAIS vendre avant l'hiver. Maison entièrement rénovée, a vu plusieurs générations grandir et aimerait en voir bien d'autres. Venez visiter cette maison de rêves! $94,900, 456-2247.

ANGERS, bungalow 3 chambres, sous-sol aménagé, piscine hors-terre avec très grand deck. Jacques Alary ou Lucie Savard, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

ANGERS, maison neuve, projet Beauvallon, 3 grandes chambres, grand salon, bains tourbillon. Faut voir $74,900. 986-7969, bureau 568-3077.

ANGERS, secteur paisible, joli bungalow, 2 chambres, aspirateur central, lave-vaisselle, plusieurs extra, demande $72,000, 986-9177.

ATTENTION! DU NEUF POUR $81,900. Très joli bungalow 2 chambres, situé près du boul. Labrosse, Gatineau. Jacques Alary, Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

ATTENTION! Fatigué de payer un loyer? Devenez propriétaire d'une maison en rangée, située tout près d'une autoroute, pour un montant approx. de $648/mois C.I.T.. Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision 243-3111.

Trans-Action M.B. inc.
Courtier
561-5220



STYLE COLONIAL

Maison 30x50 avec 1 acre de terrain tourbé, entrée pavée triple avec garage, près de tout. $84,900.

MICHEL BARRETTE
239-8517
1611, boul. Lorrain 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)



MME LOUISE LAVIGNE

Century 21

NOMINATION

Marcel D. Joly, F.R.I., président de Century 21 Marcel Joly Inc., est très heureux d'annoncer que Mme Louise Lavigne fait maintenant partie de son personnel de vente.

Mme Lavigne s'est qualifiée avec succès auprès du Service de courtage immobilier du Québec pour l'obtention du permis de vendeur en immeubles.

Pour tous genres de transactions immobilières, vous pouvez la consulter aux numéros de téléphone suivants:

Bur.: 776-3332 Rés.: 643-1210

MARCEL JOLY INC.

569, boul. St-Joseph, Hull

480

ATTENTION!

JOLI bungalow neuf, 27X36, 2 chambres à coucher possibilité d'une autre, salle à manger, cuisine et dînette, abri d'auto 14X27. Très bien construit. Très peu d'entretien. Terrain 150X100. Isolation supérieur. Près du golf et ski. Prix à discuter. 827-0241, 827-0256.

AUBAINE. Style Canadien 3 chambres, neuve, bien située, Perkins, meilleure offre. Doit vendre. 671-2080, 568-0800.

AU BORD de l'eau, plage privée, résidence de 3,460 pi ca.,$199,500 ferme, 455-2788.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, salle à manger, garage, $58,900, 820-3796.

AYLMER, maison-jardins, vrai aubaine, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, impeccable. A voir absolument! 684-6317.

Trans-Action M.B. Inc. Courtier
561-5220



BUNGALOW — Dans un très beau secteur, tout brique, beau plancher bois franc, sous-sol fini.

Marcel Lortie
Tél.: 782-4055 480

AYLMER VENTE PRIVEE

NEUF 3 chambres, foyer, 1/2 acre. 20 minutes d'Ottawa. Taxe: $500. $92,500, 684-2061.

AYLMER Whychwood, 2 étages avec garage, très beau terrain paysagé, piscine creusée, jacuzzi et plus. Informez-vous: Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

BUNGALOW, abri d'auto, 4 chambres, plancher bois franc, salle familiale au sous-sol, $74,900, 568-9036 ou 997-8268.

BUNGALOW neuf deluxe, Hull secteur Val-Tétreault. Vente privée. Ouvert aux visiteurs dimanche de 13h à 16h. 2 étages, 3 chambres à coucher, garage, pas de voisin dans la cour arrière. Spécial de la semaine. Notaire payé. 42 et 44 Joseph Baker, 771-9209.

CANADIENNE, secteur Lucerne, Aylmer, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle familiale. Un visite s'impose! 684-0727.

CONSTRUCTION neuve, sous-sol fini, abri d'auto, dans un nouveau secteur, 643-4165.

CONSTRUITION C. DIONNE LTEE. Nous sommes maintenant au Village Tecumseh, tout près des Promenades de l'Outaouais. Joli bungalow, tout brique, 28.6X41, 3 chambres à coucher. Visite sur rendez-vous. Contracteur local depuis 1972. Nous construisons aussi sur demande selon vos plans. 568-3466.

COTÉ d'Azur, 1986, 2 étages, 4 chambres, salle de bains dans chambre des maîtres avec bain tourbillon et 2 salles de bains complètes, salle familiale avec foyer en chêne et marbre, salle à manger et salon en bois franc, système intercom, aspirateur central, armoires en chêne, four micro-ondes et four encastré, poêle Jen-Air, garage double avec porte automatique, $189,000. 364 Cannes, 243-2045.

COTE d'AZUR, 3 chambres, salle à dîner, salle familiale, den, 3 salles de bains, garage double. Libre, 561-8880.

DEPART étranger. Urgent. $56,900. 196 Dollard, Hull, unifamiliale, intérieur rénové (sol, fenêtre, cuisine IKEA), 2 chambres à coucher plus sous-sol propre, 1 1/2 salle de bains, beau jardin, 2 stationnements. 1ière maison idéal. Beaucoup d'extra. Luc: 778-6595 ou 777-4211.

DOIT vendre, évaluation $97,000 demande $87,000. Split, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, près d'une école, 568-7882.

DU DOME, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, paysagé, secteur de choix, près du golf, $84,900, 595-4933, 595-0866.

EARDLEY, chemin Braun, attayant bungalow 1 an, tout cèdre, 6 1/2 pièces, plafond cathédrale, taxes minime, terrain 1 acre boisée, (88-353), Rita Boucher, Re/Max Aylmer Inc. 684-4000.

FERME LIMBOUR, aubaine, 36 Des Cèdres, magnifique bungalow, briques, grand terrain, 3 chambres, sous-sol 3/4 fini, $96,000, 770-8823, 561-9128.

FINANCERAIS 90%. Petite maison, chemin Ste-Elizabeth, Cantley, terrain 100X100, $17,000. 561-0407.

GATINEAU, 4 chambres à coucher, salon, foyer, s/manger, s/familiale, 3 s/bains, air cli. central, garage, $128,000. 243-1646.

GATINEAU bungalow neuf, 42X28, luxueux, 3/4 acres, $84,000, 643-1247, 663-5297.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU bonne aubaine, maison-jardins attrayante, 3 chambres, très bien entretenue, améliorée, bien située, $47,000, 663-3516.

GATINEAU bungalow 30X40, 3 chambres à coucher, tout brique. Foyer et poêle à combustion lente. Armoires en chêne. $79,900. 663-6889.

GATINEAU bungalow, 3 chambres à coucher, tout brique, grand terrain. $71,000;

GATINEAU, maison- jardin 3 chambres à coucher, très propre, $54,000; Les Immeubles Guy Rollin, 561-5844.

GATINEAU, bungalow 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, vente privée, 568-2171, 561-0203.

GATINEAU/CARREFOUR. Occupation immédiatement. Bungalow neuf, 3 chambres, très belle propriété. Informez-vous: Jacques Alary, Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

GATINEAU, Ferme Limbour, belle propriété tout brique, très beau paysagement. Lucie Savard ou Jacques Alarie, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

GATINEAU, secteur Le Baron, semi-détaché, très propre, 3 chambres à coucher, planchers bois franc, cour clôturée. Vente privée. Jour: 997-0625, soir: 561-2699.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU jumelé plusieurs extra, près des Promenades. $64,900. Royal Lepage, M. Pinsonnault, 663-1521.

GATINEAU, maison jardins 3 chambres à coucher, $56,000. Vente privée. 568-2642.

trans-action



G.B. Ass. Inc.
courtier en immeuble
Jacques Noël, 561-1878
Village Place-Cartier, boul. St-Joseph, Hull 776-5564 480

GATINEAU, secteur tranquille, maison en rangée, 3 chambres à coucher, terrain clôturé, piscine hors terre, air cli., très propre, faut voir, $53,900 négociable. Après 18h 643-9522.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, garage, grand terrain, $77,000 ferme, 136-138 Mitchell, 643-4847 après 17h.

On loge tout le monde

trans-action

TRANS-ACTION G.B. & ASS
Courtier
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier, Hull
776-5564



TRÈS RARE — Vrai duplex à Limbour. 2x3 c.c., entrées et compteurs séparés. Très grande cuisine. Terrain de 8111'/c. À voir. (88-445)

Raynald Demers, 561-6580

SEULEMENT $63,500 — Vous procure ce joli condo à Gatineau. 2 c.c., s-sol libre, s. à manger, porte-patio sur grand deck. Neuf. (88-381)

HULL — Secteur Hautes Plaines. Joli condo 1,250'/c., 3 c.c., cuisine moderne, s. à manger, foyer R.D.C. dans édifice de qualité supérieure. $72,000. (88-358)

IL FAUT VENDRE — Propriо doit partir. Joli semi-détaché Angel Stone, 3 c.c., bois franc partout. Bain giratoire. Cour arrière clôturée. Seulement $83,500. (88-391)

Claude Tessier, 771-6372

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT — Choix de 2-3-4-5 logis. Pourrait s'acheter avec léger comptant. Informez-vous!

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow en brique refait à neuf. Abri d'auto et s-sol partiellement fini. Très bien situé. (88-452)

G. Bélanger, 776-1255/776-5564

HULL — Rue Montpetit. Bung. rénové à l'intérieur. 2 c.c., très joli. $69,900.

AUBAINE — Const. 86 Gatineau. Bungalow avec revenus 1x3 c.c.,plus pièces 16x20 au s-sol. Logis de 1 c.c. loué $420/m. $87,900.

GATINEAU — Près de l'hôpital. 66 De Grondines, condo de 2 c.c., s. à manger, solarium, balcons, remise, garage. Super propre.

INVESTISSEURS — Gatineau rue Chamberland, 4 logis 2 c.c., plus bungalow 3 c.c., chauff. élect. séparés. Prix à discuter.

VOUS DÉSIREZ UNE MAISON NEUVE? — Construction Morel 2 modèles, 2 étages, 1440'/c. $97,500 et $107,500 avec garage. Rue de l'Orangeraie, Mont-Luc.

Gisèle Morin, 561-1067



CENTRE DE MASHAM — Grand garage construit en 1977 pour mécanique générale. Dépositaire de pièces d'autos. (88-479)

Gérard Amyot, 771-1327

AYLMER — Prix réduit sur Louis Cousineau, 2 étages, 4 c.c., s. fam. avec foyer, piscine H.T. Planchers bois franc en bas, tapis neuf en haut. Impeccable. $96,000. (88-035)

CHALET — Avec votre chevreuil "presque" garanti cet automne. 3 c.c., domaine privé sur lac privé, terrain 1 acre. $16,400. À ne pas manquer! (88-381)

HULL — Probablement le condo le plus prestigieux du secteur. 497 Des Hautes Plaines, 2 étages, 3 c.c., 3 balcons. Décoration impeccable. $95,500. (88-311)

Jacques Garneau, 770-8722

Membre de la chambre d'immeuble de l'Outaouais 480

Nouvelles inscriptions tous les jours

DAN

J. DAN **BRUNET** & FILS LTEE

3% exclusif

Courtiers Realtor

777-9550

Pour vendre votre maison

L'Immeuble No 1



GATINEAU RUE LAVIOLETTE — Bungalow duplex. Bonne construction, 2 compteurs élect. Plancher bois franc. Un chez-soi avec revenus pour seulement $79,800.

Cléo Patry, 778-9092

HULL
45 Delormier

Duplex 2 étages, logis de 2 chambres à coucher. Au centre-ville de Hull.

Gilbert Savage, 771-2512

PRÈS AYLMER
Sur la rivière des Outaouais

Bungalow rénové au complet, 3 chambres à coucher, salle à manger. Plein sous-sol. Grand terrain, garage, beaucoup plus.

Jean Cadieux, 771-4503

HULL
Boul. Taché

Très beau restaurant-bar. Capacité de 115 places. Très bonne opportunité pour personne ayant le sens des affaires. Revenus intéressants.

Jean-Paul Fournel, 776-4904

HULL
Rue Tassé

6 logis, 5x2 chambres à coucher, 1x1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, loué avec bail. Secteur Mont-Bleu, très bon placement. Faites une offre.

Jean Vézina, 777-6589



HULL RUE LAVAL — 3 logis aluminium. Logis principal 2 chambres à coucher. Chauffage au gaz et électricité.

Raymond Courchesne, 771-1873

POLTIMORE
LAC BOWMAN

Emplacement idéal pour les 4 saisons. Bungalow rénové 1980. Garage, terrain 20,495'/c. Belle plage. Il faut voir.

Gérard Danis, 771-2358

HULL
RUE GUERTIN

4 logis, 1x3 c.c., 1x2 c.c., 2x1 c.c. Tous loués, fournaise à gaz 1987, toit 1986. Garage. Cause de maladie.

Noël Brunet, 568-0094



GATINEAU 355 DR JEAN COUSINEAU — Près de la polyvalente, coquet bungalow de 3 c.c., s-sol fini, grand terrain, prix réaliste. Possession rapide. À voir!

Claude Paradis, 777-4776



GATINEAU 8 RAOUL — (St-Rosaire) Bungalow pierre, 3 c.c., s. à manger. Piscine, rocaille bien paysager. S.F. 2 s. de bains. Prix raisonnable.

Hortense P. Roy, 684-2920

TEMPLETON
René-Lévesque

Bungalow 2 plus 2 chambres à coucher, salle familiale, construction 1983. Garage, près de la 50. Bon prix.

Yvon Caron, 778-1714

TEMPLETON
Boul. Maloney Est

Duplex, 2x2 c.c., garage. Possibilité de revenus de $925/mois. Devenez propriétaire à bon prix. $77,000.

Bella Joanisse, 827-1283

Depuis plus de 25 ans que l'on vend des maisons

Immeubles G.R. LAUZON

450, boul. St-Joseph
Place Fleurs de Lys
HULL



771-6699

Lionel J. MONFILS



HULL, 137 et 139 AMBERST, WRIGHTILLE — Occasion unique pour couple et famille unie. Deux bungalows côte à côte. 1er de 2 étages, et 3 c.c., le second de 1 étage et 1 c.c. Passez voir, très rare.

Yvon Brunet, 771-1110



75 ST-LAURENT, PRÈS DE MAISONNEUVE — Triplex de 2 c.c., et 1 c.c., très facile à louer, excellent investissement pour projet futur de la rue St-Laurent au pont Interprovincial. Deux pas du parlement.

Yvon Brunet, 771-1110



75 ST-HENRI PRÈS DE SACRÉ COEUR — Dépanneur et logis de 4 c.c., tout brique et garage. Prix à négocier.

Yvon Brunet, 771-1110



HULL, 27 LABELLE, WRIGHTVILLE — Duplex revenu de $460 et $350 chauffé, non éclairé. Part à $69,000 aucun comptant requis à l'acheteur qualifié. Passez voir.

Yvon Brunet, 771-1110



Confiez la vente de votre propriété à un professionnel.

Yvon Brunet, 771-1110



BOUL. RIEL, MONT-BLEU — Superbe résidence, 4 paliers, 4 c.c., piscine, près du CEGEP, secteur recherché, possession 30 jours.

Lionel J. Monfils



HULL MONT-BLEU — Joli condo 2 c.c., unité de coin, décor professionnel, très propre. Doit être vu pour être apprécié.

Robert W. Laroche, 771-6699 poste 188



GATINEAU — Grande maison, 2 étages, possibilité d'un 3 logis, prix demandé $59,000. Pour visiter,

Robert W. Laroche, 771-6699 poste 188



HULL, HAUTES PLAINES — Joli semi-détaché de style, 3 c.c., grande cour, haie de cèdres, remise disponible pour 10 octobre 1988. Doit être vendu

Robert W. Laroche, 771-6699 poste 188

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, semi-détaché, neuf, $78,900, terrassement complet, entrée pavée, frais notariés, beaucoup d'extra. Subvention $7,000 si vous avez 2 enfants et 1ère maison. Pierre Trottier 684-6634, pagette 778-9898.

GATINEAU vente privée, 1 1/2 étage, rénové, garage double, 1 1/2 salle de bains, 3 très grandes chambres, salle de jeux, chauffage électrique. Près écoles, aréna et église. $74,500, 663-7362, 669-0647.

GATINEAU Village Côte d'Azur, maison en rangée avec garage, très grand terrain. Unité de bout. Impeccable. Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

HULL, bungalow duplex, bien entretenu, 3 chambres, salle familiale, beaucoup d'extra; logement: 1 chambre, bon revenu. A voir 778-7601.

HULL, joli semi-détaché, secteur Du Dome, 2 chambres, s/sol fini, grande cour clôturée, $76,000, 595-4788.

HULL, luxueuse propriété, 4 chambres, $189,000, Trans Action G.B. Jacques Noel, 561-1878.

HULL, semi-détaché, 3 chambres, cloturée, au bord du Parc de la Gatineau. Vente privée, $87,000, 770-7213.

HULL, sur le bord du Parc de la Gatineau, unifamiliale de plus de 1,440 pi. ca., sous-sol semi fini avec foyer, grande véranda. Possibilité de financement à 10.25% sur 2 ans. Soir et fin de semaine: 770-8032.



Conrad Sigouin

Si vous désirez vendre votre propriété, appelez-moi pour un service rapide et professionnel, disponible en tout temps.

Realtor
26, rue St-Raymond

DANIEL SIGOUIN
771-6266 — 684-0888 480

HULL, vente privée, plusieurs duplex et maison seule avec possibilité de 3 logis, 595-6935, 561-3222 code 393.

IMPORTANT! Occupation le 15 décembre 1988, sans aucun paiement avant le 1er mars 1989. Semi-détaché neuf, avec abri d'auto, à proximité de l'autoroute. Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

JOLI bungalow, Gatineau, 2 chambres, grande cour arrière avec piscine hors-terre, 5 minutes des centres d'achats, près des écoles. Jacques Ethier, Royal Lepage, 243-3108, 770-9221.

JUMELEE, 3 chambres, près Parc Gatineau, 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, $91,500, 778-3299.

LE CARREFOUR, Gatineau, maison en rangée 1987, 3 chambres, secteur très recherché, près de tous les services. Jacques Alary ou Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

MAISON 3 chambres, grand terrain, projet Du Barry, près des Promenades de l'Outaouais, 770-4378.

MAISON à vendre, bord de l'eau, à Gatineau, rue Hurtubise, rénovée, 594-9001 663-1709 demandez Guy.

MAISON HISTORIQUE

HULL, chemin Freeman, 4,100 pi. ca., 15 pièces, 7 chambres à coucher, rénovée. Terrain 20,000 pi. ca. Trans Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Occ. octobre à mars '89
243-5353 480

MAISON jardin, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, grande salle de lavage, 568-1029.

MAISON neuve à vendre, 4 chambres, 2 salles de bain, bain giratoire, salle familiale, garage double, $115,000, Cantley, 827-4663.

MANOIR DES TREMBLES, Hull, semi-détaché, 1986, impeccable, 595-2931.

MASHAM, vente privée, très grande maison solide, entièrement rénovée, 10 pièces (5 chambres à coucher), 1 1/2 salle de bains, beaucoup bois naturel, terrain 277X275, borné par le territoire de la CCN, site tranquille, $94,900, 456-2247.

MONT-BLEU, 114 Des Erables, maison neuve, occupation 1er octobre, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salle à manger, salle familiale. Conception air ouverte. Grand terrain. Plusieurs extra. $104,500. Jour: 724-8016, soir: 457-1330.

MONT-CASCADE

SUR 1 1/2 acres boisées, près des pentes de ski, spacieux split-level, tout brique, 4 chambres à coucher, gros foyer, s/familiale, garage double, etc. (Style Unique). Demande seulement $133,500. Roland Saumier, Re/Max Aylmer Inc. 684-2909.

MONT-LUC 16 ALAIN

BUNGALOW 3 chambres à coucher, secteur paisible, possession immédiate, 568-2611, 643-1679.

PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

SEMI-DETACHE neuf, secteur Templeton, chemin Cheval Blanc, prix à partir de $64,900. Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13h à 16h ou sur appels: 643-1584, 643-1995, 595-1437.

TEMPLETON, vente privée, joli bungalow, tout brique, 44 x 32, 3 chambres, foyer, salle à manger, entrée pavée, clôturé, patio, $88,000 négociable. 663-0804.

TOURAINE bungalow 3 chambres à coucher, tout brique, seulement $79,900. Lucie Savard ou Jacques Alary, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

TOURAINE, semi-détaché neuf, 3 chambres, sous-sol non fini, hypothèque doit être assumée, vente privée, $69,900, 782-3442.

TOURAINE valeur exceptionnelle, bungalow, air climatisé, garage double, plusieurs extra, $87,000 négociable, 568-7659, 837-3696.

VAL-TETREAULT, super semi-détaché, 1,450 pi. ca., plancher bois franc, foyer, près du centre-ville. Faut voir! Jacqueline Couture, I.C.R., 778-0098.

VENTE privée, Touraine, luxueux, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini en bois naturel, cuisine moderne, terrasse, paysagement professionnel, coin tranquille. Près centre d'achats, école et transport. Prix à discuter, 568-7279.

496 MAISONS EXTERIEUR

BUCKINGHAM, bungalow rustique, 1982, planchers en chêne, 2 plus 1 chambre à coucher, emplacement enchanteur, sur 72 acres boisés incluant plantation, étang et chalet en bois rond, occupation juillet 1989, $135,000, 1-819-986-7198.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

12 LOGIS construction 1986, tout brique, central. Avenir prometteur. Immeubles Le Chatelet Courtier, Pierre Poirier, 568-3031.

4 LOGIS de 2 chambres à coucher, Gatineau, revenu mensuel de $1,460. 643-5246.

4 LOGIS, Montpetit, Hull, $129,500 pas d'agent, 561-2562 après 17h.

ATTENTION INVESTISEURS: 2 - 6 logis à vendre, aucun comptant requis, se paie tout seul. Ne manquez pas cette aubaine. André Scott, Trans-Action J.C.D. 778-9933.

GATINEAU. Attention prix réduit pour vente rapide. Edifice 5 logis, brique, comprenant foyer, aspirateur central, appareils ménagers. $10,000 comptant seulement, proprio prend balance d'hypothèque. 243-6526.

GATINEAU, duplex de 2 chambres à coucher, revenu de $10,200 plus un terrain pour 3 logis, le tout $82,000. 595-6935, 561-3222 code 393.

HULL, Jogues, 2 logis, très bon placement, $69,900, 771-4501.

HULL, triplex, logis de 1,500 pi.ca., toiture refait, fenêtres neuves, garage neuf, plancher en chêne. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée 771-6266 684-0888.

PERKINS, Qc. bon investissement, 6 logis, rénovés, avec bail, $111,900, revenu brut: $20,760, 10% comptant, (613) 256-2217.

PTE-GATINEAU, bonne occasion 16 logis, revenu annuel $76,000. Demande $29,300 l'unité. Balance de vente disponible. Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-8247.

TRIPLEX, 183 Kent, Hull, $109,500, pas d'agent 561-2562 après 17h.

DUPLEX
WRIGHTVILLE
2 et 3 chambres à coucher. Impeccable. Garage double.
Claude Gougeon
776-2018
G.R. Lauzon Inc. courtier
521

560 CHALETS A VENDRE

2 CHAMBRES, site tranquille, boisé, au bord de l'eau, près de Otterlake, prix à discuter. 777-1622.

AU BORD de l'eau, meublé, près d'Aylmer, 749-8769 455-9454.

BORD du lac Des Cornes, 24X30, terrain 195X250, près de Mont-Laurier, $26,500. Après 17h 613-526-1366.

CHALET en bois rond hiverisé, acces privé au lac Murray Maniwaki, belle plage, $26,000. 643-2483.

EARDLEY, hivérisé, tout équipé, $35,000. 770-0848.

LAC EARHART, Notre-Dame du Laus, bon secteur pour chasse et pêche, $17,900, 595-4521 ou 457-1465.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 3 chambres à coucher, 1 1/2 acre, avec ruisseau, $25,000, 1-819-281-0295 soir.

561 CHALETS A LOUER

3 CHAMBRES, tout équipé, belle plage, pêche, chaloupe, 568-0317.

ALPAGE Lac Bleu Sea, 1 et 2 chambres, tout équipé, belle plage. Semaine, mois, saison. 1-819-465-2862.

LAC DES PLAGES, chalet à louer, hivérisé, tout équipé, 20 minutes du Mont-Tramblant, $50 par jour. Après 18h 749-0303.

LAC St-Pierre, tout équipé, 568-6269 457-4999.

562 FERMES

FERME de production laitière avec quota, 160 acres, machinerie complète. (819) 986-6345 après 19h.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

C.J.D. ASSOCIES COURTIERS
trans-action
233, St-Réne Ouest, Gatineau (Québec) J8P 2V5

Spécialiste de la propriété de campagne de 10 à 30 minutes en périphérie de Hull Est.

Choix inégalé de propriétés de campagne.

Maisons neuves ou récentes.

Fermes-loisirs,

Chalets, terrains, bord de l'eau ou non.

Pour informations complètes sans obligation

Marcel Périard
Trans-Action C.J.D.
561-3222 poste 408

562 FERMES

PARC DE LA GATINEAU MINI-FERME A LOUER

A 25 minutes de la colline parlementaire située à Luskville, Québec, 26 acres de superficie, maison 3 chambres avec bâtiments, bail cinq (5) ans disponible. $600. Philippe Duquette 239-5471. Anne Marie Melnyk 239-5373.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

4 CHAMBRES à coucher, toute meublée, sur le lac Vert, Val-des-Bois, prix à discuter. 776-3082.

A QUI LA CHANCE?

MAISON toute meublée avec beaucoup de surplus sur lac privée, Domaine La Salette, près du ski et golf, chasse et pêche. Faut voir! 819-766-2615, 819-766-2368.

564 MAISONS MOBILES

1973 GLENDALE, 12X61, 2 chambres, chauffage électrique. Grande remise. Située à Touraine. Demande $26,000, 663-1734.

GATINEAU maison mobile 1981, 2 chambres, aubaine $29,900. Paul Arbic, Trans-Action CJD, 243-3835 ou 669-1212.

OCCASION unique 16x69, 1987, charpente en 2x6, plafond cathédrale, stores verticaux, $59,500, incluant terrain sur parc à Templeton, 663-1215.

PARC Riviera: maisons mobiles, 2 chambres, très propre. Informez-vous: Lucie Savard ou Jacques Alary, 243-3111, Re/Max Vision Inc.

SUR terrain loué à Templeton, 1976, 3 chambres, 14X68 avec lave-vaisselle et poêle à bois, $25,500. Aussi 14X56 endommagée par le feu à refaire au complet à l'intérieur, $6,500. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

575 TERRAINS

12 ACRES, boisées, avec hydro et route privée, 28 milles d'Ottawa près de Wakefield, Québec, $9,900 aussi 35 acres, presque tout boisées, avec ruisseau, fond de sable, ouvert à l'année, hydro et téléphone $24,900, 457-2024.

1 ACRE boisée, Domaine belle étoile, près du boul. Labrosse, financement disponible. 663-5297 568-5609.

1 ACRE, Notre-Dame du Laus, à vendre ou à échanger. 568-0317.

1 TERRAIN pour 2 logis, très bien situé. Aubaine, 643-1247, 663-5297.

25 ACRES boisées, attrayant, montagneux et ravin, privée et tranquille, 3 milles d'Edelweiss, Québec, 21 milles du centre-ville, $22,900; 50 acres, même environnement, $36,900. Les Developments Fauvert 457-2024.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

ACHETERAIS sur lac, environ 1 acre, région Gracefield, après 19h 776-5235.

AUBAINE! Mont-Luc, haut de la côte, vue superbe sur Ottawa. Pas de voisin à l'arrière. Coin recherché. Prix réduit. 643-1247, 663-5297.

A VENDRE 2 terrains prêt à construire, grandeur 50X120, $18,500. 663-8948.

BOUL. Hurtubise, grand terrain, pavé, vue rivière, 568-5609 643-1247.

CONTRACTEURS, terrains servicés, rues pavées, prêts à construire, boul. La Vérendrye et rue O'Farrel, Gatineau, 233-9410.

DOMAINE Belle Etoile, 1 acre, $15,000 négociable. 568-0304.

DOMAINE Belle Etoile, 1 acre boisée, 684-1586 et 643-5832 soir.

DOMAINE Ste-Elizabeth, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

DOUZE acres boisés, St-Pierre de Wakefield, accès à l'année. 684-8519.

EDELWEISS, 2 acres, accès au lac St-Antoine, $12,000, 684-6634.

GATINEAU, boul. Maloney, Gréber, la Gappe, très bon choix. Toutes grandeurs possibles. Claude Gougeon, G.R. Lauzon, 776-2018.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU, rue Gilles, dans projet Marenger, terrain 100 x 200 prêt à construire, $12,900, jour 663-2906, soir 643-3685.

GATINEAU, secteur Mont-Luc, 2 terrains avec services, prêts à construire, 663-3537.

HULL, terrain 33X100 pour 3 logis de 3 chambres à coucher, prêt à construire, $32,900. 595-6935, 561-3222 code 393.

LAC BLUE SEA, terrain privé 150X150, accès au lac, prêt à construire, $12,000 négociable, 568-1157.

LAC BLUE SEA, terrain privé 150X150, accès au lac, prêt à construire, $12,000 négociable, 568-1157.

TERRAINS
Très grand choix de terrains commerciaux à Gatineau.
- Boul. Maloney
- Boul. La Gappe
- Boul. Gréber

Claude Gougeon
776-2018
G.R. Lauzon inc. Courtier 575

575 TERRAINS

PLATEAU DE LA LIÈVRE
Nouveau développement à 15 minutes de Buckingham. Lot boisé à partir de 1 acre s'achète avec $500 comptant. Financement par propriétaire, intérêt 6%.
568-6695 575

LAC BOWMAN, beaux terrains boisés, accès au lac de $4,000. Développement Faubert, 457-2024.

LAC McGregor, beaux terrains riverains, sur baie Blackburn, 21 milles d'Ottawa, de $36,900. Autres lots de 2 à 5 acres de $8,900. Développement Faubert (819) 457-2024.

LAC Rhéaume, beaux terrains riverains, 270 pi. sur lac, beau boisé, $16,900, hydro et téléphone. Développement Faubert, (819) 457-2024.

LAC Simon, terrain boisé 1 acre, sur le lac ou avec accès sur le lac. À partir de $9,500 et financement disponible 830-9224 824-7378.

LOT 1 1/2 acre sur lac Maskinongé, Perkins. 568-7917.

MALONEY, terrain de 50X100 avec services, $18,500 ferme. 643-5394.

MASHAM, face au ch du lac Philippe, vue panoramique, 100X152, $12,000, 819-983-6584 568-2951 après 17h.

NOTRE-DAME du Laus, 3 1/4 acres avec puit, prix à négocier. 663-9009.

575 TERRAINS

PROJET DES MONTS

VAL-DES-MONTS secteur Perkins, lots boisés 1 acre, cadastré, $10,000. $1,000 comptant balance financé par propriétaire à 6% par année, 671-2018, 671-2608 après 18h.

REGION Buckingham, route 309, mini-ferme, 2 acres et plus, de $6,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

REGION BUCKINGHAM, terrains résidentiels sur ancien golf, beau boisé, avec parc, de $7,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SALETTE, Québec, terrain sur rivière La Lièvre, de $7,500. Autres terrains avec vue et accès à la rivière de $4,400. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SPECIAL 1 acre et plus, $100 comptant, financement 10 ans. 671-2975.

SPECIAL septembre seulement, Angers rue Des Sables, 5 terrains, 170x235, $11,000; Gatineau 3 terrains avec service, 60x100, $15,000, 663-5113.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, sur le ruisseau La Blanche avec accès au lac McArthur, 568-4550.

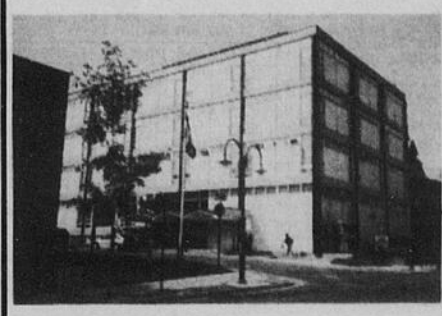
SUR Mont-Luc pour 3 logis, $25,000, 663-0637, 986-1947.

VILLAGE BOISE NOUVEAU DEVELOPPEMENT

VAL-DES-MONTS, Montée Paiement, 1 acre cadastrée prêt à construire. $10,000. Financement par propriétaire. 671-3407.

580 BUREAUX A LOUER

UNE BÂTISSE BIEN CONNUE





Robert Poirier
G.R. LAUZON
771-6699

LA POLYCLINIQUE DE HULL — 4, rue Taschereau. Locaux à louer, de diverses dimensions pour professionnels de la santé ou autres. Taux raisonnables.
580

$280 PAR MOIS, bureau 12X20, air climatisé, au coin de Main et Maloney Gatineau. 561-0407.

35 GAMELIN, 600 à 3,000 pieds carrés. Stationnement, 568-1827.

BONNE location, 2,000 pi.ca., $8.00, beaucoup de stationnement, 4 mois gratuit. 232-0573 Frank.

BUREAU MEUBLE POUR PROFESSIONNEL, SITUE A GATINEAU, 151 RUE ST-ANTOINE, GATINEAU, 777-5596 APRES 17h.

MEILLEUR CHOIX AU CENTRE-VILLE

HULL - Edifice Tessier, rénové, 191 Promenade du Portage. Bureaux d'affaires et professionnels, boutiques, mini bureaux: meublé ou pas. Services Multiples disponibles sur place. Bail à court ou long terme. 777-3094.

585 COMMERCES

AYLMER fond de commerce à vendre, (dépanneur avec inventaires), 684-4125.

CENTRE-VILLE de Hull, restaurant dans complexe commercial très achalandé. Excellent potentiel. Doit vendre vite. R. Saumier, Re/Max Aylmer Inc, 684-2909.

COMMERCE à vendre, Salon Beauté, décoré avec gout, 6 chaises de travail. A qui la chance?, 663-2467.

DEPANNEUR bien équipé situé à Hull. Bon chiffre d'affaires, 777-8424.

DOIT vendre, pâtisserie et boulangerie. Très bien situé. Trans Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

FOND de commerce avec équipement et inventaire, dépanneur et Variétés, 568-4804.

HULL, rue St-Rédempteur, 550 pieds carrés, chambre froide, pour boucherie, pâtisseries, service, etc. $500 par mois, 568-5625.

IMMEUBLE comprenant 2 logis et petit restaurant, tout équipée, quelques minutes de marche Centre-ville Hull. Idéal pour investisseur ou restaurateur débutant, Mme Grondin 770-2330 456-3655.

LAVE-AUTO à louer, 10 rue Serbrooke, Hull. Pour informations: François Amyot, de 10h à 16h30 au 777-5204.

NETTOYAGE à sec situé dans un centre d'achat achalandé. Trans-Action GB Inc., Jacques Noel 561-1878.

REGION de Wakefield, casse-croûte, excellente réputation, avec grande maison neuve, 4 chambres à coucher, $150,000: Huguette Poulin, Immeubles Héritage, 459-1205, 827-3991.

SALON de coiffure à vendre ou à louer avec option d'achat, équipé ou non. Touraine.après 17h30, 568-9620.

VOUS voulez partir en affaires? Hull, dépanneur avec ou sans bâtisse, bien situé. Bon chiffre d'affaires. Michel Sarra-Bournet, Century 21 Sarra-Bournet Ltée, 778-4239.

590 ENTREPOTS

1040 BOUL. ST-JOSEPH, Hull, 12,600 pi. ca., d'entrepôt et 1,200 pi. ca. de bureau, libre 1er janvier. Appelez avant 17h: 777-3322.

580 BUREAUX A LOUER

590 ENTREPOTS

ENTREPOSAGE pour moto, auto, bateau plaisance, roulotte, etc. Disponible 1er novembre. Local sécuritaire, alarme et gyglеurs. Réservez dès maintenant, quantité limitée. Entre 8h et 17h: 777-3322.

ENTREPOSEZ le vous même chez Convenience Storage Ltd, 3344 chemin Rideau, 822-1789.

ENTREPOT ou garage à louer, à Templeton, 643-9395.

GATINEAU, 900 pieds carrés et plus, à partir de $4.50 le pied carré, garage à partir de $3.50 le pied carré. Michel Charette 243-5260,.

HULL, rue St-Raymond, garage double et petit local, 600 pi.ca. 771-4501.

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND voisin du McDonald environ 800 pi. 4 pièces chauffées, stationnement, $800. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

BOUL. ST-JOSEPH, local ou bureau, 1,700 pi.ca. ou moins. 777-2657.

ESPACE à bureau, locaux pour vente au détail, espace pour entreposage, terrain commercial et résidentiel. Claude Bourdeau, F.R.I., 770-9221 Royal LePage Ltée.

GATINEAU, local 400 pieds carrés, idéal pour bureau, coiffure ou esthétique, libre, $250, 663-6072.

HULL, rue St-Raymond, 600 pi. car. bureau ou commerce, $600, 771-4501.

LOCAL 16X32 et espace de rangement pour bureau ou commerce. 87 Ave Gatineau, Touraine, libre, un à deux mois gratuit $475 mois, 561-0965.

LOCAL à louer, 4 rue Orléans, Gatineau, 850 pieds carrés, libre dans un mois, $625, Georges: 561-3222 poste 798, 561-7458.

LOCAL commercial à louer, 525 pi. ca., rue Montcalm, Hull; près Place de la Chaudière. 771-8767.

LOCAL commercial à louer idéal pour bureau ou commerce. Près des grands centre d'achats de 200 pi. ca. jusqu'à 1,000 pi. ca. chauffé, éclairé, air climatisé et stationnement inclus. 561-5480 ou 568-4978 ou soir: 671-3027.

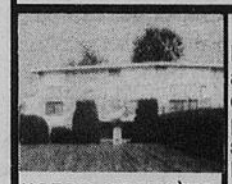
LOCAL commercial, 1,100 pieds carrés, dans futur centre-ville Gatineau, 663-0493.

LOCAL ou bureau à louer, Gatineau. 663-8120.

PTE-GATINEAU, local commercial dans édifice neuf, central. 760 pi. ca. libre 1er octobre. Demandez Maurice, Jour: 561-4334, soir: 561-2259.

Espace de bureau à louer
dans le Parc Richelieu à Hull 3000 pi. ca.
Libre immédiatement
Tous bien situés.
130 Jean-Proulx, près du boul. St-Joseph
Appelez **Pierre Desrosiers**
746-7070
le soir **671-2580** 595

H.G. & Associés Inc.
Courtier
568-6695
82, avenue Gatineau
GROUPACTION
Courtier d'Action



VOTRE PREMIÈRE MAISON! — Profitez de la subvention de $7,000. Quadrex super propre: $56,500. **Andrée Marquis, 568-3621 ou 788-8438**

LAC ST-PIERRE
Domaine de 7.5 acres, boisés, 4 chalets loués $200 par semaine saison estivale. Prix demandé $75,500.
Andrée Marquis, 568-3621 ou 788-8438



Pourquoi être locataire quand vous pouvez être propriétaire. Maison mobile super propre, 2 chambres à coucher. Prix $24,500. **Andrée Marquis, 568-3621 ou 788-8438**

GATINEAU — Boul. St-René et Labrosse, arrière du Pétro-Canada. 3¼ acres. $1,75 le pied carré.
SECTEUR MONT-LUC — Rue de Roulier, 4 terrains de 60x100 pas de services présentement. Prix $13,900.
André Charlebois, 568-6695

LOCAL DANS BÂTISSE
Commercial au 82 avenue Gatineau prix à partir de $450/mois, chauffé, éclairé, grandeur à partir de 500'/c.
André Charlebois, 568-6695



SECTEUR DE LA HAUTE-GATINEAU — Hôtel genre château pouvant servir pour plusieurs entreprises, 30,000'/c. 23 c.c., tout meublé, peut être acheté ou loué. Appeler pour plus d'informations. **Claude Tisdale, 777-0888 ou 463-4332**



LAC CLAIR — Chalet 3 chambres à coucher, tout meublé avec foyer électrique et hiverisé et 1 acre de terrain, 25 milles de Hull, à visiter. (8-66) **Claude Tisdale, 777-0888 ou 463-4332**

COMMERCIAL
CONDO — Commercial ou industriel, parc Gréber Gatineau. A vendre ou à louer. Grandeur à partir de 500'/c.
BÂTISSE
HULL — Rue St-Raymond avec bons revenus
Yvon Fortin, 684-2735 ou 593-7712

TRIPLEX — Rue Richard, Hull. Bon revenus, logis de 1 et 2 c.c., 2x3 c.c., Très propre.
TERRAINS — Aylmer, lac Mac Grégor, Perkins, Gatineau. Résidentiel, commercial et industriel.
Yvon Fortin, 684-2735 ou 593-7712
480

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

AGENT manufacturier recherche distributeur. Territoires disponibles: Hull, Ottawa, Toronto-Métro. Produits exclusifs, mise de fond nécessaire $25,000. Très grande opportunité. Contactez 1-800-463-2689, demandez Jacques Bertrand ou Gilles Lagacé.

BOUTIQUE mobile de jeans, $3,900. 561-3093.

CAMION à patate frite avec bail. Beechwood. Très bon prix, 741-3876.

DESIREZ-VOUS franchiser votre entreprise? Franchise Capitale Internationale offre les services de consultation pour franchiser votre entreprise. Nous avons plus de 100 types de franchises disponibles. Appelez Franchise Capitale Internationale 563-0287.

DEVENEZ restaurateur avec très peu de comptant, 24 places, climatisé, tout équipé, incluant vaisselle, à quelques minutes de marche du centre-ville de Hull, loyer raisonnable, option d'achat sur immeuble si désiré, Mme Grondin 770-2330 456-3655.

HULL, duplex, en brique, 2 et 3 chambres à coucher, zoné commercial, 48 St-Jacques, excellent état, Daniel Sigouin, Chez Conrad Sigouin Ltée 771-6266, 684-0888.

LOCATION BESSAC

FRANCHISE disponible dans la location d'appareils ménagers, téléviseurs, stéréo, vidéo VHS et micro-onde. Opportunité très rentable. Garantie à 100% par le franchiseur. Investissement de $45,000 requis, potential de $50,000 net première année. Appelez Franchises Capitale Internationale, 563-0287.

OCCASION EXCLUSIVE

SOYEZ Propriétaire de la seule franchise d'entretien ménager dans l'Outaouais. Très prospère. Croissance explosive (58% l'an passé), territoire grand et exclusif. 684-8439.

ROUTE de liqueur, bonne clientèle, bon chiffre d'affaire, $24,500 à discuter. 684-9539.

SALON DE COIFFURE

A VENDRE, Hull secteur résidentiel. Potentiel intéressant. Après 18h: (819) 986-1518.

SPEEDY VINYL

POUR un investissement total de $18,000 dirigez votre propre entreprise et partager l'enthousiasme, les profits d'un marché en pleine exploitation dans une entreprise de réparation de cuir et vinyle. Speedy Vinyl vous offre une opération franchise clé en main, un programme de formation complet, une possibilité de $50,000 la première année. Un seul territoire disponible. Communiquez avec Franchise Capitale à 563-0287.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

EDIFICE commercial à vendre ou à louer, 5 ou 6 bureaux; grand stationnement et garage. Rue Notre-Dame, sur le marché Gatineau, 561-0407.

FINANCERAIT 90%, édifice à bureau, air climatisé, grand stationnement, Marché Gatineau. 561-0407.

GATINEAU, appartement de 24 unités, possibilité de transformer en condominium, $28,000 par unité, 820-6820, 828-3891.

605 AUTOS A VENDRE

1970 CORVETTE Stingray, 454 H. Performance, 390 H.P., besoin réparations mineures. Toute offre sera considérée. Doit vendre, 776-1665.

1973 MUSTANG Mach 1, 351C, $6,200 (belle auto sportive) à vendre ou pourrais prendre en échange, un camion (pick-up) 1980-1985; 6 ou 8 cyl., automatique ou une Mustang 1979-1985, 302, automatique, 568-7727.

1974 DODGE Dart, très bon état, demande $375, 771-8350.

1974 PLYMOUTH Valaint, 68,000 milles, meilleure offre. 771-0575.

1974 VOLKS Beetle, bon état mécanique, 778-6093.

1976 FORD Maverick, moteur en bon état, $300, 663-4757.

1976 LEMANS, moteur neuf, roues Mags, demande $1,000. Denis jour: 776-4752.

1976, LTD Familiale, moteur 460, $500 ferme. 568-5821.

1977 FORD LTD Landau II, très bon état, $800. 225-0335.

1977 HORNET familiale, mécanique bien entretenue, $275, 684-9605.

1978 PLYMOUTH Caravelle, très bon état, $900 négociable, 243-2893.

1978 PONTIAC Parisienne, très bon état, $1,750, 776-3801, 16 Verdun, Hull.

1979 CHEVROLET Caprice, très bon état, 2 portes, 59,000 milles, $950 ou meilleure offre, 663-5620.

1979 CHEVROLET Familiale, V-8, bonne carrosserie, $2,300. 771-4501.

1979 HONDA Accord, bonne mécanique, $995 ou meilleure offre. 568-7466.

1979 MERCURY Zephir, demande $800 ou meilleure offre, appelez après 17h 770-9067.

1979 MONTE CARLO, en parfait état, prix à discuter. 727-0130, 778-1724.

1979 PLYMOUTH Volaré, $250, Gilles, 776-3605.

1979 PLYMOUTH Volare, moteur V8, 84,000 km, $850, 777-4874 après 18h.

1979 PONTIAC familiale, 350, nouvelles pièces, $995, 824-3449.

TOYOTA GATINEAU

VENTE—PIÈCES
SERVICE—CARROSSERIE
"Chez nous le service c'est du service"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

605 AUTOS A VENDRE

1979 VOLVO, automatique, Capital Automobiles, (stock 153), 722-3511.

1980 CHEVETTE, manuelle, $750, 663-5564.

1980 CHEVROLET MONZA, rouge, 128,000 km, $250, 771-9748 après 17h.

1980 CUTLASS, très bon état, $1,600. 986-2933.

1980 DATSUN manuelle, certifiée, $1,100, 777-1809.

1980 MONZA, 4 cylindres, pour pièces, $450, 770-9887.

1980 MONZA, V-6 automatique, $500, 243-5522.

1980 OLDSMOBILE Cutlass, 250 V6, am-fm cassette, $1375, 778-7722.

1980 OLDSMOBILE Omga, 110,000 km, très bon état, $2,300. 669-1421.

1980 PLYMOUTH Horizon, 4 cyl., automatique, 115,000 km, très propre, $650 ou meilleure offre. 663-1662.

1980, Pontiac Grand Lemans, 4 portes, $500. 459-1254.

1980 PONTIAC Grand Prix, excellent condition, un seul proprio, 561-7377.

1980 PONTIAC Grand Prix, très bon état, prix à discuter, 776-5820.

1980 PONTIAC Laurentian, familiale, 121,250 km, moteur en bon état, prix à discuter, 684-1318.

1980 RABBIT diesel, demande $550, 684-9673 après 17h.

1980 RABBIT GTI, bon état mécanique, rouille, meilleure offre. 459-3787.

1981 DODGE Aries, familiale, 4 cylindres automatique, $725, 595-0807.

1981 HORIZON, automatique 2.2, à vendre. 684-2258.

1981 OLDSMOBILE, 2 portes, tout équipée, $4,200 ou meilleure offre. 643-5330.

1981 PLYMOUTH Reliant $900 négociable, moteur 4 vitesses, transmission manuelle, 561-1563.

1981 PONTIAC Grand Lemans, bon état, $1,500, 684-9503.

1981 PONTIAC Phoenix, 97,000 km, $1,700, 561-4169.

1981 SPIRIT, automatique, $1,800, après 17h 827-2685.

1981 TOYOTA Tercel SR5, 5 vitesses, $2,800, 776-3082.

1981 TRANS-AM, moteur 305, toit en T, vitres électriques, $5,000, 243-5859.

1982 BUICK Skylark (stock 186), ainsi que 30 autres voitures en stock à choisir. Capital Automobile, 722-3511.

1982 DATSUN 310 GX, transmission et freins neufs, parfaite mécanique, $2,000 ou meilleure offre. Après 16h 777-8433.

1982 HONDA Civic familiale, bon état, $2,400, 777-6215 après 18h.

1982 JETTA 4 portes, excellent état, $3,500, 771-7979 entre 9h et midi.

1982 LADA, modèle 1,500S, manuelle 4 vitesses, bon état, mécanique fiable. Demande $350, 684-9469.

1982 MERCURY Lynx, $1,500. 770-6516 après 17h.

1982 PLYMOUTH Reliant, $2,100, soir: 770-2097.

1982 RENAULT 5, 4 vitesses, bon état, 595-3282.

1983 CHEVROLET Malibu familiale, V-6, automatique, am-fm, régulateur de vitesses, 98,000 km, très bon état, $5,500 négociable, 243-1469.

1983 DODGE Charger, parfait état, $1,800 ou meilleure offre. Après 18h: 561-7100.

1983 HONDA Accord LX, 90,000 km, radio am-fm, excellent état, $5,500, 776-0803.

1983 PONTIAC J-2,000, 4 cylindres, 5 vitesses, 4 portes, 62,000 km, $3,500, 746-7358.

1983 RENAULT Fuego, automatique, excellente voiture, $3,800 négociable. 101 Fontaine, Hull.

1984 BUICK Century, V-6, stéréo, 2 tons, $6,300. Garantie disponible. 986-9557.

1984 CAMARO, toit en T, automatique, "overdrive", V-6, 2.8 litres, $6,500, 986-2490.

1984 CELEBRITY, 4 portes, V-6, air. cli., 80,000 km, $6,795. Garantie disponible. Après 17h 561-1949.

1984 CHRYSLER Datona, turbo-Z, rouge et grise, tout équipée, avec garantie transferable, $6,900, 986-2566.

1984 DODGE Aries, 4 portes, certifée et réparée, bas millage, 40,000 km, 1 propriétaire, comme neuve, prix à discuter, financement facile, 232-8558, 837-4340.

1984 DODGE Omni, 80,000 km, garantie 1 ans. Technipro auto 643-1202.

1984 MAZDA 626 LX, 5 portes, un seul propriétaire, tout équipée, (stock 7489A). Normandie, Jean: 777-2611.

1984 PLYMOUTH Turismo, 2.2 litres, manuelle 5 vitesses, en bon état, radio am/fm cassette, $3,900 négociable, 771-9704.

1984 PONEY, 65,000 km, bon état, meilleure offre. 777-1956, 458-2569.

1984 PRELUDE, bleu marin, tout équipée. Condition A-1, 10 mois de garantie, $8,850 négociable. Faut voir! 663-0214 apres 17h30.

1984 RENAULT Fuego, Sport, automatique, toit ouvrant, $4,000 négociable. Doit vendre. 663-5933.

1984 RENAULT Fuego, meilleure offre, 777-2123.

1985 CAMARO Berlinetta, Edition Spéciale, toit en T, mags, cruise, V6 F.I., 5 vitesses, tout électronique, excellent état, 643-3622.

1985 OLDS Cutlass, Customised, comme neuve. Unique en son genre. Superbe système de son. Equipée de A à Z. Jamais sortie l'hiver. Acheteur sérieux seuelement $11,800 négociable, 777-5962.

1985 PONTIAC Bonneville, 4 portes, 6 cyl., automatique, 65,000 km, servofreins, servodirection, am-fm stéréo, très bon état, $8,600. 568-3935.

1985 TERCEL, 5 vitesses, 5 portes, très bon état. $6,900, 778-8775 soir.

1986 CAMARO, très propre, 46,000 km, tout équipée sauf air, $11,500. 771-7592 après 17h.

1986 I-Rock, Toit en T, (stock 154), Capital Automobile, 722-3511.

605 AUTOS A VENDRE

1986 CHEVROLET Cavalier Familiale, 35,000 km, bleu, excellent état. Cause arrêt de travail 643-1459.

1986 HYUNDAI Stellar GLS, 29,000 km, automatique, anti-corosion avec garantie, 771-7588.

1986 NOVA CL, 4 portes, très bon état, tout équipée, $8,500, 771-2006.

1986 PONTIAC 6,000, reprise. Pour informations jour: 777-5298, soir: 561-1700. Demandez Luc.

1986 SUNBIRD, manuelle 5 vitesses, 45,000 km, 643-2340.

1987 BRONCO II, 5 vitesses, manuelle, 4 roues motrices, radio am-fm cassette, intéressé seulement. 679-4622.

1987 CAMARO LT, tout équipée sauf air, noire, 21,000 km, demande $13,700, 561-5469.

1987 CHEVROLET Caprice Estate, familiale, 48,000 km, tout équipée, parfait état, comme neuve, $16,500, 643-2226.

1987 COUPE Scirocco Volkswagen, 16 valves, toit ouvrant, 4 pneus d'hiver. Urgent cause départ, 777-8420.

1987 FORD Tempo, blanche, impeccable, 5 vitesses, $8,300, 568-6282 après 16h.

1987 MUSTANG LX, 12,000 km, parfait état, demande $11,300 négociable. Après 18h 748-5901.

1987 MUSTANG LX, 5 vitesses, 3 ans garantie prolongée, $8,200, 749-8794.

1987 TRACER, 32,000 km, automatique, $6,000, 986-2490.

1988 CAVALIER, 15,000 km, 5 vitesses, rouge-vin, $8,600, 663-6344.

1988 MAZDA 323, 16 valves, turbo, 4 cylindres, 17,000 km, tout équipé, acheté $15,500 en septembre 1987, $12,500 à discuter, Denis 684-0227.

CHARGER, Turismo, 1983, $1000, 663-8320.

CHRYSLER Le Baron, 1984, 76,000 km, $6,500. 827-4724.

DENIS AUTOS 643-5262

DES VOITURES en bonne condition. 1983 RENAULT 18. Stock 1960; 1980 SUBARU, 59,000 km. Stock 2317; 1980 BUICK SKYLARD. Stock 2328; 1982 TOYOTA STARLET. Stock 2205; 1984 CHEV. CHEVETTE. Stock 1931; 1980 MERCURY Capri. Stock 2166; FAITES VOTRE CHOIX POUR $1,950.

FORD Ranger 1988, $9,000, cb, radio cassette, 568-1186.

RENAULT Alliance 1985, très propre, 37 000 km, jour seulement, 770-1880 local 230, Francine.

SPECIAL POUR $95 COMPTANT $149 PAR MOIS

ACHETEZ 1982 Dodge (stock 081); 1982 Ford (stock 082); 1979 Impala (stock 083); 1979 Ford Pinto (stock 084); 1981 Datsun (stock 085); 1980 Chevette (stock 086); 1984 Colt (stock 088); 1978 Van Ford (stock 087). Plus 25 autres modèles en inventaires. Scott Auto Sales, 728-8171.

TOYOTA Tercel 1984, 5 portes, en bon état, $4 500. 771-3182.

VOLVO 164E, 1975, tout équipée, bon état, $700, 595-9396.

HD HYUNDAI *Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois*
CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

625 CAMIONS A VENDRE

1971 GMC avec citerne, 2,000 gal. $1500. 561-2130.

1975 DODGE Pick-Up, bon état, meilleure offre. 777-1956, 458-2569.

1977 GMC, 1 tonne, avec camper, $1,500, bon état, après 18h 561-7512.

1977 GMC Pick-Up demi tonne, $1,100 ou meilleure offre. 643-5330.

1978 FORD F-150, Super Cab, avec cabine, très bons pneus, bonne condition, meilleure offre, 671-2449.

1979 FORD Camper Van, avec "high top", régulateur de vitesses et sirène de sécurité. Equipé pour camping, $6,000, 684-6690.

1982 NISSAN King Cab, moteur Diesel, peinture neuve, $3,500 négociable. 777-6632.

1983 INTER, 10 roues, moteur 466, transmission 6613, essieux 18 avant et 44 arrière, boîte de 15 pieds, bonne condition, demande $31,000, 827-0905.

1984 NISSAN Pick-up, King Cab, excellent état, $5,000, 684-6634.

1986 CHEVROLET S-10, 6 cylindres, camper, bon état, $8,500, 663-8185.

1987 DODGE D-100, pick-up, V-8, automatique, servofreins et direction. 33,000 km, garantie jusqu'à 7 ans ou 115,000 km. (Stock 7474A) Normandie, Eldy 777-2611.

1987 RANGER pick-up, 2 litres, reprise, pour information jour: 777-5298, soir: 561-1700. Demandez Luc.

1988 ASTRO VAN, V-6 propane, 7,000 km, $13,800, 232-8558.

1988 S-10 CHEVROLET, peinture unique, $11,400, 663-5468.

FORD Ranger 1985, condition A1, plusieurs extra, $6,900, 568-7754, 985-2546.

VAN GMC, V8, 1980, peut de rouille, 60,000 milles, 827-1887.

628 CAMIONS 4 X 4

1975 FORD, 1/2 tonne, 4x4, cabine fibre de verre, très bon état, $1700, 568-1262.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 INTERNATIONNAL, scout II, bon état, $1,500 négociable. 776-2213.

1980 TOYOTA 4X4, excellent état, refait à neuf. $3,900. 561-5529.

1981 JEEP Cherokee, air climatisé, radio am-fm stéréo cassette, sièges baquets électriques et vitres électriques, $6,000; PELLE A NEIGE Myers et système électrique de gouvernail $3,000, 568-8371.

1985 FORD Lariat, F 150 XLT, Club Cab, très bien équipé, cabine, marche-pied, air climatisé, siège capitaine, etc. Aubaine. 663-0986.

1985 JMC HICH SIERRA S-15 4X4, King Cab, automatique, 52,000 km, 4 pneus neufs, parfait état, demande $10,500. 986-2933.

1986 BRONCO II, 25,000 km, comme neuf, $12,000 négociable, 777-1201.

1987 CHEROKEE, 4x4, garantie 5 ans, 595-9136 ou 771-4859.

1987 JEEP Comanche 4X4, 5 vitesses, 14,000 km, garantie 24 mois ou 40,000 km. Valeur $17,000 prix de vente $11,900. (stock U-596) Normandie, Ronald: 777-2611.

1988 SUZUKI SAMOURAI, 5 vitesses, 4 cyl., toit vynil, jamais fait de tout terrain, 6,200 km, $9,500. 777-4993.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR Case 430 avec chargeur, 827-0218.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

ENTREPOT d'auto et moto, chauffé, assuré. Pour réservé 561-4040.

GARAGE à louer avec clientèle, bons termes, jour: 663-3388, soir: 663-9257.

GARAGE double à louer, entrée privée, 88 rue Barrette, Vanier. 643-3034.

663 MACHINERIE

COMPRESSEUR 15 hp, 550 volts, Garner Denver, stationnaire, industriel. 243-4114.

TRACTEUR gazon M.F. 16 C.V. hydraulique, hydrostatique, souffleuse, tondeuse, attache 3 points, bon état, demande $3,500, 819-454-2808.

"TRES BON OFFRE". Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1984 BMW R100RT, 36,000 km, impeccable, doit vendre $5,900, 526-5552.

1984 KAWASAKI LDT, 750, 28,000 km, bon état, prix à discuter, 663-4667 après 16h30.

1984 YAMAHA 650, demande $1,125. Demandez Suzanne: 568-4266.

1986 AERO 50, $600 ferme; 1985 Elite 150, prix à discuter. 243-3960.

GSX 750R, 1986, condition A-1, $3,800, 819-985-2966.

673 REMORQUES

1988 REMORQUE, 4x8x16x24, 4x6x16x24, 232-8558, 837-4340.

REMORQUE, "HEAVY DUTY", très bonne condition, $550, 643-4202.

REMORQUE pour bateau, neuve $850. 827-3631.

REMORQUE robuste 4X7, idéal pour 4 roues, $425, 561-3583.

677 ROULOTTES

1979 GOLDEN Falcon de luxe, Fifthweel 35 pieds avec camion Ford 1980. 830-5818.

1979 PROWLER 23 pieds avec auvent. Très propre. Couche 9 personnes, 595-3613.

1982 TAURUS, 16 pieds, légère, équipée, $6,500, 776-0807 après 17h.

1983, Citation, 33 pi. tout équipée, auvent 24 pi. chambre, stéréo, balançoire, Bar-B-Q, remise, tondeuse, parasol, et beaucoups d'extras. $20 000, négociable. Mississipi Lake Camping, Carleton Place, lot 117, ou 746-6379.

CAMPER 8 pieds, tout équipé, $2,900, après 18h 684-9214.

CAMPING Val des Bois, Citation 33 pieds, avec extension; Prowler avec cuisinette; Taurus avec cuisinette; réduction d'automne, 454-2808.

MOTORISEE 1975 PACE ARROW, 27 pieds, tout équipée, $22,000, (819) 986-7561.

MOTORISEE Glendale, Sterling, Classe C, 1987, 27 1/2 pieds, 15,000 km, 663-6013.

ROULOTTE 1978, 12X60, 2 chambres à coucher, $6,900, 663-7679.

ROULOTTE 35 pieds, terrain privé, au niveau d'un ruisseau, 777-8616.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1974, 6 places, glacière, poêle 3 ronds, vendue avec auvent et cuisinette, $1,000, 986-9323 après 18h.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1987, 4 ROUES, Yamaha 100, $1,300. Dominique 776-0704 après 17h.

1988 KAWASAKI 110, acheté en juillet, demande $2,000, 663-1938 après 16h30.

ARGO I.C., 8 roues, 1982, avec chenille, 140 heures, 684-1481.

HONDA 4 roues 1987, 250-X, 561-4516 568-0651.

YAMAHA 1986, 3 roues, 225, avec reculons. Servi seulement 10 gallons de gazoline, $1,500, 819-449-1828 soir.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

1986 THUNDERCRAFT Magnun 280, 28'10"X10", tout équipé, accepterais échange. Jour 778-7171, soir 819 281-0555.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

BATEAU 19 pieds, Sunray, 205 heures, moteur V-8 et remorque, $12,500, 663-6570 après 16h.

BATEAU 25' Carver (cruiser), 1974, fibre de verre, $18,000. 459-3911.

BATEAU de ski 1984, Sidewinder, 16 pi., Mercury 115 forces, remorque Fabridome, $8,900, 459-1377.

CANOT 18 pi. en lattes de cèdre, comme neuf, (819) 683-2527.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

DIRECTEMENT du fabricant! Chaloupes 14 et 12 pieds, canots 16 et 14 pieds. A partir de $475. Réparons tous produits en fibre de verre. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel Gatineau: 669-0240.

GLASTRON 25 pieds cruiser, 350 Mercruiser avec "flying bridge", tout équipé, parfait état, $19,800. Jean 663-5197, 1-819-986-6862.

LE MONDE

L'armée prend le pouvoir en Birmanie

Agence France-Presse
RANGOON

L'armée a pris le pouvoir dimanche a Rangoon, proclamé le couvre feu et interdit tout rassemblement sur la voie publique, mais des milliers de manifestants sont immédiatement descendus dans la rue, bravant l'interdiction, pour exprimer leur hostilité au coup d'Etat.

Alors que des patrouilles motorisées sillonnaient la capitale avec des haut-parleurs pour appeler à la dispersion, des barricades ont été érigées pour leur barrer le passage. Des tirs d'avertissement ont été entendus mais les soldats ont évité d'ouvrir le feu sur la foule.

L'annonce du coup d'Etat, répétée à la télévision au journal de 20 h 00 locales, a été accueillie de l'intérieur des maisons, par un concert de casseroles qui s'entendait d'un bout à l'autre de la ville. On signalait également un important rassemblement populaire autour d'un stade où quelque 500 soldats avaient pris position dans la matinée.

L'auteur du putsch, le général Saw Maung, 59 ans, a fait toute sa carrière dans l'ombre du général Ne Win, fondateur du régime de parti unique instauré par un coup d'Etat en 1962. Ministre de la Défense dans le gouvernement qu'il a renversé, il a déclaré qu'il était temps de mettre fin à la détérioration de la situation dans le pays et promis des élections démocratiques une fois que l'ordre aurait été rétabli.

Décrets

Une «Organisation pour la Restauration de la Loi et de l'Ordre dans l'Etat», présidée par le général Saw Maung s'est attribuée tous les pouvoirs, abolissant par décret toutes les institutions nationales, Assemblée du Peuple (parlement), Conseil d'Etat et Conseil des ministres.

Le couvre-feu, de 20 h 00 à 04 h 00 locales et l'interdiction des manifestations sont assortis d'un ordre adressé à tous les employés de la fonction publique en grève de reprendre le travail dès lundi, sous peine de licenciement.

Dans une déclaration diffusée par Radio Rangoon après l'annonce du coup d'Etat, le général Saw Maung a annoncé que «l'Union birmane continuerait à pratiquer une politique étrangère active et indépendante». Le régime fondé en 1962 par le général Ne Win s'appelait officiellement «la République Socialiste de l'Union Birmane».

Le décret par lequel le général Saw Maung a pris le pouvoir assigne aux forces armées la tâche de «rétablir l'ordre, la paix et la tranquilité, d'assurer la sécurité et de faciliter les transports et les communications». Prenant acte d'une situation économique désastreuse, il les charge également de pourvoir aux besoins de la population en produits alimentaires, vêtements et abris.

Elections générales prévues

Le décret prévoit des élections générales démocratiques sous le régime du pluripartisme lorsque l'ordre aura été rétabli. Il maintient en place la commision électorale, composée de cinq personnalités retirées de la vie publique, qui avait été nommée par le parlement dimanche dernier, en prévision d'élections qui devaient avoir lieu dans un délai de trois mois.

L'annonce du coup d'Etat a été faite par la radio d'Etat birmane peu après 16h00 locales. Elle est intervenue alors que des rumeurs persistantes faisaient état de négociations indirectes entre représentants de l'opposition et du pouvoir.

L'opposition qui avait réussi à mettre sur pied des administrations parallèles dans la quasi-totalité du pays exigeait la démission du gouvernement, la formation d'une administration intérimaire et l'organisation d'élections libres.

L A R É G I O N



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale

Les célébrations du 75e anniversaire de la ville de Vanier ont pris fin, hier, dans une ambiance de fête champêtre, tenue au parc Richelieu. Mais la veille, ce sont plusieurs rues de la ville qui étaient en fête, puisqu'une parade, avec chars allégoriques, fanfares et bouffons avait été organisée avec la participation de citoyens de l'endroit. Il va sans dire, comme le montrent les photos, que les pionniers de Vanier étaient à l'honneur.



Encan des Beaux-Arts

$12,230 pour 48 toiles régionales

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien

HAWKESBURY

À un rythme effarant, les chiffres défilent des lèvres de l'encanteur Alain Lalonde, de Plantagenet. À ses côtés, un petit podium revouté où repose une peinture d'artiste de l'Outaouais en attendant la prochaine.

À 87 reprises, M. Lalonde a dû se contenter de dire: «Pas aujourd'hui», pour une sculpture ou une toile qui n'a pas trouvé preneur parmi les 35 détenteurs de cartes.

Il y avait pourtant plus d'une centaine de personnes à la troisième édition de l'encan des Beaux-Arts de la Société de l'aide à l'enfance de Prescott-Russell qu'on a voulu combiner avec la tenue du Sommet socio-économique régional au complexe sportif de Hawkesbury.

En tout, $12,230 ont été recueillis, grâce à la vente de 48 toiles, en moins d'une heure et demie. «C'est 50 % de mieux que l'an dernier», estime M. Lalonde.

Une aquarelle de Henri Masson, d'Ottawa, a trouvé preneur à $1,950 et Adrien Asselin, de Hawkesbury, a vendu *La guerre des étoiles* au coût de $1,050.

À part les trois oeuvres données par des artistes locaux, toutes les autres ventes sont partagés à 60 % avec le créateur et 40 % pour le Fonds de plein-air.

Ce fonds est d'ailleurs la raison de l'encan. Il permet d'envoyer des enfants de familles défavorisées de Prescott-Russell à des colonies de vacances.

L'organisation a été simplifiée, cette année, et des peintres plus modestes ont pu soumettre leurs toiles. «On a réduit les dépenses au minimum», explique Suzanne Moss, de la Société. Une douzaine de bénévoles ont donné de leur temps à cet événement.

M. Lalonde est un de ceux-là. Encanteur de son métier, il estime que le public était peu nombreux, mais qu'il enchérait plus qu'à l'encan de l'an dernier.

Élections municipales ontariennes

Certains candidats se font connaître

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien

HAWKESBURY

Les candidats commencent à se manifester à l'approche du scrutin municipal ontarien du 14 novembre.

Ainsi, à **Hawkesbury**, Claude Drouin, 62 ans, conseiller municipal depuis maintenant 35 ans, demande un renouvellement de mandat.

Son collègue Jean-Pierre Picard manifeste son intention d'occuper le siège de préfet.

Déjà le maire Lucien Berniquez se présente à la préfecture tandis que le tenant du poste, Yves Drouin, le fils de Claude, convoite la mairie.

Le conseiller Jean-Maurice Filion, seul nouvel élu au scrutin de 1985, ne briguera pas les suffrages.

Raymond Taillon s'est affirmé comme aspirant à un poste de conseiller.

À **L'Orignal**, le préfet Claude Laflamme a annoncé son intention d'obtenir un renouvellement de mandat. Le conseiller municipal Yvon St-Jean aspire au poste de sous-préfet maintenant que Bernard Pilon délaisse la politique municipale.

À **Rockland**, le préfet Edgar «Pat» Raymond demande un renouvellement de mandat.

Le PQ de Chapleau endosse la nouvelle politique constitutionnelle du parti

Germain Dion
LeDroit

GATINEAU

En congrès, l'Association du Parti Québécois de Chapleau a endossé, dimanche, la politique constitutionnelle définie au conseil national de Montréal, il y a une semaine, et voulant qu'une élection du PQ enclenche automatiquement des négociations avec le gouvernement fédéral sur l'indépendance.

Selon Jean Alfred, le président réélu — et candidat — dans Chapleau, cette circonscription a même été la première de la province à endosser la nouvelle politique constitutionnelle qu'a fait adopter le chef Jacques Parizeau.

Une élection du PQ conduirait à des négociations immédiates avec Ottawa et le parti ferait son deuil de l'étapisme, ou de la tenue préalable d'un référendum, qui caractérisait la politique de ce groupe indépendantiste du temps du défunt premier ministre René Lévesque. Son successeur, Pierre-Marc Johnson, s'était démarqué encore plus par rapport à l'indépendance.

Au congrès de dimanche, à la salle Spectra, Mme Pauline Marois est aussi venue stimuler l'énergie des membres en leur rappelant la priorité que le PQ entend consacrer à la politique familiale et de natalité, dans son programme.

«Les Québésois et Québécoises devraient même se rendre compte que la famille est une priorité», a soutenu, au journaliste, le candidat Alfred.

Yves Morin est vice-président, Serge Deschênes, secrétaire, et Alain St-Jean, trésorier du PQ de Chapleau qui, en élections, s'est choisi également sept directeurs: Louis-Marie Prud'homme, Yvon Boucher, Chantal Villeneuve, Marcel Poirier, Benoît Larivière et Stéphane Constantineau.



ARMAND LEGAULT, collaboration spéciale

Le président de l'association péquiste de Chapleau, l'ex-député Jean Alfred, échange quelques idées avec des militants, soit, de gauche à droite, Gérald Ménard, Marcel Vaive et Marcel Villeneuve, président régional du PQ.

Le Mexique et la Jamaïque sont les plus durement touchés

L'ouragan Gilbert s'éteint au-dessus du Texas

Agence France-Presse
SAN ANTONIO, Texas

Plus de 300 morts et disparus, sans doute plus d'un million de sans-abri et une dizaine de milliards de dollars de dégâts: Gilbert, le plus puissant ouragan jamais enregistré dans l'hémisphère occidental était, hier soir, en voie d'extinction au-dessus du Mexique et du Texas, sous forme de tornades éparses et de pluies torrentielles, mais ses conséquences vont se faire longtemps ressentir.

Paradoxalement, le pays qui était le mieux préparé techniquement à repondre aux assauts de Gilbert est aussi celui qui aura le moins subi ses coups de boutoir. Les États-Unis n'ont finalement été touchés que par la périphérie de l'ouragan et, selon les autorités locales, il a fait au total quatre morts, vendredi et hier. Trois ont été causés dans la région de San Antonio, au Texas, par les tornades et les inondations et une autre personne a été emportée par les flots dans l'Alabama.

Mais, globalement, les Texans, qui s'attendaient au pire, poussaient, hier, un soupir de soulagement. Les évacués commençaient à rentrer chez eux pour constater la plupart du temps que leurs habitations n'avaient subi que des dégâts mineurs.

Le tableau est tout différent au Mexique, frappé par deux fois par Gilbert à 48 heures d'intervalle.

Vents de 300 km-h

La presqu'île du Yucatan a été dévastée, mercredi et jeudi, par des vents ayant des pointes de plus de 300 km-h.

Le bilan des morts y est toujours imprécis (entre 18 et 50) du fait des difficultés de communications et la région connaissait, hier, une situation chaotique avec une grave pénurie de nourriture.

Les sans-abri seraient une centaine de milliers et les installations touristiques sont sans doute inutilisables pour au moins trois mois, notamment à Cancun.

Gilbert revenait à l'assaut du Mexique vendredi soir, mais affaibli après sa traversée du Yucatan. Il a néanmoins provoqué d'énormes inondations qui sont à l'origine de la mort probable de plus de 200 personnes, car il y a peu de chances de retrouver vivants les passagers disparus de quatre autobus emportés par les flots dans la banlieue de Monterey.

En début de semaine, c'est la Jamaïque qui avait été touchée le plus gravement: 23 personnes ont été tuées alors qu'il y a un demi-million de sans-abri et des dégâts énormes estimés à $7 milliards.

A Haïti, on a compté 29 morts alors qu'une bonne partie des récoltes des régions méridionales a été détruite, pouvant amener la famine dans une région déjà lourdement déshéritée. La République dominicaine (cinq morts) et les îles Caïman ont été frappées moins violemment.



ASSOCIATED PRESS

La ville de Monterrey, 3 millions d'habitants, principale cité industrielle du Mexique, était en état de choc hier après avoir subi la pire catastrophe de son histoire lors du passage de l'ouragan Gilbert. Le bilan provisoire était de 60 morts et 140 disparus, mais les secouristes de l'armée et de la police étaient toujours à la recherche de cadavres.

Varsovie refuse de reconnaître Solidarité

Agence France-Presse
VARSOVIE

Le gouvernement polonais a rejeté la possibilité de reconnaître dans l'immédiat le syndicat interdit Solidarité, alors que son président Lech Walesa a encore tenté de convaincre le pouvoir du général Jaruzelski que son syndicat ne contribuerait pas à déstabiliser le pays.

Vendredi, lors de la troisième rencontre pouvoir-opposition, le ministre de l'Intérieur, le général Czeslaw Kiszczak, et M. Stanislaw Ciosek, membre suppléant du bureau politique du parti communiste polonais (POUP), ont ouvertement déclaré qu'ils «ne voyaient pas dans l'immédiat de possibilité» de reconnaître Solidarnosc.

Ils se sont même refusés de souscrire, comme le souhaitait Lech Walesa, à une déclaration d'intention sur les chances à venir d'une légalisation de Solidarité.

M. Wadyslaw Frasyniuk, membre de la direction nationale de Solidarité, qui a participé à cette troisième réunion élargie, a indiqué samedi que «Stanislaw Ciosek a déclaré qu'il ne voyait pas de possibilités pour l'existence d'un deuxième syndicat dans les entreprises».

Le dirigeant du parti communiste polonais a fait valoir qu'il ne s'agissait pas d'une «position arrêtée» du bureau politique du POUP, mais que celui-ci appréhendait «une réaction de la base (du parti), des cadres de l'armée et de la police qui ne sont pas encore mûrs pour reconnaître Solidarité».

Il a également affirmé, à propos du modèle du mouvement syndical: «C'est aux travailleurs d'en décider dans le cadre de la législation existante» (prévoyant un seul syndicat par entreprise).

Pour sa part, toujours selon M. Frasyniuk, le général Kiszczak a renchéri: «Nous (le pouvoir) voyons une place pour Solidarité en Pologne. Mais, nous ne pouvons souscrire à une déclaration d'intention, car nous avons les mains liées par la crainte d'une réaction violente de l'appareil (du parti) à la proposition de rétablir le syndicat» interdit. Le ministre de l'Intérieur, a précisé M. Frasyniuk, a ajouté que le problème de l'organisation ouvrière de Lech Walesa restait «ouvert», en demandant aux syndicalistes de «faire confiance au gouvernement qui a l'intention de procéder à d'authentiques et profondes réformes économiques et politiques» dans la vie du pays.

De son côté, Lech Walesa, toujours selon le compte-rendu de M. Frasyniuk, s'est efforcé de rassurer ses interlocuteurs, en soulignant que «Solidarnosc ne contribuera nullement à la déstabilisation du système économique.

L'Iran dénombre 123,000 morts

Annonçant pour la première fois un bilan de huit ans de conflit contre l'Irak, l'Iran a affirmé dimanche avoir eu 123,000 hommes tués au combat.

Le ministre de l'Orientation islamique et de la Culture, Mohammad Khatami, a déclaré à Radio Téhéran que 60,711 autres hommes avaient été portés disparus au combat. Mais, a-t-il précisé, Téhéran pense que nombre d'entre eux sont prisonniers en Irak.

Cinq Chinoises au grade de général

Les militaires chinois, qui ont déjà récemment rétabli les grades dans l'armée —un système aboli en 1965 sous Mao Tse Tung— viennent de promouvoir cinq femmes au grade de général, a rapporté samedi l'agence Chine Nouvelle.

Les nouveaux uniformes avec l'insigne du rang doivent faire leur apparition à l'occasion de la Fête nationale le 1er octobre.

Li Zhen est la première femme à avoir accédé au grade de général en 1955, selon l'agence.

Suède: non aux réfugiés

Le «non» l'a emporté largement hier à Sjoebo (sud de la Suède), avec 6,237 voix contre 3,000 aux tenants du «oui», soit 67.5 % de non contre 32.5 % de oui, après décompte des 14 circonscriptions de la commune lors du «referendum» organisé dans cette bourgade de Scanie «pour ou contre l'accueil des réfugiés».

Ce scrutin organisé dans cette seule commune voisine du port d'Ystad, le plus méridonal du pays, et qui se tenait en même temps que les élections législatives, provinciales et communales de hier dans toute la Suède, avait pris valeur de «test national» pour les problèmes d'immigration.

Deux morts en Afrique du Sud

Deux hommes ont été tués par la foule, samedi, dans l'agglomération noire de Sweetwaters, près de Pietermaritzburg, la capitale de la province de Natal, a indiqué hier le rapport quotidien de la police sur les violences dans le pays.

Selon la même source, deux petites mines ont explosé dans une centrale électrique de la grande cité noire de Soweto, près de Johannesburg.

Botha invite Jesse Jackson

Le leader noir américain Jesse Jackson a été invité en Afrique du Sud par le président Pieter Botha, a annoncé hier sa porte-parole à Chicago, Mme Tanya Mitchell.

Interrogée au téléphone par l'AFP, Mme Mitchell a indiqué que le pasteur et ex-candidat démocrate à la présidence américaine n'avait pas encore pris de décision vis-à-vis de cette invitation. Il se trouve actuellement en Jamaique, touchée par le passage de l'ouragan Gilbert.

Pinochet, sauveur du Chili

Le général-président Augusto Pinochet a promis dimanche aux Chiliens qu'en cas de réélection, il sortirait le Chili du groupe des pays sous-developpés d'ici à 1997 et restaurerait une démocratie totale.

Le général Pinochet, qui gouverne le pays depuis son coup d'Etat de 1973, est en quête d'un mandat de huit autres années lors du plébiscite du 5 octobre.

Environ 7.4 millions de Chiliens devront voter «oui» ou «non» en faveur de M. Pinochet, candidat unique désigné par lui-même en tant que commandant de l'armée de terre, et ses pairs de la marine, de l'armée de l'air et de la police nationale. En cas de victoire du «oui», il entamera en mars prochain un nouveau mandat de huit ans; sinon, il restera au pouvoir dans l'attente d'une nouvelle élection dans un an.

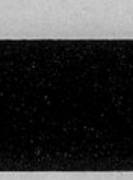
S P O R T S

Les Rough Riders vaincus 35-25 hier à Hamilton

Un nouveau moyen de perdre...

LeDroit
HAMILTON

Les Rough Riders d'Ottawa ont découvert une nouvelle façon de perdre une partie de football hier au stade Ivor Wynne de Hamilton: laisser l'adversaire prendre une bonne avance, revenir de l'arrière pour égaler le pointage avant de finalement s'effondrer pour s'incliner, 35-25, face aux Tiger-Cats devant une maigre foule de 13,024 spectateurs.



Marc Brassard
LeDroit

Autre nouveauté pour les Riders, ce n'est pas à des tentatives de placements ratées que l'on doit imputer ce 10e revers de la saison, mais plûtôt à des placements qui n'ont tout simplement pas été tentés.

L'entraîneur Bob Weber avait le goût du risque hier, tentant d'aller chercher le premier jeu sur un 3e essai à six reprises. Trois de ces tentatives ont porté fruit, mais ce sont les trois chances manquées qui ont été les plus coûteuses. Alors que les Riders tiraient de l'arrière 20-3 au deuxième quart, Weber a tenté sa chance à deux reprises sans succès sur des 3e essais et 10 à l'intérieur de la ligne de 30. Et une dernière fois en fin de match, alors qu'il n'avait pas le choix.

Wickersham marque enfin

Après un échappé recouvert par les Riders, le quart Jeff Wickersham a enfin inscrit un touché sur une course de 22 verges au 2e quart. Il aurait encore pou réduire l'écart lorsqu'il a atteint Gerald Alphin sur une bombe de 57 verges à la ligne de 8 des Ti-Cats avec 8 secondes à jouer à la demie. Mais la passe de Wickersham a été rabattue et la demie a pris fin sans que Weber puisse envoyer Tony Martino pour aller chercher au moins trois points. En assumant ces placement réussis, c'est douze points qui ont été perdus et qui auraient pu faire la différence dans le match.

Ottawa est quand même revenu de l'arrière pour égaler le pointage après que Hamilton ait pris les devants 25-10 en deuxième mi-temps. Gerald Alphin, la cible préférée de Wickersham toute la journée (7 attrapés pour 161 verges), a capté deux passes de touché (17 et 37 verges) et une autre pour compléter un converti de deux points et c'était 25-25.

Mais c'était sans compter sur les exploits de Earl Winfield, qui avait déjà permis à son équipe de prendre les devants au premier quart avec deux superbes catchs, l'un bon pour 73 verges et l'autre pour 19 et autant de touchés.

Avec cinq minutes à jouer, il a reçu un botté de dégagement au centre du terrain et s'est dirigé droit vers la zone des buts pour le touché de la victoire. Peu après, Paul Osbaldiston ajoutait un placement d'assurance, son 4e de la partie (avec deux simples) et les jeux étaient faits.

Les Riders avaient pourtant fait plusieurs bonnes choses pour se placer en position de remporter une victoire: deux interceptions, un échappé recouvert, quatre sacs du quart Mike Kerrigan, 406 verges de gains au total. Wickersham n'a complété que 17 de ses 41 verges, mais plusieurs ont résulté en de longs gains (329 verges au total). Orville Lee a préparé le premier placement en carrière de Tony Martino lorsqu'il a galoppé pour 60 de ses 115 verges en début de partie. Et Alphin a excellé.

Mais tous ces beaux efforts ont été en vain, les Riders subissant tout de même un 6e revers consécutif.



CANADIAN PRESS

Jeff Wickersham, des Rough Riders d'Ottawa, ne va pas très loin sur ce jeu lorsque plaqué par l'ailier défensif des Tiger-Cats de Hamilton Tim Lorenz.

E N B R E F

Partie du Temple de la Renommée

LeDroit
HAMILTON

La confrontation Riders-Tiger-Cats était le match du Temple de la Renommée du football canadien, une partie des festivités entourant l'introduction au Temple de Ralph Sazio, Royal Copeland, Ed McQuarters et Tony Pajaczkowski, samedi soir. Pour ceux qui ne seraient pas au courant, le Temple de la Renommée est situé à Hamilton et a été inauguré en 1982.

Toute une différence

L'entraîneur des Tiger-Cats Al Bruno disait avant le match que s'il était à la tête des Riders, il n'effectuerait pas autant de changements à chaque semaine. Ce ne sont pas des paroles en l'air de Bruno, qui a mis ce principe en vigueur pour bâtir une formation respectable à Hamilton.

Dans le cas des Tiger-Cats, la recrue Pete Giftopoulos (qui a signé son contrat cette semaine) et le demi défensif Scott Flagel (obtenu dans un échange) étaient les seuls joueurs en uniforme à ne pas avoir pris part au camp d'entraînement de l'équipe.

Martino: un premier placement

Le jeune botteur Tony Martino, acquis cette semaine par les Riders en provenance des Lions de Vancouver, a réussi hier son premier placement en carrière dans la LCF, un botté de 35 verges au tout début du match. «J'étais assez content que je pensais courir pour aller ramasser le ballon», disait-il sur l'avion qui ramenait l'équipe à Ottawa. Un des préposés à l'équipement s'est cependant chargé d'obtenir le ballon que le jeune Martino entend garder précieusement.

Weber n'a aucun regret

LeDroit
HAMILTON

L'entraîneur-chef des Rough Riders Bob Weber ne regrettait aucune de ses décisions à l'issue de la défaite de 35-25 de son équipe face aux Tiger-Cats de Hamilton hier au stade Ivor Wynne.

Les Riders auraient pu aller chercher une douzaine de points sur des placements, particulièrement au deuxième quart, mais Weber a plûtôt couru la chance d'obtenir des touchés sur des troisièmes jeux: «Je n'ai absolument aucun regret. Il fallait faire quelque-chose pour essayer de secouer notre offensive mais elle n'a encore pas été capable de capitaliser.»

L'entraîneur se réjouissait d'avoir vu ses joueur revenir de l'arrière pour égaler le pointage en deuxième demie: «Ils ont montré leur caractère en revenant ainsi, mais nous n'avons pas été capables de les arrêter ensuite... Ce numéro un (Earl Winfield) est tout un joueur de football», a-t-il dit.

Tout le crédit à Winfield

Al Bruno donnait tout le crédit de la victoire à Winfield, qui a réussi trois touchés dont celui de la victoire: «Son retour de botté à la fin a inspiré tout le reste de l'équipe... Mais nous avons été chanceux de nous en sortir avec les deux points au classement, parce que nous n'avons joué qu'un quart et les deux dernières minutes», estime-t-il.

Bruno disait qu'à la place de Weber, il se serait contenté de prendre les placements au deuxième quart, alors que le compte était 20-3 et qu'il restait encore beaucoup de temps au cadran: «Mais s'ils vont chercher des touchés, il a l'air d'un génie», a-t-il dit.

Gerald Alphin, qui a connu un excellent match et a probablement repris la tête chez les receveurs de passe de la LCF, voyait les choses d'un autre oeil: «C'est facile de critiquer ces décisions... Mais l'entraîneur (Weber) nous a montré qu'il avait confiance en nous (l'attaque) pour aller chercher des touchés au lieu de se contenter des trois points. Je me sens mal parce qu'on l'a laissé tomber, je me sens comme si je n'avais pas fait mon travail», de dire celui qui a capté sept passes pour 161 verges et deux touchés.

Des signes encourageants

Le jeune quart Jeff Wickersham voyait des signes encourageants dans cette défaite, autant pour lui que pour l'équipe: «La défaite est difficile à avaler, mais il y a des signes que nous nous améliorons. On a bien joué par moment et on peut travailler à partir de cela, en autant qu'il n'y a pas trop de changements de joueurs», a-t-il déclaré.

Revers de 6-2 contre les Bulls à Belleville

Les 67's n'avaient que 14 patineurs

LeDroit
OTTAWA

Privés de huit réguliers en troisième période, hier après-midi à Belleville, les 67's d'Ottawa se sont écroulés, laissant les Bulls marquer quatre buts sans riposte, en route vers un gain de 6-2.

Il s'agissait de l'avant-dernier match hors-concours pour Ottawa, qui débutera sa saison régulière vendredi à domicile, contre les Generals d'Oshawa. La mise en jeu se fera à 19 h 30.

Demain, les 67's mettront fin à leur préparation en recevant les Royals de Cornwall. Leur fiche hors-concours est de 3-2-2.

Ottawa avait bien débuté contre les Bulls, prenant les devants 1-0 au cours du premier vingt. Après 40 minutes, le compte était égal, 2-2, grâce à des filets de Greg Walters et Jerrett DeFazio. George Dourian protégeait la cage des visiteurs jusque-là.

Avec le vétéran Scott Cumming mal appuyé en relève, l'absence des réguliers se fit durement sentir. Jeff Deavy a du quitter la rencontre, meurtri à l'épaule. Les 67's manquaient aussi les services de Mike Griffith (Buffalo), Jeff Ballantyne (Washington) et Andrew Cassels (Montréal), encore chez les camps d'évaluation de la Ligue nationale... en plus des John East, Peter Ambroziak, Troy Binnie, tous blessés, et Pat Howie, malade.

Avec seulement 14 patineurs — et trois vétérans — pour terminer la rencontre, les Bulls en ont profité pour enfiler quatre buts. Lanny White, deux fois, John Posco, Bob Berg, Dan Poirier et Norm Batherson ont compté pour Belleville.

31-7 contre les Ravens

Daley savoure son premier gain avec les Gee Gees

LeDroit
OTTAWA

Le demi Dave Waterhouse a marqué deux touchés pour paver la voie des Gee Gees d'Ottawa, samedi, en route vers une victoire de 31-7 sur les Ravens de Carleton, lors de la deuxième semaine du calendrier régulier dans la Ligue de football universitaire Québec-Ontario.

C'était la première victoire des Gee Gees, et la seconde en deux ans pour l'entraîneur Jim Daley, et la seconde défaite des Ravens.

Mais la joute fut plus serrée que ne l'indique le score final. Ce n'est qu'au troisième quart qu'une course de 13 verges de Jerome Chambers a donné une priorité importante — 16-7 — aux Gee Gees.

Terry Lyons, un joueur de ligne défensive, a récolté le dernier touché de la joute sur une course de 46 verges sur un échappé, au quatrième quart. Le botteur Graeme Baird a récolé sept points, dont quatre convertis.

Le vétéran quart-arrière des Ravens, Steve Fretwell, a été menotté toute la journée, limité à huit passes complétées en 24 tentatives, pour 108 verges. Les Gee Gees ont tenu Carleton à seulement 174 verges en offensive.

Les Redmen écrasent Concordia

Ailleurs dans le circuit, les Redmen de McGill (2-0) ont asséné une autre volée en cette nouvelle saison, écrasant les Stingers de Concordia — 0-2 et pourtant 10es au pays — 34-7 grâce au jeu de leurs porteurs de ballon Mike Soles et Gerry Ifill.

Quatrièmes au pays, les Gaiters de Bishop (2-0) ont renversé les plans des Golden Gaels de Queen's (1-1), 18-15.

Enfin, dans la Ligue de l'Empire, les Bootleggers d'Ottawa ont balayé les Triple City Jets de Binghamton 31-0, samedi au parc Lansdowne.

Ottawa présente donc une fiche de six gains et trois revers dans ce circuit semi-professionnel du nord-est des États-Unis.



CANADIAN PRESS

Ralph Sazio (gauche), Tony Pajaczkowski, Ed McQuarters et Royal Copeland posaient fièrement pour la postérité hier, après avoir été admis au Temple de la renommée du football canadien.

T E N N I S

Favori à Los Angeles

Le Tchécoslovaque Ivan Lendl ayant déclaré forfait — blessure à l'épaule droite —, c'est l'Américain André Agassi, numéro quatre mondial, qui sera la tête de série numéro un du tournoi de Los Angeles, comptant pour le Grand Prix Nabisco de tennis et doté de $415 000, à partir de lundi.

Le jeune Américain, en quête de sa septième victoire de la saison, trouvera sur sa route ses compatriotes John McEnroe, David Pate (tenant), Dan Goldie, ainsi que le Suédois Mikael Pernfors et l'Australien Mark Woodforde.

Outre Lendl, ce tournoi, réunissant les "privés" de Jeux olympiques, a été frappé par quatre autres forfaits: les Australiens Pat Cash et John Frawley ainsi que l'Américain Aaron Krickstein, pour des ennuis de santé, et l'Américain Eliot Teltscher, qui a annoncé sa retraite sportive.

Carlsson gagne à Barcelone

Le Suédois Kent Carlsson a remporté, samedi, le tournoi de tennis de Barcelone (nord-est de l'Espagne), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté d'un enjeu de $490,000, en battant en finale l'Autrichien Thomas Muster en quatre sets, 6-3, 6-3, 3-6, 6-1.

Il a fallu plus de trois heures à Carlsson (tête de série no 2) pour se défaire de son adversaire.

L'Autrichien, après avoir perdu les deux premières manches et être mené 2-3 lors du troisième set, a alors réagi avec force, les deux joueurs pratiquant un jeu assez spectaculaire de fond de court. Mais la supériorité dans l'échange de Carlsson, qui n'a cédé qu'un set pendant le tournoi, a fini par payer.

C'est la deuxième victoire de Carlsson à Barcelone, après celle obtenue en 1986.

Quatrième revers des Frontaliers

LeDroit
SOREL

Les Frontaliers de l'Outaouais ont pilé sur une autre épine dans leur route vers une place en série éliminatoire de la Ligue midget AAA du Québec. Hier, à Sorel, ils ont subi un quatrième échec d'affilée, 5-2 devant les Riverains du Richelieu.

Les hommes de Richard Beauparlant n'ont pu briser la glace depuis le début du calendrier régulier, il y a deux semaines. Acceptables en offensive, ils ont éprouvé des problèmes en défensive avec 27 buts alloués, un sommet dans le circuit. Ils ont d'ailleurs congédié leur premier gardien de but, Dominique Poitras, la semaine dernière. Sans grand résultat, de toute évidence.

Les Riverains ont ainsi porté leur fiche à deux gains et deux échecs et quatre formations sont au milieu du classement: les 3L, Saguenay, Richelieu et l'Estrie, tombeurs surprise des Gouverneurs de Ste-Foy, 6-5 hier en prolongation. Lac Saint-Louis est invaincu en trois rencontres. Montréal-Bourassa présente deux points en trois parties.

Ligue canadienne de soccer

Les Steelers en grande finale

Canadian Press
HAMILTON

Les Steelers de Hamilton ont dû travailler fort pour mériter le titre dans la section Est, mais ils ont réussi. Samedi après-midi, ils ont gagné une place en finale de la Ligue canadienne de soccer avec un gain serré de 1-0 sur le Blizzard de Toronto.

Et hier, les 86ers de Vancouver ont eux aussi accédé à la finale avec une victoire de 3-1 sur le Fury de Winnipeg, sous une pluie battante, devant 4,226 spectateurs en Colombie-Britannique. Dominic Mobilio, 19 ans seulement, a marqué deux fois.

L'avant Alex Bunbury a enfilé le seul but de la rencontre Hamilton - Toronto après seulement 14 minutes de jeu, sur une belle passe d'Amadeo Gasparini.

L'année dernière, les deux mêmes équipes s'étaient affrontées dans des circonstances identiques. Bunbury avait là aussi enfilé le seul but de la joute.

Samedi, Hamilton a tiré huit fois au but de Paul Hammond alors que Paul Dolan, le meilleur portier de la LCS avec une moyenne de 0.96 en saison, a récolté le blanchissage.

La finale aura lieu dimanche prochain, le 25 septembre, à 18 h.

S P O R T S O U T A O U A I S

Conférence d'entraîneurs

Pour une troisième année, une conférence d'entraîneur est offerte à la communauté sportive d'Ottawa-Carleton. Cette conférence aura lieu le 16 novembre prochain au Sportsplex de Nepean.

Ayant comme thème, «L'entraîneur bénévole, la pierre angulaire du sport amateur», la soirée permettra aux entraîneurs et autres officiels sportifs, oeuvrant à tous les niveaux, de rencontrer et dialoguer avec leurs collègues, soit de leur sport ou de d'autres sports.

Le comité organisateur est à finaliser le programme de la soirée et est présentement en mesure d'annoncer la participation de Jack Donohue, entraîneur de l'équipe nationale de basketball masculine, à titre de conférencier invité.

Tous les renseignements concernant cete soirée seront disponibles au début du mois d'octobre, mais les responsables de cette grande réunion incitent tous les intéressés à réserver la date du mercredi 16 novembre sur leur calendrier. Pour de plus amples informations, communiquer avec René Cloutier en composant le 748-4146.

Les haltérophiles canadiens

Des standards aptes à décourager les athlètes

Guy Robillard
Presse Canadienne
SÉOUL

Yvon Chouinard est policier. Jusque-là, il n'y a rien de spécial. Mais il est aussi le gérant, le leader de l'équipe canadienne d'haltérophilie des Jeux de Séoul, une equipe de quatre «drogués» sur sept.

Mais il n'est pas du genre à refuser de faire face à la musique et il accepte d'aller au front.

D'abord il se dit entièrement d'accord avec l'enquête annoncée par le ministre canadien de la Condition physique et du Sport amateur, Jean Charest, dans le but de nettoyer son sport. «C'est ce que je réclame depuis toujours», clame-t-il.

Là où il est moins d'accord cependant, c'est au niveau des standards de l'Association olympique canadienne, qu'il juge trop élevés et susceptibles de décourager les athlètes.

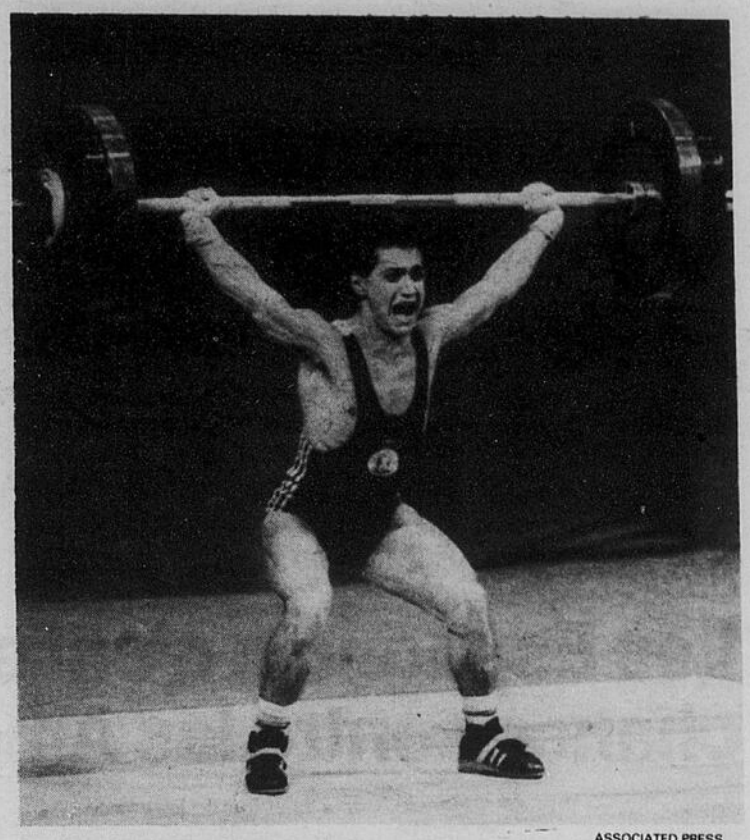
Reproches à l'AOC

«Nous avons le plan anti-doping le plus sévère qui soit depuis août 1985, rappelle-t-il, et avant les derniers événements, il n'y avait eu personne de trouvé coupable de dopage en dépit de centaines et de centaines de tests.

«L'AOC aurait dû réagir, continue le policier qui demeure à Brossard, et abaisser quelque peu les standards de façon à ne pas démotiver nos athlètes. Les trois qui restent (Langis Côté, Denis Garon et Guy Greavette) ici, précise-t-il, étaient pré-qualifiés». Comme par hasard. Et pendant que les autres devaient lever des poids très élevés.

Oublier l'Est

«Oubliez les athlètes de l'Est, déclare Chouinard, on ne compare pas des pommes et des oranges. Ce que nous demandons à nos haltérophiles, c'est de bien paraître face à leurs adversaires de l'Ouest.



ASSOCIATED PRESS

Le Bulgare Sevdalin Marinov a établi un nouveau record ldu monde dans la classe des 52 kg avec un arraché de 120 kilos, dimanche à Séoul.

«Il y a une deuxième chose qui peut inciter les athlètes à consommer de la drogue, poursuit-il: les fameuses cartes A et B de Sport Canada. Ceux qui ont la première carte obtiennent plus d'argent, mais il faut encore réaliser des standards. Quand on sait combien leur situation financière est difficile...

Il précise qu'on a plutôt coupé du personnel à une fédération qui consacre déjà une très grande partie de son temps à faire passer des tests d'urine.

L'exemple de Côté

Cela dit, Chouinard ne veut aucunement excuser les haltérophiles trouvés coupables de dopage. Mais il affirme qu'on devrait tenir deux championnats, un pour les «propres» et un pour les autres...

Et il conclut en donnant l'exemple de Langis Côté, l'haltérophile d'Alma, qui représente le Canada dans la classe de 67.5 kilos.

«C'est le plus bel exemple, dit-il. Ce gars-la a un potentiel formidable et il est très, très proche. Il lui manque juste un petit quelque chose et la tentation doit être très, très forte».

Qu'est-ce qu'il lui manque donc?

«Ce que les autres ont», répond Chouinard, sans vouloir aller plus loin.

Séoul 88 (PC)

«J'aurais pu faire mieux»

Debbie Fuller mécontente de sa performance

Guy Robillard
Presse Canadienne
SÉOUL

Debbie Fuller, de Pointe-Claire, n'était pas satisfaite de sa 10e place obtenue à la tour de 10 mètres.

«J'aurais pu faire mieux, a-t-elle confié, et me classer huitième ou neuvième. Je ressentais encore la fatigue d'après les plongeons préliminaires. Aujourd'hui (dimanche), je vais me reposer et ensuite, je vais me préparer pour le concours du tremplin de trois mètres (samedi et dimanche prochain).

«Ma 10e position est un peu difficile à accepter parce que j'avais pu m'entraîner aussi fort que je le souhaitais et que j'aurais voulu faire mieux. Mais j'ai dû prendre de la cortisone à cause de problèmes aux pieds qui ont surgi en mai.

«Les plongeuses chinoises sont fantastiques, a-t-elle reconnu. Il y a moyen de compétitionner avec elles mais leur façon de vivre et de s'entraîner, dans leur pays, est totalement différente.

«On le fait par plaisir, pous nous et pour personne d'autre et on ne gagne pas beaucoup d'argent. J'aime ce que je fais, je m'amuse et je ne voudrais pas vivre comme elles».

Et le football américain?

Interrogé sur les grands projets sportifs de Montréal lors de son passage aux Jeux de Séoul, le maire Jean Doré a parlé de football américain.

Montréal a de bonnes chances d'obtenir une équipe dans la LNF, croit-il, si l'on opte pour une expansion dans quatre villes.

L'avantage de Montréal?

«Toutes les villes ont des stades, répond-il. Ce qui intéresse les dirigeants, c'est la pénétration de marché. Or celui-ci est saturé aux Etats-Unis et nous avons un des marchés encore disponibles parmi les plus proches: un bassin de population de trois millions et demi de personnes, si l'on inclut le nord du Vermont et de lEtat de New York, et une compétition sérieuse entre les réseaux de télévision.

Montréal a obtenu à Séoul la présentation des championnats du monde d'aviron junior, qui seront disputés au bassin olympique, dans le cadre des fêtes du 350e anniversaire.

Chouinard confiant

Même si on a un peu moins entendu parler de lui cette année, Jean-Marc Chouinard aborde le tournoi olympique d'épée (finale, samedi prochain) avec beaucoup de confiance.

«J'ai gagné le tournoi nord-americain facilement, rappelle-t-il, avec un total de 110 touches contre 34, et avant ça, j'avais obtenu d'autres bons résultats sur la scène internationale».

Selon lui, la lutte est très ouverte entre les meilleurs au monde et il a autant de chances que quiconque.

La victoire revient au boxeur canadien

L'AIBA donne raison à Jamie Pagendam

Presse Canadienne
SÉOUL

Le poids-plume canadien Jamie Pagendam a créé un précédent, lundi, quand la controversée décison de son combat de dimanche a été changée en victoire par l'Association internationale de boxe amateur (AIBA).

Pagendam, qui a été au plancher deux fois dans sa bataille contre le Mongole Tserendorj Amarjargal, doit cependant se soumettre à un examen médical avant de savoir s'il sera éligible à disputer son combat de mardi.

L'équipe canadienne a contesté la décision de l'arbitre Marius Guiramo Lougbo de la Côte d'Ivoire, qui a arrêté la bataille à 46 secondes du troisième round après que Pagendam eût été au plancher.

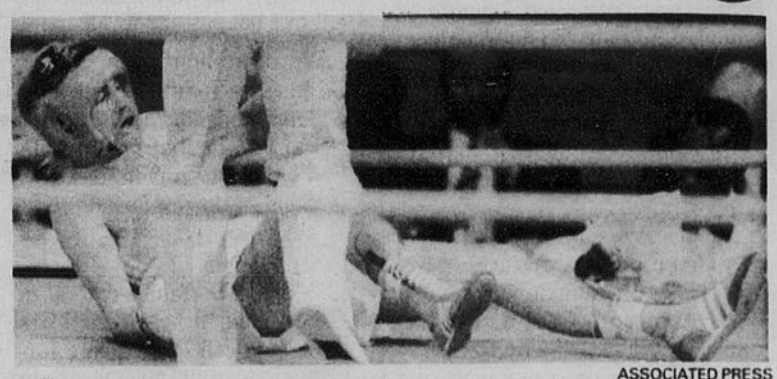
La commission de l'AIBA a statué que le Canadien aurait dû être déclaré victorieux de la bataille au deuxième round, quand son adversaire a pris son troisième compte de huit.

Les règlements de la boxe amateur stipulent que le combat est immédiatement arrêté quand un boxeur reçoit trois comptes de huit dans le même round. Cependant, la bataille a continué jusqu'à ce que Pagendam aille au plancher au troisième assaut.

La commissison a revu le vidéo du combat dimanche soir et elle a renversé, lundi matin, la décision de l'arbitre.

Une première

«Jamais dans l'histoire des Jeux olympiques, une chose pareille est arrivée dans la boxe», a indiqué Ken Napper, le gérant de l'équipe canadienne.



ASSOCIATED PRESS

L'Association internationale de boxe amateur a changé en victoire la défaite du boxeur Jamie Pagendam, après que l'équipe canadienne eut contesté la décision de l'arbitre.

Pagendam, blessé à l'oeil droit, a précisé qu'il était confiant de passer avec succès l'examen médical et qu'il attendait avec impatience son deuxième combat.

«Je suis plus affamé que jamais», a indiqué un Pagendam souriant.

«J'ai maintenant plus confiance aux juges. Je ne pensais jamais qu'ils renverseraient la décision», a-t-il indiqué.

La décision a été reçue avec un grand soulagement de la part de l'entraîneur de l'équipe canadienne, Taylor Gordon, qui a admis avoir fait une grosse erreur en ne remarquant pas que le Mongole avait pris trois comptes de huit.

«Oh mon Dieu, oh mon Dieu», s'est exclamé Gordon à l'annonce du verdict.

La commission d'appel a également statué que Lougbo ne pourra plus arbitrer un combat dans le tournoi olympique. Il pourra cependant être juge.

Un autre Américain, Anthony Hembrick, a été éliminé de la ronde olympique.

Séoul 88

(PC)

La course aux médailles

Irina Chilova ouvre le palmarès



ASSOCIATED PRESS

La première médaille d'or des Jeux de Séoul est allé à Irina Chilova, tireuse soviétique.

Agence France-Presse et PC
SÉOUL

La Soviétique Irina Chilova, en remportant la première médaille d'or à la carabine à air comprimé (10 coups; 498.5 points) a ouvert dimanche le palmarès des Jeux de la XXIVe olympiade qui se déroulent à Séoul depuis samedi.

Ironie de l'histoire, c'est donc un membre de l'une des délégations qui avaient boycotté les Jeux de Los Angeles en 1984, qui inscrit le premier son nom au palmarès de ceux de 1988.

Les Soviétiques marquent d'ailleurs doublement leur retour puisque Anna Maloukhina obtient la médaille de bronze (495.5 points) en terminant derrière l'Allemande de l'Ouest Silvia Sperber (argent, 497.5 points).

La Canadienne Sharon Bowes, de Pointe-Claire, a pris la septième place avec 493.5 points sur un total possible de 511.

L'étudiante de l'Université de Waterloo, qui a fêté son 22e anniversaire de naissance samedi, avait remporté une médaille d'or et une d'argent aux Jeux du Commonwealth en 1986.

EN BREF

Des médailles différentes

Les trois premiers des épreuves des trois sports d'exhibition ou de démonstration (taekwon-do, baseball et judo féminin) au programme des Jeux olympiques de Séoul doivent bien recevoir des médailles d'or, d'argent et de bronze, mais celles-ci sont de forme différente des médailles officielles, a-t-on précisé hier au CIO.

Les vainqueurs de ces compétitions ne pourront pas se parer du titre de champion olympique et leur nom n'apparaîtra pas au palmarès officiel des jeux. Par contre, pour célébrer leur succès, l'hymne de leur pays est exécuté.

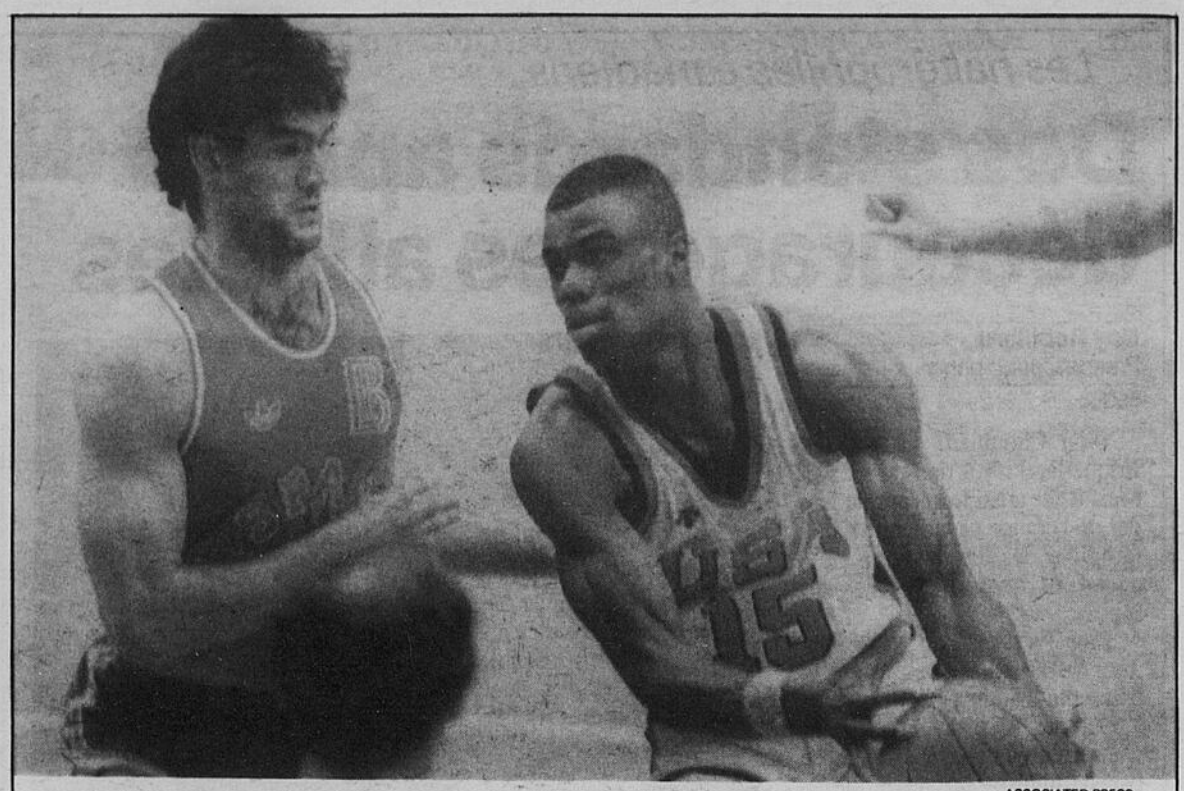
La suppression de la pratique d'accepter des sports de démonstration aux jeux est à l'étude et sera vraisemblablement en vigueur pour les J.O. de 1996.

Madagascar sera sanctionné

Madagascar sera le seul pays sanctionné parmi les sept qui n'ont pas participé aux jeux olympiques de Séoul, a annoncé hier M. Juan Antonio Samaranch, président du Comité International Olympique (CIO).

Le Comité olympique malgache sera le seul parmi les 167 comités nationaux du mouvement olympique à ne pas recevoir d'argent du produit des droits de télévision qui sont affectés à la solidarité olympique. Celle-ci est actuellement dotée d'un budget de $7 millions par an.

Une telle sanction financière n'empêchera pas Madagascar de prendre part aux prochains Jeux Olympiques à Barcelone en 1992, car elle n'est pas exclue comme l'Afrique du Sud. Elle devra donc y être invitée, a-t-on précisé au CIO.



ASSOCIATED PRESS

L'Espagnol Antonio Martin (gauche) a appris à ses dépens à se frotter à David Robinson, qui a compté 16 points dimanche.

Basketball

Les Espagnols n'ont eu aucune chance contre les Américains

Agence France-Presse
SÉOUL

L'équipe de basketball des États-Unis, grandissime favorite pour le titre, a frappé très fort dès son entrée dans la compétition, en infligeant une sévère défaite à l'Espagne 97-53, dimanche, au gymnase de Chamshil.

Les Américains vainqueurs de ces mêmes adversaires, en finale du tournoi de Los Angeles, il y a quatre ans, ont fait une nouvelle fois, une belle démonstration de leur talent et de leur force.

Mais que les Espagnols se rassurent. D'autres formations connaîtront le même sort et s'inclineront même avec un plus grand écart. Car l'Espagne, considérée comme négligée, a montré de bonnes choses. Mais elle est tombée sur beaucoup plus forte.

Dès le début de la partie, les champions en titre faisaient la différence, 11 points puis 13 et enfin 16 points à la mi-temps (48-32). En seconde période, David Robinson, meilleur marqueur avec 16 points, réalisait avec ses camarades un véritable festival et permettait à son équipe de se mettre en totale confiance, si besoin était, pour la suite de la compétition.

La Yougoslavie a remporté le match au sommet du groupe A en battant l'URSS 92 à 79. L'enjeu était de taille. Il fallait à tout prix l'emporter pour éviter les Américains.

Volleyball: 2e succès des États-Unis

Agence France-Presse
SÉOUL

Après avoir lavé les volleyeurs japonais, les États-Unis, champions du monde et olympiques, ont enlevé leur deuxième succès en deux jours, lundi, face à une formation néerlandaise toutefois accrocheuse qui leur a ravi un premier set dans le tournoi, 15-7, 12-15, 15-1 et 15-11.

Les Américains, vainqueurs relativement aisés de la première manche, ont connu en revanche un très net passage à vide dans le deuxième set au cours duquel le bloc néerlandais a fait merveille au filet avec trois grands gabarits de plus de 2 m.

La veille, les Américains n'avaient pas raté leur entrée, défaisant très facilement le Japon 15-13, 15-2 et 15-2.

Dans le groupe A, l'URSS, fidèle à son habitude, s'est donc imposée contre la Bulgarie, troisième nation mondiale et sérieuse prétendante au podium, 15-7, 15-9 et 15-8. Et ce matin, elle affrontait la Suède, auteur d'un superbe redressement devant la Corée du Sud, la veille.

Le Brésil et son super attaquant Renan Dal Zotto ont réussi une performance identique face à l'Italie, battue plus nettement que prévu (15-7, 15-4, 17-15).

De son côté, l'Argentine a enlevé un succès tout à fait logique face à la Tunisie, en moins d'une heure, 15-5, 15-11 et 15-6. La France, dominée samedi par les Pays-Bas, a donc commis le seul faux pas du week-end. Le Canada ne s'est pas qualifié pour le tournoi olympique.

Cyclisme: encore l'Allemagne de l'Est

Agence France-Presse
SÉOUL

Le quatuor de la RDA — formé de Uwe Ampler, Mario Kummer, Maik Landsmann et Jan Schur — a remporté de justesse l'épreuve du 100 kilomètres contre-la-montre par équipes, la première des compétitions olympiques de cyclisme, dimanche sur le circuit de Tong-Il Ro, à une quarantaine de kilomètres au nord de Séoul.

Les Allemands de l'Est, qui ont donné à leur pays le premier titre olympique de son histoire dans le 100 km contre-la-montre, ont devancé les Polonais et les Suédois, respectivement médaillés d'argent et de bronze. Sixièmes l'an passé aux championnats du monde de Vilach (Autriche), ils ont dominé la course du début à la fin, sous un soleil écrasant, mais ne se sont imposés que de sept secondes aux Polonais, habitués des places d'honneur dans cet exercice.

La RDA a bénéficié d'un avantage non négligeable, estimé par ses adversaires à un gain oscillant entre 30 secondes et une minute sur la distance. L'équipe est-allemande a utilisé en effet des vélos spéciaux, pourvus d'une pièce monobloc en matériau composite, procurant un avantage aérodynamique indéniable en l'absence du carénage interdit par le règlement. Ce matériel n'a pas fait l'objet de refus de la part des commissaires, bien que l'éventualité d'une future interdiction par la commission technique soit tout à fait possible, comme l'astuce technique des Italiens, sacrés champions du monde l'an passé.

Rien n'allait pour le leader de l'équipe canadienne

Une 4e place décevante pour Victor Davis

SÉOUL

Victor Davis a raté sa tentative de remporter une quatrième médaille olympique en se classant quatrième à l'issue du 100 mètres brasse disputé, lundi après-midi, à Séoul.

Guy Robillard
de la Presse canadienne



Le favori Adrian Moorhouse, un Britannique, a triomphé en 1:02.04 minute, suivi du Hongrois Karoly Guttler (1:02.05) et du Soviétique Dimitri Volkov (1:02.20). Le nageur du club de Pointe-Claire, en banlieue de Montréal, a suivi en 1:02.38.

A Los Angeles en 1984, Davis avait gagné le 200 m brasse et s'était classé deuxième au 100 mètres, de même qu'au relais 4 X 100 m quatre nages.

Il pourra ajouter une quatrième médaille à sa collection lors de la course à relais qui sera présenté, dimanche prochain.

Il n'est pas qualifié pour l'épreuve de brasse de 200 mètres, dont il détient pourtant le record mondial, ayant été devancé aux essais olympiques de Montréal par les jeunes Jon Cleveland, 17 ans, et Cam Grant, 18 ans.

Pas de retraite malgré tout

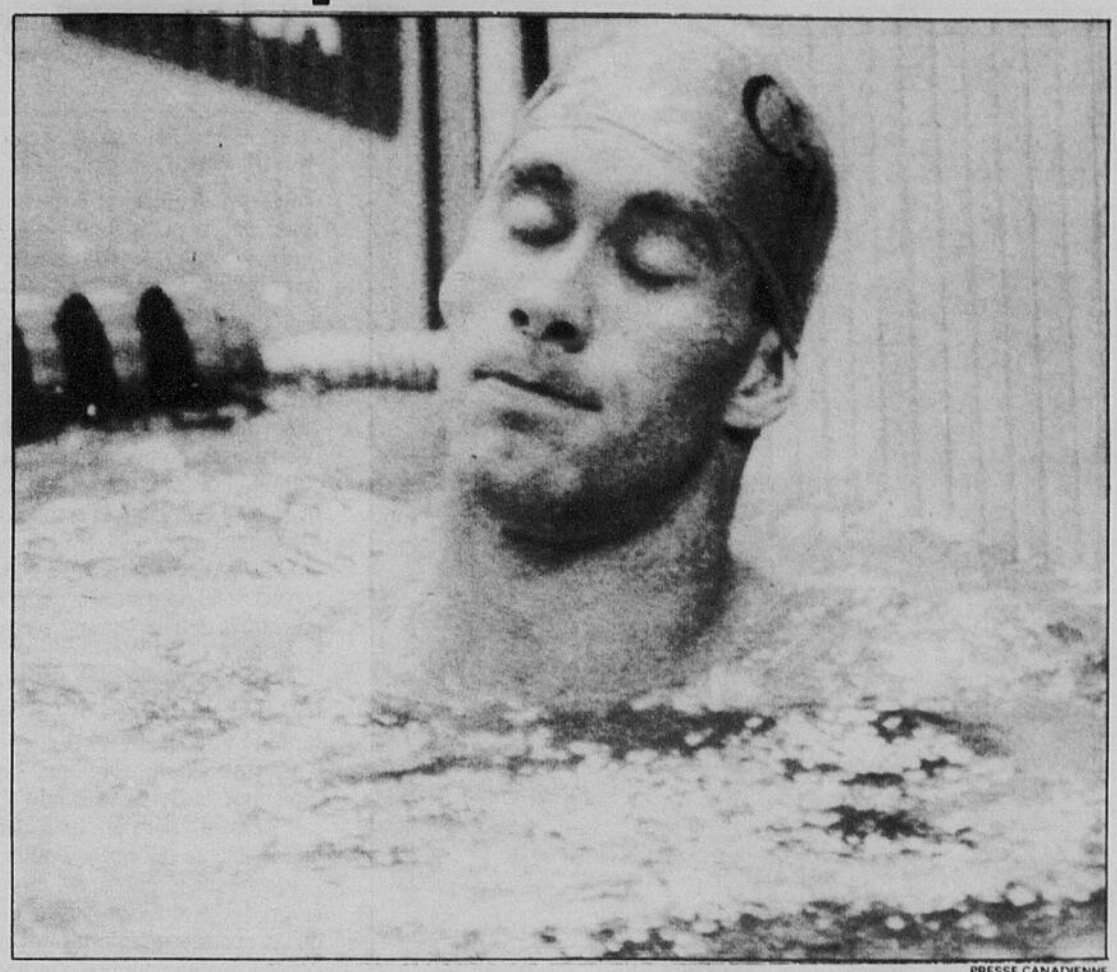
Il a toujours déclaré qu'à 24 ans, le temps n'était encore pas venu d'abandonner la compétition, après neuf ans sur la scène internationale.

«Je fais exactement ce que je veux faire, a-t-il spécifié. J'aime nager et j'en profite mieux maintenant (son caractère d'enfant terrible s'est beaucoup assagi). Peut-être que mon esprit s'est élargi et que je vois différents aspects du sport».

Il a dit vouloir continuer à nager pendant au moins un an encore.

«La force vient avec l'âge, a-t-il expliqué, et c'est plus important pour une course de 100 mètres que pour une épreuve d'endurance de 200 mètres.

Depuis la retraite d'Alex Baumann, il est devenu le leader de l'équipe canadienne et il pourrait plus difficilement se permettre de botter une chaise en face de la reine Elizabeth, comme il l'avait fait aux Jeux du Commonwealth de 1982, à Brisbane en Australie...



PRESSE CANADIENNE

Victor Davis fait la moue en constatant qu'il est quatrième à l'arrivée au 100 mètres brasse.

Les Jeux se suivent, mais ne se ressemblent pas

Les malheurs de Li Ning et de Scott Johnson

Agence France-Presse et PC
SÉOUL

Les Jeux Olympiques se suivent et ne se ressemblent pas. Le Chinois Li Ning et l'Américain Scott Johnson, deux des héros de Los Angeles, ont été particulièrement malheureux, dimanche au Gymnase olympique de Séoul, lors des exercices imposés de la compétition masculine de gymnastique par équipes.

Médaillé de bronze au concours général individuel à Los Angeles où il avait été champion olympique à trois agrès (sol, cheval d'arçons et anneaux), et vice-champion olympique au saut de cheval, Li Ning a connu dimanche un jour «sans».

Ses malheurs ont commencé dès le deuxième agrès, les anneaux, où il ratait sa réception après qu'un de ses pieds eut frôlé un des anneaux alors qu'il était en pleine rotation. Sans doute déconcentré, Li Ning manquait encore sa réception, au saut de cheval cette fois, et se retrouvait sur le séant. Aux barres parallèles enfin, Li Ning accrochait les barres avec les genoux en montant.

La première erreur lui valait un 9.20, la seconde un 9.40, la troisième un 9.00 bien inférieurs à ses possibilités.

Écarté du podium

Même s'il devrait se racheter mardi lors des exercices libres, Li Ning est définitivement écarté de la course aux places d'honneur, car les notes par équipes sont prises en compte pour le titre individuel. Il lui faudra donc se rabattre sur les finales par appareils.

Le Canada, représenté dimanche par Curtis Hibbert, de Mississauga, Brad Peters, de Brampton, et Phillipe Chartrand, de Laval, se classe présentement huitième.

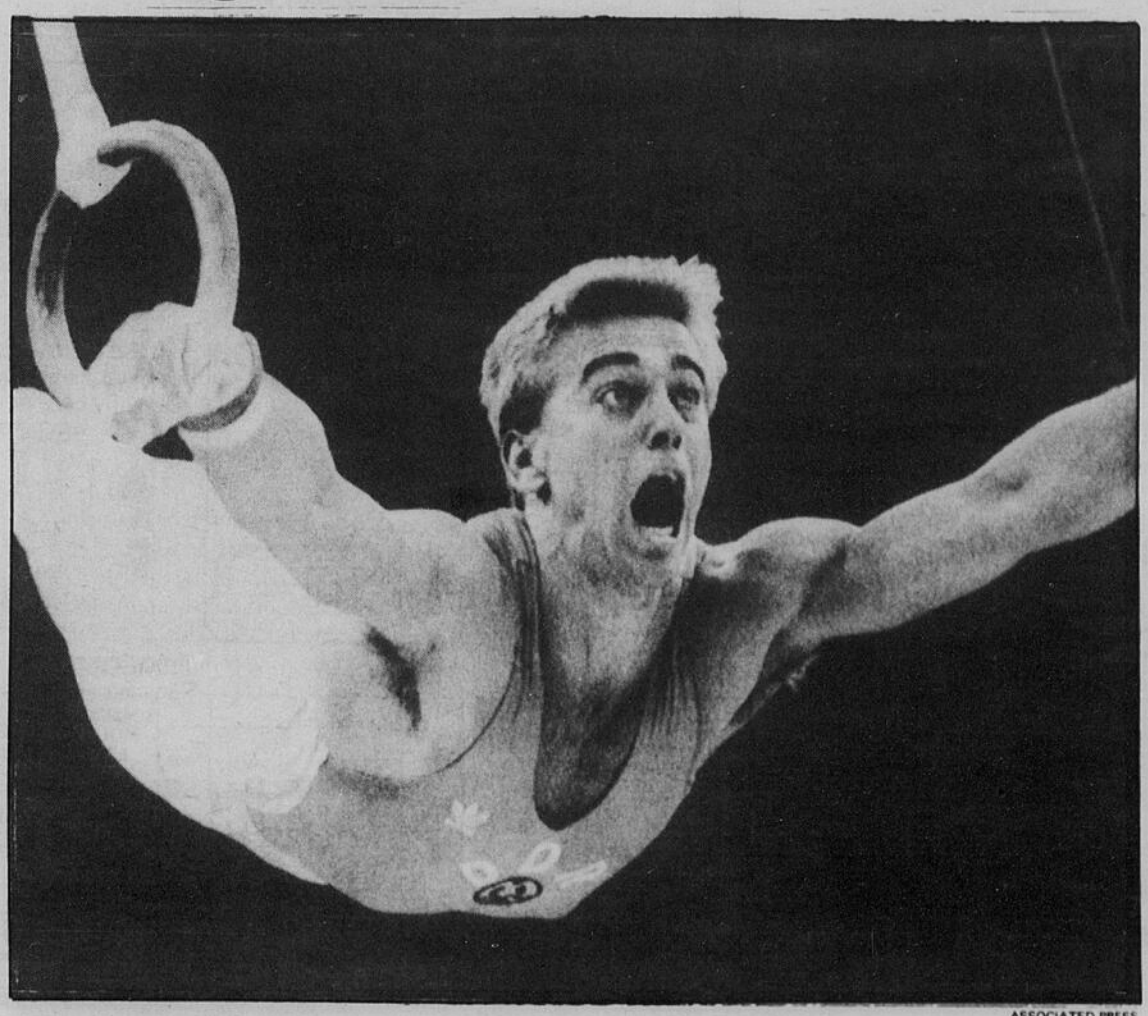
Chartrand a amassé 57.800 points pour se retrouver en 38e place. Quatre autres Canadiens complètent l'équipe, soit James Rozon, de Saskatoon, Alan Nolet, de Brampton, Claude Latendresse, de Montréal, et Lorne Bobkin, de Toronto.

Soviétique rassuré

Le Soviétique Dimitri Bilozertchev, favori du concours général individuel doit se sentir rassuré après les premiers résultats, car, selon la rumeur, Li Ning était l'adversaire qu'il redoutait le plus. Or Li est actuellement 61e au classement individuel.

Scott Johnson, médaillé d'or par équipes avec les États-Unis en 1984, a encore plus souffert que Li Ning. Une sortie complètement ratée au cheval d'arçons, un tour complet qui se transforme en demi-tour à la barre fixe, et les notes tombent, implacables: 8.850 et 8.750. Et voilà Johnson qui chute à la 82e place.

«J'étais bien préparé, mais j'ai voulu trop bien faire. Je suis désolé pour l'équipe qui avait beaucoup travaillé». Scott Johnson on le voit, ne se cherchait pas d'excuses, même s'il doit être très déçu de terminer sa carrière sur un tel échec.



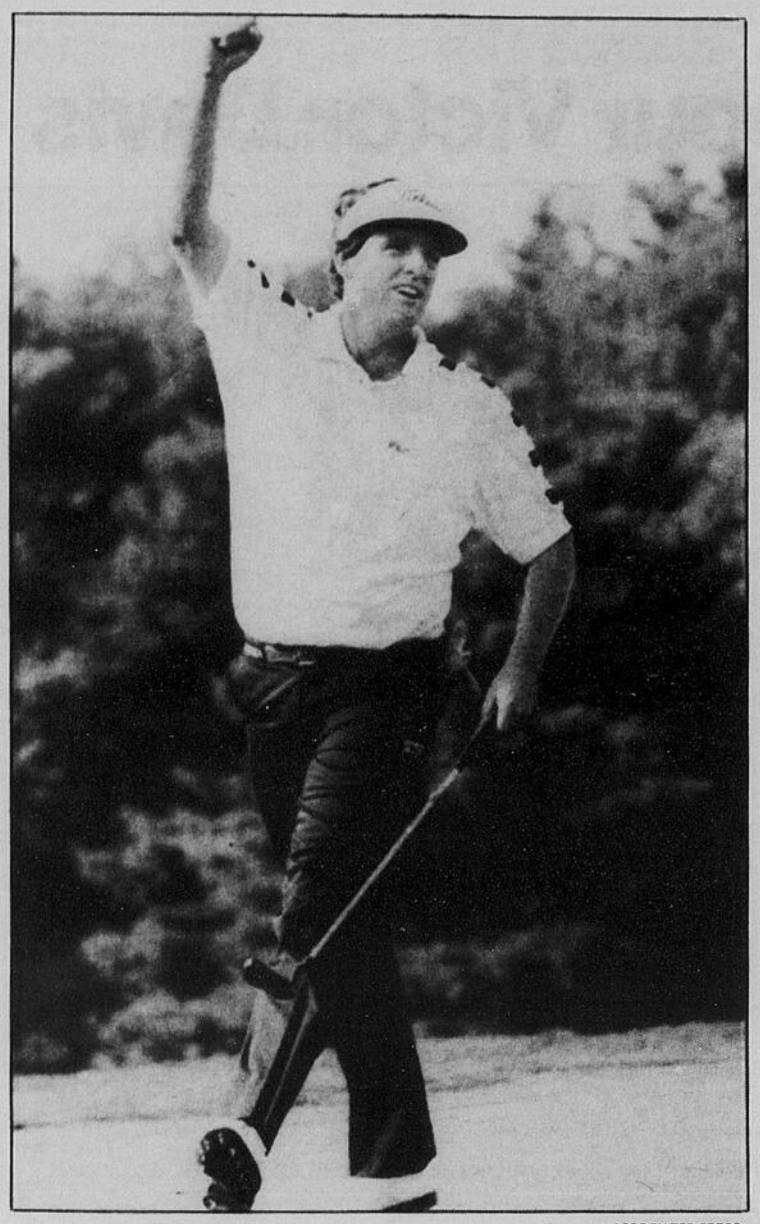
ASSOCIATED PRESS

Le gymnaste est-allemand Sylvio Croll pousse un grand cri dimanche en exécutant ses exercices obligatoires aux anneaux.

En bref

Les premières pensées du Canadien Ben Johnson, qui affûte ses pointes dans la perspective de ses retrouvailles avec l'Américain Carl Lewis, sont allées à sa mère. «Je vais gagner pour elle», a-t-il dit.

Les milliardaires du tennis qui découvrent les Jeux, ont accepté de suspendre leurs gains l'espace de quelques jours et passer du luxe des palaces à la vie quasi spartiate d'un village olympique. Cette expérience, Chris Evert n'a pas voulu se contraindre à la vivre. Elle est allée loger avec son mari, l'ex-skieur Andy Mill, dans un confortable hôtel de Séoul.



ASSOCIATED PRESS

Mark Calvavecchia

Grâce à un coup roulé de 30 pieds

Calcavecchia remporte sa 1ère victoire cette saison

Associated Press

SUTTON, Mass.

Mark Calcavecchia a réussi un roulé de 30 pieds, bon pour un birdie sur le dernier trou, pour enlever les honneurs de la Classique de golf de Boston.

Calcavecchia, qui avait terminé à trois reprises deuxième cette année, a remporté sa première victoire de la saison en ramenant une carte de 66 pour un pointage cumulatif de 274, dix sous la normale, et il empoché la somme de $108,000.

Don Pooley, a réussi une ronde record de 63, huit sous le par pour prendre le deuxième rang avec un total de 275.

Les deux Canadiens, Jim Nelford (69) et Ray Stewart (70) ont terminé à 284.

Calcavecchia a mentionné qu'il avait joué la dernière ronde très calemement, pensant qu'il était impossible de rejoindre Zoeller.

«Je ne me préoccupais pas de la première position jusqu'à ce qu'un spectateur m'informe que j'étais à égalité en tête», a indiqué Calcavecchia.

Fuzzy Zoeller, qui menait par deux coups avec six trous à jouer, a commis deux doubles bogeys sur le dernier neuf. Il n'a pu faire mieux qu'un six sur le 13e trou à normale quatre et il a commis un double bogey pour une deuxième journée d'affilée sur le 17e.

Zoeller, qui a réussi cinq birdies a fini avec une ronde de 70 et il a pris le troisième rang sur un pied d'égalité avec Dave Rummells et John Mahaffey, qui ont joué tous les deux 67 pour terminer à 276.

Troisième gain de Juli Inkster

Juli Inkster a remporté un troisième tournoi de la LPGA cette saison alors qu'elle a vaincu par trois coups, hier, la Sud-Coréenne Ok-Hee Ku à la classique de golf Safeco dotée d'une bourse de $225,000.

Inkster, qui a entrepris la ronde finale avec un coup de retard derrière d'autres joueuses, a terminé le tournoi avec une carte de 68, quatre sous la normale, pour un total de 278. Dix coups sous le par après les 72 trous réglementaires sur le parcours de 6,222 verges du club de golf Meridian Valley. Ku a joué 69 pour un total de 281.

Inkster a touché une somme de $33,750 pour sa victoire.

Jan Stephenson, qui avait débuté la ronde finale avec un coup de priorité devant Inkster, Beth Daniel, JoAnne Carner et la recrue Danielle Ammaccapane ont joué 72 pour boucler le tournoi avec un total de 282.

Palmer savoure la victoire

Arnold Palmer a ramené une carte de 70, deux sous la normale, hier, au tournoi de Richmond, pour remporter avec quatre coups de priorité son premier titre sur le circuit de la PGA-senior depuis 1985.

«Mon but était de briser la normale sur le dernier neuf et j'ai réussi avec un 34, un de moins», a indiqué Palmer.

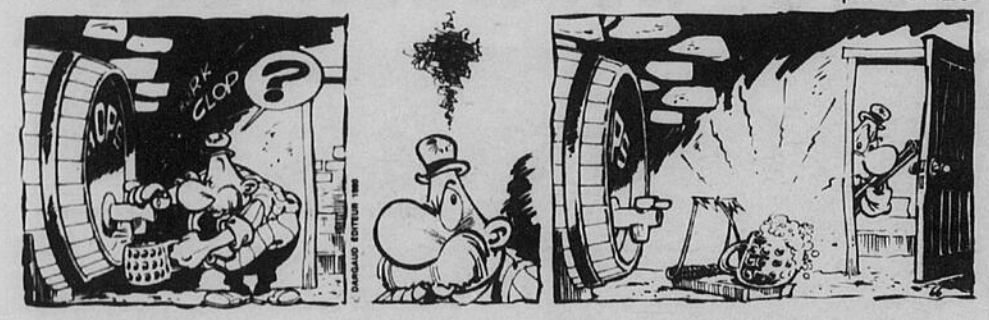
Le vétéran golfeur a terminé le tournoi avec une fiche de 203, 13 sous le par. Il avait commencé la dernière ronde avec une priorité de trois coups. La victoire lui permet d'empocher la somme de $48,750 pour porter ses gains à $115,366 cette saison.

Le champion sortant Larry Mowry, a joué 68 pour prendre le deuxième rang à 207 sur un pied d'égalité avec Jim Ferree (69) et Lee Elder (70).

LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON

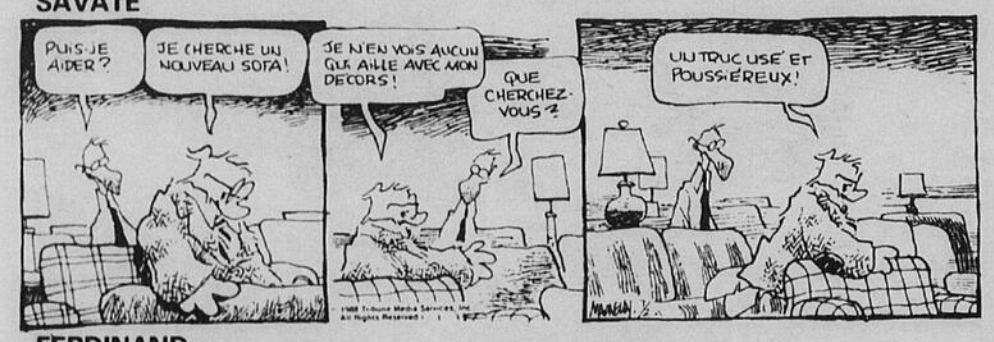
par GREG



HAGAR DUNOR



SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE

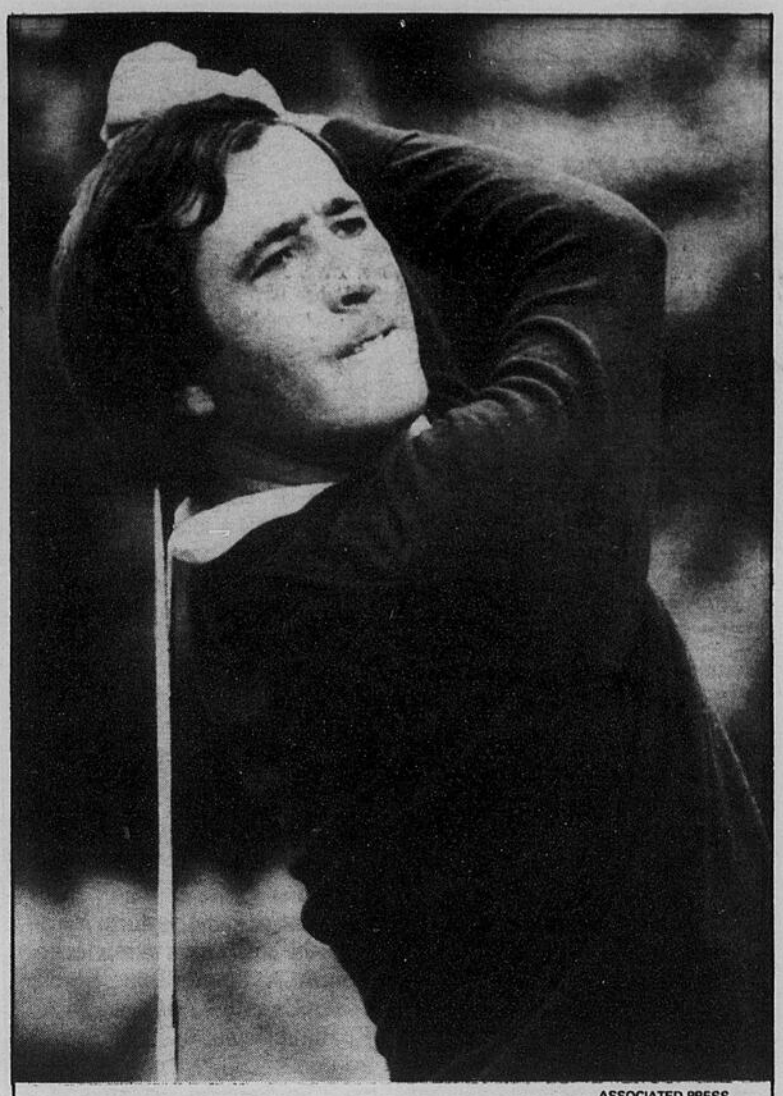


LE FANTÔME



BLONDINETTE





ASSOCIATED PRESS

Severiano Ballesteros

Un quatrième titre pour Ballesteros

Agence France-Presse
SAINT-NOM-LA-BRETECHE, France

Le Trophée Lancôme sied bien à Severiano Ballesteros. La star espagnole a en effet survolé son sujet en signant son quatrième succès dans cette compétition, dotée de $680 000, qui s'est terminée par un temps maussade hier à Saint-Nom-la-Bretèche, en banlieue ouest de Paris.

«Seve», âgé de 31 ans, a d'autre part enlevé sa cinquième étape de la saison sur le circuit européen, après les Omniums de Baléares, de Grande-Bretagne, de RFA et de Scandinavie, quatre jours avant sa participation au Masters ouest-allemand à Stuttgart.

Avec un total de 269, soit 15 coups sous le par, il a finalement devancé de quatre coups son voisin basque José-Maria Olazabal dans cette 19e édition qui a permis à l'Espagne de réussir un étonnant doublé dans un tournoi extrêmement relevé.

Olazabal a définitivement abdiqué au quatorzième trou. «Avant, je conservais un petit espoir, a-t-il souligné, mais ensuite j'ai réalisé que quatre coups d'écart contre Ballesteros, cela ne pardonnait pas».

Ainsi, l'enfant chéri de Santander a pu se permettre de souffler quelques peu, rapportant sa plus mauvaise carte, 71 (contre 69 à son rival), alors que l'Anglais Ronan Rafferty égalait le record du parcours (63) de l'Ecossais Sandy Lyle, finalement troisième à neuf coups, à égalité avec le numéro un mondial, l'Australien Greg Norman.

«Il est dur de rester concentré du début à la fin, a remarqué Ballesteros. J'ai perdu ma cadence entre le quatrième et le neuvième trou pour ne la récupérer véritablement qu'au dernier trou».

En plus de la première bourse de $112 000 destinées au vainqueur, Ballesteros a empoché cinq dollars supplémentaires que lui a remis son caddie à la suite d'un pari perdu. «Il m'avait dit que je n'arriverais pas à maintenir le par entre le 12e et 18e trou», a souligné Ballesteros qui, durant ce laps de temps, a réussi... deux birdies, venant s'ajouter à celui du deuxième trou.

McEvoy a tenu le coup

Peter McEvoy a tenu le coup même si ses coéquipiers n'ont pas réussi à se mettre en marche, et il a mené l'équipe de la Grande-Bretagne et de l'Irlande à une victoire par cinq coups d'avance sur les États-Unis, hier, lors des Championnats du monde de golf par équipe chez les amateurs.

McEvoy, qui a fait preuve de régularité pendant toute la durée du tournoi de 72 trous, a réussi hier une ronde de 71, un coup sous le par, pour un pointage cumulatif de 284. Il a ainsi enregistré la meilleure performance individuelle du tournoi.

Seuls les trois meilleurs pointages de chaque équipe étaient retenus au classement. Le pointage cumulatif de 882 de l'équipe Grande-Bretagne-Irlande était 18 coups au-dessus du par.

Il succombe à une crise cardiaque à 61 ans

Jacques Beauchamp vivait «sur du temps emprunté»

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le chroniqueur sportif et vice-président des relations publiques du Journal de Montréal, Jacques Beauchamp, a succombé samedi soir à l'hôpital Notre-Dame à une crise cardiaque. Il était âgé de 61 ans.

Il laisse dans le deuil sa femme Murielle et sa fille Suzanne.

Ce décès survient moins de trois mois après la mort d'un autre chroniqueur du Journal et grand ami de Jacques Beauchamp, André Rufiange.

Il avait été hospitalisé il y a trois semaines alors que son état de santé, déjà précaire, s'était aggravé.

Il souffrait de diabète et avait des problèmes cardiaques.

«Il habitait l'hôtel parce que sa maison était en rénovation, a raconté Jean Donfut, son secrétaire particulier. Un jour, nous l'avons trouvé tellement malade dans sa chambre d'hôtel que nous avons appelé l'ambulance. Il n'était pas content. Il n'aimait pas qu'on lui dise qu'il était malade.»

Plusieurs fois au cours des dernières années, il avait dû être hospitalisé, mais jamais il ne se plaignait.

«Ça va bien», avait-il l'habitude de répondre à ceux qui s'inquiétaient de sa santé. Il avait déjà confié à l'un de ses proches que «son coeur l'emporterait».

En effet, son coeur fonctionnait à 36 pour cent et un médecin de l'Institut de cardiologie, où Jacques Beauchamp devait souvent se rendre pour se faire soigner, a confié à Jean Donfut la semaine dernière que son «boss» vivait sur du temps emprunté.

Hier après-midi, en sportif invétéré, Jacques Beauchamp a regardé le match des Expos à la télévision.

En début de soirée, quelqu'un l'a vu écrire des notes pour la chronique qu'il tenait dans le Journal.

Par la suite, une infirmière s'est rendue dans la chambre du chroniqueur où la radio et la télévision diffusaient le match de hockey.

Elle a constaté que le patient était inanimé.

Durant près d'une heure, l'équipe médicale a tenté vainement de réanimer Jacques Beauchamp.

Il a été déclaré mort à 20 h 45.

La nouvelle est parvenue au Journal vers 21 h 45.

Jacques Beauchamp était un journaliste de cette génération de bâtisseurs qu'a connue le Québec.

En homme qui détestait les mesquineries, il voulait que sa vie soit réussie honnêtement

«C'était un homme extraordinaire qui ne médisait jamais personne», a dit M. Donfut.

«Ses sujets de conversation préférés étaient les sports et le Journal. Les choses matérielles ne l'intéressaient pas.» Jacques Beauchamp a fait son premier reportage en 1941, à l'âge de 14 ans.

L'année suivante, il entrait comme messager à «La Patrie» où il a été asssigné aux faits divers tout en continuant à être messager.

Il avait aussi une chronique «Les Éphémérides de Jacques Beauchamp».

En 1944, il est entré comme rédacteur sportif à «La Patrie» où il est devenu directeur des pages sportives.

En 1969, il est venu au Journal de Montréal à la demande même de son fondateur, Pierre Péladeau.

Au Journal, il a occupé les postes de gérant de la rédaction, de directeur général et de vice-président.

Il a relevé un autre défi: celui d'éditeur en chef au Philadelphia Journal.

Après la fermeture de ce journal, Jacques Beauchamp est revenu au Journal de Montréal qu'il n'a plus jamais quitté.

Nous sommes unis.

Jeep Eagle

CONCESSIONNAIRE JEEP EAGLE N° 1 AU CANADA!

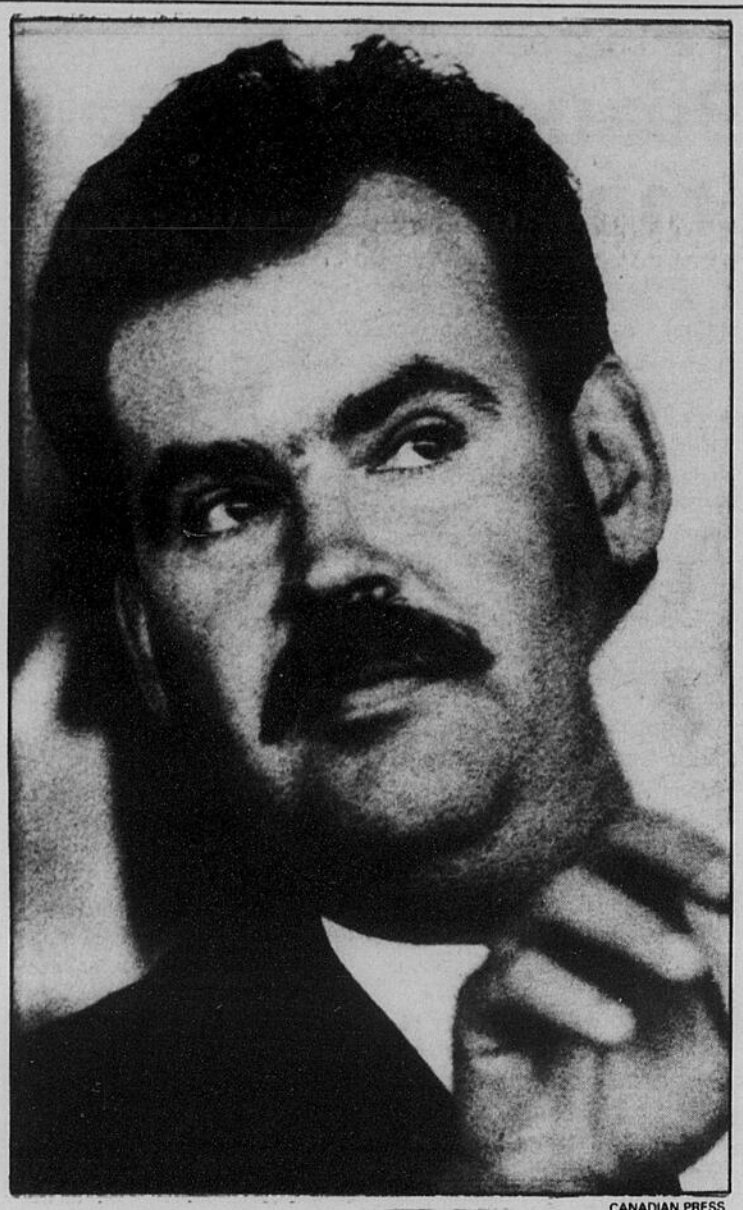
PRIX CLAIREMENT MARQUÉS SUR LES PARE-BRISE
JUSTE 3 JOURS!
Offre nulle après le samedi, 17 septembre

Vente anniversaire

RABAIS + AUTRES RABAIS = GRANDS RABAIS sur tous les Jeep et Eagle 1988. Vite! Économisez en grand!

	Allocation de l'usine	Notre rabais	Économie totale possible
JEEP Wagoneer	$1,300	$1,300	$2,600
EAGLE PREMIER	$1,300	$1,300	$2,600
EAGLE Medallion	$1,100	$1,100	$2,200
JEEP Commanche	$1,000	$1,000	$2,000
EAGLE Vista	$800	$800	$1,600
JEEP Cherokee	$750	$750	$1,500
JEEP YJ	$800	$800	$1,600

Kaydee MOTORS
1075, CH. DE RICHMOND
820-3131
Jeep. Eagle
Ça promet



CANADIAN PRESS

Même s'il se réjouit du succès des siens depuis le début des matches hors concours, l'entraîneur-chef du Canadien de Montréal Pat Burns est bien conscient du fait qu'il y a encore beaucoup de travail à faire.

Même s'il se dit très satisfait du travail de ses joueurs jusqu'ici

Pat Burns ne reste pas sur ses lauriers

Presse Canadienne
NONTRÉAL

Ce n'est pas parce que le Canadien de Montréal vient de remporter ses deux premiers matches hors-concours que l'entraîneur Pat Burns va s'emballer.

Il n'entend pas non plus chanter victoire parce que l'équipe a inscrit 10 buts contre Boston et Québec, ou encore parce que le Tricolore a réussi quatre buts lors de jeux de puissance.

Plus réaliste, le successeur de Jean Perron constate plutôt que le camp d'entraînement vient à peine de commencer et qu'il reste encore beaucoup de travail à accomplir.

«Je n'ai pas l'intention de m'asseoir sur ces deux victoires, a déclaré Pat Burns qui combattait hier une vilaine grippe. Il reste encore beaucoup de travail à faire.»

Ainsi au cours des prochains jours, il entend mettre l'accent sur l'échec-avant, améliorer le travail en zone centrale et polir l'attaque à cinq.

Cela dit, Burns est très satisfait des résultats obtenus jusqu'ici. Il explique d'ailleurs les succès de

François Lemenu
de la Presse canadienne



l'équipe par la bonne condition physique de ses joueurs.

«Dans chaque match, nous avons dominé en troisième période pour inscrire trois buts et s'envoler avec la victoire. C'est la preuve que mes gars sont en forme.»

Des coupures

Burns a déjà dit qu'il n'était pas pressé d'effectuer les premières coupures. A la lumière des deux premières rencontres, il l'est de moins en moins. Hier, il a annoncé que les premiers joueurs seront retranchés mercredi seulement, soit au lendemain du match que le Canadien livrera aux Islanders de New York à Uniondale.

«Je tiens à donner à chacun la chance de jouer un ou deux matches hors-concours. C'est important, même pour ceux qui retourneront à Sherbrooke ou à leur équipe junior. Il ne faut jamais oublier qu'ils font aussi partie de l'organisation. Je sais que si j'étais à leur place, j'aimerais bien jouer contre des équipes de la Ligue nationale.»

Burns a quand même précisé que la lutte se fera entre trois ou quatre joueurs d'ici la fin du camp.

«On aura l'occasion de voir à l'oeuvre ceux qui nous intéressent vraiment. Ceux-là, on pourra les juger dans trois ou quatre matches.»

Belle lutte

Chose certaine, la lutte n'a jamais été aussi vive à toutes les positions. A droite, John Kordic, José Charbonneau et Mike Keane se livrent un belle bataille, au centre Gilles Thibaudeau est en train de mêler les cartes, et à gauche Jocelyn Lemieux fait la preuve qu'il mérite une place au sein de l'équipe. Et voilà qu'à la défensive, un jeune comme Sylvain Lefebvre risque de faire la vie dure au Finlandais Jyrki Lumme et à Mathieu Schneider.

Si Pat Burns avait des maux de tête hier, ce n'est peut-être pas seulement à cause de la grippe.

E N B R E F

À nouveau réunis

MONTRÉAL

Pat Burns avait encore réuni hier Bobby Smith aux frères Claude et Jocelyn Lemieux, une expérience qui donne de bons résultats jusqu'ici.

«J'ai bien aimé ce que j'ai vu, a commenté Burns. Les Lemieux créent de l'activité autour du filet. Ils ne se contentent pas de tourner en rond. Ce sont deux joueurs qui ne craignent pas de se «sacrifier» pour se rendre au filet».

Les joueurs se sacrifient

Burns a employé la même expression pour analyser les succès de son jeu de puissance qui a donné quatre buts en deux rencontres.

«Pour qu'un jeu de puissance fonctionne, il faut que des joueurs se «sacrifient» en fonçant au filet. Il est très difficile de marquer des coins de patinoire», explique Burns dans son langage imagé.

Tout le match

L'entraîneur du Canadien est d'avis qu'un gardien doit disputer tout le match même s'il s'agit des premières rencontres hors-concours.

«Patrick (Roy) a très bien fait durant les deux premières périodes (samedi) et je sais qu'il aurait été déçu de quitter la rencontre», a commenté Burns qui semble très au fait de la psychologie de l'athlète.

La discipline, c'est sérieux

On l'a déjà dit, la discipline est une chose sérieuse cette année. John Kordic s'en est (encore) rendu compte hier. Frustré à la suite d'un mauvais jeu, le gros bonhomme a brisé son bâton avant de le lancer dans les estrades. Rien d'extraordinaire sauf que cette fois Burns lui a signifié du regard d'aller le récupérer, ce que Kordic a fait sans maugréer.

Contre les Islanders

Le Canadien disputera ces deux prochains matchs hors-concours demain face aux Islanders de New York, à Uniondale, et jeudi contre les Penguins, à Pittsburgh. Comme toutes les équipes de la division Patrick, ces deux clubs batailleront à nouveau pour une place dans les séries.

La tâche ne sera pas facile puisque les Islanders joueront cette année sans leur as-défenseur Denis Potvin qui a accroché ses patins après 15 saisons dans la Ligue nationale. Quant aux Penguins, ils n'ont toujours pas un gardien de premier plan même s'ils ont acquis cet été le contrat de Wendell Young de l'organisation des Flyers de Philadelphie. La saison dernière avec les Bears de Hershey, Young a été choisi le meilleur gardien de la Ligue américaine. Reste à voir s'il pourra connaître autant de succès dans la Ligue nationale.

Victoire de 5-3 contre les Nordiques samedi

Un match bien ordinaire

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Un but de Mike McPhee à 5:47 du troisième vingt a permis au Canadien de Montréal de vaincre les Nordiques de Québec 5-2, hier soir au Forum, au terme d'un match hors-concours bien ordinaire.

Chris Chelios a inscrit le but d'assurance à 16:27, puis Stéphane Richer a complété la marque avec son second but du match à 19:01.

Patrick Roy a gardé les buts du Tricolore durant tout le match, repoussant 24 des 26 rondelles dirigées vers lui. Il a d'ailleurs mérité la première étoile.

Bobby Smith a inscrit l'autre but du Canadien, la réplique des Nordiques venant de Gaétan Duchesne et de Petr Stastny.

A l'entraînement

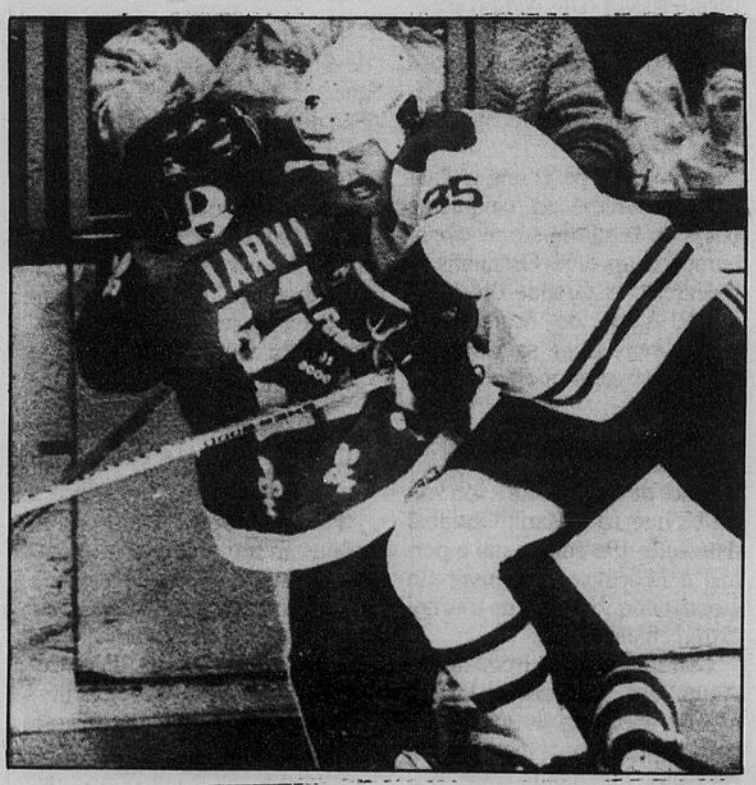
La première période a ressemblé en tout point à un match hors-concours avec ce que cela comporte de passes imprécises, de mauvais tirs et de jeux sans suite. Les trois buts de l'engagement ont d'ailleurs été inscrits pendant des avantages numériques.

Des pénalités

Claude Lemieux et Randy Moller, deux vieilles connaissances des rencontres Canadien-Nordiques, en sont venus aux coups. Lemieux a parti le bal en plaquant sévèrement Gillis sur la bande. Moller s'est alors interposé. Le combat terminé, le joueur du Canadien s'est ensuite approché de Gillis encore ébranlé et lui a servi une droite que le centre des Nordiques n'attendait pas. Un coup tout à fait gratuit. Pour ses deux rondes de boxe, Lemieux a écopé de 22 minutes de pénalités, toutes amplement méritées.

En fin de période, Svoboda et Lane Lambert ont aussi joué les Mike Tyson. Sans grand résultat d'ailleurs.

Mario Brunetta a remplacé Mason devant le filet des Nordiques à mi-chemin de l'engagement.



CANADIAN PRESS

Mike McPhee met solidement en échec Iiro Jarvi le long de la bande en première période.

EN BREF

Des coupures aujourd'hui

Les amateurs de hockey de Québec auront, en fin de journée, une meilleure idée de la formation 1988-89 des Nordiques de Québec. La direction devrait annoncer des coupures touchant entre dix et quinze joueurs.

Côté n'a pas joué

Le vétéran Alain Côté n'a pas participé aux matches de fin de semaine. Plusieurs observateurs croient qu'il aura de la difficulté à mériter un poste régulier.

Des joueurs plus robustes

Contrairement au match de samedi soir à Montréal, Ron Lapointe a décidé, hier, de recourir à des joueurs un peu plus robustes. Ainsi, Gord Donnelly et Darrin Kimble étaient en uniforme. Kimble a pris la place de Jacques Mailhot. Ce dernier devait participer à cette rencontre mais il soignait une blessure à l'abdomen.

De retour aujourd'hui

Mark Vermette n'était pas de retour à Québec, hier. Il avait dû se rendre auprès de son amie hospitalisée à la suite d'un violent accident de la route. Cette dernière ne serait pas dans un état grave, contrairement à ce qui avait été annoncé. La jeune recrue des Nordiques devrait être de retour, aujourd'hui. Il sera sûrement en uniforme demain soir contre les Bruins de Boston, à Halifax.

Au Forum le 12 octobre

Les Nordiques joueront leur premier match en saison régulière contre le Canadien, le 12 octobre au Forum. Les deux équipes ne se reverront que le 24 novembre. De quoi faire oublier les mauvais souvenirs. Les deux équipes ne disputeront qu'une seule fois deux matches en moins de dix jours, soit les 15 et 21 décembre. Après la partie du 21 décembre, ils ne s'affronteront que le 5 février.

McRea surprend

Ken McRea ne cesse de surprendre. Il est l'un de ceux qui pourrait brouiller les cartes lorsque viendra le temps de choisir la formation officielle, pour le match d'ouverture le 6 octobre, à Hartford.

Brodeur devant le filet

Le vétéran Richard Brodeur a commencé le match devant les buts des Whalers tandis que le jeune Stéphane Fiset défendait ceux des Nordiques.

Deux buts et deux passes contre Harford

David Latta: magistral



David Latta

Presse Canadienne
QUÉEC

La performance de deux buts et deux passes de David Latta dans la victoire de 8-5 des Nordiques de Québec sur les Whalers de Hartford, hier, pourrait forcer l'entraîneur Ron Lapointe à modifier ses plans.

Latta a été tout simplement magistral en attaque.

L'ailier Michel Goulet, avec trois passes, et le défenseur Jeff Brown, avec un but et deux aides, ont également dirigé l'offensive des Nordiques. De son côté Mario Gosselin a connu des moments difficiles.

Les Nordiques s'étaient données une avance de 6-1 au cours des quarante premières minutes, grâce à quatre buts en première et deux autres en deuxième.

Domination des Nordiques

Les Nordiques ont nettement dominé les Whalers en première et ce à tous les niveaux. Joe Sakic et Brown ont d'abord déjoué Richard Brodeur tour à tour à 53 secondes d'intervalle, le deuxième marqué lors d'un avantage numérique.

Puis Marc Fortier, l'un des meilleurs chez les Nordiques, a touché la cible après avoir terrassé un Whalers avec une solide mise en échec, geste imité par Jeff Jackson, ce qui devait être à l'origine du troisième but. Fortier touchait un peu plus tard le poteau des buts avec un tir à bout portant.

Moins de deux minutes avant la fin de l'engagement Steve Finn a dévié un tir de Goulet pour porter la marque 4-0. En plus d'accorder quatre buts, les Whalers n'ont obtenu que quatre tirs sur le jeune Stéphane Fiset. Ce dernier a cédé sa place à Mario Gosselin pour la deuxième période.

Trois combats ont éclaté durant ce premier tiers sans vraiment causer de dommage.

Encore Goulet et Brown

Dès le début de la deuxième période, durant une infériorité numérique, Goulet a encore une fois fait preuve de générosité en préparant un troisième but dans ce match pour une recrue. Cette fois il a refilé la rondelle au jeune Ken McRay devant un filet désert. Brown a obtenu une autre passe sur le but.

Larry Trader a ensuite inscrit les Whalers au pointage quand les Nordiques connaissaient des moments difficiles en défensive.

Après ce but les hommes de Ron Lapointe ont continué de bafouiller durant de longues minutes dans leur territoire. Latta a ensuite porté le compte 6-1 en mystifiant la défensive des Whalers pour déjouer Kay Whitmore venu remplacer Brodeur.

Du grand Latta

Au début du dernier engagement Scott Young, le meilleur des siens, a enfilé le deuxième but des Whalers. Mais la riposte n'a pas tardé. Latta, auteur d'un but et d'une passe jusque là, a marqué une autre fois.

Par la suite, il a préparé le but de Peter Stastny, un vrai bijou. Dallas Gaume avait entretemps complété une manoeuvre de Young. Tom Martin a, à mi-chemin de l'engagement, réduit l'écart à 8-4.

«Je voulais me reprendre...»

Presse Canadienne
QUÉBEC

David Latta était entouré des membres de la presse après le match, mais il a préféré laisser les autres parler de son travail.

«Je voulais me reprendre ce soir (hier soir) parce que je n'étais vraiment pas satisfait de ma performance au Forum, samedi soir. Je n'avais pas le choix, je me devais de rebondir. Mais vous savez, mon joueur de centre était Peter Stastny, ce n'est pas «Jos Bleau». Reste qu'une soirée comme celle-là, c'est bon pour la confiance», a dit Latta.

Quant à Peter Stastny, il était emballé par la tenue de son jeune ailier. «J'aime vraiment ce genre de joueur. Il a faim. Il veut toujours avoir la rondelle, il tente constamment d'aller au but et il s'efforce toujours de gagner les batailles dans les coins et le long des rampes. Il ne peut pas manquer son coup en jouant de cette façon», insistait Stastny.

Ron Lapointe n'y est pas allé par quatre chemins.

«Latta ne commence pas à mêler les cartes. Il joue bien depuis le début du camp. Nous devons vraiment le prendre au sérieux. En plus de marquer des buts, il s'implique physiquement.»

Puis Lapointe a parlé du réveil de Steve Finn, qui a frappé tout ce qui bougeait.

«Il a joué comme il doit le faire s'il veut avoir une place sur cette équipe. Je pense qu'il a compris le message.»

En ce qui concerne le jeune Joe Sakic, l'entraîneur des Nordiques a indiqué «qu'il jouait comme on l'espérait».

«Fortier, McRae, Sakic et Peter Stastny ont vraiment bien dirigé leur ligne d'attaque».

Cependant, Lapointe n'a pas aimé ce qu'il a vu en troisième période.

«Quand ton équipe mène après deux périodes, elle n'a aucune raison de concéder quatre buts en troisième».

Quant à Jeff Brown, auteur d'un but et deux passes, il n'était pas complètement satisfait de sa soirée.

«Je ne suis pas content de mon travail défensif. Je ne pourrai me permettre de jouer de cette façon en saison régulière. Il faut que je frappe davantage et que je donne la rondelle plus rapidement à mes attaquants».

Les recrues du Canadien gagnent

Trois buts de Couvrette

Presse Canadienne
VERDUN

Michel Couvrette a marqué trois buts pour mener l'équipe de recrues du Canadien de Montréal à une victoire de 6-3 sur celle des Whalers de Hartford à l'Auditorium de Verdun, hier, dans un match empreint de rudesse.

Couvrette a profité de l'efficacité du jeu de puissance pour enfiler ses trois buts.

Jim Nesich, Mathieu Schneider et Martin Nicoletti ont marqué les autres buts des vainqueurs.

La victoire a coûté cher au Canadien. Andrews Cassels, le premier choix au repêchage de 1987, s'est étiré des ligaments au genou droit quand il a été accroché par le défenseur Jim Culhane. Il a quitté l'amphithéâtre sur des béquilles.

De plus, le défenseur Steve Bisson a subi une blessure grave au tendon d'achille. Les premiers diagnostics font état d'une rupture du tendon.

Le club de hockey Les BARONS de Cumberland, tiendra son évaluation pour Midget AA mineur et majeur ainsi que les A et B à l'aréna de Navan, le 23 septembre courant de 20h à 22h.

Tous les joueurs du district # 3 sont bienvenus.

Pour renseignements additionnels communiquez avec:

Ron Marshall au 824-3369

ou André Périard au 837-4758



1988 BRONCO II 4X4

Le Eddie Bauer

Prix $23,342
Escompte — 1,881
Rabais de Ford — 1,000
Votre prix $20,461

Notre plus sportive
Démonstrateur
Air climatisé, 6 cylindres, automatique, surmultiplication de vitesse(Overdrive) X.L.T. Décoration, radio AM/FM, glaces et verrouillage électriques, maîtrise de croisière. Bleu fonce métallique, touche de châtaigne et beige et plus. Stock: 2554

Grégoire AUTO 82

Votre concessionnaire QUALITÉ plus local à Embrun
Ford Mercury Lincoln

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h le samedi de 9h à 17h
1025, rue Notre-Dame Embrun — 443-2985

CALENDRIER de la LNH

6 octobre
Toronto à Boston;
Québec à Hartford;
Montréal à Buffalo;
NY Islanders à Calgary;
NY Rangers à Chicago;
New Jersey à Philadelphie;
Detroit à Los Angeles;
St. Louis au Minnesota;
Winnipeg à Vancouver.

7 octobre
NY Islanders à Edmonton;
Pittsburgh à Washington.

8 octobre
Boston à Hartford;
Buffalo à Washington;
Minnesota à Montréal;
New Jersey à Québec;
NY Rangers à St. Louis;
Chicago à Toronto;
Detroit à Vancouver;
Calgary à Los Angeles.

9 octobre
Hartford à Boston;
Buffalo à Philadelphie;
Minnesota à Québec;
NY Islanders à Los Angeles;
Toronto à Chicago;
Winnipeg à Edmonton.

10 octobre
NY Islanders à Vancouver;
New Jersey à NY Rangers;
Detroit à Calgary.

11 octobre
Washington à Pittsburgh.

12 octobre
Boston à Los Angeles;
Hartford à NY Rangers;
Pittsburgh à Buffalo;
Québec à Montréal;
St. Louis à Toronto;
Winnipeg à Chicago;
Vancouver à Edmonton.

13 octobre
Philadelphie au Minnesota.

14 octobre
Buffalo à Québec;
Montréal au New Jersey;
Toronto à Washington;
St. Louis à Detroit;
Vancouver à Winnipeg;
Edmonton à Calgary.

15 octobre
Boston au Minnesota;
Chicago à Hartford;
Montréal à NY Islanders;
New Jersey à Washington;
Philadelphie à Los Angeles;
St. Louis à Pittsburgh;
Detroit à Toronto.

16 octobre
Québec à Buffalo;
Boston à Chicago;
Vancouver à NY Rangers;
Edmonton à Winnipeg.

17 octobre
Toronto à Montréal;
Minnesota à Edmonton;
Los Angeles à Calgary.

18 octobre
Vancouver à NY Islanders;
Philadelphie à Pittsburgh;
Chicago à Detroit.

19 octobre
Boston à Winnipeg;
Hartford à Montréal;
Buffalo à Toronto;
Washington à NY Rangers;
Vancouver au New Jersey;
Minnesota à Calgary;
Los Angeles à Edmonton.

20 octobre
Québec à Philadelphie;
Chicago à St. Louis.

21 octobre
Montréal à Buffalo;
NY Rangers à Washington;
Pittsburgh au New Jersey;
Toronto à Detroit.

22 octobre
Boston à St. Louis;
Philadelphie à Hartford;
Buffalo à Montréal;
Québec à NY Islanders;
Chicago à Pittsburgh;
Calgary à Toronto;
Minnesota à Los Angeles.

23 octobre
Québec à NY Rangers;
New Jersey à Detroit;
Calgary à Philadelphie;
Washington à Winnipeg;
Edmonton à Vancouver.

25 octobre
Montréal à Boston;
Buffalo au New Jersey;
Chicago à Québec;
Toronto à NY Islanders;
Calgary à Pittsburgh;
Washington à Vancouver;
Edmonton à Los Angeles.

26 octobre
Hartford à Buffalo;
Montréal à Detroit;
Philadelphie à NY Rangers;
Toronto au Minnesota.

27 octobre
Québec à Boston;
NY Islanders à Philadelphie;
Pittsburgh à St. Louis.

28 octobre
Hartford au New Jersey;
Washington à Calgary;
Minnesota à Detroit;
Chicago à Vancouver;
Los Angeles à Winnipeg.

29 octobre
Buffalo à Boston;
New Jersey à Hartford;
Pittsburgh à Montréal;
NY Islanders à Québec.;
NY Rangers à Philadelphie;
Washington à Edmonton;
Toronto à St. Louis;
Detroit au Minnesota.

30 octobre
Boston à Buffalo;
Pittsburgh à NY Rangers;
Chicago à Edmonton;
Los Angeles à Winnipeg;
Calgary à Vancouver.

31 octobre
Chicago à Calgary.

1er novembre
Montréal à Hartford;
Los Angeles à Québec;
Winnipeg à NY Islanders;
Philadelphie au New Jersey;
Vancouver à Pittsburgh;
Washington à Detroit.

2 novembre
Boston à Toronto;
NY Rangers à Buffalo;
Los Angeles à Montréal;
St. Louis à Edmonton.

3 novembre
Hartford à Boston;
Québec à Pittsburgh;
Winnipeg au New Jersey;
Vancouver à Philadelphie;
Minnesota à Chicago;
St. Louis à Calgary.

4 novembre
Buffalo à Edmonton;
NY Islanders à Washington;
Philadelphie à Detroit.

5 novembre
Vancouver à Hartford;
Buffalo à Calgary;
Winnipeg à Montréal;
St. Louis à Québec;
Washington à NY Islanders;
NY Rangers au New Jersey;
Los Angeles à Toronto;
Chicago au Minnesota.

6 novembre
Vancouver à Boston;
Pittsburgh à Philadelphie;
Edmonton à Detroit;
Los Angeles à Chicago.

7 novembre
Hartford à Calgary;
St. Louis à Montréal.

8 novembre
Winnipeg à Québec;
NY Rangers à NY Islanders;
Edmonton à Pittsburgh.

9 novembre
Hartford à Vancouver;
Calgary à Buffalo;
Montréal à Chicago;
Philadelphie à NY Rangers;
Edmonton au New Jersey;
Detroit au Minnesota.

10 novembre
Hartford à Los Angeles;
Québec à Washington;
Calgary à Philadelphie;
Toronto à Pittsburgh;
Minnesota à St. Louis.

11 novembre
Boston à NY Rangers;
Montréal à Vancouver;
NY Islanders au New Jersey;
Chicago à Winnipeg.

12 novembre
Calgary à Boston;
Hartford au Minnesota;
Buffalo à NY Islanders;
Québec à St. Louis;
New Jersey à Washington;
Detroit à Philadelphie;
Pittsburgh à Los Angeles;
Edmonton à Toronto.

13 novembre
Edmonton à Buffalo;
Montréal à Winnipeg;
Québec à Chicago;
Detroit à NY Rangers;
Pittsburgh à Vancouver.

14 novembre
Minnesota à Toronto.

15 novembre
Boston à Québec;
Calgary à NY Islanders;
NY Rangers à Philadelphie;
New Jersey à St. Louis;
Minnesota à Washington;
Vancouver à Los Angeles.

16 novembre
Detroit à Hartford;
Buffalo à Chicago;
NY Islanders à Montréal;
Pittsburgh à Toronto;
Winnipeg à Edmonton.

17 novembre
Montréal à Boston;
NY Rangers à Los Angeles;
Calgary au New Jersey;
St. Louis à Philadelphie;
Vancouver au Minnesota.

18 novembre
Boston à Detroit;
Hartford à Washington;
Toronto à Winnipeg.

19 novembre
Calgary à Hartford;
Buffalo à Los Angeles;
Chicago à Montréal;
Philadelphie à Québec;
Pittsburgh à NY Islanders;
NY Rangers au Minnesota;
Washington au New Jersey;
Toronto à Edmonton;
Vancouver à St. Louis.

20 novembre
Detroit à Boston;
New Jersey à Philadelphie;
Vancouver à Chicago;
Edmonton à Winnipeg.

21 novembre
Montréal à NY Rangers;
St. Louis à Toronto.

22 novembre
Buffalo à Vancouver;
Washington à NY Islanders;
Los Angeles à Philadelphie.

23 novembre
Boston à Montréal;
Québec à Hartford;
NY Islanders à Washington;
NY Rangers à Pittsburgh;
New Jersey à Calgary;
Chicago à Toronto;
Los Angeles à Detroit;
Edmonton au Minnesota.

24 novembre
Philadelphie à Boston;
Montréal à Québec;
Edmonton à St. Louis.

25 novembre
Chicago à Buffalo;
New Jersey à Vancouver;
Pittsburgh à Washington;
Toronto au Minnesota;
Winnipeg à Detroit.

26 novembre
Chicago à Boston;
Hartford à Québec;
Edmonton à Montréal;
NY Rangers à NY Islanders;
Philadelphie à Pittsburgh;
Minnesota à Toronto;
Winnipeg à St. Louis;
Los Angeles à Calgary.

27 novembre
Philadelphie à Buffalo;
NY Islanders à NY Rangers;
Washington à Detroit;
Los Angeles à Vancouver.

28 novembre
Edmonton à Québec.

29 novembre
Boston à Philadelphie;
NY Islanders à Detroit;
NY Rangers à Winnipeg;
New Jersey à Los Angeles;
St. Louis à Washington;
Chicago au Minnesota;
Vancouver à Calgary.

30 novembre
Montréal à Hartford;
Québec à Buffalo;
Washington à Pittsburgh;
Vancouver à Edmonton.

1er décembre
Minnesota à Boston;
Montréal à Philadelphie;
Québec à Detroit;
NY Islanders à St. Louis;
NY Rangers à Calgary;
Toronto à Los Angeles.

2 décembre
Hartford à Buffalo;
Vancouver à Winnipeg;
Calgary à Edmonton.

3 décembre
Boston à Washington;
Minnesota à Hartford;
Buffalo à Montréal;
Detroit à Québec;
NY Islanders à Pittsburgh;
Philadelphie au New Jersey;
Toronto à St. Louis;
Chicago à Los Angeles.

4 décembre
Pittsburgh à Boston;
NY Rangers à Edmonton.

5 décembre
Detroit à Montréal.

6 décembre
Boston à NY Islanders;
Buffalo à Hartford;
Québec à Calgary;
NY Rangers à Vancouver;
Philadelphie à Washington;
Chicago à Pittsburgh;
Minnesota à St. Louis;
Winnipeg à Los Angeles.

7 décembre
Montréal au Minnesota;
Québec à Edmonton;
Washington au New Jersey.

8 décembre
Buffalo à Boston;
NY Rangers à Hartford;
Montréal à St. Louis;
Pittsburgh à Philadelphie;
Winnipeg à Los Angeles;
Edmonton à Calgary.

9 décembre
Québec à Vancouver;
NY Islanders au New Jersey;
Toronto à Detroit.

10 décembre
NY Rangers à Boston;
Calgary à Hartford;
Washington à Montréal;
Los Angeles à NY Islanders;
New Jersey à Pittsburgh;
Chicago à Philadelphie;
Detroit à Toronto;
St. Louis au Minnesota;
Winnipeg à Edmonton.

11 décembre
Washington à Buffalo;
St. Louis à Chicago;
Winnipeg à Vancouver.

12 décembre
Boston à Montréal;
Los Angeles à NY Rangers;
Calgary à Toronto.

13 décembre
Washington à Québec;
St. Louis au New Jersey;
Minnesota à Detroit.

14 décembre
Hartford à Chicago;
Buffalo à Winnipeg;
NY Islanders à NY Rangers;
Los Angeles à Pittsburgh;
Edmonton à Toronto.

15 décembre
Edmonton à Boston;
Hartford à St. Louis;
Buffalo au Minnesota;
Montréal à Québec;
Pittsburgh à NY Islanders;
Toronto au New Jersey;
Washington à Philadelphie;
Vancouver à Calgary.

16 décembre
Los Angeles à Detroit;
Calgary à Vancouver.

17 décembre
Québec à Boston;
Edmonton à Hartford;
NY Rangers à Montréal;
New Jersey à NY Islanders;
Philadelphie à Toronto;
Detroit à Pittsburgh;
Winnipeg à Washington;
Chicago à St. Louis.

18 décembre
Boston à Québec;
New Jersey à Chicago;
Winnipeg à Philadelphie.

19 décembre
Hartford à Montréal;
Edmonton à Buffalo;
Washington à NY Rangers;
St. Louis à Toronto;
Minnesota à Vancouver.

20 décembre
NY Islanders à Pittsburgh;
St. Louis à Detroit;
Calgary à Los Angeles.

21 décembre
Boston à Hartford;
Buffalo à NY Rangers;
Québec à Montréal;
New Jersey à Winnipeg;
Pittsburgh à Toronto;
Washington à Chicago;
Minnesota à Los Angeles;
Vancouver à Edmonton.

22 décembre
Montréal à Boston;
Philadelphie à NY Islanders;
Detroit à St. Louis.

23 décembre
Hartford à Philadelphie;
Toronto à Buffalo;
Québec à Winnipeg;
NY Rangers à Washington;
Pittsburgh au New Jersey;
Detroit à Chicago;
Calgary à Edmonton;
Los Angeles à Vancouver.

26 décembre
Boston à Buffalo;
Pittsburgh à Hartford;
NY Islanders à Toronto;
New Jersey à NY Rangers;
St. Louis à Chicago;
Winnipeg au Minnesota;
Calgary à Vancouver.

27 décembre
Montréal à Los Angeles;
NY Rangers au New Jersey;
Philadelphie à Washington.

28 décembre
Hartford à Québec;
Detroit à Buffalo;
Minnesota à Chicago;
St. Louis à Winnipeg.

29 décembre
Boston au New Jersey;
Montréal à Calgary;
Toronto à Québec;
Philadelphie à Pittsburgh;
Vancouver à Los Angeles.

30 décembre
Detroit à Hartford;
Buffalo à Washington;
Minnesota à St. Louis.

31 décembre
Hartford à Detroit;
Philadelphie à Buffalo;
Montréal à Edmonton;
Québec à Toronto;
Washington à NY Islanders;
Chicago à NY Rangers;
New Jersey à Pittsburgh;
St. Louis au Minnesota;
Winnipeg à Calgary.

1er janvier
Montréal à Vancouver;
Toronto à Chicago.

2 janvier
St. Louis à Boston;
Hartford à NY Rangers;
Pittsburgh à Washington;
Edmonton au Minnesota.

3 janvier
Québec à Calgary;
Philadelphie à NY Islanders.

4 janvier
Hartford à Buffalo;
Québec à Edmonton;
Washington à NY Rangers;
St. Louis à Detroit;
Vancouver à Winnipeg.

5 janvier
NY Islanders à Boston;
Philadelphie au Minnesota;
Los Angeles à Calgary.

6 janvier
New Jersey à Buffalo;
Toronto à Washington;
Vancouver à Detroit;
Los Angeles à Winnipeg.

7 janvier
Boston à Montréal;
Buffalo à Toronto;
NY Rangers à NY Islanders;
Detroit au New Jersey;
Philadelphie à St. Louis;
Vancouver à Pittsburgh;
Chicago à Washington;
Edmonton à Calgary.

8 janvier
Boston à Québec;
NY Islanders à Chicago;
Los Angeles à Winnipeg;
Calgary à Edmonton.

9 janvier
Montréal à Detroit;
New Jersey à NY Rangers;
Vancouver à Toronto.

10 janvier
Hartford à Winnipeg;
Washington à Québec;
NY Islanders à Pittsburgh;
Minnesota à Philadelphie;
Edmonton à Los Angeles.

11 janvier
New Jersey à Montréal;
Washington à Toronto;
Detroit à Chicago;
Winnipeg à Calgary.

12 janvier
Montréal à Boston;
Chicago à Buffalo;
Québec à Philadelphie;
Pittsburgh au Minnesota;
St. Louis à Los Angeles.

13 janvier
NY Islanders à New Jersey;
Edmonton à Washington;
Winnipeg à Vancouver.

14 janvier
Detroit à Boston;
Hartford à Los Angeles;
Buffalo à Québec;
Montréal à Toronto;
Chicago à NY Islanders;
NY Rangers à Pittsburgh;
Calgary au Minnesota.

15 janvier
Boston à Washington;
Calgary à Buffalo;
Pittsburgh à NY Rangers;
Edmonton au New Jersey;
Detroit à Philadelphie;
St. Louis à Vancouver;
Minnesota à Winnipeg.

16 janvier
Hartford à Toronto;
Edmonton à Chicago.

17 janvier
New Jersey à Québec;
Pittsburgh à NY Islanders;
Philadelphie à Vancouver;
Calgary à Detroit;
Los Angeles à St. Louis.

18 janvier
Hartford à Montréal;
Minnesota à Buffalo;
NY Rangers à Chicago;
Edmonton à Winnipeg.

19 janvier
Calgary à Boston;
Montréal à Hartford;
Québec au New Jersey;
Los Angeles à NY Islanders;
NY Rangers à St. Louis;
Minnesota à Toronto.

20 janvier
New Jersey à Washington;
Philadelphie à Edmonton;
Pittsburgh à Winnipeg;
Chicago à Detroit.

21 janvier
Buffalo à Boston;
Los Angeles à Hartford;
Toronto à Montréal;
Calgary à Québec;
Minnesota à NY Islanders;
NY Rangers à Vancouver;
Philadelphie à Winnipeg;
Pittsburgh à Edmonton;
Chicago à St. Louis.

22 janvier
Boston à Buffalo;
Detroit à Washington.

23 janvier
Hartford à Québec;
Calgary à Montréal;
NY Rangers à Edmonton;
Minnesota au New Jersey.

24 janvier
New Jersey à NY Islanders;
Los Angeles à Washington;
Chicago à Vancouver.

25 janvier
Boston à Toronto;
St. Louis à Hartford;
Buffalo à Detroit;
Winnipeg à Pittsburgh;
Chicago à Edmonton.

26 janvier
St. Louis à Boston;
Québec au Minnesota;
Winnipeg à NY Islanders;
NY Rangers à Calgary;
Washington à Philadelphie;
Vancouver à Los Angeles.

27 janvier
Hartford au New Jersey;
Montréal à Buffalo;
Toronto à Detroit.

28 janvier
Winnipeg à Boston;
Québec à Hartford;
Buffalo à Montréal;
NY Islanders à Philadelphie;
NY Rangers à Toronto;
New Jersey au Minnesota;
Detroit à Pittsburgh;
Washington à St. Louis;
Chicago à Calgary;
Edmonton à Los Angeles.

29 janvier
Calgary à Vancouver.

30 janvier
Québec à Detroit;
NY Islanders à NY Rangers;
Washington au Minnesota;
Toronto à Chicago.

31 janvier
Buffalo à Hartford;
Montréal à Pittsburgh;
Winnipeg à St. Louis;
Calgary à Los Angeles;
Edmonton à Vancouver.

1er février
Boston au Minnesota;
Washington à NY Rangers;
Winnipeg à Chicago;
Vancouver à Edmonton.

2 février
Buffalo à St. Louis;
Montréal à Québec;
Toronto à NY Islanders;
New Jersey à Los Angeles;
Pittsburgh à Philadelphie;
Detroit à Calgary.

3 février
Boston à Winnipeg;
Hartford à Washington;
St.Louis à Pittsburgh;
Detroit à Edmonton.

4 février
Hartford à NY Islanders;
Buffalo à Los Angeles;
NY Rangers à Montréal;
Minnesota à Québec;
Chicago à Toronto;
Vancouver à Calgary.

5 février
Pittsburgh à Boston;
NY Islanders à Québec;
Minnesota à NY Rangers;
New Jersey à Edmonton;
Philadelphie à Washington;
Detroit à Winnipeg;
St. Louis à Chicago;
Vancouver à Calgary.

7 février
Match des Etoiles à Edmonton.

9 février
Los Angeles à Boston;
Buffalo à Hartford;
Québec à Pittsburgh;
Winnipeg à NY Rangers;
New Jersey à Detroit;
Edmonton à Philadelphie;
Calgary à St. Louis;
Vancouver au Minnesota.

10 février
Vancouver à Buffalo;
NY Islanders à Chicago;
Los Angeles à Washington.

11 février
Edmonton à Boston;
Winnipeg à Hartford;
New Jersey à Montréal;
Pittsburgh à Québec;
NY Islanders à St. Louis;
Philadelphie à Toronto;
Calgary à Washington;
Detroit au Minnesota.

12 février
St. Louis à Buffalo;
Edmonton à NY Rangers;
Vancouver à Philadelphie;
Calgary à Pittsburgh;
Los Angeles à Chicago.

13 février
Québec à Montréal;
Toronto au New Jersey;
Winnipeg à Detroit.

14 février
Boston à Vancouver;
Buffalo à Pittsburgh;
Edmonton à NY Islanders;
NY Rangers à Philadelphie;
Washington à St. Louis;
Chicago au Minnesota.

15 février
Boston à Los Angeles;
Hartford à Toronto;
Buffalo au New Jersey;
Washington à Chicago;
Minnesota à Detroit;
Calgary à Winnipeg.

16 février
Montréal à Philadelphie;
Québec à Vancouver;
St. Louis à NY Islanders.

17 février
Pittsburgh à Buffalo;
Toronto à NY Rangers;
New Jersey à Winnipeg;
Washington à Edmonton;
Chicago à Detroit.

18 février
Boston à Calgary;
Hartford au Minnesota;
Montréal à St. Louis;
Québec à Los Angeles;
Philadelphie à NY Islanders;
NY Rangers à Pittsburgh;
New Jersey à Toronto.

19 février
Boston à Edmonton;
Hartford à Winnipeg;
Detroit à Buffalo;
Montréal à Chicago;
NY Islanders à Philadelphie;
Washington à Vancouver.

20 février
New Jersey à NY Rangers;
Washington à Calgary;
Toronto à Los Angeles.

21 février
Hartford à Edmonton;
Winnipeg à Québec;
Detroit à NY Islanders;
Minnesota à Pittsburgh;
St. Louis à Vancouver.

22 février
NY Islanders à Buffalo;
Winnipeg à Montréal;
Philadelphie à NY Rangers;
Washington à Los Angeles;
Toronto à Calgary;
Minnesota à Chicago.

23 février
Québec à Hartford;
Pittsburgh à Detroit;
Toronto à Vancouver.

24 février
Winnipeg à Buffalo;
Philadelphie au New Jersey;
St. Louis à Calgary;
Los Angeles à Edmonton.

25 février
Boston à Hartford;
Buffalo à Montréal;
NY Rangers à Québec;
Pittsburgh à NY Islanders;
Toronto au Minnesota;
Chicago à Detroit;
St. Louis à Edmonton.

26 février
Pittsburgh à Hartford;
Vancouver à Montréal;
Los Angeles au New Jersey;
Detroit à Chicago;
Calgary à Winnipeg.

27 février
Los Angeles à NY Rangers;
Philadelphie à Calgary;
St. Louis à Toronto.

28 février
Boston au New Jersey;
Hartford à NY Islanders;
Vancouver à Québec;
Minnesota à Washington.

1er mars
Los Angeles à Buffalo;
Montréal à Edmonton;
NY Islanders à Detroit;
Toronto à NY Rangers;
New Jersey à Pittsburgh;
Philadelphie à Winnipeg;
Minnesota à Chicago.

2 mars
Québec à Boston;
Vancouver à Hartford;
Montréal à Calgary;
Los Angeles à St. Louis.

3 mars
NY Rangers au New Jersey;
Pittsburgh à Washington;
Edmonton à Winnipeg.

4 mars
Vancouver à Boston;
Montréal à Hartford;
Buffalo à Québec;
NY Islanders au Minnesota;
Philadelphie à Los Angeles;
Chicago à Toronto;
Detroit à St. Louis.

5 mars
Boston à NY Rangers;
Toronto à Hartford;
Québec à Buffalo;
NY Islanders à Montréal;
Minnesota à Detroit;
Calgary à Edmonton.

7 mars
Boston à NY Islanders;
Toronto à Québec;
New Jersey à St. Louis;
Edmonton à Philadelphie;
Pittsburgh à Los Angeles;
Detroit au Minnesota;
Winnipeg à Calgary.

8 mars
Edmonton à Hartford;
Buffalo à NY Rangers;
Washington à Montréal;
New Jersey à Chicago;
Winnipeg à Vancouver.

9 mars
Washington à Boston;
Montréal à Québec;
Philadelphie à NY Islanders;
NY Rangers à Detroit;
Pittsburgh à Calgary;
Toronto à St. Louis.

10 mars
Pittsburgh à Winnipeg;
Los Angeles à Vancouver.

11 mars
Buffalo à Boston;
Hartford à Montréal;
New Jersey à NY Islanders;
NY Rangers à Washington;
Chicago à Philadelphie;
Detroit à Toronto;
Minnesota à St. Louis;
Calgary à Edmonton.

12 mars
Boston à Buffalo;
Philadelphie à Hartford;
Pittsburgh à Chicago;
Toronto à Winnipeg;
St. Louis au Minnesota;
Los Angeles à Edmonton.

13 mars
NY Islanders à Montréal;
Calgary à NY Rangers.

14 mars
Boston à Pittsburgh;
NY Islanders à Hartford;
Los Angeles à Québec;
Calgary au New Jersey;
Winnipeg à Washington;
Toronto au Minnesota;
Detroit à Vancouver;
Chicago à St. Louis.

15 mars
Los Angeles à Montréal;
Winnipeg à NY Rangers;
Detroit à Edmonton.

16 mars
Québec à Boston;
Buffalo à Hartford;
Pittsburgh au New Jersey;
St. Louis à Philadelphie;
Chicago au Minnesota;
Edmonton à Vancouver.

17 mars
Montréal à Washington.

18 mars
Philadelphie à Boston;
Washington à Hartford;
Buffalo au Minnesota;
Montréal à Pittsburgh;
NY Rangers à Québec;
NY Islanders à Vancouver;
Chicago au New Jersey;
Winnipeg à Toronto;
Detroit à St. Louis;
Calgary à Los Angeles.

19 mars
Hartford à Boston;
NY Islanders à Edmonton;
Toronto à Philadelphie;
Detroit à Chicago.

20 mars
Buffalo à Winnipeg;
St. Louis à NY Rangers;
Vancouver au New Jersey;
Pittsburgh au Minnesota.

21 mars
NY Islanders à Calgary;
Los Angeles à Edmonton.

22 mars
Boston à Hartford;
St. Louis à Buffalo;
Québec à Montréal;
Minnesota à NY Rangers;
Philadelphie à Chicago;
Washington à Pittsburgh;
Vancouver à Toronto.

23 mars
New Jersey à Boston;
Hartford à Québec;
Minnesota à NY Islanders;
Winnipeg à Edmonton;
Los Angeles à Calgary.

24 mars
Vancouver à Buffalo;
Philadelphie à Washington;
Toronto à Detroit;
Calgary à Winnipeg.

25 mars
Chicago à Boston;
St. Louis à Hartford;
Buffalo à Québec;
Minnesota à Montréal;
NY Rangers à Philadelphie;
New Jersey à Pittsburgh;
Detroit à Toronto;
Edmonton à Los Angeles.

26 mars
NY Islanders à Washington;
Pittsburgh à NY Rangers;
Calgary à Chicago;
Vancouver à Winnipeg.

27 mars
Boston à Montréal;
Philadelphie au New Jersey;
St. Louis à Detroit;
Calgary au Minnesota.

28 mars
Hartford à Buffalo;
Washington à NY Islanders;
Winnipeg à Los Angeles.

29 mars
Québec à Chicago;
NY Islanders au New Jersey;
NY Rangers à Detroit;
Minnesota à Toronto;
Winnipeg à Los Angeles;
Edmonton à Vancouver.

30 mars
Hartford à Pittsburgh;
Montréal à Buffalo;
Québec à St. Louis;
Washington à Philadelphie.

31 mars
Minnesota à Detroit;
Winnipeg à Calgary.

1er avril
Boston à Québec;
Chicago à Hartford;
Buffalo à NY Islanders;
Philadelphie à Montréal;
NY Rangers à Pittsburgh;
New Jersey à Washington;
Toronto à St. Louis;
Vancouver à Los Angeles.

2 avril
Hartford à Boston;
Québec à Buffalo;
NY Islanders à NY Rangers;
Washington au New Jersey;
Pittsburgh à Philadelphie;
Toronto à Chicago;
Detroit à St. Louis;
Minnesota à Winnipeg;
Edmonton à Calgary;
Los Angeles à Vancouver.

JEUX OLYMPIQUES

MÉDAILLÉS

SEOUL (PC) — Le classement des médailles aux Jeux olympiques d'été 1988 après sept épreuves:

	Or	Ar	Br	Tot
URSS	1	0	3	4
Chine	1	1	1	3
RDA	2	0	0	2
Suède	0	1	1	2
E.-U.	0	1	1	2
G.-B.	1	0	0	1
Bulgarie	1	0	0	1
Roumanie	1	0	0	1
Hongrie	0	1	0	1
Pologne	0	1	0	1
Corée du Sud	0	1	0	1
RFA	0	1	0	1
France	0	0	1	1

MÉDAILLÉS OLYMPIQUES

SEOUL (PC) — Les médaillés aux Jeux olympiques d'été 1988 pour la journée de dimanche:

Haltérophilie
52 kilogrammes

Classement général: Or — Sevdalin Marinov, Bulgarie; **Argent** — Chun Byung-Kwan Corée du Sud; **Bronze** — He Zguogiang, Chine.

LUNDI

SEOUL (PC) — Les Canadiens aux Jeux olympiques d'été 1988 pour la journée de lundi:

Aviron

Dames deux sans barreuse: Kirsten Barnes et Sarah Ogilvie, Vancouver, troisième en qualifications.

Dames quatre avec barreuse: Heather Clarke, Embro, Ont.; Tricia Smith, Vancouver; Lesley Thompson, London; Jane Tregunno, St. Catharines, Ont.; Jennifer Walinga, Peterborough, Ont., quatrième en qualifications.

Dames deux de couple: Silken Laumann, Mississauga, Ont., et Kay Worthington, Toronto, cinquième en qualifications.

Messieurs quatre avec barreur: Harold Backer, Ladysmith, C.-B.; John Houlding, King City, Ont.; Robert Marland, Mississauga; Terry Paul, Whitby, Ont.; Brian Saunderson, Vancouver, Cinquième en qualifications.

Lutte
Gréco romaine

100 kilogrammes: Steve Marshall, Thunder Bay, Ont., gagne la première ronde.

Basketball
Dames préliminaires
Groupe B

E.-U. 87 Tché., 81

Boxe
Première ronde
60 kilogrammes

Sean Knight, Barbades, bat Guillermo Tamez, Mexique, 5-0.

Mohamed Hegazy, Egypte, bat Dalbahadur Ranamaga, Nepal, 5-0.

Blessing Onoko, Nigéria, bat Charles Lubulwa, Ouganda, KO, troisième.

Andreas Xuelow, RDA, bat Patrick Waweru, Kenya, 5-0.

75 kilogrammes

Ha Jong-ho, Corée du Sud, bat Anthony Hembrick, E.-U.

Henry Maske, RDA, bat Helman Palile, Malawi, 5-0.

Simeon Stubblefield, Libéria, bat Sello Mojela, Lesotho.

Lotfi Ayed, Suède, bat John Tobin, Grenade, 5-0.

Chris Sande, Kenya, bat Juan Montiel, Uruguay, KO, troisième.

Sven Ottke, RFA, bat Aharon Jacobashvili, Israel, 5-0.

Michele Mastrodonato, Italie, bat Mirwan Kassouf, Liban, KO, première.

Natation

Dames 100 mètres nage libre finale: 1. Kristin Otto, RDA, 54.93 secondes; 2. Zhuang Yong, Chine, 55.47; 3. Catherine Plewinski, France, 55.49; 4. Manuela Stellmach, RDA, 55.52; 5. Silvia Poll, Costa Rica, 55.0; 6. Karin Brinesse, Pays-Bas, 56.15; 7. Dara Torres, E.-U., 56.25; 8. Cornelia Van Bentum, Pays-Bas, 56.54.

Lutte
Gréco-romaine
Groupe A
Première ronde

100 kilogrammes: Steve Marshall, Thunder Bay, Ont., bat Juha Ahokas, Finlande.

Volleyball
Messieurs préliminaires

E.-U. 3 Pays-Bas 1
(15-7), 12-15, 15-1, 15-11)

FOOTBALL

CLASSEMENT de la LCF

Section Est

	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Hamilton	11	7	4	0	325	270	14
Toronto	11	7	4	0	286	231	14
Winnipeg	11	5	6	0	235	289	10
Ottawa	11	1	10	0	211	375	2

Section Ouest

Edmonton	11	8	3	0	315	206	16
Sask.	11	7	4	0	316	291	14
C.-B.	11	5	6	0	262	250	10
Calgary	11	4	7	0	234	272	8

Dimanche

Hamilton 35 Ottawa 25
Edmonton 38 Toronto 21

Samedi

Calgary 20 Winnipeg 14

Vendredi

C.-B. à Calgary

Samedi

Winnipeg à Ottawa

MENEURS de la LCF

	T	Tr	Pl	S	Pts
Ridgway, Sask.	0	28	34	3	133
Kauric, Edm.	0	31	27	11	123
Osbdstn, Ham.	0	32	24	13	117
Chomyc, Tor.	0	28	24	2	105
Dixon, Ott.	0	17	17	16	84
Kennerd, Wpg.	0	22	22	4	92
Fenerty, Tor.	11	0	0	0	66
D.Willms, C.-B.	10	0	0	1	62
Winfield, Ham	10	0	0	0	60
Hay, Cal.	0	19	8	3	46
Jones, Sask.	7	0	0	0	42
Petros, Cal.	7	0	0	0	42

SAMEDI

CALGARY 20 à WINNIPEG 14
Premier quart

Wpg—Placement Kennerd 18 5:56
Cal—Placement McLoughlin 43 12:57

Deuxième quart

Wpg—Placement Kennerd 19 5:06
Cal—Simple McLoughlin 33 13:09
Wpg—Touché Jenkins passe de 4 verges de Muecke (converti de Kennerd) 14:54.

Troisième quart

Cal—Placement McLoughlin 41 8:56
Cal—Placement McLoughlin 36 10:52

Quatrième quart

Wpg—Simple Kennerd 63 0:40
Cal—Touché Worman course 1 verges (converti de McLoughlin) 10:42
Cal—Placement McLoughlin 22 12:16

Calgary	3	1	6	10	20
Winnipeg	3	10	0	1	14

Assistance — 25,587.

CLASSEMENT de la LNF

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Buffalo	3	0	0	38	30	1.000
NY Jets	2	1	0	71	34	.667
Miami	1	2	0	37	60	.333
Nlle-Angleterre	1	2	0	48	55	.333
Indianapolis	0	2	0	27	34	.000
Centrale						
Cincinnati	3	0	0	66	50	1.000
Houston	2	1	0	58	94	.667
Cleveland	1	1	0	9	26	.500
Pittsburgh	1	2	0	65	68	.333
Section Ouest						
Seattle	2	1	0	58	41	.667
Denver	1	2	0	61	44	.333
Kansas City	1	2	0	33	50	.333
LA Raiders	1	2	0	76	73	.333
San Diego	1	2	0	33	64	.333
CONFÉRENCE NATIONALE						
Section Est						
NY Giants	2	1	0	56	50	.667
Washington	2	1	0	67	66	.667
Dallas	1	2	0	48	50	.333
Philadelphie	1	2	0	75	59	.333
Phoenix	1	2	0	58	62	.333
Centrale						
Chicago	2	1	0	58	51	.667
Minnesota	2	1	0	77	26	.667
Detroit	1	2	0	55	54	.333
Tampa Bay	1	2	0	51	81	.333
Green Bay	0	3	0	34	71	.000
Section Ouest						
LA Rams	3	0	0	73	34	1.000
Nlle-Orléans	2	1	0	84	69	.667
San Francisco	2	1	0	71	84	.667
Atlanta	1	2	0	72	77	.333

Dimanche

Minnesota 31 Chicago 7
Buffalo 16 Nouvelle-Angleterre 14
Nouvelle-Orléans 22 Detroit 14
Washington 17 Philadelphie 10
Phoenix 30 Tampa Bay 24
Cincinnati 17 Pittsburgh 12
NYJets 45 Houston 3
Kansas City 20 Denver 13
Miami 24 Green Bay 17
NY Giants 12 Dallas 10
San Diego 17 Seattle 6
LA Rams 22 LA Raiders 17
Atlanta 34 San Francisco 17

Lundi

Indianapolis à Cleveland

HOCKEY

SOMMAIRE de la LNH

Canadien 5 Nordiques 2
Première période

1. Québec, Duchesne 1 (Doré, Moller) 10:36 (an)
2. Montréal, Richer 1 (Thibaudeau, Naslund) 12:31 (an)
3. Montréal, Smith 3 (C. Lemieux, Svoboda) 17:44 (an)

Pénalités — Québec banc (purgée par Baillargeon) 1:25; Moller Qué 5:21; Ludwig Mtl 9:54; Svoboda Mtl 10:08; Bell Qué 11:29; Gillis Qué 16:10.

Deuxième période

4. Québec, P. Stastny 1 (Latta, Gronstrand) 1:12

Pénalités — Chelios Mtl 0:20; Moller Qué (min. et maj.), C. Lemieux Mtl (min., double maj. et inc.) 5:58; Montréal banc (purgée par Kordic) 8:02; Doré Qué 9:28; Montréal banc (purgée par Kordic) 10:26; Lefebvre Mtl 14:16; Québec banc (purég par Latta) 16:05; Lambert Qué (min.et maj.), Svoboda Mtl (min. et maj.) 16:52.

Troisième période

5. Montréal, McPhee 1 (Smith, Ludwig) 5:47
6. Montréal Chelios 1 16:27
7. Montréal, Richer 2 (Thibaudeau, Naslund) 19:01

Pénalités — Chelios Mtl 0:35; Gillis Qué, Dollas Qué, Kordic Mtl 7:48.

Tirs au but

Québec 7 14 5—26
Montréal 10 5 12—27

Gardiens) — Québec: Mason et Brunetta, 9:28 2e; Montréal: Roy.

Avantages numériques — Québec: 2-7; Montréal: 2-6.

Arbitre — McCreary. **Juges de lignes** — Bonney, Gauthier.

Assistance — 17,623.

CLASSEMENT du MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	3	3	0	0	24	12	6
Ste-Foy	3	3	0	0	14	9	6
Richelieu	4	2	2	0	20	16	4
Estrie	4	2	2	0	21	22	4
Régents LLL	4	2	2	0	18	19	4
Sag. Lac St-Jean	4	2	2	0	13	18	4
Mtl-Bourassa	3	1	2	0v	14	17	2
Outaouais	4	0	4	0	17	27	0

Samedi

Ste-Foy 4 Sag. Lac St-Jean 2

Dimanche

Richelieu 5 Outaouais 2
Estrie 6 Ste-Foy 5 (P)
Régents LLL 6 Sag. Lac St-Jean 1

Mardi

Lac St-Louis à Mtl-Bourassa

Vendredi

Régents LLL à Richelieu

HÂTEZ-VOUS
SEULEMENT QUELQUES MODÈLES 88 ENCORE DISPONIBLES

VENTE PROMOTION 88 DU JAMAIS VU!!!

RABAIS DE 12% sur tous nos véhicules 88 en stock. En comparaison sur les véhicules 89 vous économisez 17%.

EAGLE VISTA
de technologie japonaise
Ex: stock #7560



PRIX DÉTAIL SUGGÉRÉ: $10,568.00
— 12% rabais/promo 1,268.00

Pour aussi peu que: $9,300.00*

Console, moquette d'habitacle, moquette section bagage, moteur 1.5l, traction avant, indicateur de température, indicateur d'essence, rétroviseur extérieur gauche, direction à crémaillère, transmission automatique, pneus radiaux, radio AM.

PREMIER



Meilleure voiture construite au Canada d'après l'Association canadienne des journalistes Automobile.

L'Auto de la garantie "surgarantie"
7 ans de garantie ou 115,000 kilomètres, automatique, V6, 31, 150 chevaux vapeur, transmission 4 rapports, surgarantie de M. Iococa, peinture métallisée, groupe hiver, sièges baquet, 2 miroirs téléréglables, AM/FM stéréo, moulures latérales, horloge, groupe lumière, lumière de courtoisie, tapis habitacle et coffre arrière, glaces teintées, peinture vernis, volant en cuir, pneus radiaux Michelin.

Prix régulier: $21,102.00
— 12% rabais 2,532.00
Prix promo 18,570.00

JEEP COMANCHE 88 (Sport truck)

Prix régulier: $9,154.00
— 12% de rabais 1,100.00
Promotion 8,054.00*

Option de base, 4 cylindres, 2.5l, 117 chevaux vapeur à injection, servo freins, barre stabilisatrice avant, pneus radiaux, 3 ans de garantie.



* plus transport et préparation, options.

NORMANDIE JEEP-EAGLE INC.
JEEP
EAGLE
920, boul. St-Joseph
Hull, 777-2611
178 chemin Montréal (route 148)
Masson, 281-0242
"L'UNIQUE CONCESSIONNAIRE JEEP/EAGLE DANS L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS"

LES STATISTIQUES



Serge Lafortune

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	91	57	.615	—
Pittsburgh	79	69	.534	12
Montréal	74	75	.497	17½
St. Louis	73	77	.487	19
Chicago	70	79	.470	21½
Philadelphie	60	89	.403	31½

Section Ouest

Los Angeles	86	61	.585	—
Houston	78	71	.523	9
San Francisco	78	71	.523	9
Cincinnati	77	71	.520	9½
San Diego	73	74	.497	13
Atlanta	51	96	.347	35

Dimanche

New York 5 Montréal 3
Philadelphie 6 Pittsburgh 5 10 manches
Atlanta 6 San Diego 5 10 manches
Los Angeles 2 Cincinnati 0
St. Louis 5 Chicago 4
San Francisco 10 Houston 3

Samedi

New York 6 Montréal 2
San Francisco 4 Houston 2
Chicago 6 St. Louis 4
San Diego 9-3 Atlanta 4-6
Los Angeles 4 Cincinnati 3
Pittsburgh 7 Philadelphie 2

Lundi

Montréal à Chicago
San Francisco à Atlanta
San Diego à Cincinnati S
Los Angeles à Houston S
Pittsburgh à St. Louis S

Mardi

San Diego à Cincinnati
San Francisco à Atlanta
Los Angeles à Houston S
Philadelphie à New York S
Montréal à Chicago S
Pittsburgh à St. Louis S

LANCEURS PRÉVUS LIGUE NATIONALE

Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de lundi dans la ligue nationale de baseball:

Montréal (De.Martinez 15-12) à Chicago (Schiraldi 8-12), 14 h 20

San Francisco (T.Wilson 0-1) à Atlanta (Mahler 9-15), **17h40**

San Diego (Whitson 12-10) à Cincinnati (D.Jackson 21-7), **19h35**

Los Angeles (Hershiser 21-8) à Houston (Ryan 12-11), **20h35**

Pittsburgh (Dunne 7-11) à St. Louis (Mathews 4-6), **20h35**

RENDEMENT des EXPOS

AU BATON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Brooks	544	58	152	82	18	7	.279
Fitzgerald	133	14	35	18	3	2	.263
Foley	340	27	88	39	5	2	.259
Galarraga	568	93	170	85	27	13	.299
Hudler	201	36	54	13	4	26	.269
Huson	10	3	4	1	0	1	.400
Johnson	84	6	27	3	0	0	.321
Jones	208	26	60	17	2	17	.288
Martinez	399	46	101	42	6	18	.253
Nettles	84	5	15	12	1	0	.179
Nixon	228	39	52	13	0	40	.228
O'Malley	10	2	4	0	0	0	.400
Pareds	8	0	2	0	0	0	.250
Raines	429	66	116	48	12	33	.270
Rivera	361	33	81	30	4	3	.224
Santovenia	281	25	66	39	8	1	.235
Tejada	12	1	3	2	0	0	.250
Wallach	558	50	146	65	11	2	.262

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Mi	Pm	Bb	R	Mpm
Burke	3	4	14	75.1	31	22	39	3.71
Dopson	3	10	0	154.2	51	54	93	2.97
Heaton	3	10	2	97.1	54	43	43	4.99
Hesketh	3	3	8	64.2	21	33	58	2.93
Holman	3	7	0	88.0	31	31	51	3.17
RJohnson	1	0	0	5.0	2	3	5	3.60
Martinez	15	12	0	227.0	61	52	114	2.42
McGaffigan	6	0	4	81.1	26	32	62	2.88
Parrett	11	3	6	82.0	25	44	58	2.74
Perez	11	7	0	176.0	50	42	118	2.56
Sauveur	0	0	0	3.0	2	2	3	6.00
Smith B	11	10	0	181.0	63	33	113	3.13
Smith M	0	0	1	5.0	1	1	3	1.80

LES MENEURS de la LIGUE NATIONALE

	Mi	AB	P	CS	Moy.
Perry, Atl	129	499	57	154	.309
Gwynn, SD	123	485	62	150	.309
Palmeiro, Chi	145	554	69	170	.307
Galarraga, Mtl	**144**	**569**	**93**	**170**	**.299**
Dawson, Chi	146	559	70	166	.297
Gibson, LA	144	520	104	154	.296
Butler, SF	146	536	105	156	.291
VanSlyke Pgh	142	540	93	157	.291
Law, Chi	139	513	64	149	.290
Larkin, Cin	138	537	79	154	.287
McGee, StL	128	523	69	150	.287

Points

Butler, San Francisco, 105; Gibson, Los Angeles, 104; Bonds, Pittsburgh, 95; Clark, San Francisco, 94; **Galarraga, Montréal, 93**; VanSlyke, Pittsburgh, 93.

Points produits

Clark, San Francisco, 102; Davis, Houston, 96; Davis, Cincinnati, 91; Strawberry, New York, 91; VanSlyke, Pittsburgh, 91.

Coups sûrs

Galarraga, Montréal, 170; Palmeiro, Chicago, 170; Dawson, Chicago, 166; Sax, Los Angeles, 159; VanSlyke, Pittsburgh, 157.

Doubles

Galarraga, Montréal, 40; Sabo, Cincinnati, 40; Palmeiro, Chicago, 39; Bream, Pittsburgh, 35; Murphy, Atlanta, 33.

Triples

VanSlyke, Pittsburgh, 15; Coleman, St. Louis, 10; Butler, San Francisco, 9; Young, Houston, 8; Gant, Atlanta, 8; Samuel, Philadelphie, 8.

Circuits

Strawberry, New York, 34; Davis, Houston, 29; Clark, San Francisco, 27; **Galarraga, Montréal, 27**; Davis, Cincinnati, 25; Gibson, Los Angeles, 25.

Buts volés

Coleman, St. Louis, 76; Young, Houston, 61; Smith, St. Louis, 52; Sabo, Cincinnati, 46; Butler, San Francisco, 40; **Nixon, Montréal, 40.**

Lanceurs (14 décisions)

Cone, New York, 17-3, .850, 2.18; **Parrett, Montréal, 11-3, .786, 2.74**; Browning, Cincinnati, 16-5, .762, 3.41; Jackson, Cincinnati, 21-7, .750, 2.64; Hershiser, Los Angeles, 21-8, .724, 2.52.

Retraits

Ryan, Houston, 224; DeLeon, St. Louis, 189; Cone, New York, 186; Scott, Houston, 177; Fernandez, New York, 171.

Victoires protégées

Franco, Cincinnati, 34; Worrell, St. Louis, 32; Gott, Pittsburgh, 30; Davis, San Diego, 27; Bedrosian, Philadelphie, 25; Smith, Houston, 25.

SOMMAIRES LIGUE NATIONALE

New York 5 Montréal 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ONixon cg	4	0	0	0	Dykstra cc	3	1	0	0
WJhnsn 1b	4	0	0	0	Bckmn 2b	3	1	1	0
DMrtnz cc	3	2	2	0	Jefferis 3b	3	0	0	1
Brooks cd	4	1	3	0	Strwbry cd	3	2	1	1
Wallach 3b	4	0	1	1	McRylds cg	3	1	1	1
Santoven r	3	0	0	0	HJohsn ac	3	0	0	1
Foley ac	3	0	2	1	Myers l	0	0	0	0
Hudler fs	1	0	0	0	Carter r	1	0	0	0
Pareds 2b	2	0	0	0	Magadn 1b	4	0	1	1
Nettles fs	1	0	0	0	Gooden l	3	0	0	0
Huson 2b	0	0	0	0	Elster ac	0	0	0	0
Fitzgrld fs	1	0	0	0					
Perez l	2	0	0	0					
TJones fs	1	0	0	0					
MSmith l	0	0	0	0					
Rivera fs	1	0	0	0					
Totaux	**34**	**3**	**8**	**2**	**Totaux**	**26**	**5**	**4**	**5**

Montréal ..... 000 002 010—3
New York ..... 401 000 00x—5

PPV — Jefferies (2).

DJ—New York 1. LSB—Montréal 6, New York 6. 2B—Magadan, Brooks. C—Strawberry (34). BV—DaMartinez (18), McReynolds (20). BS—Jefferies, HJohnson.

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Perez P,11-7	6	4	5	5	4	2
MSmith	2	0	0	0	3	1

New York

Gooden G,18-7	8	8	3	3	2	9
Myers VP,23	1	0	0	0	0	1

BP—Carter.

Arbitres—Marbre, Davis; 1er, Froemming; 2e, Darling; 3e, Hallion.
D—2:31. A—45,255.

Philadelphie 6 Pittsburgh 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Bonds cg	4	0	0	0	Bradley cg	4	1	1	1
Oberkfl 2b	3	1	0	0	RJones cd	3	2	3	1
Lind 2b	1	0	0	0	Dernier cc	1	0	0	0
VanSlyk cc	4	2	1	0	Jordan 1b	3	0	0	1
Bonilla 3b	5	0	0	0	Hayes cc	4	0	1	1
Bream 1b	4	2	2	3	Samuel 2b	3	2	2	0
RReylds cd	5	0	2	2	CJames 3b	3	0	0	1
LVlire r	5	0	3	0	Russell r	4	0	0	0
Dunne cs	0	0	0	0	Bedrosn l	0	0	0	0
Prince r	0	0	0	0	Jeltz ac	3	0	0	0
Fermin ac	2	0	0	0	GGross fs	1	0	0	0
Redus fs	1	0	1	0	KGross l	2	0	0	0
Rucker l	0	0	0	0	Harris l	0	0	0	0
Medvin l	0	0	0	0	Barrett fs	1	0	0	0
Pedriqu ac	1	0	0	0	Ruffin l	0	0	0	0
Walk l	2	0	0	0	Parrish r	1	1	1	0
Cangelis fs	0	0	0	0					
Belliard ac	0	0	0	0					
Distfno fs	1	0	0	0					
Kramer l	0	0	0	0					
Totaux	**38**	**5**	**9**	**5**	**Totaux**	**33**	**6**	**8**	**5**

Pittsburgh ..... 000 130 100 0—5
Philadelphie ..... 101 111 000 1—6

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.

PPV — Bradley (7).

E—Bradley, Walk. LSB—Pittsburgh 11, Philadelphie 2. 2B—RJones, Bream, Samuel. 3B—Parrish. C—RJones (6), Bream (9). BV—VanSlyke (29). S—Cangelosi. BS—Jordan, CJames, Bradley.

Pittsburgh

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Walk	7	7	5	4	1	6
Rucker	1	0	0	0	0	0
Medvin	1	0	0	0	0	0
Kramer P,0-1	2-3	1r	1	1	0	0

Philadelphie

KGross	6	1-3	7	5	5	4	5
Harris	2-3	0	0	0	0	1
Ruffin	2	1	0	0	1	2
Bedrosn G,5-6	1	1	0	0	0	1

Atteint—Walk par KGross, Fermin par KGross. ML—Walk, Ruffin. FI—Walk.

Arbitres—Marbre, Bonin; 1er, West; 2e, Runge; 3e, Engel.
D—3:11. A—21,282.

Los Angeles 2 Cincinnati 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Griffin ac	3	0	0	1	Larkin ac	4	0	2	0
Sax 2b	4	0	0	0	Sabo 3b	3	0	0	0
Gibson cg	4	0	0	0	Daniels cg	4	0	1	0
Marshal cd	3	0	0	0	EDavis cc	4	0	0	0
Shelby cc	3	1	2	0	Esasky 1b	4	0	0	0
Stubbs 1b	3	0	1	0	Collins cd	3	0	1	0
MHtchr fs	1	0	0	0	McCindn r	3	0	0	0
Woodsn 1b	0	0	0	0	Oester 2b	3	0	1	0
Hamltn 3b	4	1	1	1	Rijo l	1	0	0	0
Scioscia r	3	0	1	0	MBrwn fs	1	0	0	0
Tudor l	2	0	0	0	FWillms l	0	0	0	0
Heep fs	0	0	0	0	RMrphy l	0	0	0	0
APena l	1	0	0	0	Wnghm fs	1	0	0	0
					Dibble l	0	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**5**	**2**	**Totaux**	**31**	**0**	**5**	**0**

Los Angeles ..... 000 000 200—2
Cincinnati ..... 000 000 000—0

PPV — Hamilton (3).

E—Griffin. LSB—Los Angeles 7, Cincinnati 4. 2B—Stubbs, Scioscia, Larkin, Hamilton. BV—Shelby (16), Marshall (3), Larkin (38). S—Sabo.

Los Angeles

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Tudor G,10-8	6	5	0	0	0	6
APena VP,11	3	0	0	0	0	1

Cincinnati

Rijo	5	3	0	0	0	7
FWilliams P,3-2	1	2-3	1	2	2	4	2
RMurphy	1	1-3	1	0	0	0	1
Dibble	1		0	0	0	0	0

Atteint—Marshall par Rijo. FI—FWilliams.

Arbitres—Marbre, Hirschbeck; 1er, Kibler; 2e, Gregg; 3e, Quick.
D—2:39. A—24,156.

San Francisco 10 Houston 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Butler cc	3	0	0	0	GYoung cc	4	0	0	0
DNixon cc	3	1	3	0	Meyer l	0	0	0	0
Riles 3b	2	2	1	0	Doran 2b	3	0	0	0
MWlms 3b	3	0	0	0	Candael 2b	1	0	0	0
Clark 1b	1	3	1	2	Puhl cg	3	1	0	0
Samuels l	0	0	0	0	GDavis 1b	4	1	2	2
RDavis l	0	0	0	0	Bell 3b	3	0	1	0
MIdndo cd	3	0	1	2	Camint fs	1	0	0	0
CHayes cg	0	0	0	0	Ashby r	4	0	0	0
Aldrete cg	2	0	1	1	Drew cd	3	0	0	0
Yongbld cg	2	0	1	2	Ramirz ac	3	1	2	1
RThpsn 2b	3	1	1	1	Scott l	1	0	0	0
Speier 2b	2	0	0	0	Childrss l	0	0	0	0
Mnwrng r	3	1	1	0	Medws fs	1	0	0	0
Melvin r	2	0	0	0	Meads l	0	0	0	0
Uribe ac	4	0	1	0	Hethcck l	0	0	0	0
Meindz 1b	1	0	0	0	Fishel fs	1	0	0	0
DRobisn l	2	1	1	2	CJacksn cc	0	0	0	0
Mitchel fs	0	0	0	0					
Prezchc 2b	1	1	0	0					
Totaux	**37**	**10**	**12**	**10**	**Totaux**	**32**	**3**	**5**	**3**

San Francisco ..... 201 310 030—10
Houston ..... 000 010 002— 3

PPV — Clark (13).

LSB—San Francisco 10, Houston 3. 2B—Aldrete, Ramirez, GDavis. 3B—Riles. C—Clark (27), DRobinson (1), RThompson (7), Ramirez (6), GDavis (29). BV— Clark (6). S—DRobinson.

San Francisco

	ML	CS	P	PM	BB	RET
DRobison G,8-4	7	4	1	1	0	3
Samuels	1	0	0	0	0	2
RDavis	1	1	2	2	1	0

Houston

Scott P,13-8	3	2-3	6	6	6	5	1
Childress	1	1-3	2	1	1	0	2
Meads	2-3		1	0	0	1	1
Heathcock	2	1-3	2	3	3	3	1
Meyer	1		1	0	0	0	0

Arbitres—Marbre, Wendelstedt; 1er, Marsh; 2e, Rennert; 3e, DeMuth.
D—2:39. A—13,097.

Atlanta 6 San Diego 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Wynne cg	5	0	0	0	Gant 3b	5	1	2	0
RAlomr 2b	5	1	2	0	Gregg cg	4	1	2	1
Gwynn cc	5	0	2	1	LSmith cg	1	0	0	0
CMrtnz 1b	5	1	1	0	GPerry 1b	5	0	2	1
Kruk cd	3	0	0	0	DMrphy cd	5	0	0	0
Morlnd fs	1	0	1	1	Thomas ac	5	2	3	0
Jeffrsn cs	0	0	0	0	Lemke 2b	4	2	2	0
MaDavis l	1	0	0	0	Benedict r	4	0	2	1
Santiago r	4	1	2	1	Smmns fs	1	0	0	0
Flannry 3b	3	0	1	1	Blocker cc	4	0	2	2
Thon ac	1	1	1	1	Virgil fs	1	0	1	1
Tmpltn ac	4	0	0	0	Smoltz l	3	0	0	0
Hawkins l	1	0	0	0	Asnmchr l	1	0	0	0
Grant l	1	0	0	0					
Ready cg	2	1	2	0					
Totaux	**41**	**5**	**12**	**5**	**Totaux**	**43**	**6**	**16**	**6**

San Diego ..... 010 000 121 0—5
Atlanta ..... 401 000 000 1—6

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.

PPV —Virgil (3).

DJ—San Diego 2, Atlanta 1. LSB—San Diego 6, Atlanta 9. 2B—Gregg, Blocker 2, CMartinez, RAlomar. C—Santiago (9), Thon (1).

San Diego

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Hawkins	2	2-3	11	5	5	0	2
Grant	4	1-3	3	0	0	0	2
MaDavis P,5-9	2	2-3	2	1	1	1	3

Atlanta

Smoltz	7	1-3	8	4	4	0	3
Assnmchr G,7-6	2	2-3	4	1	1	0	1

ML—MaDavis.

Arbitres—Marbre, Montague; 1er, Ripley; 2e, Brocklander; 3e, McSherry.

St. Louis 5 Chicago 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Coleman cg	5	1	2	1	Webster cd	5	0	1	1
OSmith ac	5	0	0	0	Sndbrg 2b	5	0	0	0
Oquend 2b	4	0	2	0	Jackson cc	4	0	1	0
Guerrer 1b	5	0	3	1	Dawson fs	1	0	0	0
Walling cd	5	1	2	0	Law 3b	3	1	2	0
McGee cc	3	1	1	0	Roomes cg	3	1	1	0
Lake fs	1	0	0	0	Varsho cg	1	0	0	0
Morris cc	1	0	0	0	Trillo 1b	3	0	1	2
RBookr 3b	3	1	0	0	Grace fs	1	1	1	0
TPena r	4	1	1	1	JDavis r	3	0	0	0
McWlms l	3	0	1	2	Berryhl fs	1	0	1	0
Quisnbry l	0	0	0	0	Dunston ac	4	1	2	1
Ford fs	1	0	0	0	GMaddx l	2	0	1	0
Worrell l	0	0	0	0	DiPino l	0	0	0	0
					Dascnz fs	1	0	0	0
					Bielecki l	0	0	0	0
					Salazar fs	1	0	0	0
Totaux	**40**	**5**	**12**	**5**	**Totaux**	**38**	**4**	**11**	**4**

StLouis ..... 000 302 000—5
Chicago ..... 000 002 002—4

PPV — McWilliams (1).

E—Dunston. LSB—StLouis 10, Chicago 8. 2B—Jackson, Dunston, Trillo, Law. C—TPena (10). BV—Coleman (76).

StLouis

	ML	CS	P	PM	BB	RET
McWillms G,6-7	5	2-3	5	2	2	1	1
Quisnbry	1	1-3	1	0	0	0	2
Worrell VP,32	2		5	2	2	0	2

Chicago

GMaddux P,17-8	5	2-3	11	5	2	2	6
DiPino	1	1-3	0	0	0	0	2
Bielecki	2		1	0	0	0	3

ML—McWilliams.

Arbitres—Marbre, Pulli; 1er, Harvey; 2e, Crawford; 3e, Davidson.
D—2:40. A—25,090.

SAMEDI

New York 6 Expos 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ONixon cc	4	0	2	0	Dykstra cc	4	1	1	1
TJones cg	4	0	1	0	Bckmn 2b	3	1	0	0
DMrtnz cd	3	2	3	2	Jefferis 3b	4	2	1	0
Galarrg 1b	4	0	0	0	Strwbry cd	3	1	2	1
OMally 3b	3	0	1	0	McRylds cg	4	1	1	3
Hudler fs	1	0	0	0	Magadn 1b	4	0	1	0
Fitzgerld r	4	0	1	0	Lyons r	4	0	0	0
Foley ac	3	0	1	0	Elster ac	2	0	0	0
Santvn fs	0	0	0	0	Darling l	3	0	1	0
Pareds 2b	4	0	0	0	Myers l	0	0	0	0
BSmith l	2	0	0	0					
WJhnsn fs	1	0	0	0					
Parrett l	0	0	0	0					
Totaux	**33**	**2**	**9**	**2**	**Totaux**	**31**	**6**	**7**	**5**

Montréal ..... 100 001 000—2
New York ..... 100 200 03x—6

PPV — Strawberry (12).

E—Paredes. DJ—Montréal 1, New York 1. LSB—Montreal 6, New York 4. 2B— Fitzgerald. CC—DaMartinez 2 (6), Dykstra (7), McReynolds (23). BV— Strawberry (27), DaMartinez (17).

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RET
BSmith P,11-10	6	3	3	2	2	4
Parrett	2	4	3	3	1	2

New York

Darling V,15-9	8	9	2	2	1	1
Myers	1	0	0	0	1	1

Arbitre au marbre, Hallion; 1er but, Davis; 2e but, Froemming; 3e but, Darling.
D—2:33. A—46,109.

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	85	64	.570	—
Detroit	79	70	.530	6
Milwaukee	80	71	.530	6
New York	78	70	.527	6½
Toronto	77	73	.513	8½
Cleveland	71	78	.477	14
Baltimore	52	95	.354	32

Section Ouest

Oakland	95	55	.633	—
Minnesota	83	66	.557	11½
Kansas City	79	70	.530	15½
California	75	75	.500	20
Texas	65	83	.439	29
Chicago	63	85	.426	31
Seattle	61	88	.409	33½

Dimanche

Toronto 4 Cleveland 0
Boston 9 New York 4
Baltimore 2 Detroit 0
Chicago 8 Minnesota 5
Californie 6 Texas 5
Oakland 3 Kansas City 2 11 manches
Milwaukee 10 Seattle 2

Samedi

Cleveland 12 Toronto 3
Minnesota 3 Chicago 1
Boston 3 New York 1
Oakland 3 Kansas City 2
Detroit 7 Baltimore 3
Texas 7 Californie 4
Seattle 11 Milwaukee 0

Lundi

Baltimore à New York S
Cleveland à Detroit S
Boston à Toronto S
Chicago au Texas S
Milwaukee en Californie S
Kansas City à Seattle S
Minnesota à Oakland S

Mardi

Baltimore à New York S
Cleveland à Detroit S
Boston à Toronto S
Chicago au Texas S
Milwaukee en Californie S
Kansas City à Seattle S
Minnesota à Oakland S

LANCEURS PRÉVUS LIGUE AMÉRICAINE

Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de lundi dans les ligues nationale et américaine de baseball:

Baltimore (Harnisch 0-1) à New York (Dotson 10-9), **19h30**

Cleveland (Yett 8-6) à Detroit (Terrell 7-14), **19h35**

Boston (Boddicker 12-15) à Toronto (Clancy 9-18), 19h35

Chicago (Long 7-11) au Texas (K.Brown 1-0), **20h35**

Milwaukee (Wegman 12-11) en Californie (Witt 13-13), **22h05**

Kansas City (Bannister 11-12) à Seattle (Langston 12-11), **22h05**

Minnesota (Toliver 7-4) à Oakland (Stewart 18-12), **22h35**

SOMMAIRES LIGUE AMÉRICAINE

Toronto 4 Cleveland 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Franco 2b	4	0	1	0	Fernndz ac	3	0	0	0
Upshaw 1b	3	0	1	0	Moseby cc	4	1	1	0
Carter cc	4	0	1	0	McGriff 1b	4	0	1	1
Hall fd	4	0	1	0	GBell cg	4	1	1	0
Snyder cd	2	0	0	0	Whitt r	4	1	1	1
DClark cg	3	0	0	0	Mlnks fd	4	0	1	0
Jacoby 3b	3	0	0	0	Barfield cd	3	1	1	0
Allanson r	3	0	0	0	Gruber 3b	3	0	1	1
JBell ac	3	0	0	0	Lee 2b	3	0	1	0
Totaux	**29**	**0**	**4**	**0**	**Totaux**	**32**	**4**	**8**	**3**

Cleveland ..... 000 000 000—0
Toronto ..... 000 111 01x—4

PPV — McGriff (10).

E—RNichols. DJ—Toronto 2. LSB—Cleveland 4, Toronto 5. 2B—Moseby, McGriff, GBell, Mulliniks, Upshaw. 3B—Barfield. C—Whitt (14).

Cleveland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
RNichols P,1-5	8	8	4	4	0	4

Toronto

Stieb G,14-8	9	4	0	0	2	4

Atteint—Fernandez par RNichols. ML—RNichols.

Arbitres—Marbre, Denkinger; 1er, McClelland; 2e, McCoy; 3e, Coble.
D—2:10. A—34,422.

Oakland 3 Kansas City 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Thurmn cc	5	0	1	0	Polonia cg	4	2	1	0
Seitzer 3b	4	1	2	0	Javier cd	4	0	0	0
Brett 1b	5	1	1	1	Cansec fd	5	1	1	2
Tabler cd	0	0	0	0	Steinbch r	2	0	0	0
Eisnrch cd	3	0	0	0	DHedsn cc	4	0	0	1
Trtabll fs	1	0	0	0	Jnnngs 1b	4	0	1	0
BJacksn cd	0	0	0	0	Phillips 3b	4	0	1	0
FWhite 2b	4	0	1	0	Weiss ac	4	0	1	0
DlSntos fd	5	0	1	1	Gallego 2b	3	0	0	0
Pecota cg	5	0	2	0					
Wellmn ac	5	0	1	0					
LOwen r	3	0	1	0					
Bucknr fs	1	0	0	0					
Quirk r	0	0	0	0

GOLF

CLASSIQUE SENIOR CRESTAR

RICHMOND, Va. (AP) — Les boursiers et résultats après la ronde finale de la Classique de golf senior Crestar de la PGA, disputée dimanche:

Arnold Palmer, $49,750 .....65-68-70—203
Larry Mowry, $23,717 .....68-71-68—207
Lee Elder, $23,717 .....68-69-70—207
Jim Ferree, $23,717 .....69-69-69—207
George Lanning, $12,187 .....71-73-64—208
Bob Charles, $12,187 .....68-72-68—208
Gene Littler, $12,187 .....67-72-69—208
Dale Douglass, $12,187 .....69-70-69—208
Gardner Dickinson, $9,250 ...68-70-71—209
Gay Brewer, $$8,150 .....71-73-66—210
J.C. Goosie, $8,150 .....72-68-70—210
Don Bies, $6,225 .....73-70-68—211
Bruce Crampton, $6,225 .....75-68-68—211
Dick Hendrickson, $6,225 .....70-70-71—211
Chi Chi Rodriguez, $6,225 ....70-70-71—211
Don Massengale, $6,225 .....67-72-72—211
Walt Zembriski, $6,225 .....70-66-75—211
Roland Stafford, $4,544 .....70-71-71—212
Miller Barber, $4,544 .....73-69-70—212
Dave Hill, $4,544 .....69-71-72—212
Bobby Nichols, $4,544 .....67-69-76—212
Homero Blancas, $3,687 .....73-71-69—213
Billy Casper, $3,687 .....73-71-69—213
Harold Henning, $3,687 .....72-68-73—213
John Frillman, $3,687 .....70-69-74—213
Charles Owens, $3,225 .....69-73-72—214
Ralph Terry, $3,225 .....68-71-75—214

SOCCER

ÉLIMINATOIRES de la LCS

Finales
Section Est
Samedi
Hamilton 1 Toronto 0

Section Ouest
Dimanche
Vancouver 3 Winnipeg 1

Championnat
Dimanche, 25 septembre
Est vs Ouest, 18:00

RÉSULTATS À RIDEAU-CARLETON

SAMEDI

Course 1. Amble. Bourse $1300
7 Opal Summer (O'Dwyer) 4.80 2.90 2.30
1 Nirol Pat (Sizer) 2.70 2.40
8 Ruff Red (Filion) 3.00
Temps: 2:03 3
Trifecta: (7-1-8) $60.50
Exacta: (7-1) $15.60

Course 2. Trot. Bourse $1300
6 Jazzerina (O'Dwyer) 13.60 5.20 3.60
1 Sumhaste (Cochrane) 4.70 3.30
8 Ample Crown (Jones) 4.50
Temps: 2:05 4
Exacta: (6-1) $81.50
Quinella: (1-6) $32.60

Course 3. Amble. Bourse $1700
2 Max Litton (Desjardins) 4.50 2.20 2.10
5 Give A Little (Plourde) 2.20 2.10
3 Coastal Julie (Portelance) 2.10
Temps: 2:01 3
Exacta: (2-5) $13.80
Quinella: (2-5) $6.00

Course 4. Amble. Bourse $1200
8 Alert Paddy (Sizer) 10.40 4.50 3.00
1 Milo Current (Plourde) 2.80 2.80
4 Marys JJ (Cochrane) 4.80
Temps: 2:04 4
Exacta: (8-1) $30.30
Quinella: (1-8) $12.20

Course 5. Amble. Bourse $1700
6 Lucky Front (Plourde) 8.40 5.60 4.00
4 Monas Secret (Jones) 4.90 3.40
1 Township Precious (McCormick) 5.00
Temps: 2:03 4
Trifecta: (6-4-1) $270.20
Exacta: (6-4) $48.20

Course 6. Trot. Bourse $2100
3 Tarafic Speed (Currie) 10.80 5.20 2.90
2 Oscar Des Baux (O'Dywer) 3.70 2.50
6 Dinette Miss (Plourde) 2.60
Temps: 2:04 3
Exacta: (3-2) $35.00
Quinella: (2-3) $17.20

Course 7. Amble. Bourse $1400
4 Amorous Lady (Groulx Jr) 4.50 2.80 2.60
1 Naomi Poly (Plourde) 3.70 3.30
5 KH Hombre (Steacy) 3.20
Temps: 2:05 1
Exacta: (4-1) $11.50
Quinella: (1-4) $7.60

Course 8. Amble. Bourse $1300
8 Forever Benjie (Sizer) 5.60 3.10 2.50
5 Road Ahead (St-Amour) 3.00 3.30
7 Contender Collins (Peck) 3.00
Temps: 2:03 1
Exacta: (8-5) $31.00
Quinella: (5-8) $18.00

Course 9. Amble. Bourse $2200
3 Hornby Pat (Steacy) 26.30 10.40 7.00
7 Township Clipper (Labrèche) 10.30 5.70
4 Monte Swain (Toth) 12.10
Temps: 2:01 3
Exacta: (3-7) $158.50
Quinella: (3-7) $97.60

Course 10. Amble. Bourse $3500
4 Noroannie (Cochrane) 6.70 4.70 2.10
1 Ashabash (Groulx Jr) 4.10 2.10
3 Palissade Hanover (Sizer) 2.10
Temps: 2:00 1
Exacta: (4-1) $28.90
Quinella: (1-4) $12.80

Course 11. Amble. Bourse $1500
5 Attilla Hartack (Plourde) 6.10 4.80 3.90
6 Game Fulla (Plouffe) 8.70 2.70
4 Baron GL (Loranger Jr) 2.90
Temps: 2:03 1
Trifecta: (5-6-4) $355.60
Exacta: (5-6) $144.70

ASS: 1953
MUTUEL: $167 068

DIMANCHE

Course 1. Amble. Bourse $1600
2 Marengo Hap (Sizer) 50.00 26.30 7.30
3 Prince Lee Fancy (Lamoureux) 25.10 8.30
7 Candofine (G Filion) 5.50
Temps: 2:01 3
Trifecta: (2-3-7) $4376.10
Exacta: (2-3) $1565.60

Course 2. Amble. Bourse $1200
7 Dr Appleby (Jones) 15.00 9.30 3.80
2 Blinky Jean (Coville) 15.80 5.30
8 Brush Ridge (Curran) 3.00
Temps: 2:03 1
Exacta: (7-2) $223.50
Quinella: (2-7) $125.10

Course 3. Amble. Bourse $2700
5 Casa Nova Kid (Labrèche) 4.40 3.70 2.50
1 Char Rob Andy (Dupuis) 3.60 2.40
2 Rule Model (Lamoureux) 2.70
Temps: 2:00 3
Exaxta: (5-1) $16.80
Quinella: (1-5) $11.40

Course 4. Trot. Bourse $1700
5 Lifetime Chance (Plourde) 12.60 4.30 4.30
1 Red Hackle (Kehoe) 5.80 4.00
7 Grand Luke (Forgie) 5.20
Temps: 2:03 2
Exacta: (5-1) $91.70
Quinella: (1-5) $35.50

Course 5. Amble. Bourse $3100
1 Markie Schultz (G Filion) 6.0 3.30 3.10
2 Oyster BB (Johnson) 3.30 3.10
4 B B Jo F (Jones) 3.80
Temps: 1:59 3
Trifecta: (1-2-4) $120.40
Exacta: (1-2) $16.30

Course 6. Amble. Bourse $2400
6 Whata Lucky Fella (Coville) 3.00 2.20 2.10
2 Morley (Collen) 2.30 2.10
1 Ginallen (Jones) 2.10
Temps: 1:58 3
Exacta: (6-2) $7.80
Quinella: (2-6) $4.80

Course 7. Amble. Bourse $1500
3 Keez Pleez (Lavallée) 3.10 2.80 2.20
2 Melissas Jade (Jones) 3.70 2.70
5 Pay The Man (Coville) 2.50
Temps: 2:00 3
Exacta: (3-2) $11.70
Quinella: (2-3) $7.50

Course 8. Amble. Bourse $2700
6 Baskerville (Rivers) 19.60 3.90 2.50
2 Vizcaya (Coville) 2.50 2.10
3 Gream Service (Dupuis) 2.40
Temps: 1:59 2
Exacta: (6-2) $35.60
Quinella: (2-6) $11.40

Course 9. Amble. Bourse $2100
1 Robs Knight (Arkell) 11.00 4.50 2.60
6 Federal Seelster (Curran) 3.10 2.60
3 Carp Valley Lorene (Johnson) 3.10 2.80
Temps: 2:00 4
Exacta: (1-6) $74.90
Quinella (1-6) $22.60

Course 10. Amble. Bourse $3500
7 P J Rawhide (Jones) 18.00 5.60 2.90
5 Disc Around (Coville) 9.40 5.10
3 House Odds (R Forgie) 5.60
Temps: 1:59
Exacta: (7-5) $150.30
Quinella: (5-7) $101.20

Course 11. Amble. Bourse $1300
9 Shooette (Rick O'Dwyer) 6.00 2.90 3.70
8 Moorelands Packer (Robert O'Dwyer) 4.10 2.80
4 Tom Fontaine (Turenne) 5.60
Temps: 2:01 1
Trifecta: (9-8-4) $181.70
Exacta: (9-8) $29.70
ASS: 2128
MUTUEL: $200 378

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

MARDI **DÉPART 19h30**

Chevaux **Conducteurs** **Commentaires**

Première course, Amble, Bourse $1300
6 Magnus O'Neil (J Demers) ..... de la trifecta
9 Nero Flying Christy (Desjardins) ... un des favoris
4 Pandall N (R Forgie) ..... dans le droit
1 Moe Jean Min (W Demers) ..... retour de Wally?
8 Rufi (R Thibert) ..... de loin
2 Klondyke Desbi (R Labrèche) .....réveil prochain
7 Flanders (K Sizer) ..... possible
3 Tommys Taxi (A St-Amour) ..... pour un prix
5 Nepotism (J Carisse) ..... pour une surprise
AE1 Nicks Ripper (D Forgie)
AE2 Ima Taxi (M Dupuis)

Deuxième course, Trot, Bourse $1200
1 Miss Amazing Speed (J Holding) . pour une photo?
4 Song Sketch (E Toth) ..... se voit bien ici
7 Lady Of Dreams (J Blais) ..... meneur de course
2 De Lemon (E Lake) ..... peut tout prendre
8 Lakeview Jenny (R Curran) .. devra remonter vite
5 Royal Box (A Cullen) .....régulier mais lent
6 Jans Quickster (H Portelance) ..... surprendrait
3 Casual Lee (A Belmonte) ..... bon prix
AE1 Town Legend (D Barton)
AE2 Last Score (D Kehoe)

Troisième course, Amble, Bourse $1400
5 Model Leo (P McCormick) ..... bien ce soir
1 Revallee Tom (K Backer) ..... vaut le risque
8 Ground Control (J Remmerswaal) . dernière bonne
3 Dark Velvet N (D Bowins) ..... dans la lutte
4 Captains Diana (E Norris) ..... aime surprendre
7 Eagle Champ (M Dupuis) .... gagnera des positions
2 Quiet Spirit (R Francis) ..... a une chance
6 Hotbreak (B Carisse) ..... attention
AE1 Dinos Desire (L Loyer)

Quatrième course, Trot, Bourse $1600
3 Angel Hour (F Lavalée) ..... le négligé ce soir
1 Hot N Spicey (J Weber) ..... bonne opposition
4 Wolfs Horah (P Lorenger) ..... sera parié
7 Hallview Speed (D Coville) ..... bien vu
2 Kates Thunder (H Portelance) ..... peut suivre
5 Skiparee (G Alteen) ..... pas impossible
6 Valentino D (E Toth) ..... billet intéressant
8 Arawana Angeldust (F Leblanc) . attendre position
AE1 Interprovincial (R Viau)

Cinquième course, Amble, Bourse $1500
4 Tootles (S Ouellet) ..... la clef ici
2 Fraser J Frost (S Cochrane) ..... du trio
6 Steel City (H Portelance) ..... le trio 2-4-6
9 Peanut Hill (D Munroe) ..... bonne surprise
1 Jessys Beach Ball (P Barkley) ..... avantagé
5 No Time (Y Laframboise) ..... pas hors course
3 Penny Quick (D Coville) ..... dangereux
7 Miss Better Star (G Plourde) ..... a une chance
8 Battle Major (M Dupuis) ..... longue route
AE1 Kendall Connection (P Reynolds)
AE2 Roof Vent Gary (G Plourde)

Sixième course, Amble, Bourse $1200
3 Outa Fini (A Bourassa) ..... enfin
6 Armbro Genoa (R Curran) ..... pour suivre
7 Major Thrull (P Lorenger) de fil en fil?
5 Fanfaron Semca (P Laframboise) . pas impossible
1 Rompin Ho Beau (S Ouellet) ..... attention
8 In The Brew Again (S Jones) ..... peut remonter
2 Grafiti Presto (M Dupuis) ..... bien placé
4 Irma Noc (L Blais) ..... s'améliore

Septième course, Amble, Bourse $1300
2 Cinq Cinq (A Cullen) ..... le meilleur ce soir
5 Shalom XS (L Loyer) ..... sera près
3 Money Matters (R Labrèche) ..... un facteur ici
8 Sherrys Medalist (E Stewart) ..... loin
1 Daylon Rena (M Dupuis) ..... se défend bien
4 Shotgun Blues (G Plourde) ..... peut comprendre
6 Coastal Baron (K Sizer) ..... petite part
7 M B Tamara (G Plourde) ..... négligé
AE1 Forever Benjie (D Coville)

Huitième course, Amble, Bourse $2000
4 Born Speedy (R Viau) ..... bonne chance
5 Nimble Hunter (H Portelance) ..... dans le droit
7 Septimus BW (J Chrétien) ..... faut le rattraper
6 Primrose Pierette (S Jones) ..... se défend bien
1 Toenship Streaker (G Plourde) .. peut les rattraper
3 Bonus Time Baby (P McCormick) ..... à surveiller
2 DH Barnstormer (M Filion) ..... finira fort
8 Taxi Dodger (R Labrèche) ..... une autre fois

Neuvième course, Amble, Bourse $1700
4 Bradleys Power (R Curran) ..... bon choix
5 And Tyler Too (M Dupuis) ..... belle bataille
6 Don Cars Bandit (J Egan) ..... pour revenir vite
1 Pay Up Bucko (A Cullen) ..... avantage
3 Roff Vent Denise (K Denise) ..... bon palmarès
7 Basco Confetti (P McCormick) ..... difficile
2 Ralphs Annie (C Currie) ..... bien au départ
8 Dingaling Chris (M Ouellet) ..... longue distance

Dixième course, Amble, Bourse $1200
1 Racing Roger (M Dupuis) ..... de la trifecta
8 Neblina (P Desjardins) ..... même loin
4 Keane Hanover (D Levandier) ..... pour un prix
2 Spring Speed (D Coville) ..... la protection
9 Buddy Bayama (M Filion) ..... peut tout prendre
3 Miss Star Jade (G Hamel) ..... ça s'en vient!
5 Dream Walker (D Jobin) ..... attention, ancien bon
7 Shake Baby Shake (D Hay) .....peut faire mieux
6 Duchess Lou (G Prégent) ... craint la photographie
AE1 White Silver (P Lorenger)
AE2 Candys Best (H Portelance)

Le meilleur ce soir: Cinq Cinq (7e)
Le négligé ce soir: Angel Hour (4e)

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

LE DIMANCHE 18 SEPTEMBRE
PREMIERE COURSE--TROT--N.G. DE $3,000.
BOURSE:$5,400--Depart: 1h32--Piste: Rapide--Temperature: 20

Jelly Belly	3	3	3	3	2e	2-1—2D	1-13—4	2:00.2	A. Deguise	0.20
Linfields Fury	2	2	1	1	1	1-1—2D	2-13—4	2:00.4	N. Dessureault	6.55
Keats Hanover	1	1	4	4	5	4-41—2	3-51—2	2:01.2	G. Lacharite	13.85
Wherewithall	6	6	2	2	3	3-3	4-53—4	2:01.3	B. Cote	53.25
J Ps Future	4	4	5	6	6	6-7	5-71—4	2:01.4	J. Hebert	12.70
Boxwood Dream	5	5	6	5e	4e	5-51—2	6-73—4	2:02	R. Seaman	22.70

3-JELLY BELLY 2.40 2.20 2.10
2-LINFIELDS FURY 2.80 2.50
1-KEATS HANOVER 2.90
Duree: :29.1 0:59.3 1:29.2 2:00.2
Prop: Ferme Canaco Farms Inc, St-Bernard De Lacolle, Que
EXACTA: (3-2), $5.90

DEUXIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $3,000.
BOURSE:$5,400--Depart: 1h53

Diver Marc	8	8	7	7e	4e	2-11—2	1-23—4	1:58.3	B. Cote	f2.65
Scenic Taffy	9	9	5e	5e	2e	1-11—2	2-23—4	1:59.1	R. Turenne	7.75
Exceptional Son	6	6	4	4	6	4-31—2	3-43—4	1:59.3	M. Camirand	141.80
Homeboy Hanover	2	2	3	3	5	6-61—4	4-73—4	2:00.1	R. Zeron	4.25
Charlottes Knight	4	4	2	2	3	3-3	5-81—2	2:00.1	M. Barrieau	4.00
Ken Ross A	1	1	1	1	1	5-6	6-143—4	2:01.3	R. Simard	4.80
Count	7	7	18	8	8	7-181—4	7-221—4	2:03	Dessureault	129.10
Baronet Hanover	3	3	6	6	7eX	8-DIS	8-dis		S. Filion	4.80
Dr Joe Bird	5	5	X9X	9	9	9-DIS	9-dis		K. Murphy	108.75

8-DIVER MARC 7.30 4.40 2.90
9-SCENIC TAFFY 7.70 6.40
6-EXCEPTIONAL SON 22.80
Duree: :28.1 0:57.4 1:27.3 1:58.3
Prop: Jeanne Choiniere, Andre Lareau, St-Hubert, Quebec
TRIFECTA: (8-9-6), $1827.50--EXACTA: (8-9), $54.20

TROISIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $1,500.
BOURSE:$3,600--Depart: 2h12

Colonel Davril	4	4	1	1	1	1-4	1-41—2	1:59	J. Marchand	f1.15
Yankee Doodledandy	5	5	5	5e	5e	4-6	2-41—2	1:59.4	M. Mac Donald	8.25
Bradley Pond Elita	3	3	3	3	4	3-5	3-51—4	2:00	R. Zeron	18.70
Aaronel	7	7	7	6	6	5-7	4-53—4	2:00.1	B. Cote	2.45
On Line	2	2	2	2	2	2-4	5-91—2	2:00.4	A. Cote	25.75
D U I	6	6	6	7e	7e	7-81—2	6-93—4	2:01	M. Barrieau	8.80
Blondin	1	1	4	4e	3e	6-81—4	7-101—2	2:01	R. Simard	9.50

4-COLONEL DAVRIL 4.30 3.20 2.60
5-YANKEE DOODLEDANDY 6.10 4.60
3-BRADLEY POND ELITA 5.10
Duree: :29 0:59.3 1:28.4 1:59
Prop: Jean Paradis, St-Thimothee, Quebec
EXACTA: (4-5), $21.20

QUATRIEME COURSE--TROT--N.G. DE $2,000.
BOURSE:$4,100--Depart: 2h32

J Js Fantasy	7	6	6	6	4e	3-1	1-3—4	2:03	G. Plourde	6.05
Ebony Bowl	5	4	2e	1	1	1-1—2	2-3—4	2:03.1	D. Boughton	5.20
Gee Bee Norrie	9	8	8	8	5e	5-23—4	3-11—2p8	2:03.1	D. Kehoe	63.70
Grades Seductive	3	2	3	3	6	6-31—4	4-31—2p3	2:03—3	S. Filion	18.00
Keystone Venus	2	1	1	2	3	4-1—2	5-41—2p4	2:03.4	Y. Gauthier	32.20
Temple Of Fame	8	7	7	7	8	8-61—2	6-83—4p5	2:04.4	A. Caza	99.20
Scotch Loch	6	5	5	4	2e	2X-1—2	x7x-12p6	2:05.2	R. Zeron	f0.35

7-J JS FANTASY 14.10 4.20 4.10
5-EBONY BOWL 3.90 3.40
3-GRADES SEDUCTIVE 4.70
Duree: :30 1:01.2 1:32.2 2:03
Prop: Belfan Inc, Matane, Quebec No 1 Muckalee Blaze retire par les juges. No 9 Gee Bee Norrie a termine 3eme et place 8eme pour obstruction envers le No 4 Isabelle Newton
QUINIELA: (5-7), $23.60

CINQUIEME COURSE--TROT--N.G. DE $5,000.
BOURSE:$7,500--Depart: 2h56

Erasmus	2	2	2	3	4e	2-11—2	1-1—4	2:00.3	M. Mac Donald	2.45
Glencoe Prides Boy	8	8	3e	1e	1	1-11—2	2-1—4	2:00.3	D. Madish	f1.80
Amity Phyllis	6	6	7	6e	6e	4-5	3-63—4	2:02	Y. St-Jacques	16.50
Savoy Hanover	4	4	4	4e	2e	3-3	4-71—4	2:02	A. Boucher	49.90
Radiant Day	1	1	6	7	8e	6-63—4	5-71—2	2:02	D. Boughton	9.50
Dream Button	9	9	9	9	7	5-61—2	6-73—4	2:02.1	R. Simard	70.65
Snow Tempest	3	3	5	5	5IX	7-73—4	7-9	2:02.2	R. Zeron	2.95
Clear Cut	5	5	1	2	3X	8-163—4	8-18	2:04.1	N. Dessureault	16.60
Jimy Rae	7	7	8	8X	9	9-DIS	9-dis		S. Brosseau	108.75

2-ERASMUS 6.90 3.40 3.50
8-GLENCOE PRIDES BOY 3.30 3.10
6-AMITY PHYLLIS 3.80
Duree: :29.2 0:59.2 1:30.1 2:00.3
Prop: Andrew J Long, Milford, Mass
TRIFECTA: (2-8-6), $224.10--EXACTA: (2-8), $18.60

SIXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $20,000.
BOURSE:$6,800--Depart: 3h17

Private Service	5	5	6	6	5	4-11—2	1-13—4	1:58.1	R. Zeron	4.80
Knapsack	1	1	2	1	1	1-1—4	2-13—4	1:58.3	R. Seaman	5.80
Kebon Legrand	7	7	7	7	6	5-31—2	3-21—2	1:58.3	Y. Demers	3.55
Clos Du Roi	2	2	3	4	3	3-11—4	4-23—4	1:58.4	C. Vertefeuill	36.55
Cavallino	3	3	4e	2e	2e	2-1—4	5-31—2	1:58.4	J. Bruyere	f1.20
Donero	6	6	1	3e	4e	6-51—2	6-91—4	2:00	N. Dessureault	7.95
Lukes Ti Pere	4	4	5	5	7	7-91—2	7-151—2	2:01.1	S. Filion	43.10

5-PRIVATE SERVICE 11.60 5.80 5.00
1-KNAPSACK 6.50 4.30
7-KEBON LEGRAND 4.50
Duree: :29.2 0:58.2 1:27.4 1:58.1
Prop: Fernand Archambault, Montreal, Quebec
EXACTA: (5-1), $59.10

SEPTIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $10,000.
BOURSE:$4,000--Depart: 3h37

Choice	6	6	6	6e	4e	2-11—4	1-11—2	2:00.4	Dessureault	0.95
Aristocrate Vet	7	7	7	7	6e	4-31—4	2-11—2	2:01	Y. Poirier	8.65
Night Hunter	4	4	5	5e	2e	1-11—4	3-13—4	2:01.1	M. Charron	25.70
Connies Smart Boy	5	5	1	2	3	3-23—4	4-31—4	2:01.2	J. Hebert	4.30
H F Denis	3	3	3	3	5	5-41—4	5-43—4	2:01.4	B. Cote	5.75
Kentucky Raven	8	8	8	8	8	7-61—4	6-51—2	2:01.4	A. Boucher	6.15
Grades Skipper	2	2	4	4	7	6-53—4	7-53—4	2:02	D. Jean	27.00
Robyns Palace	1	1	2e	1	1	8-131—4	8-19	2:04.3	A. Mac Rae	14.80

6-PREMIER CHOICE 3.90 3.30 2.60
7-ARISTOCRATE VET 6.50 4.00
4-NIGHT HUNTER 5.00
Duree: :29.2 0:59.4 1:30.2 2:00.4
Prop: Roger M Crevier, Pointe-Gatineau, Quebec
No 2 Grades Skipper reclame par Thomas A James, Montreal, Quebec
QUINIELA: (6-7), $11.10

HUITIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $3,000.
BOURSE:$5,400--Depart: 3h58

Under The Son	5	4	4e	1e	1	1-11—2	1-13—4	1:58.1	S. Filion	f0.80
Nalas Ace	6	5	7	6e	5e	5-31—2	2-13—4	1:58.3	D. Jean	20.75
Excuse Me Lus	8	7	1	2	3	3-2	3-31—4	1:58.4	R. Simard	15.55
Matterhorn Hanover	7	6	2e	3	2e	2-11—2	4-31—2	1:58.4	A. Mac Rae	3.60
Speedy Latzie	9	8	8	8	8	8-10	5-7	1:59.3	R. Zeron	91.50
Lukes Dickie	1	1	3	4	4e	4-21—2	6-71—4	1:59.3	J. Hebert	3.20
Niacut	4	3	6	7	7	7-9	7-8	1:59.4	J. Bedard	92.50
Monsieur B G	2	2	5	5	6	6-71—2	8-81—4	1:59.4	Y. Poirier	113.60

5-UNDER THE SON 3.60 3.20 2.70
6-NALAS ACE 11.60 5.60
8-EXCUSE ME LUS 4.90
Duree: :29.2 0:59.2 1:28 1:58.1
Prop: Fermes Bayama Inc, Michel Joanisse, Normand Mandoux, Lachute, Quebec
No 3 R T Time retire par le veterinaire
TRIFECTA: (5-6-8), $111.70--EXACTA: (5-6), $35.40

NEUVIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $4,250
BOURSE:$8,500--Depart: 4h19

Midi A Semalu	2	2	3	1	1	1-1	1-11—4	1:57.2	B. Cote	f1.40
Royal Reverie	5	5	1	2	2	3-21—4	2-11—4	1:57.3	S. Bardier	2.70
Devilish Fella	3	3	4	4	3e	2-1	3-21—2	1:57.4	J. Hebert	3.50
Bye Bye Dee	4	4	5	5	7e	7-51—2	4-43—4	1:58.2	Y. Poirier	10.80
Keystone Affair	7	7	7	7	6	6-51—4	5-5	1:58.2	M. Charron	55.35
Fit To Fight	1	1	2	3	4	5-33—4	6-53—4	1:58.3	N. Dessureault	23.30
Space Cowboy	6	6	6	6	5e	4-31—4	7-61—4	1:58.3	G. Lacharite	8.50

2-MIDI A SEMALU 4.80 3.10 2.30
5-ROYAL REVERIE 3.60 2.50
3-DEVILISH FELLA 2.50
Duree: :28.1 0:58.3 1:28.3 1:57.2
Prop: Semalu No 3, Laval, Quebec
EXACTA: (2-5), $10.60

DIXIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $4,000.
BOURSE:$6,500--Depart: 4h39

Aberflight	6	5	2e	3	4e	4-2	1-1—2	1:57	M. Barrieau	2.60
Adonodis	5	4	6	6	2e	2-1—2	2-1—2	1:57	J. Hebert	6.90
Paulette Rivenoak	4	3	1	2	3	3-13—4	3-23—4	1:57.3	S. Filion	5.40
Chances	1	7	4e	1	1	1-1—2	4-51—2	1:58	R. Zeron	fe1.00
M T V	1a	8	8	7e	5e	5-7	5-73—4	1:58.3	N. Dessureault	fe1.00
Much Appreciated	2	1	5	5	7e	6-81—2	6-101—4	1:59	G. Plourde	53.30
Nordem Capado	3	2	3	4	6	7-9	7-123—4	1:59.3	N. Bardier Jr	31.20
Chambersburg	7	6	7	8	8	8-11	8-163—4	2:00.2	B. Lefebvre	20.35

6-ABERFLIGHT 7.20 4.80 4.00
5-ADONODIS 6.70 4.50
4-PAULETTE RIVENOAK 5.00
Duree: :28.2 0:57.3 1:27.2 1:57
Prop: M And S Investments, Charles Juravinski, Richard S Popazian, Dundas, Ontario
QUINIELA: (5-6), $25.80

ONZIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $5,000.
BOURSE:$7,500--Depart: 4h59

Canaco Pierre	1	1	2	2	2	2-1	1-3—4	1:58	J. Bruyere	f2.10
Jongleur Grade	4	4	5	5	5	4-33—4	2-3—4	1:58.1	J. Hebert	46.05
Happy Al	3	3	1	1	1	1-1	3-1	1:58.1	R. Zeron	2.20
Dudly Presto	2	2	3	3	3	3-21—2	4-11—2	1:58.1	B. Cote	19.05
Rideau Skipper	5	5	7	7	8	5-53—4	5-21—4	1:58.2	Y. Demers	3.60
Suthen Guyno	8	8	6e	6e	4e	6-61—4	6-31—2	1:58.3	M. Barrieau	8.50
Tonnerre De Mai	6	6	8	9	9e	8-81—4	7-41—2	1:58.4	R. Simard	12.10
Tequila Dancer	9	9	9	8e	6e	7-73—4	8-51—2	1:59	G. Girard	66.10
Colanut	7	7	4e	4e	7e	9-91—4	9-53—4	1:59.1	S. Filion	32.15

1-CANACO PIERRE 6.20 4.00 2.60
4-JONGLEUR GRADE 20.60 9.60
3-HAPPY AL 3.00
Duree: :29 0:59.2 1:28.3 1:58
Prop: Liliane Poirier, Boisbriand, Quebec
TRIFECTA: (1-4-3), $427.10--EXACTA: (1-4), $151.30

ASSISTANCE: 11,643
MUTUEL: $1,079,459

Dwight Gooden et les Mets vainquent les Expos 5-3

Un cadeau sur un plateau d'argent

NEW YORK

Les Expos se devaient de vaincre les Mets de New York pour espérer accéder au championnat. Hier, devant une foule de 45,255 spectateurs au Stade Shea, les Expos se sont inclinés 5-3 face aux Mets, soit une huitième défaite d'affilée face aux meneurs de la section.



Michel Lajeunesse
de la
Presse
canadienne

En saison, les Mets ont battu les Expos 12 fois en 18 rencontres. C'est tout dire.

De plus, les Mets ont eu la tâche facile hier quand le partant Pascual Perez leur a donné quatre points dès la manche initiale. Avec leur as Dwight Gooden au monticule, c'est le genre de cadeau qu'il ne faut pas faire aux Mets.

«Personne ne peut espérer battre Dwight Gooden après lui avoir procuré une avance de cinq points sur un plateau d'argent», a commenté Buck Rodgers.

«Doctor K» n'a certes pas lancé le meilleur match de sa carrière. Il a même permis huit coups sûrs en huit manches aux Expos, mais il a tout de même inscrit une 18e victoire contre sept revers. Il a fait mordre la poussière à neuf frappeurs.

Perez, malmené dès le départ, a quitté le match après six manches. Il venait d'essuyer un septième revers contre 11 gains. Ce match ressemblait beaucoup à sa première sortie de l'année à New York, quand il avait perdu 3-0 face à Ron Darling le 12 avril.

Les Expos quittent donc la métropole américaine à 17 matches et demi des Mets. Une fin de saison vraiment difficile. Ils ont maintenant un dossier de 74 victoires contre 75 revers. C'est la première fois depuis le 4 juillet qu'ils glissent sous la barre des .500.

Pascual... en retard

Le véritable Pascual Perez s'est présenté au Stade Shea en deuxième manche, mais il était déjà très tard. Les mets avaient déjà fait parader neuf frappeurs à la plaque, avaient obtenu trois coups sûrs, trois buts sur balles et quatre points.

«Ce ne sont pas les erreurs mentales ou physiques qui nous ont battus, a dit Rodgers. Ce sont les buts sur balles. Nous avons dominé les Mets 27-20 au chapitre des coups sûrs dans cette série. Mais nous n'avons pas remporté un seul match.»

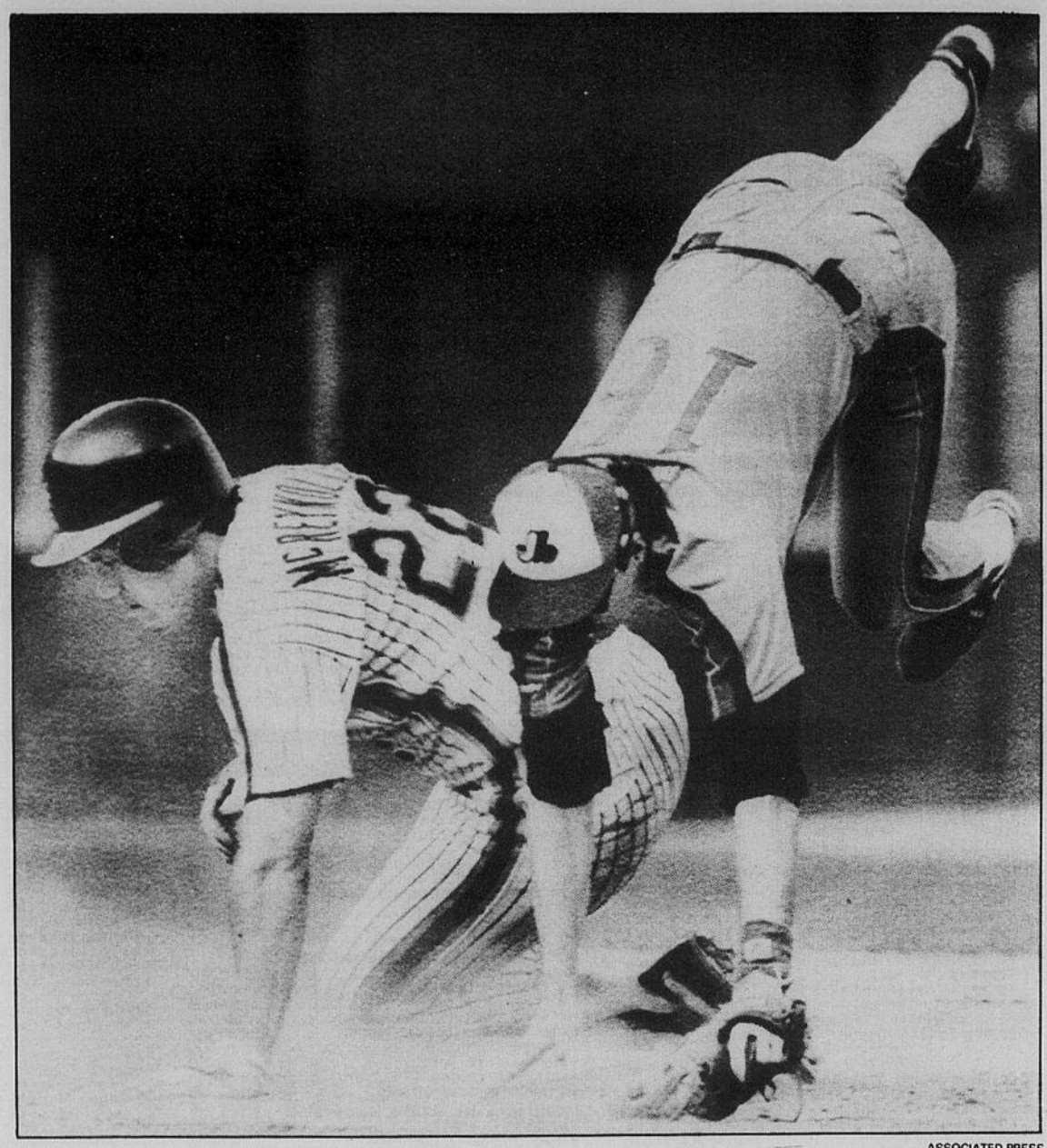
Dans cette poussée, Gregg Jefferies et Howard Johnson ont produit des points avec des ballons-sacrifices alors que Kevin McReynolds, avec un simple, et Dave Magadan, avec un double ont produit les autres points des Mets.

Perez s'est ressaisi par la suite, limitant les Mets à quatre coups sûrs et un seul autre point en six manches de travail, mais il était arrivé trop tard au stade. Le seul autre point qu'il a accordé a été le résultat du 34e circuit de la saison de Darryl Strawberry en quatrième. Mais cette sorte de défaillance est arrivée à beaucoup de lanceurs de la Ligue nationale depuis que Strawberry porte l'uniforme des Mets.

Défaillance

Gooden n'a connu qu'un seul moment de défaillance, soit en sixième manche. Après avoir fait mordre la poussière à Wallace Johnson, son septième retrait sur des prises, il a accordé un but sur balles à Dave Martinez. Hubie Brooks et Tim Wallach ont suivi avec des simples, le dernier produisant un premier point. Et, après un deuxième retrait, Tom Foley, avec son deuxième coup sûr du match, poussait Brooks au marbre.

En huitième, les Expos ont placé des coureurs aux extrémités du losange à la suite d'un but sur balles et d'un simple de Hubie Brooks. Dave Martinez est venu croiser le marbre quand Tim Wallach s'est commis dans un double retrait, un coup faible, à l'image de sa saison.



ASSOCIATED PRESS

Tom Foley, des Expos, ne peut s'empêcher de chuter à la suite du vol de but de Kevin McReynolds, des Mets, à la huitième. Les Mets l'ont emporté 5-3.

Sans sa balle glissante

Perez n'est plus le même lanceur

Presse Canadienne
NEW YORK

Pascual Perez n'est pas le même lanceur depuis qu'il a été atteint au majeur de la main droite par Nolan Ryan, des Astros de Houston. Cette fracture lui a enlevé son arme favorite, la balle glissante et sans elle, il est un lanceur bien ordinaire.

Les Mets de New York en ont donné une autre preuve hier en lui arrachant quatre points dès la manche initiale.

«Oui, c'est vrai, je ne suis plus capable de bien contrôler ma balle glissante, a admis Perez après la défaite des Expos hier. Je ne lance pas avec autant d'efficacité qu'avant. Je ne suis pas capable de viser les coins du marbre avec la rapide ou le changement de vitesse.»

Perez a donné trois coups sûrs et trois buts sur balles en première manche. Il a mentionné qu'il ne se sentait pas à l'aise.

«Je pense que j'étais mal réchauffé. Je me sentais beaucoup mieux par la suite quand le soleil s'est montré. De plus, je me suis fait une ampoule sur le dessus du pied droit en première et cela m'a nui quelque peu.»

La veille, Buck Rodgers avait tenu un meeting au cours duquel il avait enguirlandé ses joueurs. Perez, pour un, aime bien ce genre de réunion.

«Je crois que nous devrions en avoir plus souvent. J'aime bien quand le gérant parle un peu fort. Il montre qu'il veut gagner lui aussi.»

Le bonheur des uns...

Le bonheur des uns... Le vieux dicton peut s'appliquer à bien des situations et c'est le cas de Randy Johnson et de Brian Holman. Pour permettre à Johnson de lancer à Chicago, Holman a dû céder sa place et il manquera un départ dans la rotation des lanceurs partants.

Holman ne semblait pas enchanté de la situation et n'a pas voulu en discuter avec les journalistes. Quant au gérant Buck Rodgers, il voulait permettre à Holman de se reposer.

«Nous voulions voir Johnson à l'oeuvre dans un stade comme le Wrigley Field et nous voulions faire reposer Holman, a dit Rodgers. Pour la première fois de sa carrière, Holman a lancé pendant plus de 200 manches cette saison. C'est beaucoup pour un jeune lanceur. Mais il devrait reprendre sa place immédiatement après.»

Heaton n'est pas du voyage

Le gaucher Neal Heaton n'accompagnera pas les Expos à Chicago, lui qui souffre d'une blessure à l'épaule. On croyait que sa saison était même terminée, mais Rodgers mentionne qu'il rejoindra ses coéquipiers à Philadelphie et qu'il sera disponible dans l'enclos des releveurs.

«J'aimerais bien le revoir à l'oeuvre au moins une autre fois cette saison,» a dit Rodgers.

Une attaque dévastatrice

Si l'attaque des Expos est en panne depuis quelque temps, ce n'est certes pas le cas des Mets. A leur 11 derniers matches avant celui d'hier, les Mets avaient claqué 99 coups sûrs, dont 14 circuits et marqué 57 fois.

Martinez contre Schiraldi

Dennis Martinez, qui détient toujours le quatrième rang chez les lanceurs de la Ligue nationale avec une moyenne de points mérités de 2.42, sera au monticule cet après-midi face aux Cubs. Lui qui a remporté deux victoires en trois décisions face aux Cubs, Martinez tentera d'inscire un 16e gain cette saison. Il fera face à Calvin Schiraldi (8-12).

Un autre sommet

Wallace Johnson, qui évoluait au premier coussin hier, a atteint un autre sommet samedi, fait qui est passé inaperçu. Johnson a obtenu un simple à titre de frappeur suppléant samedi pour surpasser Jose Morales dans l'histoire des Expos avec un total de 58 coups sûrs dans de telles situations.

Ils mettent fin à une disette de cinq ans contre les 49ers

Les Falcons: toute une surprise

Associated Press
SAN FRANCISCO

Au cours d'une poussée de 21 points au deuxième quart, Chris Miller a cumulé 130 verges de gains par la passe en plus d'inscrire lui-même le troisième touché du Atlanta, dans une surprenante victoire de 34-17 des Falcons contre les 49ers de San Francisco.

Les 49ers, qui avaient entrepris leur saison du bon pied avec deux victoires à l'étranger, détenaient une avance de 3-0 à leur premier match à domicile avant que les Falcons ne renversent la vapeur.

D'abord, sur le premier jeu du deuxième quart, le demi de coin Scott Case a intercepté une passe de Joe Montana dans la zone des buts, privant ainsi les 49ers d'un touché après une poussée de 62 verges.

Le 100e départ de Montana au poste de quart a été entaché de trois interceptions. Sur la troisième de ces interceptions, au début du quatrième quart, le demi de sûreté Robert Moore a couru sur une distance de 47 verges pour un touché qui, à toutes fins utiles, assurait la victoire aux Falcons.

Les Falcons ont vaincu les 49ers pour la première fois depuis 1983. Ils en étaient également à un premier succès avec Miller comme quart partant.

Chiefs 20, Broncos 13

A Kansas City, Steve DeBerg a complété deux passes de touché à son premier départ pour Kansas City, menant les Chiefs à une victoire surprise de 20-13 contre les Broncos de Denver.

DeBerg, qui a porté les couleurs des Broncos de 1981 à 1983 jusqu'à ce que John Elway ne joigne les rangs de l'équipe, a lancé une passe de touché de six verges à Carlos Carson au deuxième quart et orchestré une poussée de 77 verges lors de la première série de jeux des Chiefs en deuxième demie.

Paul Palmer a saisi une passe de 14 verges dans la zone des buts pour couronner cette poussée. Les Chiefs, 1-2, se donnaient alors une avance de 17-10 et étaient en voie d'infliger aux Broncos leur deuxième défaite en trois matches cette saison.

31-7 contre les Bears

Les Vikings remportent une victoire décisive

Associated Press
CHICAGO

Tommy Kramer a complété trois passes de touché, dont deux à Anthony Carter, et les Vikings du Minnesota ont tiré profit de cinq revirements des Bears de Chicago pour remporter une victoire décisive 31-7.

Kramer, qui a complété 15 de ses 28 passes pour des gains de 258 verges, a lancé des passes de touché de 40 et de 16 verges à Carter ainsi qu'une autre de 19 verges à Hassan Jones.

Kramer a quitté le match au milieu du quatrième quart, alors que tombait une pluie battante et que l'issue du match ne faisait plus aucun doute.

«C'est excellent pour notre confiance, a dit Kramer. Nous savions qu'il ne serait pas facile de courir contre leur défensive, alors nous avons décidé de lancer le ballon.»

Le quart des Bears, Jim McMahon, a réussi une passe de touché mais il a échappé le ballon à une occasion en plus d'être victime d'une interception. Il a quitté le match dans les dernières secondes de la première demie à cause d'une blessure au genou, et n'est plus revenu par la suite.

McMahon a complété neuf de ses 15 passes pour des gains de 116 verges. Sa passe de touché de 11 verges à Ron Morris au premier quart égalait la marque 7-7. Par la suite les Vikings ont pris le contrôle de la rencontre.

Après la rencontre, l'entraîneur-chef des Bears, Mike Ditka, était de fort mauvaise humeur.

«Vous (les journalistes) aurez raison de nous critiquer, a-t-il dit. Nous avons été misérables à l'offensive, à la défensive et sur les unités spéciales. Nous n'avons atteint aucun des objectifs que nous nous étions fixés. Nous avons été complètement dominés par une bonne équipe.»

Ditka a précisé qu'il avait retiré McMahon du match «parce qu'il n'y avait aucune protection et que je ne voulais pas qu'il se blesse.»

Au chapitre des blessures, McMahon souffre d'une meurtrissure au genou et l'ailier défensif William Perry s'est fracturé un bras.

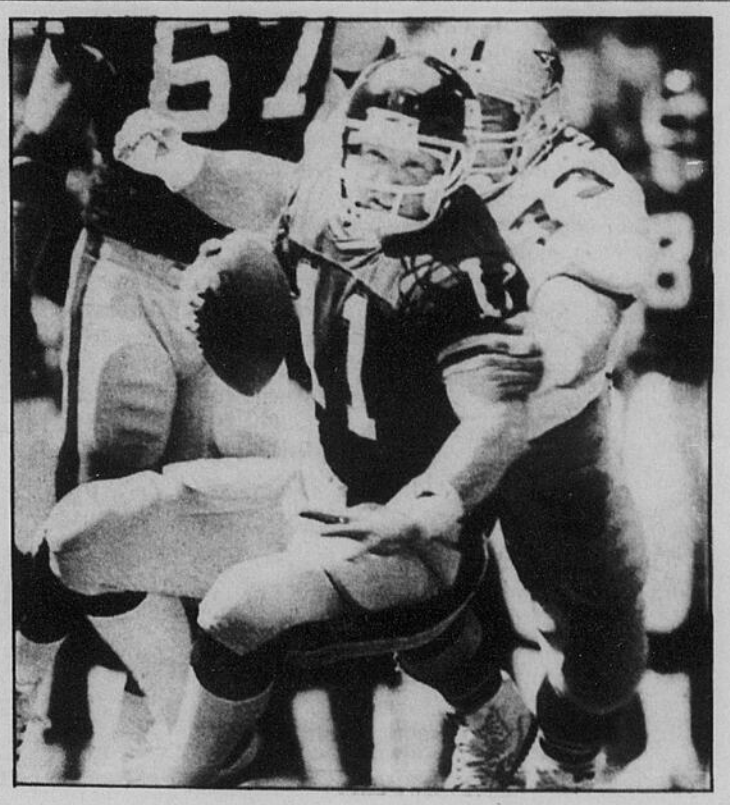
Les Vikings présentent maintenant un dossier de 2-1 et rejoignent les Bears au premier rang de la section centrale de la Conférence nationale.

Saints 22, Lions 14

A Pontiac au Michigan, une erreur d'exécution sur une feinte de botté de dégagement des Lions de Detroit a pavé la voie au touché qui donnait les devants aux Saints de la Nouvelle-Orléans, qui l'ont emporté au compte de 22-14.

Sur une situation de quatrième jeu et 18 verges à franchir dans les derniers instants du troisième quart, le botteur Jim Arnold semblait en mesure de compléter une passe à Carl Painter, mais celui-ci ne s'est pas retourné à temps et la passe n'a pu être complétée. Deux jeux plus tard, Dalton Hilliard marquait un touché sur une course de quatre verges et les Saints prenaient les devants 19-14.

Les Lions s'étaient pourtant donné une avance de 14-7 à la première demie grâce à deux passes de touché de Chuck Long à Carl Bland.



ASSOCIATED PRESS

L'ailier défensif des Cowboys de Dallas, Danny Noonan,plaque le quart-arrière des Giants de New York, Phil Simms, derrière sa ligne de mêlée au premier quart du match de la Ligue nationale de football entre les deux équipes hier au Texas.

12-10 contre les Cowboys

Les Giants tiennent bon

Associated Press

A Irving au Texas, le secondeur Harry Carson ainsi que le demi de coin Perry Williams ont intercepté des passes du quart Steve Pelluer au quatrième quart pour préserver la victoire de 12-10 des Giants de New York contre les Cowboys de Dallas.

Avec 7:31 à faire dans le match, Carson s'est interposé devant Timmy Newsome pour voler la passe de Pelluer à la ligne de deux des Giants. Carson a ensuite porté le ballon sur une distance de 66 verges.

Puis avec 42 secondes au cadran, Williams a intercepté une autre passe au 45 des Giants, assurant ainsi la victoire des siens.

Avec un dossier de 2-1, les Giants partagent maintenant le premier rang de la section Est de la NFC avec les Redskins de Washington.

Chargers 17, Seahawks 6

Gary Anderson a gagné 120 verges au sol et le secondeur Keith Browner a franchi 55 verges pour un touché à la suite d'une interception, menant ainsi les Chargers de San Diego à une victoirte de 17-6 sur les Seahawks de Seattle.

Les Chargers, 1-2, ont remporté leur première victoire depuis le 15 novembre 1987, soit après huit défaites consécutives. Les Seahawks, 2-1, avaient donné le ton à cette série d'insuccès en défaisant les Chargers au compte de 34-3, le 22 novembre.

Rams 22, Raiders 17

A Los Angeles, un sac du quart réussi par le secondeur Kevin Greene a valu un touché de sûreté et brisé une égalité de 10-10 à la fin du troisième quart, dans une victoire de 22-17 des Rams aux dépens des Raiders.

Les Bills renouent avec la victoire contre les Patriots

Associated Press

Un placement de 41 verges de Scott Norwood a permis aux Bills de Buffalo de triompher de la Nouvelle-Angleterre au compte de 16-14, et ainsi mettre fin à une série de 11 défaites contre les Patriots.

Quelques minutes avant que Norwood ne réussisse son troisième placement du match, le quart Jim Kelly avait complété sa première passe de touché de la saison. Avec 9:15 au cadran, Kelly a joint ses efforts à ceux de Rob Riddick pour une passe de touché de trois verges qui donnait aux Bills une avance de 14-13.

Dolphins 24, Packers 17

A Miami, Dan Marino a réussi deux passes de touché et les unités spéciales des Dolphins ont tiré profit des erreurs des Packers de Green Bay, permettant à l'équipe de l'entraîneur-chef Don Shula d'arracher une première victoire cette saison, par le pointage de 24-17.

Redskins 17, Eagles 10

Timmy Smith a amassé 107 verges de gains par la course et les Redskins de Washington ont réussi six sacs du quart Randall Cunningham dans une victoire de 17-10 contre les Eagles de Philadelphie.

Cards 30, Buc 24

A Tampa, Cliff Stoudt, en relève à Neil Lomax, blessé, a complété une passe de touché de 42 verges à Jay Novacek à 3:14 de la fin, gâchant ainsi un beau retour des Buccaneers de Tampa Bay qui se sont inclinés 30-24 aux mains des Cards de Phoenix.

Jets 45, Oilers 3

A East Rutherford au New Jersey, Wesley Walker a capté trois passes de touché alors que l'offensive des Jets de New York a explosé dans une victoire de 45-3 contre les Oilers de Houston.

Cette priorité de 42 points est la plus grande dans l'histoire des Jets.

La rencontre a été marquée de nombreuses pénalités, et les deux formations ont été punies à plusieurs occasions pour rudesse. Les

Les Blue Jays ont raison des Indians 4-0

Stieb inscrit son deuxième jeu blanc

Associated Press

A Toronto, Dave Stieb n'a alloué que quatre coups sûrs pour réussir son deuxième blanchissage de la saison dans une victoire de 4-0 des Blues Jays contre les Indians de Cleveland.

Stieb, 14-8, a retiré trois frappeurs sur des prises et permis deux buts sur balles. Des quatre coups sûrs frappés par les Indians, deux furent réussis au champ intérieur.

Rod Nichols, 1-5, a retiré les dix premiers frappeurs à lui faire face avant d'accorder des doubles conséutifs à Lloyd Moseby et Fred McGriff, pour un point.

En cinquième, Jesse Barfield a cogné un triple et il marqué sur le simple de Kelly Gruber.

Ernie Whitt a frappé son 14e circuit de la campagne, en huitième manche.

Orioles 2, Tigers 0

A Detroit,Bob Milacki, à son premier match dans les ligues majeures, n'a accordé qu'un coup sûr en huit manches et les Orioles de Baltimore ont blanchi les Tigers de Detroit 2-0, hier.

Les Tigers glissent ainsi à six parties de la tête de la section Est, détenue par les Red Sox de Boston. Ils subissaient une 20e défaite à leur 26 derniers matchs.

Milacki, 1-0, a quitté la rencontre après un délai de une heure et 17 minutes à la fin de la huitième. Il avait retiré trois frappeurs sur des prises et permis quatre buts sur balles. Tom Niedenfuer l'a remplacé en neuvième et il a sauvegardé sa 18e victoire de la campagne.

Red Sox 9,Yankees 4

A Boston, les Red Sox ont vaincu les Yankees de New York pour une troisième fois consécutive, hier après-midi, en les défaisant 9-4.

Les Red Sox se sont inscrit tôt au pointage avec un circuit de trois points de Ellis Burke (17e) en première manche.

En deuxième, ils ont ajouté à leur priorité. Marty Barrett a frappé un double de deux points, ce qui a chassé Ron Guidry, 1-3. Neil Allen est venu en relève, et il fut accueilli par un circuit de deux points de Dwight Evans (17e).

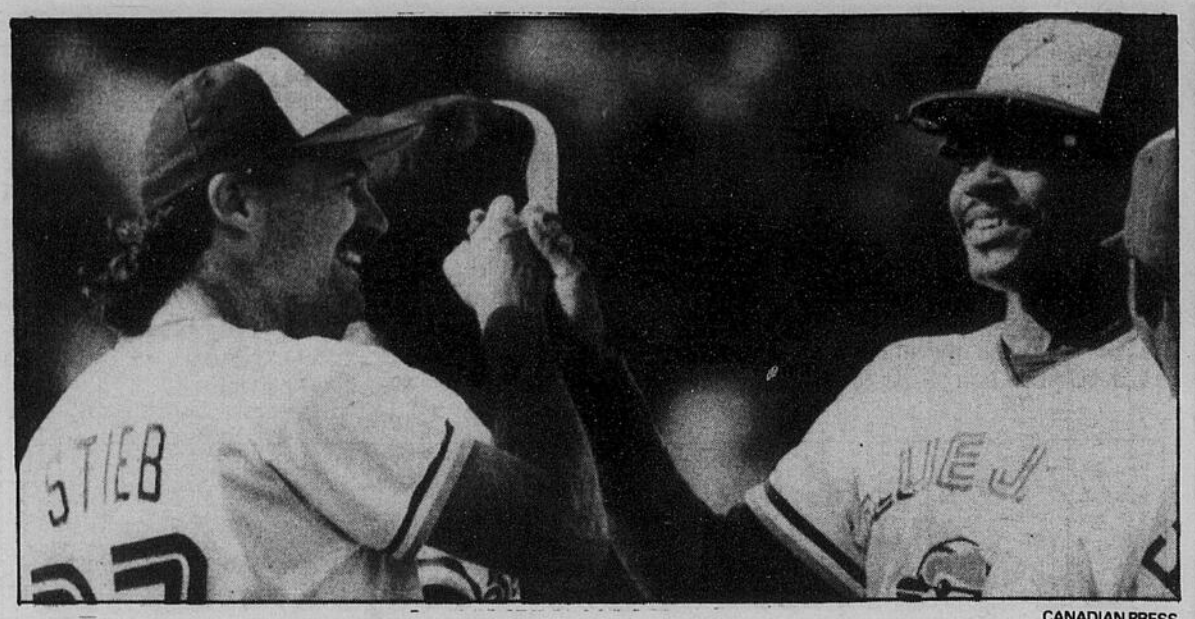
Mike Smithson, 9-5, a espacé sept coups sûrs, incluant un circuit en solo à Claudell Washington (10e) et un de deux points à Mike Pagliarulo (14e).

Wade Boggs, a obtenu trois coups sûrs pour porter son total à 196. Il ne lui manque que quatre coups sûrs en 13 parties, pour devenir le premier frappeur du siècle à réussir 200 coups sûrs, six saisons consécutives.

White Sox 8, Twins 5

A Minneapolis, Dan Pasqua a cogné deux circuits et produit quatre points pour conduire les White Sox de Chicago vers une victoire de 8-5 contre les Twins du Minnesota.

La défaite élimine pratiquemment les Twins, champions de la dernière Série mondiale, de la course au championnat dans la section Ouest. Ils se retrouvent à dix parties et demie derrière les Athletics d'Oakland, avec 13 parties à disputer.



CANADIAN PRESS

Dave Stieb reçoit les félicitations d'usage

Les Reds limités à deux coups sûrs

Associated Press

John Tudor et Alejandro Pena n'ont alloué que cinq coups sûrs, et Jeff Hamilton a brisé une égalité de 0-0 avec un double en septième manche, pour mener les Dodgers de Los Angeles à une victoire de 2-0 contre les Reds de Cincinnati, hier après-midi.

La septième victoire des Dodgers dans leur huit derniers matchs les rapproche de leur premier titre de la section Ouest depuis 1985.

Tudor, 10-8, a accordé les cinq coups sûrs aux joueurs des Reds, tout en retirant six frappeurs sur des prises. Il a abaissé sa moyenne de points mérités à 2.20, la deuxième meilleure de la ligue derrière David Cone des Mets de New York.

Phillies 6, Pirates 5

A Philadelphie, Phil Bradley a frappé un ballon-sacrifice en dixième manche pour permettre aux Phillies de Philadelphie de vaincre les Pirates de Pittsburgh, 6-5, hier après-midi.

La défaite des Pirates, combinée à la victoire des Mets de New York sur les Expos de Montréal, les repousse à 12 parties du premier rang de la section Est.

Steve Bedrosian, 5-6, le quatrième lanceur des Phillies a remporté la vcictoire.

En septième, Sid Bream avait égalé la marque 5-5, avec son neuvième circuit de la campagne.

Giants 10, Astros 3

A Houston, le lanceur Don Robinson a gagné une quatrième victoire à ses cinq dernières décisions et il a frappé un circuit de deux points, pour conduire les Giants de San Francisco à un gain de 10-3 contre les Astros, hier.

La victoire des Giants leur permet de rejoindre les Astros au deuxième rang de la section Ouest à neuf parties des Dodgers de Los Angeles.

Will Clark (27e) a également frappé un circuit de deux points pour les Giants.

CONCOURS

ÉVASION SOLEIL AVEC LeDroit

TIRAGE LE 2 DÉCEMBRE

À GAGNER

5 VOYAGES POUR DEUX PERSONNES À L'ÎLE MARGARITA AU VENEZUELA

UNE VALEUR TOTALE DE $9,000*

Air Canada Touram

Chaque voyage pour deux personnes est d'une valeur de 1 800 $. Les voyages comprennent:

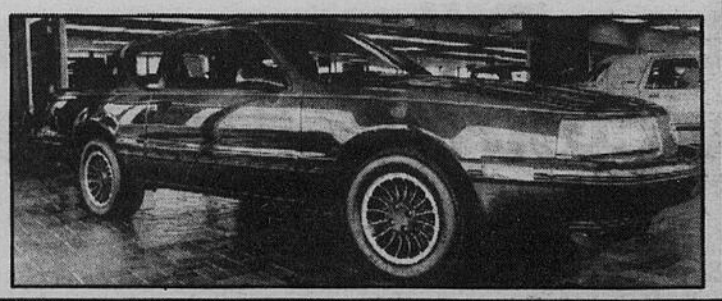
— le transport aérien aller-retour (Mirabel — Île Margarita), sur les vols nolisés Air Canada Touram
— l'hébergement (7 nuits) à l'hôtel Port L'Mar en chambre occupée par deux personnes
— les petits-déjeuners et 2 soupers
— les transferts entre l'aéroport et l'hôtel

Les gagnants devront effectuer le voyage entre le 1er janvier et le 11 février 1989 ou entre le 1er et le 30 avril 1989, selon la disponibilité au moment de la réservation.
*Taxe et service en sus.

UNE VOITURE COUGAR XR-7 DE DUPORTAGE MERCURY LINCOLN

UNE VALEUR DE $28,300*

La voiture offerte, une Cougar XR-7 1988 rouge, de modèle standard, comprend entre autres:
— tableau de bord électronique
— volant inclinable
— régulateur de vitesse
— climatiseur automatique
— radio AM-FM électronique stéréo cassette
— garantie de 12 mois ou 20 000 km, 6 ans sur groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel) ou 100 000 km, 6 ans ou 160 000 km sur corrosion
*Taxe de vente incluse. Plaque d'immatriculation en sus.



ABONNEZ-VOUS ET PARTICIPEZ!
560-2525 ou 1-800-267-6961

$500 en argent comptant chaque semaine! Valeur totale de 5 000 $ TIRAGE TOUS LES VENDREDIS

RÈGLEMENTS
1. Le concours s'adresse à tous les abonnés (abonnement à domicile ou par courrier du quotidien LeDroit) âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de LeDroit, division du groupe Unimédia Inc., des employés des firmes impliquées dans ce concours et des membres de leurs familles immédiates.
2. Les tirages des prix hebdomadaires auront lieu les vendredis 16, 23 et 30 septembre, 7, 14, 21 et 28 octobre, 4 et 11 et 18 novembre 1988, à 11h, au quotidien LeDroit, 373, rue Rideau, Ottawa (Ontario).
3. Le concours se termine le 24 novembre 1988 à 17h. Le vendredi 25 novembre 1988, à 11h, aura lieu au quotidien LeDroit un tirage au sort de 50 coupons de participation parmi tous les coupons reçus et admissibles qui déterminera les personnes admissibles au tirage des 5 voyages et de la voiture.
4. Le vendredi 2 décembre 1988 à 17h 30, un dernier tirage au sort parmi les 50 coupons préalablement sélectionnés et admissibles décidera des gagnants des 5 voyages au Venezuela (valeur totale de 9 000 $) et de la voiture Cougar XR-7 (valeur totale de 28 300 $).
5. Les fac-similés ne seront pas acceptés.
6. Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels. Les voyages et la voiture ne seront ni échangeables, ni remboursables.
7. Les participants ne peuvent gagner qu'un prix majeur (voyage ou voiture). Les voyages devront être effectués selon les conditions énumérées dans la présente annonce.
8. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général.
9. Une copie complète des règlements est disponible au quotidien LeDroit.

CONCOURS ÉVASION SOLEIL AVEC LeDroit

Remplissez ce coupon et déposez-le chez DuPortage Lincoln Mercury Ltée, 949, boulevard St-Joseph, Hull (Québec) ou postez-le à Évasion soleil avec LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1N 5Y7.

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Tél.: Rés. _____ Bur. _____

CONDITION DE PARTICIPATION

Pour être admissible au concours, il faut être abonné au quotidien LeDroit (abonnement à domicile ou par courrier) au moment où s'effectueront les tirages.